

# MATABI

**YOUR PARTNER  
FOR ACCURATE SPRAYING**



**BY EXPERTS  
FOR EXPERTS**

- ES LIBRO DE DESPIECES**
- FR CATALOGUE PIÈCES DÉTACHÉES**
- EN SPARE PARTS BOOK**
- PT LIVRO DE PEÇAS**
- DE ERSATZTEILE BUCH**
- NL ONDERDELEN BOEK**



# ÍNDICE - INDEX

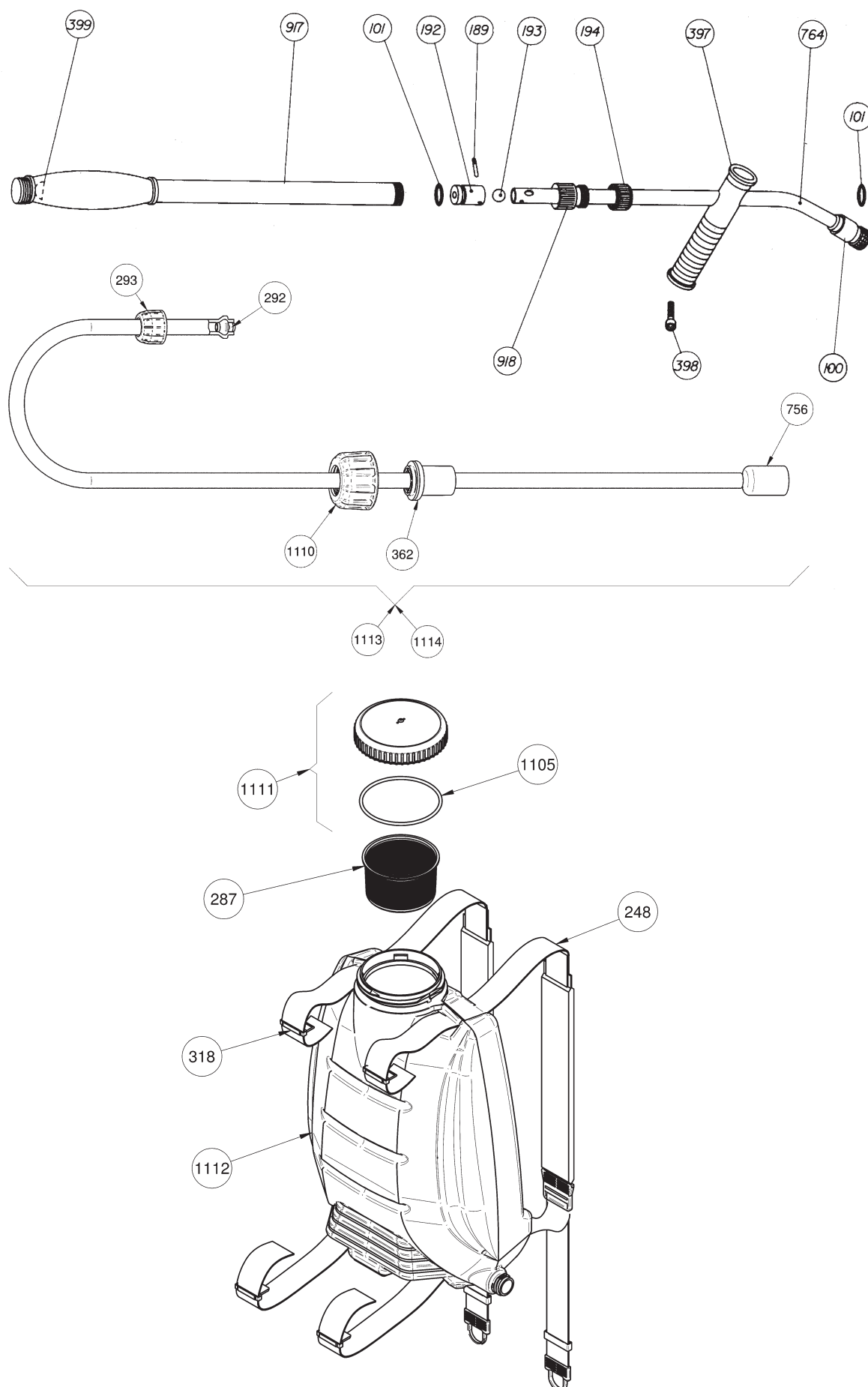
|                                         | Pag.    |
|-----------------------------------------|---------|
| Mod. ATLAS / ATLAS 4 / ATLAS 12.....    | 4 - 5   |
| Mod. A .....                            | 6 - 7   |
| Mod. B .....                            | 8 - 9   |
| Mod. STYLE 1,5 .....                    | 10 - 11 |
| Mod. STYLE 7 .....                      | 12 - 13 |
| Mod. BERRY 1,5 .....                    | 14 - 15 |
| Mod. BERRY 5 - 7.....                   | 16 - 17 |
| Mod. POLITA 7 .....                     | 18 - 19 |
| Mod. EVOLUTION 7.....                   | 20 - 21 |
| Mod. KIMA 6 - 9 - 12 .....              | 22 - 23 |
| Mod. EASY + .....                       | 24 - 25 |
| Mod. SUPER GREEN 12 - 16 .....          | 26 - 27 |
| Mod. SUPER AGRO 16 - 20 .....           | 28 - 29 |
| Mod. EVOLUTION 12.....                  | 30 - 31 |
| Mod. EVOLUTION 16.....                  | 32 - 33 |
| Mod. EVOLUTION 16 - 20 AGRO .....       | 34 - 35 |
| Mod. EVOLUTION 16 - 20 SUPER.....       | 36 - 37 |
| Mod. EVOLUTION LT 10.....               | 38 - 39 |
| Mod. EVOLUTION 15 LTC .....             | 40 - 41 |
| Mod. SUPER 16 - 20 .....                | 42 - 43 |
| Mod. DOSER EVOLUTION .....              | 44 - 45 |
| Mod. ELECTRICO e+ NG.....               | 46 - 47 |
| Mod. LANZA Y MOCHILA 12L HERBAMAT ..... | 48 - 49 |
| Mod. BAZOKA.....                        | 50 - 51 |
| Mod. POLMINOR .....                     | 52 - 53 |
| Mod. POLMAX .....                       | 54 - 55 |
| Mod. EXTINTOR.....                      | 56 - 57 |
| Mod. TOTAL 7 MULTIFONCTIONS.....        | 58 - 59 |
| Mod. TOTAL 7 DESHERBAGE .....           | 60 - 61 |
| Mod. TEAT SPRAYER.....                  | 62 - 63 |
| Mod. IK MULTI 1,5 .....                 | 64 - 65 |
| Mod. IK MULTI 6 - 9 - 12.....           | 66 - 67 |
| Mod. IK MULTI 12 - BS .....             | 68 - 69 |
| Mod. IK MULTI PRO 2 .....               | 70 - 71 |
| Mod. IK MULTI PRO 9 -12 .....           | 72 - 73 |
| Mod. IK INOX/SST 6 - 10 .....           | 74 - 75 |
| Mod. IK METAL 6 - 10 .....              | 76 - 77 |
| Mod. IK HC 1,5.....                     | 78 - 79 |
| Mod. IK FOAM 1,5 .....                  | 80 - 81 |
| Mod. IK FOAM 9 .....                    | 82 - 83 |
| Mod. IK FOAM PRO 2 .....                | 84 - 85 |
| Mod. IK FOAM PRO 12 .....               | 86 - 87 |
| Mod. IK ALK 1,5.....                    | 88 - 89 |
| Mod. IK ALK 9.....                      | 90 - 91 |
| Mod. IK FOOD 1,5.....                   | 92 - 93 |
| Mod. IK WATER SUPPLY TANK.....          | 94 - 95 |
| Mod. CONSTRU PLUS 7 .....               | 96 - 97 |

# Mod. ATLAS / ATLAS 4 / ATLAS 12

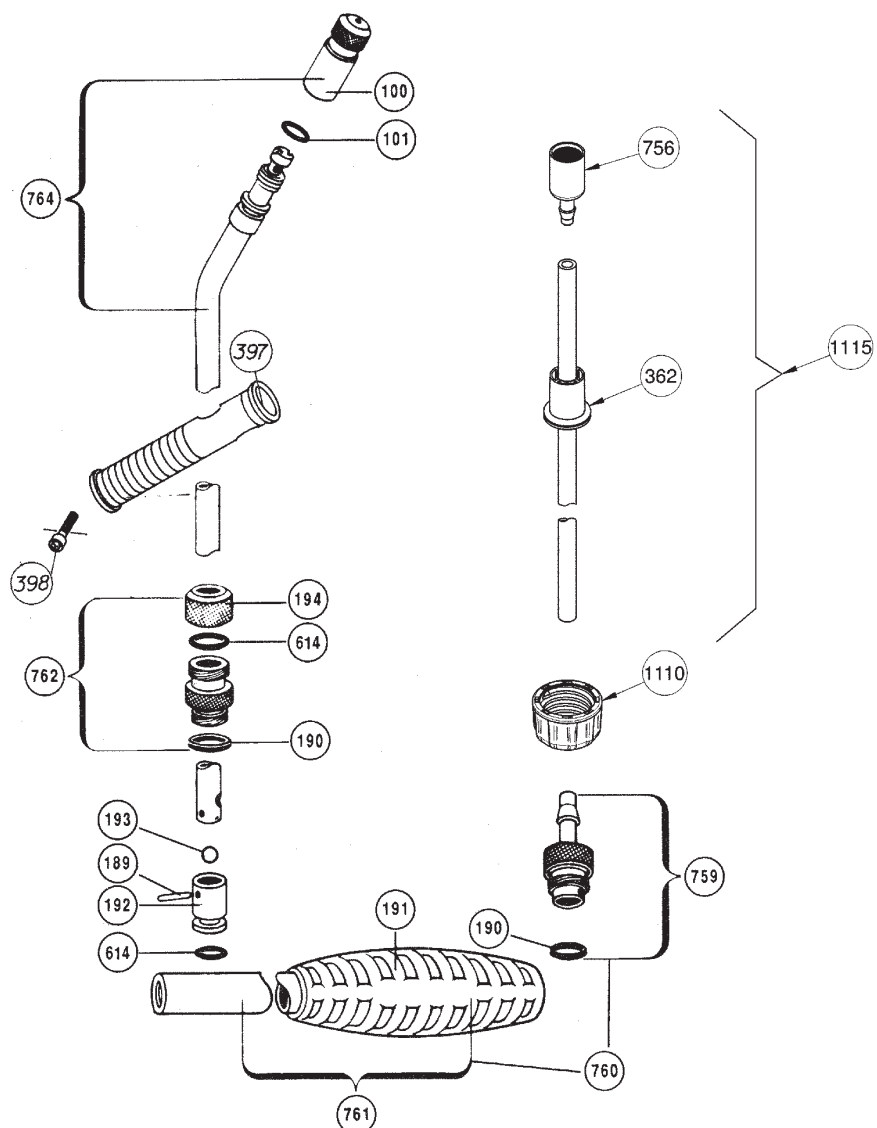
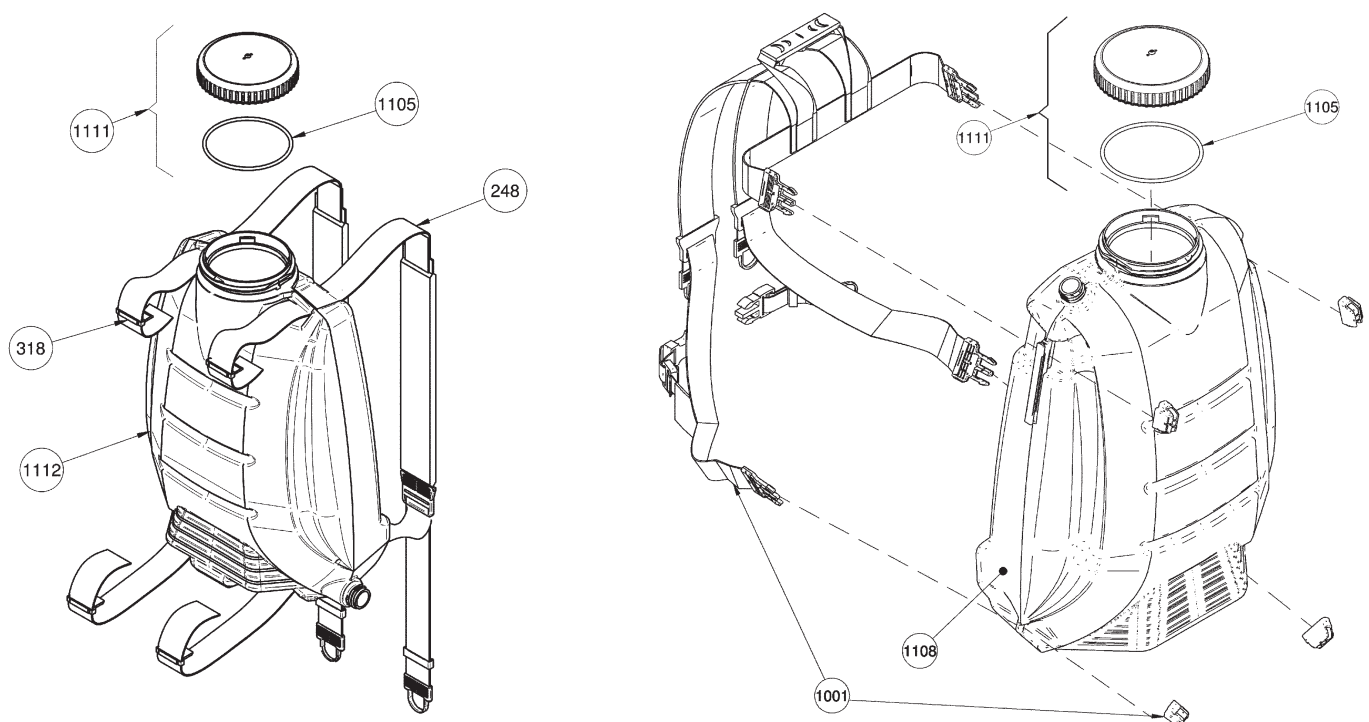
Ref. / Cód. 8.36.45

Ref. / Cód. 8.36.48

Ref. / Cód. 8.36.40.3

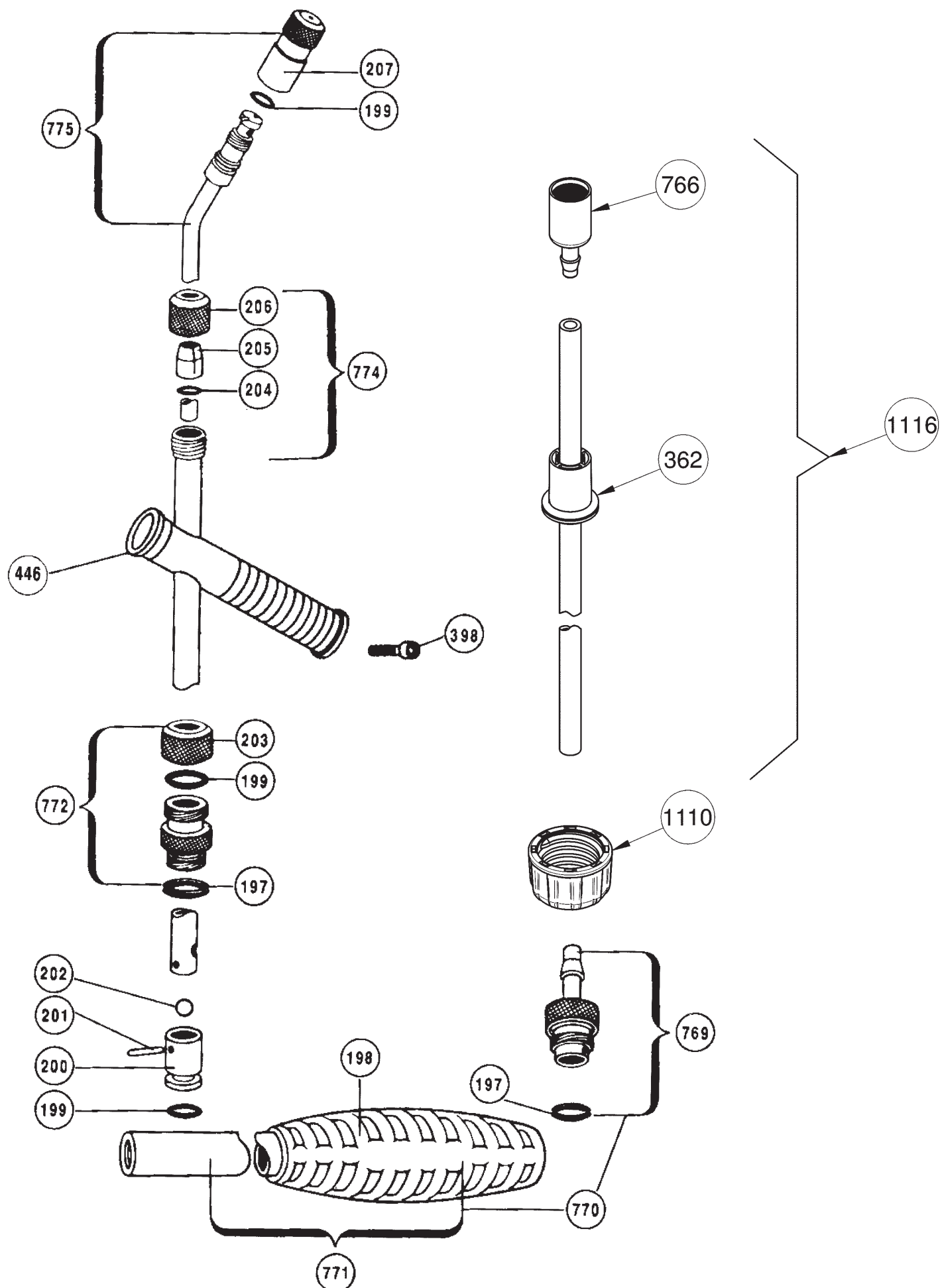


|           |             |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES | <b>EN</b><br>PARTS LIST    | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE    | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN |
|-----------|-------------|----------|---------------------------------|------------------------------|----------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b> | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION    | <b>EN</b><br>DESCRIPTION   | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO      | <b>DE</b><br>BENENNUNG          | <b>NL</b><br>BENAMING             |
| 100       | 8.39.05.015 | 1        | BOQUILLA DE 1,5                 | BUSE DE 1,5                  | 1.5 NOZZLE                 | INJECTOR 1,5                  | DÜSE Ø 1,5                      | SPROEIMOND Ø 1,5                  |
| 101       | 2.23.15.908 | 4        | JUNTA REDONDA AN-8              | JOINT ROND AN-8              | ROUND GASKET AN-8          | JUNTA REDONDA AN-8            | O-RING AN-8                     | RONDE PAKKING AN-8                |
| 189       | 8.39.05.004 | 1        | PASADOR                         | TARGETTE                     | PIN                        | CHAVETA                       | STIFT                           | STIFT                             |
| 192       | 8.39.05.007 | 1        | PISTÓN                          | PISTON                       | PISTON                     | PISTÃO                        | KOLBEN                          | ZUIGER                            |
| 193       | 2.20.08.901 | 1        | BOLA INOX. Ø 6                  | BOULE INOX. Ø 6              | STAINLESS STEEL BALL Ø 6   | BOLA INOX. Ø 6                | INOX KUGEL Ø 6                  | KOGEL ROESTVRIJ STAAL Ø 6         |
| 194       | 8.39.05.312 | 1        | TUERCA ENGRASE                  | ÉCROU DE GRAISSAGE           | NUT WITH LUBRICATOR        | PORCA ENGORDURAMENTO          | SCHMIERMUTTER                   | SMEERNIPPEL                       |
| 248       | 8.39.41.364 | 1        | CORREA                          | COURROIE                     | STRAP                      | CORREIA                       | GURT                            | RIEM                              |
| 287       | 8.39.06.303 | 1        | FILTRO DEPOSITO                 | FILTRE RÉSERVOIR             | TANK FILTER                | FILTRO DEPÓSITO               | BEHÄLTERFILTER                  | FILTER RESERVOIR                  |
| 292       | 8.38.08.328 | 1        | CASQUILLO MANGUERA              | DOUILLE TUYAU                | HOSE BUSHING               | CASQUILHO MANGUEIRA           | SCHLAUCHBUCHSE                  | SLANGBUS                          |
| 293       | 8.38.12.312 | 1        | TUERCA                          | ÉCROU                        | NUT                        | PORCA                         | MUTTER                          | MOER                              |
| 318       | 8.39.43.316 | 4        | CUÑA CORREA                     | COIN DE COURROIE             | STRAP WEDGE                | CUNHA DE CORREIA              | RIEMENKEIL                      | RIEMWIG                           |
| 362       | 2.23.15.915 | 1        | JUNTA REDONDA AN-15             | JOINT ROND AN-15             | ROUND GASKET AN-15         | JUNTA REDONDA AN-15           | O-RING AN-15                    | RONDE PAKKING AN-15               |
| 397       | 8.36.45.306 | 1        | EMPUÑADURA                      | POIGNÉE                      | GRIP                       | PUNHO                         | GRIFF                           | HANDGREEP                         |
| 398       | 2.59.26.740 | 1        | TORNILLO                        | VIS                          | SCREW                      | PARAFUSO                      | SCHRAUBE                        | SCHROEF                           |
| 399       | 8.39.18.314 | 1        | BOLA DE CIERRE                  | BOULE DE FERMETURE           | CLOSING BALL               | BOLA DE FECHO                 | KUGEL                           | KOGEL                             |
| 756       | 8.39.05.808 | 1        | CONTRAPESO                      | CONTREPOIDS                  | WEIGHT                     | CONTRAPESO                    | GEGENGEWICHT                    | TEGENGEWICHT                      |
| 764       | 8.39.05.802 | 1        | TUBO CON BOQUILLA               | TUBE AVEC BUSE               | TUBE WITH NOZZLE           | TUBO COM INJECTOR             | ROHR MIT DÜSE                   | BUIS MET MONDSTUK                 |
| 917       | 8.36.45.801 | 1        | CUERPO COMPLETO                 | CORPS COMPLET                | BODY, COMPLETE             | CORPO COMPLETO                | KÖRPER, KOMPLETT                | VOLLEDIG LICHAAM                  |
| 918       | 8.36.45.804 | 1        | RACORD ENGRASE                  | RACCORD GRAISSAGE            | GREASING NIPPLE            | LIGAÇÃO ENGORDURAMENTO        | SCHMIERVERSCHRAUBUNG            | AANSLUITING VOOR DE SMERING       |
| 920       | 8.36.45.322 | 1        | MOD. ATLAS SIN MANGUERA         | MOD. ATLAS SANS TUYAU        | SPRAYER ATLAS WITHOUT HOSE | MOD. ATLAS SEM MANGUEIRA      | AUSFÜHRUNG ATLAS OHNE SCHLÄUCHE | UITVOERING ATLAS ZONDER SLANG     |
| 1105      | 2.23.15.101 | 1        | JUNTA REDONDA Ø 101             | JOINT ROND Ø 101             | ROUND GASKET Ø 101         | JUNTA REDONDA Ø 101           | O-RING Ø 101                    | RONDE PAKKING Ø 101               |
| 1110      | 8.39.08.304 | 1        | TUERCA                          | ÉCROU                        | NUT                        | PORCA                         | MUTTER                          | MOER                              |
| 1111      | 8.39.08.602 | 1        | TAPA CON JUNTA                  | COUVERCLE AVEC JOINT         | CAP WITH SEAL              | TAMPA COM JUNTA               | DECKEL MIT DICHTRING            | DOP MET NAAD                      |
| 1112      | 8.37.49.338 | 1        | DEPÓSITO 12L.                   | RÉSERVOIR 12L.               | 12 L.TANK                  | DEPÓSITO 12L.                 | BEHÄLTER 12L.                   | 12 L TANK                         |
| 1113      | 8.36.45.809 | 1        | MANGUERA COMPLETA ATLAS         | TUYAU COMPLET ATLAS          | ATLAS COMPLETE HOSE        | MANGUEIRA COMPLETA ATLAS      | SCHLAUCH, KOMPLETT ATLAS        | COMPLETE ATLAS SLANG              |
| 1114      | 8.36.48.808 | 1        | MANGUERA COMPLETA ATLAS 4M      | TUYAU COMPLET ATLAS 4M       | 4M ATLAS COMPLETE HOSE     | MANGUEIRA COMPLETA ATLAS 4M   | SCHLAUCH, KOMPLETT ATLAS 4M     | COMPLETE ATLAS SLANG 4M.          |
|           | 8.36.45.203 | 1        | HOJA INSTRUCCIONES              | FEUILLE D'INSTRUCTIONS       | INSTRUCTION SHEET          | FOLHA INSTRUÇÕES              | ANWEISUNGSBLATT                 | INSTRUCTIEBLAD                    |
|           | 8.36.45.201 | 1/6      | EMBALAJE ATLAS                  | EMBALLAGE ATLAS              | ATLAS PACKAGING            | EMBALAGEM ATLAS               | VERPACKUNG ATLAS                | VERPAKKING ATLAS                  |
|           | 8.36.40.202 | 1        | EMBALAJE ATLAS 12               | EMBALLAGE ATLAS 12           | ATLAS 12 PACKAGING         | EMBALAGEM ATLAS 12            | VERPACKUNG ATLAS 12             | VERPAKKING ATLAS 12               |
|           | 8.36.48.202 | 1        | EMBALAJE ATLAS 4                | EMBALLAGE ATLAS 4            | ATLAS PACKAGING 4          | EMBALAGEM ATLAS 4             | VERPACKUNG ATLAS 4              | VERPAKKING ATLAS 4                |

**Ref. / Cód. 8.39.05****MĀTĀBĪ**

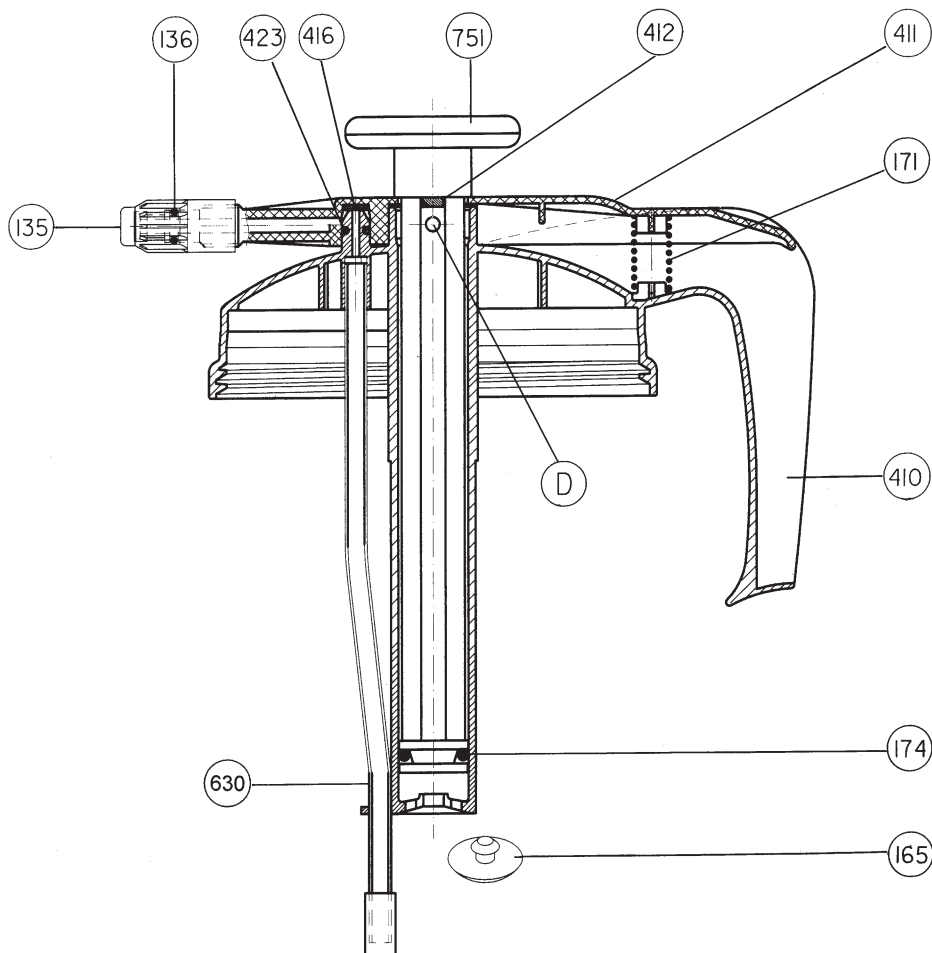
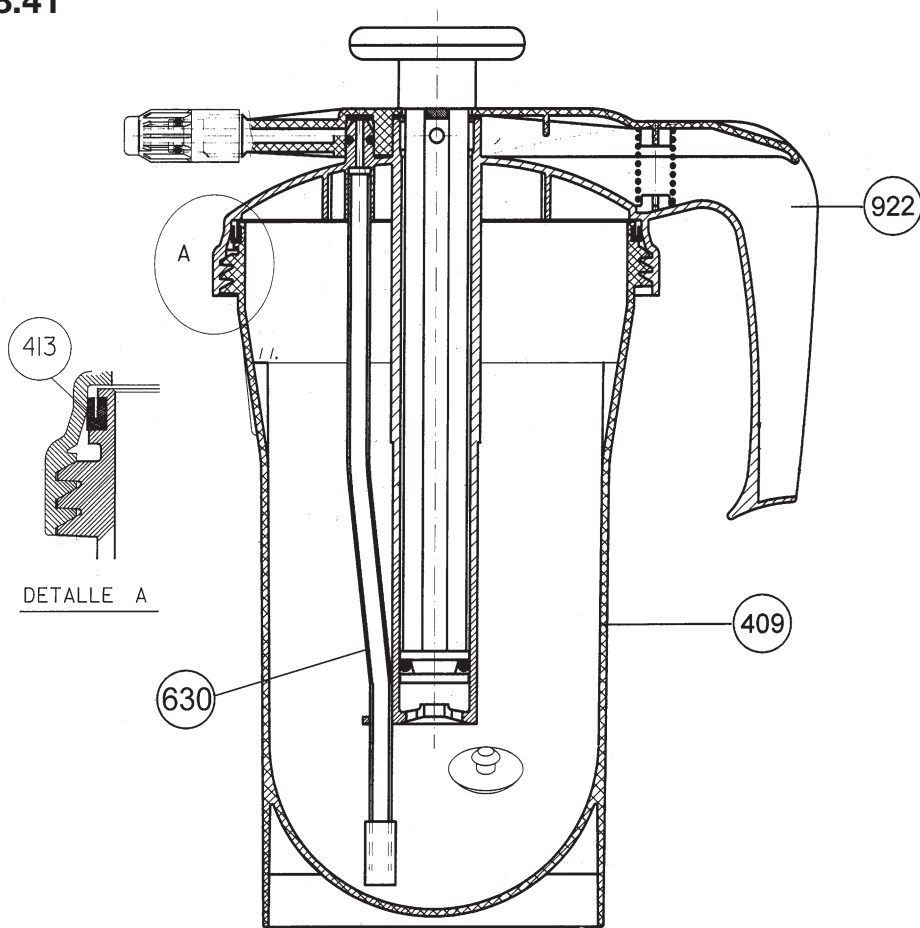
|           |             |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES | <b>EN</b><br>PARTS LIST      | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN |
|-----------|-------------|----------|---------------------------------|------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b> | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION    | <b>EN</b><br>DESCRIPTION     | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO      | <b>DE</b><br>BENENNUNG       | <b>NL</b><br>BENAMING             |
| 100       | 8.39.05.015 | 1        | BOQUILLA DE 1,5                 | BUSE 1,5                     | NOZZLE 1.5                   | BOQUILHA 1,5                  | SPRITZDÜSE 1,5               | MONDSTUK 1,5                      |
| 101       | 2.23.15.908 | 1        | JUNTA REDONDA AN-8              | JOINT ROND AN-8              | ROUND GASKET AN-8            | JUNTA REDONDA AN-8            | O-RING AN-8                  | RONDE PAKKING AN-8                |
| 189       | 8.39.05.004 | 1        | PASADOR                         | TARGETTE                     | PIN                          | CHAVETA                       | STIFT                        | STIFT                             |
| 190       | 8.39.05.302 | 2        | ARANDELA GOMA                   | RONDELLE DE CAOUTCHOUC       | RUBBER WASHER                | ARANDELA BORRACHA             | GUMMIDICHTUNG                | RUBBEREN SLUITRING                |
| 191       | 8.39.05.319 | 1        | EMPUÑADURA                      | POIGNÉE                      | GRIP                         | PUNHO                         | GRIFF                        | HANDGREEP                         |
| 192       | 8.39.05.007 | 1        | PISTÓN                          | PISTON                       | PISTON                       | PISTÃO                        | KOLBEN                       | ZUIGER                            |
| 193       | 2.20.08.901 | 1        | BOLA INOX. Ø 6                  | BOULE INOX. Ø 6              | STAINLESS STEEL BALL Ø 6     | BOLA INOX. Ø 6                | INOX KUGEL Ø 6               | KOGEL ROESTVRIJ STAAL Ø 6         |
| 194       | 8.39.05.312 | 1        | TUERCA ENGRASE                  | ÉCROU DE GRAISSAGE           | NUT WITH LUBRICATOR          | PORCA ENGORDURAMENTO          | SCHMIERMUTTER                | SMEERNIPPEL                       |
| 248       | 8.39.41.364 | 2        | CORREA                          | COURROIE                     | STRAP                        | CORREIA                       | GURT                         | RIEM                              |
| 318       | 8.39.43.316 | 4        | CUÑA                            | CALE                         | WEDGE                        | CUNHA                         | KEIL                         | WIG                               |
| 362       | 2.23.15.915 | 1        | JUNTA REDONDA AN-15             | JOINT ROND AN-15             | ROUND GASKET AN-15           | JUNTA REDONDA AN-15           | O-RING AN-15                 | RONDE PAKKING AN-15               |
| 397       | 8.36.45.306 | 1        | EMPUÑADURA                      | POIGNÉE                      | GRIP                         | PUNHO                         | GRIFF                        | HANDGREEP                         |
| 398       | 2.59.26.740 | 1        | TORNILLO                        | VIS                          | SCREW                        | PARAFUSO                      | SCHRAUBE                     | SCHROEF                           |
| 614       | 2.23.16.908 | 2        | JUNTA REDONDA AN-8              | JOINT ROND AN-8              | ROUND GASKET AN-8            | JUNTA REDONDA AN-8            | O-RING AN-8                  | RONDE PAKKING AN-8                |
| 756       | 8.39.05.808 | 1        | CONTRAPESO                      | CONTREPOIDS                  | WEIGHT                       | CONTRAPESO                    | GEGENGEWICHT                 | TEGENGEWICHT                      |
| 759       | 8.39.05.803 | 1        | RACORD ENTRADA                  | RACCORD D'ENTRÉE             | INLET NIPPLE                 | LIGAÇÃO INGRESSO              | EINTRITTSTUTZEN              | INGANGSNIPPEL                     |
| 760       | 8.39.05.805 | 1        | CUERPO COMPLETO                 | COUVERCLE COMPLÈTE           | COMPLETE COVER               | TAMPA COMPLETA                | DECKEL, KOMPLETT             | VOLLEDIG LICHAAM                  |
| 761       | 8.39.05.809 | 1        | CUERPO BOMBA                    | CORPS POMPE                  | PUMP BODY                    | CORPO BOMBA                   | PUMPENKÖRPER                 | POMPKERN                          |
| 762       | 8.39.05.804 | 1        | TUERCA ENGRASE COMPLETA         | ÉCROU DE GRAISSAGE COMPLET   | COMPLETE NUT WITH LUBRICATOR | PORCA ENGORDURAMENTO COMPLETA | SCHMIERMUTTER, KOMPL.        | COMPLETE SMEERNIPPEL              |
| 764       | 8.39.05.802 | 1        | BOQUILLA CON TUBO               | BUSE AVEC TUBE               | NOZZLE WITH TUBE             | INJECTOR COM TUBO             | DÜSE MIT ROHR                | SPROEIMOND MET SLANG              |
| 1001      | 8.30.43.605 | 1        | CORREA                          | COURROIE                     | STRAP                        | CORREIA                       | GURT                         | RIEM                              |
| 1105      | 2.23.15.101 | 1        | JUNTA REDONDA Ø 101             | JOINT ROND Ø 101             | ROUND GASKET Ø 101           | JUNTA REDONDA Ø 101           | O-RING Ø 101                 | RONDE PAKKING Ø 101               |
| 1108      | 8.39.08.303 | 1        | DEPÓSITO 17 L.                  | RÉSERVOIR 17 L.              | TANK 17 L.                   | DEPÓSITO 17 L.                | BEHÄLTER 17 L.               | RESERVOIR 17 L.                   |
| 1110      | 8.39.08.304 | 1        | TUERCA                          | ÉCROU                        | NUT                          | PORCA                         | MUTTER                       | MOER                              |
| 1111      | 8.39.08.602 | 1        | TAPA CON JUNTA                  | COUVERCLE AVEC JOINT         | CAP WITH SEAL                | TAMPA COM JUNTA               | DECKEL MIT DICHTUNG          | DOP MET AFDICHTING                |
| 1112      | 8.37.49.338 | 1        | DEPÓSITO 12L.                   | RÉSERVOIR 12L.               | 12 L.TANK                    | DEPÓSITO 12L.                 | BEHÄLTER 12L.                | RESERVOIR 12L.                    |
| 1115      | 8.39.05.811 | 1        | MANGUERA COMPLETA               | TUYAU COMPLET                | COMPLETE HOSE                | MANGUEIRA COMPLETA            | SCHLAUCH, KOMPLETT           | COMPLETE DOP                      |
|           | 8.39.13     | 1        | DEPÓSITO 12 L COMPLETO          | RÉSERVOIR 12 L. COMPLET      | COMPLETE 12 L TANK           | DEPÓSITO 12 L. COMPLETO       | 12 L BEHÄLTER KOMPLETT       | COMPLETE 12 L. TANK               |
|           | 8.39.17     | 1        | DEPÓSITO 17 L COMPLETO          | RÉSERVOIR 17 L. COMPLET      | COMPLETE 17 L TANK           | DEPÓSITO 17 L. COMPLETO       | 17 L BEHÄLTER KOMPLETT       | COMPLETE 17 L. TANK               |
|           | 8.39.05.204 | 1        | HOJA INSTRUCCIONES              | FEUILLE D'INSTRUCTIONS       | INSTRUCTION SHEET            | FOLHA INSTRUÇÕES              | ANWEISUNGSBLATT              | INSTRUCTIEBLAD                    |
|           | 8.39.13.201 | 1        | EMBALAJE MOCHILA                | EMBALLAGE À DOS              | KNAPSACK PACKAGING           | EMBALAGEM MOCHILA             | VERPACKUNG RÜCKENSPRITZE     | VERPAKKINGSTAS                    |
|           | 8.39.05.203 | 1        | EMBALAJE MOD. A                 | EMBALLAGE MOD. A             | MOD. A PACKAGING             | EMBALAGEM MOD. A              | VERPACKUNG MOD. A            | VERPAKKING MOD. A                 |

**Mod. B**  
**Ref. / Cód. 8.39.04**



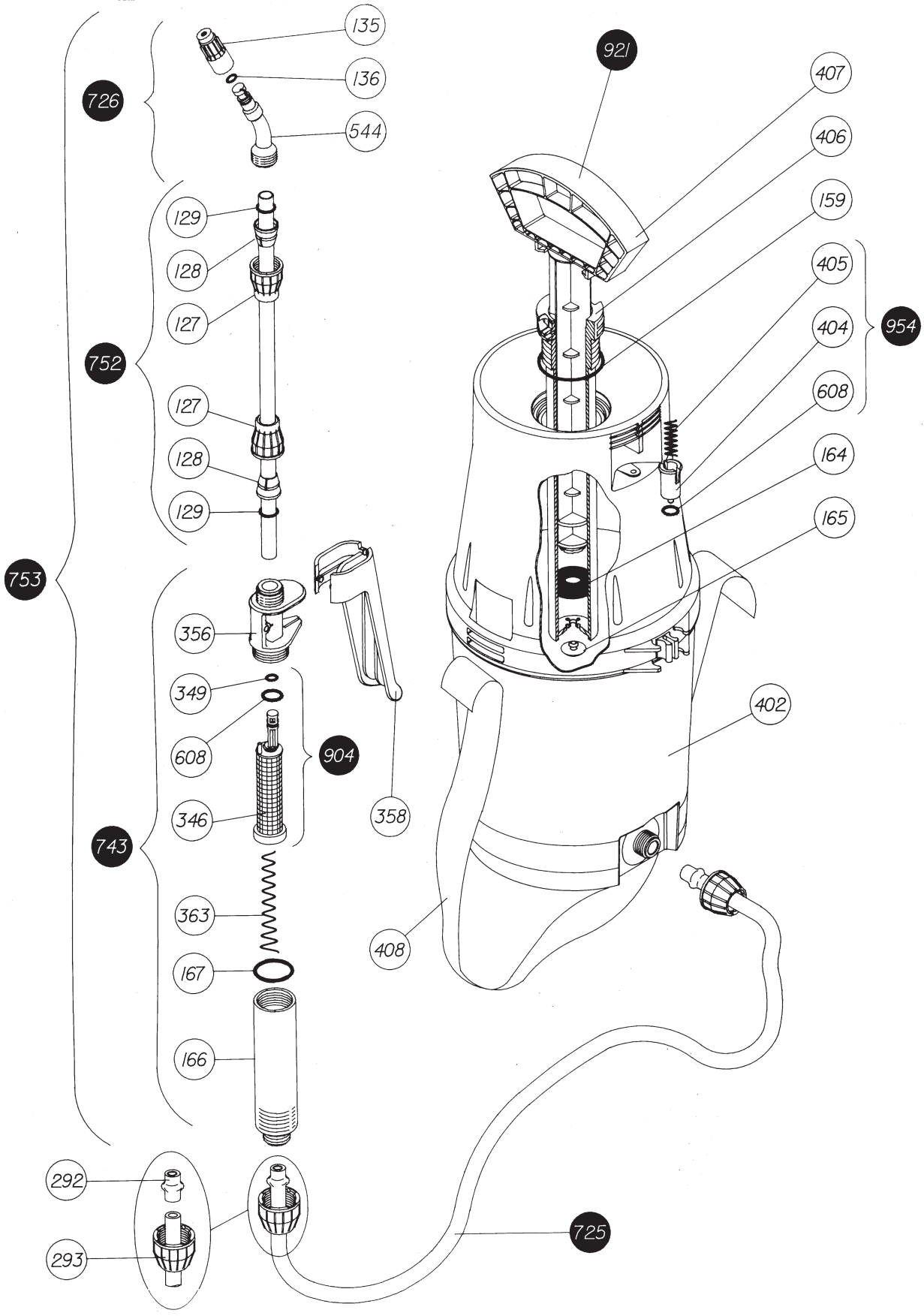
|           |               |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES | <b>EN</b><br>PARTS LIST     | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN |
|-----------|---------------|----------|---------------------------------|------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b>   | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION    | <b>EN</b><br>DESCRIPTION    | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO      | <b>DE</b><br>BENENNUNG       | <b>NL</b><br>BENAMING             |
| 197       | 8.39.04.303   | 2        | ARANDELA GOMA                   | RONDELLE DE CAOUTCHOUC       | RUBBER WASHER               | ARANDELA BORRACHA             | GUMMIDICHTUNG                | RUBBEREN SLUITRING                |
| 198       | 8.39.04.306   | 1        | EMPUÑADURA                      | POIGNÉE                      | GRIP                        | PUNHO                         | GRIFF                        | HANDGREEP                         |
| 199       | 2.23.15.911   | 3        | JUNTA REDONDA AN-11             | JOINT ROND AN-11             | ROUND GASKET AN-11          | JUNTA REDONDA AN-11           | O-RING AN-11                 | RONDE PAKKING AN-11               |
| 200       | 8.39.04.009   | 1        | PISTÓN                          | PISTON                       | PISTON                      | PISTÃO                        | KOLBEN                       | ZUIGER                            |
| 201       | 8.39.04.005   | 1        | PASADOR                         | TARGETTE                     | PIN                         | CHAVETA                       | STIFT                        | STIFT                             |
| 202       | 2.20.08.010   | 1        | BOLA INOX. Ø 10                 | BOULE INOX. Ø 10             | STAINLESS STEEL BALL Ø 10   | BOLA INOX. Ø 10               | INOX KUGEL Ø 10              | KOGEL ROESTVRIJ STAAL Ø 10        |
| 203       | 8.39.04.312   | 1        | TUERCA ENGRASE                  | ÉCROU DE GRAISSAGE           | LUBRICATION NUT             | PORCA ENGORDURAMENTO          | MUTTER                       | SMEERNIPPEL                       |
| 204       | 2.23.99.533   | 1        | JUNTA REDONDA                   | JOINT ROND                   | ROUND GASKET                | JUNTA REDONDA                 | O-RING                       | RONDE PAKKING                     |
| 205       | 8.39.04.318   | 1        | SUJETA ALARGADERA               | FIXE-ALLONGES                | EXTENSION PIECE FASTENER    | SUJEITA ALONGADOR             | BEFESTIGUNG DER VERLÄNGERUNG | VERLENGSTUKSTEUN                  |
| 206       | 8.39.04.019.1 | 1        | TUERCA                          | ÉCROU                        | NUT                         | PORCA                         | MUTTER                       | MOER                              |
| 207       | 8.39.04.017   | 1        | BOQUILLA                        | BUSE                         | NOZZLE                      | BOQUILHA                      | SPRITZDÜSE                   | SPROEIMOND                        |
| 362       | 2.23.15.915   | 1        | JUNTA REDONDA AN-15             | JOINT ROND AN-15             | ROUND GASKET AN-15          | JUNTA REDONDA AN-15           | O-RING AN-15                 | RONDE PAKKING AN-15               |
| 398       | 2.59.26.740   | 1        | TORNILLO                        | VIS                          | SCREW                       | PARAFUSO                      | SCHRAUBE                     | SCHROEF                           |
| 446       | 8.39.04.324   | 1        | EMPUÑADURA                      | POIGNÉE                      | GRIP                        | PUNHO                         | GRIFF                        | HANDGREEP                         |
| 766       | 8.39.04.809   | 1        | CONTRAPESO                      | CONTREPOIDS                  | WEIGHT                      | CONTRAPESO                    | GEGENGEWICHT                 | TEGENGEWICHT                      |
| 769       | 8.39.04.804   | 1        | RACORD ENTRADA                  | RACCORD D'ENTRÉE             | INLET NIPPLE                | LIGAÇÃO INGRESSO              | EINTRITTSTUTZEN              | INGANGSNIPPEL                     |
| 770       | 8.39.04.806   | 1        | CUERPO COMPLETO                 | COUVERCLE COMPLÈTE           | COMPLETE COVER              | TAMPA COMPLETA                | DECKEL, KOMPLETT             | VOLLEDIG LICHAAM                  |
| 771       | 8.39.04.816   | 1        | CUERPO BOMBA                    | CORP COMPLET                 | COMPLETE BODY               | CORPO COMPLETO                | KÖRPER, KOMPLETT             | POMPKERN                          |
| 772       | 8.39.04.805   | 1        | TUERCA ENGRASE COMPLETA         | ÉCROU DE GRAISSAGE COMPLET   | COMPLETE LUBRICATION NUT    | PORCA ENGORDURAMENTO COMPL.   | SCHMIERMUTTER, KOMPL.        | COMPLETE SMEERNIPPEL              |
| 774       | 8.39.04.803   | 1        | TUBO DESLIZANTE                 | TUYAU GLISSANT               | SLIDING TUBE                | CANO DESLIZANTE               | GLEITROHR                    | SCHUIFSLANG                       |
| 775       | 8.39.04.802   | 1        | BOQUILLA CON ALARGADERA         | BUSE AVEC ALLONGE            | NOZZLE WITH EXTENSION PIECE | INJECTOR COM ALONGADOR        | DÜSE MIT VERLÄNGERUNG        | SPROEIMOND MET VERLENGSTUK        |
| 1110      | 8.39.08.304   | 1        | TUERCA                          | ÉCROU                        | NUT                         | PORCA                         | MUTTER                       | MOER                              |
| 1116      | 8.39.04.811   | 1        | MANGUERA COMPLETA               | TUYAU COMPLET                | COMPLETE HOSE               | MANGUEIRA COMPLETA            | SCHLAUCH, KOMPLETT           | COMPLETE SLANG                    |
|           | 8.39.04.203   | 1        | HOJA INSTRUCCIONES              | FEUILLE D'INSTRUCTIONS       | INSTRUCTION SHEET           | FOLHA INSTRUÇÕES              | ANWEISUNGSBLATT              | INSTRUCTIEBLAD                    |
|           | 8.39.05.203   | 1        | EMBALAJE                        | EMBALLAGE                    | PACKAGING                   | EMBALAGEM                     | VERPACKUNG                   | VERPAKKING                        |

Mod. STYLE 1,5  
Ref. / Cód. 8.38.41



|     |               |     | ES                       | FR                     | EN                | PT                 | DE                 | NL                   |
|-----|---------------|-----|--------------------------|------------------------|-------------------|--------------------|--------------------|----------------------|
|     |               |     | RELACIÓN DE PIEZAS       | LISTE DE PIÈCES        | PARTS LIST        | RELAÇÃO DE PEÇAS   | ERSATZTEILLISTE    | LIJST VAN ONDERDELEN |
| Nº  | COD.          | Q   | ES                       | FR                     | EN                | PT                 | DE                 | NL                   |
|     |               |     | DENOMINACIÓN             | DÉNOMINATION           | DESCRIPTION       | DENOMINAÇÃO        | BENENNUNG          | BENAMING             |
| 135 | 8.39.02.323   | 1   | BOQUILLA Ø 1             | BUSE Ø 1               | NOZZLE Ø 1        | BOQUILHA Ø 1       | SPRITZDÜSE Ø 1     | MONDSTUK VAN Ø 1     |
| 136 | 2.23.15.905   | 1   | JUNTA REDONDA AN-5       | JOINT ROND AN-5        | ROUND GASKET AN-5 | JUNTA REDONDA AN-5 | O-RING AN-5        | RONDE PAKKING AN-5   |
| 165 | 8.38.05.314.1 | 1   | VÁLVULA CÁMARA           | SOUPAPE DE LA CHAMBRE  | CHAMBER VALVE     | VÁLVULA CÁMARA     | KAMMERVENTIL       | KLEP KAMER           |
| 171 | 8.38.01.311   | 1   | MUELLE                   | RESSORT                | SPRING            | MOLA               | FEDER              | VEER                 |
| 174 | 2.23.99.439   | 1   | JUNTA REDONDA Ø 15       | JOINT ROND Ø 15        | ROUND GASKET Ø 15 | JUNTA REDONDA Ø 15 | O-RING Ø 15        | RONDE PAKKING Ø 15   |
| 409 | 8.38.41.301   | 1   | DEPÓSITO STYLE-1,5       | RÉSERVOIR STYLE-1,5    | STYLE-1,5 TANK    | DEPÓSITO STYLE-1,5 | BEHÄLTER STYLE-1,5 | RESERVOIR STYLE-1,5  |
| 410 | 8.38.41.302   | 1   | CUERPO PRINCIPAL         | TÊTE                   | HEAD              | CORPO PRINCIPAL    | ZERSTÄUBERKNOPF    | HOOFDROMP            |
| 411 | 8.38.41.303   | 1   | MANILLA                  | POIGNÉE                | BLACK GRIP        | PUNHO              | GRIFF              | HANDVAT              |
| 412 | 8.38.41.306   | 1   | TAPA SUPERIOR            | COUVERCLE SUPÉRIEUR    | TOP COVER         | TAMPA SUPERIOR     | DECKEL             | BOVENDEKSEL          |
| 413 | 8.38.41.307   | 1   | JUNTA                    | JOINT                  | ROUND GASKET      | JUNTA              | RUNDDICHTUNG       | RONDE PAKKING        |
| 416 | 8.38.41.308   | 1   | JUNTA DE CIERRE          | JOINT DE SERRAGE       | SEAL              | JUNTA DE PRESSÃO   | VERSCHLUßDICHTUNG  | PAKKING VAN SLUITING |
| 423 | 2.23.16.902   | 1   | JUNTA REDONDA AN-2 VITON | JOINT ROND AN-2        | ROUND GASKET AN-2 | JUNTA REDONDA AN-2 | O-RING AN-2        | RONDE PAKKING AN-2   |
| 630 | 8.38.41.320   | 1   | FILTRO CON TUBO          | TUYAU AVEC FILTRE      | TUBE WITH FILTER  | FILTRO COM TUBO    | ROHR MIT FILTER    | PIJP MET FILTER      |
| 751 | 8.38.01.607   | 1   | VÁSTAGO                  | MANETTE                | HANDLE            | PUNHO              | GRIFF              | STANG                |
| 922 | 8.38.41.801   | 1   | CÁMARA COMPLETA          | CHAMBRE COMPLÈTE       | COMPLETE CHAMBER  | CÁMARA COMPLETA    | KAMMER KOMPLETT    | COMPLETE KAMER       |
|     | 8.38.41.200   | 1   | HOJA INSTRUCCIONES       | FEUILLE D'INSTRUCTIONS | INSTRUCTION SHEET | FOLHA INSTRUÇÕES   | ANWEISUNGSBLATT    | INSTRUCTIEBLAD       |
|     | 8.38.41.201   | 1/6 | EMBALAJE                 | EMBALLAGE              | PACKAGING         | EMBALAGEM          | VERPACKUNG         | VERPAKKING           |

**Mod. STYLE 7**  
**Ref. / Cód. 8.38.46**

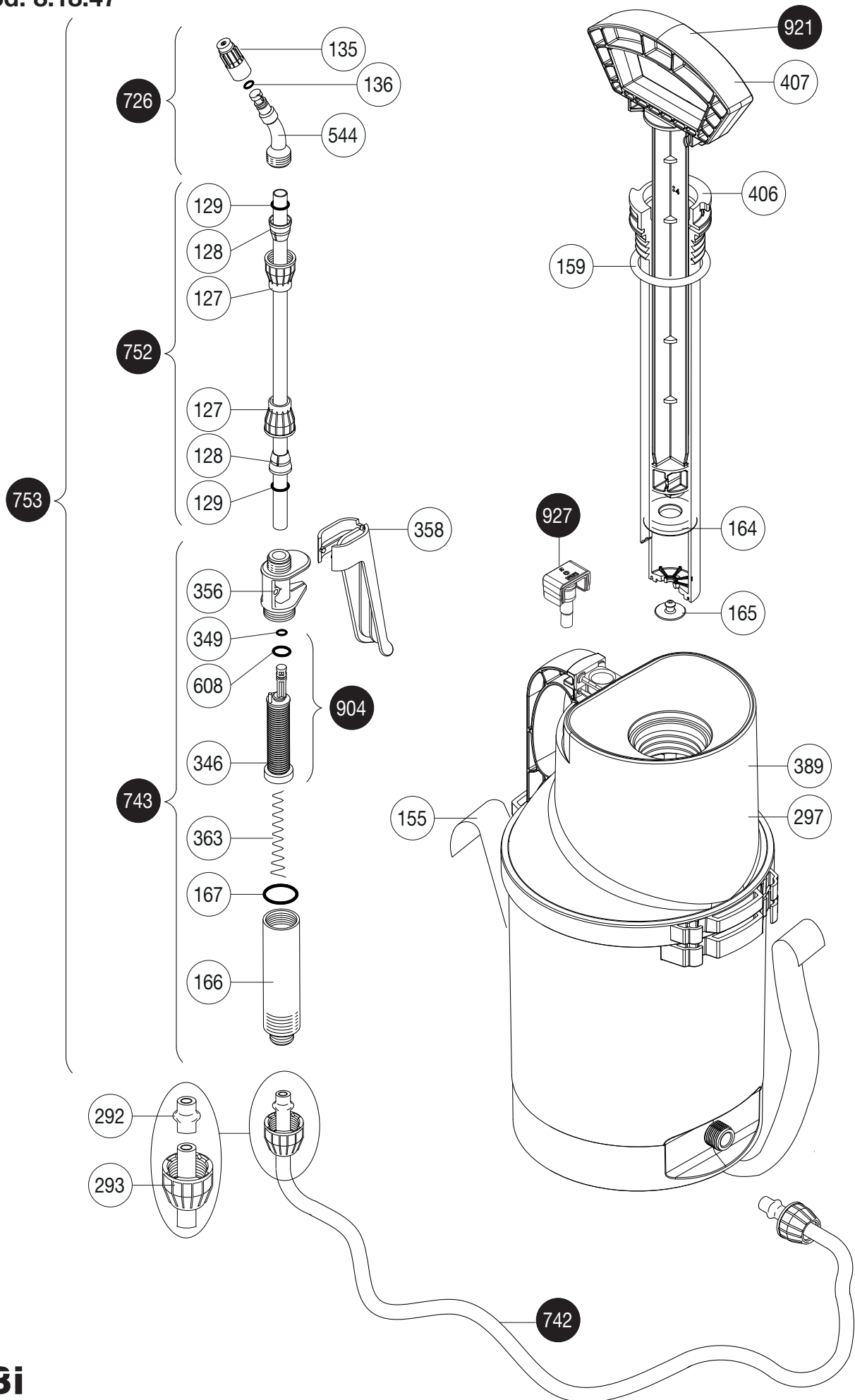


|           |               |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES | <b>EN</b><br>PARTS LIST  | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE   | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN |
|-----------|---------------|----------|---------------------------------|------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b>   | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION    | <b>EN</b><br>DESCRIPTION | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO      | <b>DE</b><br>BENENNUNG         | <b>NL</b><br>BENAMING             |
| 127       | 8.38.12.323   | 2        | TUERCA CÓNICA                   | ÉCROU CONIQUE                | CONE NUT                 | PORCA CONICA                  | KEGELMUTTER                    | CONISCHE MOER                     |
| 128       | 8.38.12.324.1 | 2        | CONO Ø 8                        | CÔNE Ø 8                     | Ø 8 CONE                 | CONE Ø 8                      | KEGEL Ø 8                      | KEGEL Ø 8                         |
| 129       | 2.23.99.910   | 2        | JUNTA REDONDA Ø 7,5             | JOINT ROND Ø 7,5             | ROUND GASKET Ø 7,5       | JUNTA REDONDA Ø 7,5           | O-RING Ø 7,5                   | RONDE PAKKING Ø 7,5               |
| 135       | 8.39.02.323   | 1        | BOQUILLA Ø 1                    | BUSE Ø 1                     | NOZZLE Ø 1               | BOQUILHA Ø 1                  | SPRITZDÜSE Ø 1                 | MONDSTUK VAN Ø 1                  |
| 136       | 2.23.15.905   | 1        | JUNTA REDONDA AN-5              | JOINT ROND NA-5              | ROUND GASKET AN-5        | JUNTA REDONDA AN-5            | O-RING AN-5                    | RONDE PAKKING AN-5                |
| 159       | 2.23.15.930   | 1        | JUNTA REDONDA AN-30             | JOINT ROND AN-30             | ROUND GASKET AN-30       | JUNTA REDONDA AN-30           | O-RING AN-30                   | RONDE PAKKING AN-30               |
| 164       | 8.39.02.314   | 1        | COLLARÍN RETEN                  | COLLERETTE JOINT TORIQUE     | COLLAR SEAL              | ANEL RETENTOR                 | MANSCHETTE                     | RETENTIERING                      |
| 165       | 8.38.05.314.1 | 1        | VÁLVULA CÁMARA                  | SOUPAPE DE LA CHAMBRE        | CHAMBER VALVE            | VÁLVULA CÁMARA                | KAMMERVENTIL                   | KLEP KAMER                        |
| 166       | 8.39.18.367   | 1        | PORTA FILTRO                    | PORTE FILTRE                 | GRIP                     | PORTA-FILTRO                  | FILTERHALTER                   | FILTERHOUDER-                     |
| 167       | 2.23.15.914   | 1        | JUNTA REDONDA AN-14             | JOINT ROND AN-14             | ROUND GASKET AN-14       | JUNTA REDONDA AN-14           | O-RING AN-14                   | RONDE PAKKING AN-14               |
| 292       | 8.38.08.328   | 2        | CASQUILLO MANGUERA              | DOUILLE TUYAU                | HOSE BUSHING             | CASQUILHO MANGUEIRA           | SCHLAUCHBUCHSE                 | MOF SLANG                         |
| 293       | 8.38.12.312   | 2        | TUERCA                          | ÉCROU                        | NUT                      | PORCA                         | MUTTER                         | MOER                              |
| 346       | 8.39.47.365   | 1        | FILTRO LANZA                    | FILTRE LANCE                 | LANCE FILTER             | FILTRO LANÇA                  | LANZENFILTER                   | FILTER LANS                       |
| 349       | 2.23.16.903   | 1        | JUNTA REDONDA AN-3              | JOINT ROND AN-3              | ROUND GASKET AN-3        | JUNTA REDONDA AN-3            | O-RING AN-3                    | RONDE PAKKING AN-3                |
| 356       | 8.39.46.366   | 1        | CUERPO MANETA                   | CORPS MANETTE                | HANDLE BODY              | CORPO ALAVANCA                | HEBELKÖRPER                    | LICHAAM HANDVAT                   |
| 358       | 8.39.46.368   | 1        | MANILLA                         | POIGNÉE                      | BLACK GRIP               | PUNHO                         | GRIFF                          | HANDVAT                           |
| 363       | 8.39.41.342   | 1        | MUELLE LANZA                    | RESSORT LANCE                | SPRING LANCE             | MOLA LANÇA                    | LANZENFEDER                    | VEER LANS                         |
| 402       | 8.38.46.301   | 1        | DEPOSITO STYLE-7                | RÉSERVOIR STYLE-7            | STYLE-7 TANK             | DEPÓSITO STYLE-7              | BEHÄLTER STYLE-7               | RESERVOIR STYLE-7                 |
| 404       | 8.38.46.304   | 1        | CUERPO VÁLVULA                  | CORPS DE SOUPAPE             | VALVE BODY               | CORPO VÁLVULA                 | VENTILKÖRPER                   | LICHAAM KLEP                      |
| 405       | 8.38.46.305   | 1        | MUELLE VÁLVULA                  | RESSORT DE SOUPAPE           | VALVE SPRING             | MOLA VÁLVULA                  | VENTILFEDER                    | VEER KLEP                         |
| 406       | 8.38.46.303   | 1        | CÁMARA                          | CHAMBRE                      | CHAMBER                  | CÁMARA                        | DRUCKKAMMER                    | KAMER                             |
| 407       | 8.38.46.308   | 1        | MANETA                          | MANETTE                      | HANDLE                   | ALAVANCA                      | HEBEL                          | HANDVAT                           |
| 408       | 8.36.47.420   | 1        | CORREA                          | COURROIE                     | STRAP                    | CORREIA                       | GURT                           | RIEM                              |
| 544       | 8.28.40.322   | 1        | PULVERIZADOR                    | PULVÉRISATEUR                | SPRAYER                  | PULVERIZADOR                  | ZERSTÄUBER                     | VERSTUIVER                        |
| 608       | 2.23.16.906   | 2        | JUNTA REDONDA AN-6              | JOINT ROND AN-6              | ROUND GASKET AN-6        | JUNTA REDONDA AN-6            | O-RING AN-6                    | RONDE PAKKING AN-6                |
| 725       | 8.38.34.805   | 1        | MANGUERA COMPLETA               | TUYAU COMPLET                | COMPLETE HOSE            | MANGUEIRA COMPLETA            | SCHLAUCH, KOMPLETT             | COMPLETE SLANG                    |
| 726       | 8.38.08.803   | 1        | CODILLO CON BOQUILLA            | TUBE AVEC BUSE               | ELBOW WITH NOZZLE        | COTOVELO COM BOQUILHA         | KRÜMMER MIT DÜSE               | ELLEBOOG MET MONDSTUK             |
| 743       | 8.38.08.801   | 1        | MANILLA COMPLETA                | MANETTE COMPLÈTE             | COMPLETE HANDLE          | PUNHO COMPLETO                | BEDIENUNGSHEBEL, KOMPLETT      | COMPLEET HANDVAT                  |
| 752       | 8.38.45.803   | 1        | TUBO CON TUERCAS                | TUBE AVEC ÉCROUS             | TUBE WITH NUTS           | TUBO COM PORCAS               | SPRITZROHR MIT ÜBERWURFMUTTERN | BUIS MET MOEREN                   |
| 753       | 8.38.45.804   | 1        | LANZA COMPLETA                  | LANCE COMPLÈTE               | COMPLETE LANCE           | LANÇA COMPLETA                | LANZE, KOMPLETT                | COMPLETE LANS                     |
| 904       | 8.39.47.811   | 1        | FILTRO CON JUNTAS               | FILTRE AVEC JOINTS           | FILTER WITH GASKET       | FILTRO COM JUNTAS             | FILTER MIT DICHTUNGEN          | FILTER MET PAKKINGEN              |
| 921       | 8.38.46.601   | 1        | CILINDRO COMPLETO               | CYLINDRE COMPLET             | COMPLETE CYLINDER        | CILINDRO COMPLETO             | ZYLINDER, KOMPLETT             | COMPLETE CILINDER                 |
| 954       | 8.38.46.802   | 1        | VÁLVULA DE SEGURIDAD            | SOUPAPE DE SÉCURITÉ          | SAFETY VALVE             | VÁLVULA DE SEGURANÇA          | SICHERHEITSVENTIL              | VELIGHEIDSKLEP                    |
|           | 8.38.46.200   | 1        | HOJA INSTRUCCIONES              | FEUILLE D'INSTRUCTIONS       | INSTRUCTION SHEET        | FOLHA INSTRUÇÕES              | ANWEISUNGSBLATT                | INSTRUCTIEBLAD                    |
|           | 8.38.46.201   | 1        | EMBALAJE                        | EMBALLAGE                    | PACKAGING                | EMBALAGEM                     | VERPACKUNG                     | VERPAKKING                        |



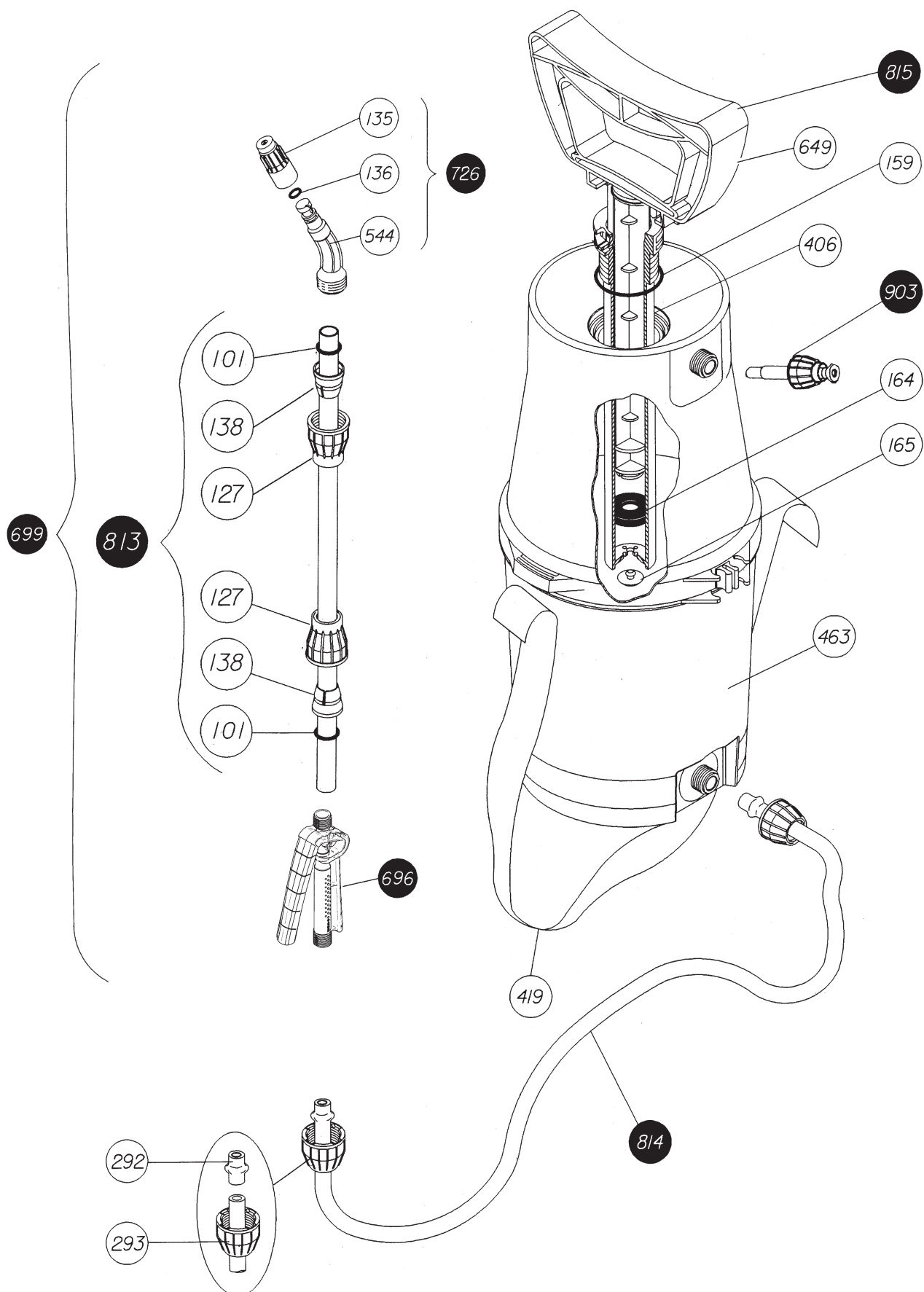
|     |               |     | ES                 | FR                     | EN                 | PT                            | DE                    | NL                   |
|-----|---------------|-----|--------------------|------------------------|--------------------|-------------------------------|-----------------------|----------------------|
|     |               |     | RELACIÓN DE PIEZAS | LISTE DE PIÈCES        | PARTS LIST         | RELAÇÃO DE PEÇAS              | ERSATZTEILLISTE       | LIJST VAN ONDERDELEN |
| Nº  | COD.          | Q   | ES                 | FR                     | EN                 | PT                            | DE                    | NL                   |
|     |               |     | DENOMINACIÓN       | DÉNOMINATION           | DESCRIPTION        | DENOMINAÇÃO                   | BENENNUNG             | BENAMING             |
| 135 | 8.39.02.323   | 1   | BOQUILLA Ø 1       | BUSE Ø 1               | NOZZLE Ø 1         | BOQUILHA Ø 1                  | SPRITZDÜSE Ø 1        | MONDSTUK VAN Ø 1     |
| 136 | 2.23.15.905   | 1   | JUNTA REDONDA AN-5 | JOINT ROND AN-5        | ROUND GASKET AN-5  | JUNTA REDONDA AN-5            | O-RING AN-5           | RONDE PAKKING AN-5   |
| 165 | 8.38.05.314.1 | 1   | VÁLVULA CÁMARA     | SOUPAPE DE LA CHAMBRE  | CHAMBER VALVE      | VÁLVULA CÁMARA                | KAMMERVENTIL          | KLEP KAMER           |
| 174 | 2.23.99.439   | 1   | JUNTA REDONDA Ø 15 | JOINT ROND Ø 15        | ROUND GASKET Ø 15  | JUNTA REDONDA Ø 15            | O-RING Ø 15           | RONDE PAKKING Ø 15   |
| 652 | 8.28.27.304   | 1   | VÁSTAGO            | MANETTE                | HANDLE             | PUNHO                         | GRIFF                 | STANG                |
| 653 | 8.28.27.320   | 1   | FILTRO CON TUBO    | TUYAU AVEC FILTRE      | TUBE WITH FILTER   | FILTRO COM TUBO               | ROHR MIT FILTER       | PIJP MET FILTER      |
| 654 | 8.28.27.309   | 1   | MUELLE             | RESSORT                | SPRING             | MOLA                          | FEDER                 | VEER                 |
| 657 | 2.23.99.132   | 1   | JUNTA REDONDA      | JOINT ROND             | ROUND GASKET       | JUNTA REDONDA                 | O-RING                | RONDE PAKKING        |
| 720 | 8.18.41.301   | 1   | DEPÓSITO BERRY-1,5 | RÉSERVOIR BERRY-1,5    | BERRY-1,5 TANK     | DEPÓSITO BERRY-1,5            | BEHÄLTER BERRY-1,5    | RESERVOIR BERRY-1,5  |
| 721 | 8.18.41.801   | 1   | CUERPO COMPLETO    | CORPS COMPLÈT          | COMPLETE BODY      | CORPO COMPLETO                | GEHÄUSETEIL, KOMPLETT | COMPLEET ONDERDEEL   |
| 983 | 8.28.27.803   | 1   | GATILLO CON JUNTAS | DÉTENTE AVEC JOINTS    | TRIGGER WITH SEALS | GATILHO COM JUNTAS DE VEDAÇÃO | HAHN MIT DICHTUNGEN   | KNOP PAKKINGEN       |
|     | 8.18.41.200   | 1   | HOJA INSTRUCCIONES | FEUILLE D'INSTRUCTIONS | INSTRUCTION SHEET  | FOLHA INSTRUÇÕES              | ANWEISUNGSBLATT       | INSTRUCTIEBLAD       |
|     | 8.18.41.201   | 1/6 | EMBALAJE           | EMBALLAGE              | PACKAGING          | EMBALAGEM                     | VERPACKUNG            | VERPAKKING           |

**Mod. BERRY 5 - 7**  
**Ref. / Cód. 8.18.45**  
**Ref. / Cód. 8.18.47**



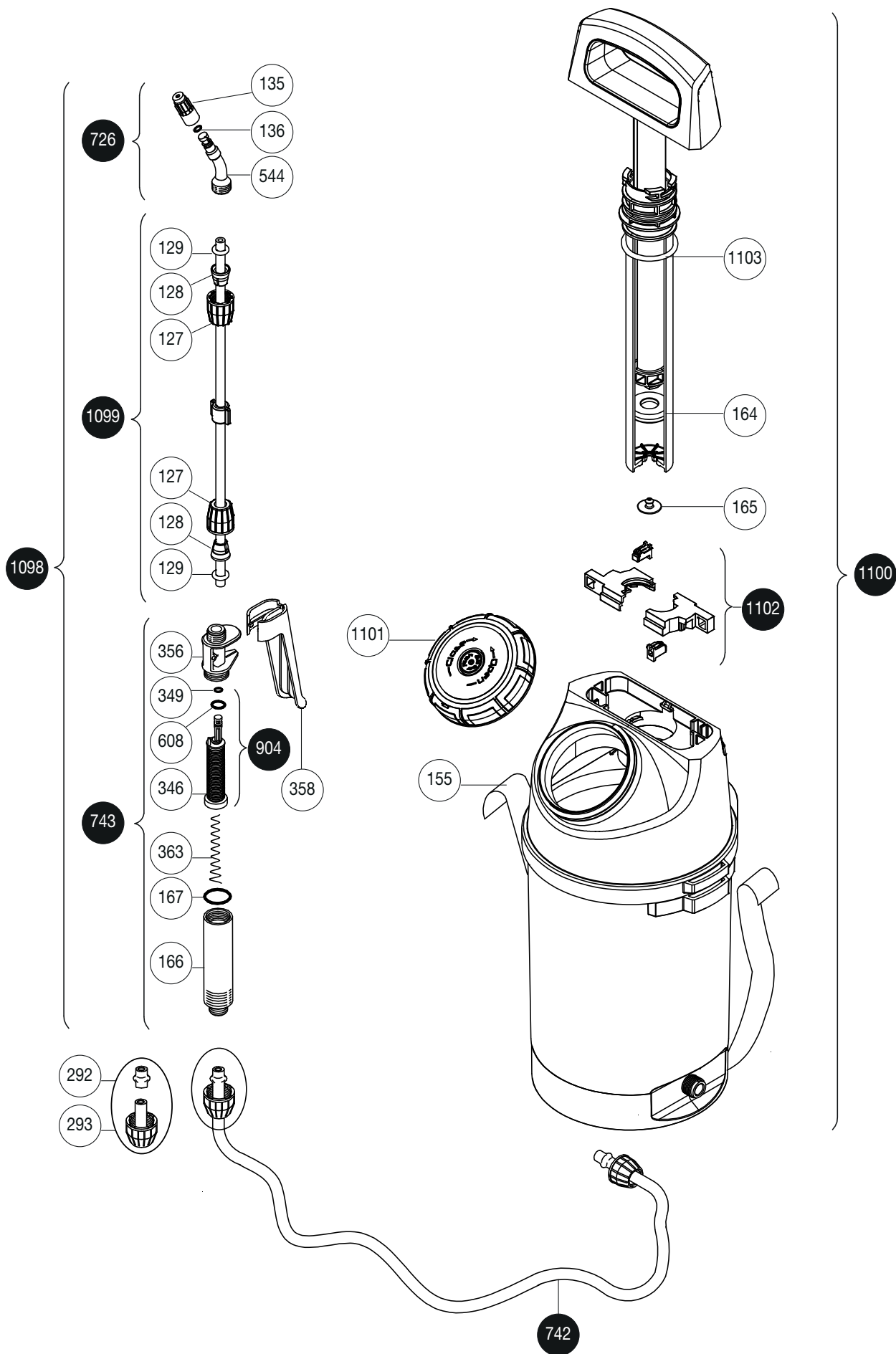
|           |               |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES | <b>EN</b><br>PARTS LIST  | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE      | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN |
|-----------|---------------|----------|---------------------------------|------------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b>   | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION    | <b>EN</b><br>DESCRIPTION | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO      | <b>DE</b><br>BENENNUNG            | <b>NL</b><br>BENAMING             |
| 127       | 8.38.12.323   | 2        | TUERCA CÓNICA                   | ÉCROU CONIQUE                | CONE NUT                 | PORCA CONICA                  | KEGELMUTTER                       | CONISCHE MOER                     |
| 128       | 8.38.12.324   | 2        | CONO Ø 8                        | CÔNE Ø 8                     | Ø 8 CONE                 | CONE Ø 8                      | KEGEL Ø 8                         | KEGEL Ø 8                         |
| 129       | 2.23.99.910   | 2        | JUNTA REDONDA Ø 7,5             | JOINT ROND Ø 7,5             | ROUND GASKET Ø 7,5       | JUNTA REDONDA Ø 7,5           | O-RING Ø 7,5                      | RONDE PAKKING Ø 7,5               |
| 135       | 8.39.02.323   | 1        | BOQUILLA Ø 1                    | BUSE Ø 1                     | NOZZLE Ø 1               | BOQUILHA Ø 1                  | SPRITZDÜSE Ø 1                    | MONDSTUK VAN Ø 1                  |
| 136       | 2.23.15.905   | 1        | JUNTA REDONDA AN-5              | JOINT ROND NA-5              | ROUND GASKET AN-5        | JUNTA REDONDA AN-5            | O-RING AN-5                       | RONDE PAKKING AN-5                |
| 155       | 8.38.12.420   | 1        | CORREA                          | COURROIE                     | STRAP                    | CORREIA                       | GURT                              | RIEM                              |
| 159       | 2.23.15.930   | 1        | JUNTA REDONDA AN-30             | JOINT ROND AN-30             | ROUND GASKET AN-30       | JUNTA REDONDA AN-30           | O-RING AN-30                      | RONDE PAKKING AN-30               |
| 164       | 8.39.02.314   | 1        | COLLARÍN RETEN                  | COLLERETTE JOINT TORIQUE     | COLLAR SEAL              | ANEL RETENTOR                 | MANSCHETTE                        | RETENTIERING                      |
| 165       | 8.38.05.314.1 | 1        | VÁLVULA CÁMARA                  | SOUPAPE DE LA CHAMBRE        | CHAMBER VALVE            | VÁLVULA CÁMARA                | KAMMERVENTIL                      | KLEP KAMER                        |
| 166       | 8.39.18.367   | 1        | PORTA FILTRO                    | PORTE FILTRE                 | GRIP                     | PORTA-FILTRO                  | FILTERHALTER                      | FILTERHOUDER-                     |
| 167       | 2.23.15.914   | 1        | JUNTA REDONDA AN-14             | JOINT ROND AN-14             | ROUND GASKET AN-14       | JUNTA REDONDA AN-14           | O-RING AN-14                      | RONDE PAKKING AN-14               |
| 292       | 8.38.08.328   | 2        | CASQUILLO MANGUERA              | DOUILLE TUYAU                | HOSE BUSHING             | CASQUILHO MANGUEIRA           | SCHLAUCHBUCHSE                    | MOF SLANG                         |
| 293       | 8.38.12.312   | 2        | TUERCA                          | ÉCROU                        | NUT                      | PORCA                         | MUTTER                            | MOER                              |
| 297       | 8.18.45.801   | 1        | DEPÓSITO BERRY 5                | RÉSERVOIR BERRY 5            | BERRY 5 TANK             | DEPÓSITO BERRY 5              | BEHÄLTER BERRY 5                  | RESERVOIR BERRY 5                 |
| 346       | 8.39.47.365   | 1        | FILTRO LANZA                    | FILTRE LANCE                 | LANCE FILTER             | FILTRO LANÇA                  | LANZENFILTER                      | FILTER LANS                       |
| 349       | 2.23.16.903   | 1        | JUNTA REDONDA AN-3              | JOINT ROND AN-3              | ROUND GASKET AN-3        | JUNTA REDONDA AN-3            | O-RING AN-3                       | RONDE PAKKING AN-3                |
| 356       | 8.39.46.366   | 1        | CUERPO MANETA                   | CORPS MANETTE                | HANDLE BODY              | CORPO ALAVANCA                | HEBELKÖRPER                       | LICHAAM HANDVAT                   |
| 358       | 8.39.46.368   | 1        | MANILLA                         | POIGNÉE                      | BLACK GRIP               | PUNHO                         | GRIFF                             | HANDVAT                           |
| 363       | 8.39.41.342   | 1        | MUELLE LANZA                    | RESSORT LANCE                | SPRING LANCE             | MOLA LANÇA                    | LANZENFEDER                       | VEER LANS                         |
| 389       | 8.18.47.801   | 1        | DEPÓSITO BERRY 7                | RÉSERVOIR BERRY 7            | BERRY 7 TANK             | DEPÓSITO BERRY 7              | BEHÄLTER BERRY 7                  | RESERVOIR BERRY 7                 |
| 406       | 8.38.46.303   | 1        | CÁMARA                          | CHAMBRE                      | CHAMBER                  | CÁMARA                        | DRUCKKAMMER                       | KAMER                             |
| 407       | 8.38.46.308   | 1        | MANETA                          | MANETTE                      | HANDLE                   | ALAVANCA                      | HEBEL                             | HANDVAT                           |
| 544       | 8.28.40.322   | 1        | PULVERIZADOR                    | PULVÉRISATEUR                | SPRAYER                  | PULVERIZADOR                  | ZERSTÄUBER                        | VERSTUIVER                        |
| 608       | 2.23.16.906   | 1        | JUNTA REDONDA AN-6              | JOINT ROND AN-6              | ROUND GASKET AN-6        | JUNTA REDONDA AN-6            | O-RING AN-6                       | RONDE PAKKING AN-6                |
| 726       | 8.38.08.803   | 1        | CODILLO CON BOQUILLA            | TUBE AVEC BUSE               | ELBOW WITH NOZZLE        | COTOVELO COM BOQUILHA         | KRÜMMER MIT DÜSE                  | ELLEBOOG MET MONDSTUK             |
| 742       | 8.38.05.805   | 1        | MANGUERA COMPLETA               | TUYAU COMPLET                | COMPLETE HOSE            | MANGUEIRA COMPLETA            | SCHLAUCH, KOMPLETT                | COMPLETE SLANG                    |
| 743       | 8.38.08.801   | 1        | MANILLA COMPLETA                | MANETTE COMPLÈTE             | COMPLETE HANDLE          | PUNHO COMPLETO                | BEDIENUNGSHEBEL, KOMPLETT         | COMPLEET HANDVAT                  |
| 752       | 8.38.45.803   | 1        | TUBO CON TUERCAS                | TUBE AVEC ÉCROUS             | TUBE WITH NUTS           | TUBO COM PORCAS               | SPRITZROHR MIT<br>ÜBERWURFMUTTERN | BUIS MET MOEREN                   |
| 753       | 8.38.45.804   |          | LANZA COMPLETA                  | LANCE COMPLÈTE               | COMPLETE LANCE           | LANÇA COMPLETA                | LANZE, KOMPLETT                   | COMPLETE LANS                     |
| 904       | 8.39.47.811   | 1        | FILTRO CON JUNTAS               | FILTRE AVEC JOINTS           | FILTER WITH GASKET       | FILTRO COM JUNTAS             | FILTER MIT DICHTUNGEN             | FILTER MET PAKKINGEN              |
| 921       | 8.38.46.601   | 1        | CILINDRO COMPLETO               | CYLINDRE COMPLÈT             | COMPLETE CYLINDER        | CILINDRO COMPLETO             | ZYLINDER, KOMPLETT                | COMPLETE CILINDER                 |
| 927       | 8.18.47.806   | 1        | VÁLVULA DE SEGURIDAD            | SOUPAPE DE SÉCURITÉ          | SAFETY VALVE             | VÁLVULA DE SEGURANÇA          | SICHERHEITSVENTIL                 | VELIGHEIDSKLEP                    |
|           | 8.18.47.200   | 1        | HOJA INSTRUCCIONES              | FEUILLE D'INSTRUCTIONS       | INSTRUCTION SHEET        | FOLHA INSTRUÇÕES              | ANWEISUNGSBLATT                   | INSTRUCTIEBLAD                    |
|           | 8.18.45.201   | 1        | EMBALAJE BERRY 5                | EMBALLAGE BERRY 5            | BERRY 5 PACKAGING        | EMBALAGEM BERRY 5             | VERPACKUNG BERRY 5                | VERPAKKING BERRY 5                |
|           | 8.18.47.201   | 1        | EMBALAJE BERRY 7                | EMBALLAGE BERRY 7            | BERRY 7 PACKAGING        | EMBALAGEM BERRY 7             | VERPACKUNG BERRY 7                | VERPAKKING BERRY 7                |

**Mod. POLITA 7**  
**Ref. / Cód. 8.28.40**



|           |               |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES | <b>EN</b><br>PARTS LIST  | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE   | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN |
|-----------|---------------|----------|---------------------------------|------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b>   | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION    | <b>EN</b><br>DESCRIPTION | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO      | <b>DE</b><br>BENENNUNG         | <b>NL</b><br>BENAMING             |
| 101       | 2.23.15.908   | 2        | JUNTA REDONDA AN-8              | JOINT ROND AN-8              | ROUND GASKET AN-8        | JUNTA REDONDA AN-8            | O-RING AN-8                    | RONDE PAKKING AN-8                |
| 127       | 8.38.12.323   | 2        | TUERCA CÓNICA                   | ÉCROU CONIQUE                | CONE NUT                 | PORCA CÓNICA                  | KEGELMUTTER                    | CONISCHE MOER                     |
| 135       | 8.39.02.323   | 1        | BOQUILLA Ø 1                    | BUSE Ø 1                     | NOZZLE Ø 1               | BOQUILHA Ø 1                  | SPRITZDÜSE Ø 1                 | MONDSTUK VAN Ø 1                  |
| 136       | 2.23.15.905   | 1        | JUNTA REDONDA AN-5              | JOINT ROND NA-5              | ROUND GASKET AN-5        | JUNTA REDONDA AN-5            | O-RING AN-5                    | RONDE PAKKING AN-5                |
| 138       | 8.38.12.328   | 2        | CONO Ø 10                       | CÔNE Ø 10                    | Ø 10 CONE                | CONE Ø 10                     | KEGEL Ø 10                     | KEGEL Ø 10                        |
| 159       | 2.23.15.930   | 1        | JUNTA REDONDA AN-30             | JOINT ROND AN-30             | ROUND GASKET AN-30       | JUNTA REDONDA AN-30           | O-RING AN-30                   | RONDE PAKKING AN-30               |
| 164       | 8.39.02.314   | 1        | COLLARÍN RETEN                  | COLLERETTE JOINT TORIQUE     | COLLAR SEAL              | ANEL RETENTOR                 | MANSCHETTE                     | RETENTIERING                      |
| 165       | 8.38.05.314.1 | 1        | VÁLVULA CÁMARA                  | SOUPAPE DE LA CHAMBRE        | CHAMBER VALVE            | VÁLVULA CÁMARA                | KAMMERVENTIL                   | KLEP KAMER                        |
| 292       | 8.38.08.328   | 2        | CASQUILLO MANGUERA              | DOUILLE TUYAU                | HOSE BUSHING             | CASQUILHO MANGUEIRA           | SCHLAUCHBUCHSE                 | MOF SLANG                         |
| 293       | 8.38.12.312   | 2        | TUERCA                          | ÉCROU                        | NUT                      | PORCA                         | MUTTER                         | MOER                              |
| 406       | 8.38.46.303   | 1        | CÁMARA                          | CHAMBRE                      | CHAMBER                  | CÁMARA                        | DRUCKKAMMER                    | KAMER                             |
| 419       | 8.38.48.420   | 1        | CORREA                          | COURROIE                     | STRAP                    | CORREIA                       | GURT                           | RIEM                              |
| 463       | 8.28.40.301   | 1        | DEPÓSITO POLITA-7               | RÉSERVOIR POLITA-7           | POLITA-7 TANK            | DEPÓSITO POLITA-7             | BEHÄLTER POLITA-7              | RESERVOIR POLITA-7                |
| 544       | 8.28.40.322   | 1        | PULVERIZADOR                    | PULVÉRISATEUR                | SPRAYER                  | PULVERIZADOR                  | ZERSTÄUBER                     | VERSTUIVER                        |
| 649       | 8.38.48.308   | 1        | MANETA                          | MANETTE                      | HANDLE                   | ALAVANCA                      | HEBEL                          | HANDVAT                           |
| 696       | 8.28.28.610   | 1        | MANETA LANZA                    | MANETTE LANCE                | LANCE HANDLE             | MANIPULO LANÇA                | LANZENHEBEL                    | HENDEL SPUITBOOM                  |
| 699       | 8.28.28.804   | 1        | LANZA COMPLETA                  | LANCE COMPLETE               | COMPLETE LANCE           | LANÇA COMPLETA                | KOMPLETTES SPRITZROHR          | COMPLETE LANS                     |
| 726       | 8.38.08.803   | 1        | CODILLO CON BOQUILLA            | COUDE AVEC BUSE              | ELBOW BEND WITH NOZZLE   | COTOVELO COM BOQUILHA         | ROHRKRÜMMER MIT MUNDSTÜCK      | KNIESTUK MET SPROEIKOP            |
| 813       | 8.38.48.813   | 1        | TUBO CON TUERCAS                | TUBE AVEC ÉCROUS             | TUBE WITH NUTS           | TUBO COM PORCAS               | SPRITZROHR MIT ÜBERWURFMUTTERN | BUIS MET MOEREN                   |
| 814       | 8.38.48.805   | 1        | MANGUERA COMPLETA               | TUYAU COMPLET                | COMPLETE HOSE            | MANGUEIRA COMPLETA            | SCHLAUCH, KOMPLETT             | COMPLETE SLANG                    |
| 815       | 8.38.48.601   | 1        | CILINDRO COMPLETO               | CYLINDRE COMPLÈT             | COMPLETE CYLINDER        | CILINDRO COMPLETO             | ZYLINDER, KOMPLETT             | COMPLETE CILINDER                 |
| 903       | 8.38.47.606   | 1        | VÁLVULA DE SEGURIDAD            | SOUPAPE DE SÉCURITÉ          | SAFETY VALVE             | VÁLVULA DE SEGURANÇA          | SICHERHEITSVENTIL              | VELIGHEIDSKLEP                    |
|           | 8.28.40.200   | 1        | HOJA INSTRUCCIONES              | FEUILLE D'INSTRUCTIONS       | INSTRUCTION SHEET        | FOLHA INSTRUÇÕES              | ANWEISUNGSBLATT                | INSTRUCTIEBLAD                    |
|           | 8.28.40.201   | 1        | EMBALAJE                        | EMBALLAGE                    | PACKAGING                | EMBALAGEM                     | VERPACKUNG                     | VERPAKKING                        |

**Mod. EVOLUTION 7**  
**Ref. / Cód. 8.20.47**



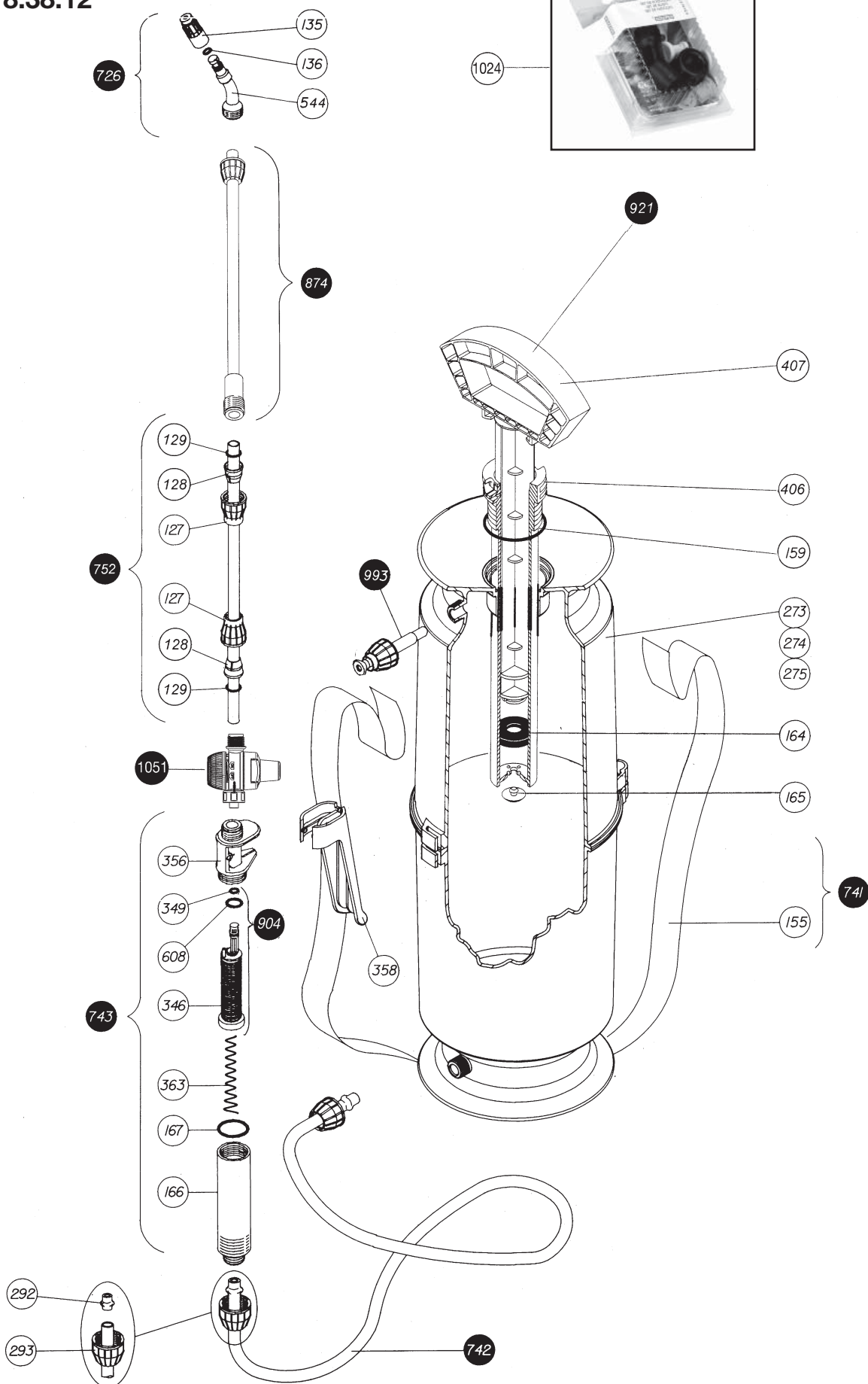
|      |               |   | ES                   | FR                       | EN                 | PT                    | DE                                | NL                    |
|------|---------------|---|----------------------|--------------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------------------|
|      |               |   | RELACIÓN DE PIEZAS   | LISTE DE PIÈCES          | PARTS LIST         | RELAÇÃO DE PEÇAS      | ERSATZTEILLISTE                   | LIJST VAN ONDERDELEN  |
| Nº   | COD.          | Q | ES                   | FR                       | EN                 | PT                    | DE                                | NL                    |
|      |               |   | DENOMINACIÓN         | DÉNOMINATION             | DESCRIPTION        | DENOMINAÇÃO           | BENENNUNG                         | BENAMING              |
| 127  | 8.38.12.323   | 2 | TUERCA CÓNICA        | ÉCROU CONIQUE            | CONE NUT           | PORCA CÔNICA          | KEGELMUTTER                       | CONISCHE MOER         |
| 128  | 8.38.12.324   | 2 | CONO Ø 8             | CÔNE Ø 8                 | Ø 8 CONE           | CONE Ø 8              | KEGEL Ø 8                         | KEGEL Ø 8             |
| 129  | 2.23.99.910   | 2 | JUNTA REDONDA Ø 7,5  | JOINT ROND Ø 7,5         | ROUND GASKET Ø 7,5 | JUNTA REDONDA Ø 7,5   | O-RING Ø 7,5                      | RONDE PAKKING Ø 7,5   |
| 135  | 8.39.02.323   | 1 | BOQUILLA Ø 1         | BUSE Ø 1                 | NOZZLE Ø 1         | BOQUILHA Ø 1          | SPRITZDÜSE Ø 1                    | MONDSTUK VAN Ø 1      |
| 136  | 2.23.15.905   | 1 | JUNTA REDONDA AN-5   | JOINT ROND NA-5          | ROUND GASKET AN-5  | JUNTA REDONDA AN-5    | O-RING AN-5                       | RONDE PAKKING AN-5    |
| 155  | 8.38.12.420   | 1 | CORREA               | COURROIE                 | STRAP              | CORREIA               | GURT                              | RIEM                  |
| 164  | 8.39.02.314   | 1 | COLLARÍN RETEN       | COLLERETTE JOINT TORIQUE | COLLAR SEAL        | ANEL RETENTOR         | MANSCHETTE                        | RETENTIERING          |
| 165  | 8.38.05.314.1 | 1 | VÁLVULA CÁMARA       | SOUPAPE DE LA CHAMBRE    | CHAMBER VALVE      | VÁLVULA CÁMARA        | KAMMERVENTIL                      | KLEP KAMER            |
| 166  | 8.39.18.367   | 1 | PORTA FILTRO         | PORTE FILTRE             | GRIP               | PORTA-FILTRO          | FILTERHALTER                      | FILTERHOUDER-         |
| 167  | 2.23.15.914   | 1 | JUNTA REDONDA AN-14  | JOINT ROND AN-14         | ROUND GASKET AN-14 | JUNTA REDONDA AN-14   | O-RING AN-14                      | RONDE PAKKING AN-14   |
| 292  | 8.38.08.328   | 2 | CASQUILLO MANGUERA   | DOUILLE TUYAU            | HOSE BUSHING       | CASQUILHO MANGUEIRA   | SCHLAUCHBUCHSE                    | MOF SLANG             |
| 293  | 8.38.12.312   | 2 | TUERCA               | ÉCROU                    | NUT                | PORCA                 | MUTTER                            | MOER                  |
| 346  | 8.39.47.365   | 1 | FILTRO LANZA         | FILTRE LANCE             | LANCE FILTER       | FILTRO LANÇA          | LANZENFILTER                      | FILTER LANS           |
| 349  | 2.23.16.903   | 1 | JUNTA REDONDA AN-3   | JOINT ROND AN-3          | ROUND GASKET AN-3  | JUNTA REDONDA AN-3    | O-RING AN-3                       | RONDE PAKKING AN-3    |
| 356  | 8.39.46.366   | 1 | CUERPO MANETA        | CORPS MANETTE            | HANDLE BODY        | CORPO ALAVANCA        | HEBELKÖRPER                       | LICHAAM HANDVAT       |
| 358  | 8.39.46.368   | 1 | MANILLA              | POIGNÉE                  | BLACK GRIP         | PUNHO                 | GRIFF                             | HANDVAT               |
| 363  | 8.39.41.342   | 1 | MUELLE LANZA         | RESSORT LANCE            | SPRING LANCE       | MOLA LANÇA            | LANZENFEDER                       | VEER LANS             |
| 544  | 8.28.40.322   | 1 | PULVERIZADOR         | PULVÉRISATEUR            | SPRAYER            | PULVERIZADOR          | ZERSTÄUBER                        | VERSTUIVER            |
| 608  | 2.23.16.906   | 1 | JUNTA REDONDA AN-6   | JOINT ROND AN-6          | ROUND GASKET AN-6  | JUNTA REDONDA AN-6    | O-RING AN-6                       | RONDE PAKKING AN-6    |
| 726  | 8.38.08.803   | 1 | CODILLO CON BOQUILLA | TUBE AVEC BUSE           | ELBOW WITH NOZZLE  | COTOVELO COM BOQUILHA | KRÜMMER MIT DÜSE                  | ELLEBOOG MET MONDSTUK |
| 742  | 8.38.05.805   | 1 | MANGUERA COMPLETA    | TUYAU COMPLET            | COMPLETE HOSE      | MANGUEIRA COMPLETA    | SCHLAUCH, KOMPLETT                | COMPLETE SLANG        |
| 743  | 8.38.08.801   | 1 | MANILLA COMPLETA     | MANETTE COMPLÈTE         | COMPLETE HANDLE    | PUNHO COMPLETO        | BEDIENUNGSHEBEL, KOMPLETT         | COMPLEET HANDVAT      |
| 904  | 8.39.47.811   | 1 | FILTRO CON JUNTAS    | FILTRE AVEC JOINTS       | FILTER WITH GASKET | FILTRO COM JUNTAS     | FILTER MIT DICHTUNGEN             | FILTER MET PAKKINGEN  |
| 1098 | 8.20.47.804   | 1 | LANZA COMPLETA       | LANCE COMPLÈTE           | COMPLETE LANCE     | LANÇA COMPLETA        | LANZE, KOMPLETT                   | COMPLETE LANS         |
| 1099 | 8.20.47.802   | 1 | TUBO CON TUERCAS     | TUBE AVEC ÉCROUS         | TUBE WITH NUTS     | TUBO COM PORCAS       | SPRITZROHR MIT<br>ÜBERWURFMUTTERN | BUIS MET MOEREN       |
| 1100 | 8.20.47.801   | 1 | DEPÓSITO EVOLUTION 7 | RÉSERVOIR EVOLUTION 7    | EVOLUTION 7 TANK   | DEPÓSITO EVOLUTION 7  | BEHÄLTER EVOLUTION 7              | RESERVOIR EVOLUTION 7 |
| 1101 | 8.20.47.601   | 1 | TAPA COMPLETA        | COUVERCLE COMPLÈT        | COMPLETE CAP       | TAMPA COMPLETA        | DECKEL KOMPLETT                   | COMPLETE DOP          |
| 1102 | 8.20.47.602   | 1 | JUEGO TOPES          | JEU DE BUTÉES            | STOPS SET          | JOGO BATENTES         | SET ANSCHLÄGE                     | STOPPEN               |
| 1103 | 2.23.15.795   | 1 | JUNTA REDONDA 4x38   | JOINT ROND 4x38          | ROUND GASKET 4x38  | JUNTA REDONDA 4x38    | O-RING 4x38                       | RONDE PAKKING 4x38    |
|      | 8.20.47.200   | 1 | HOJA INSTRUCCIONES   | FEUILLE D'INSTRUCTIONS   | INSTRUCTION SHEET  | FOLHA INSTRUÇÕES      | ANWEISUNGSBLATT                   | INSTRUCTIEBLAD        |
|      | 8.20.47.201   | 1 | EMBALAJE             | EMBALLAGE                | PACKAGING          | EMBALAGEM             | VERPACKUNG                        | VERPAKKING            |

# Mod. KIMA 6 - 9 - 12

Ref. / Cód. 8.38.05

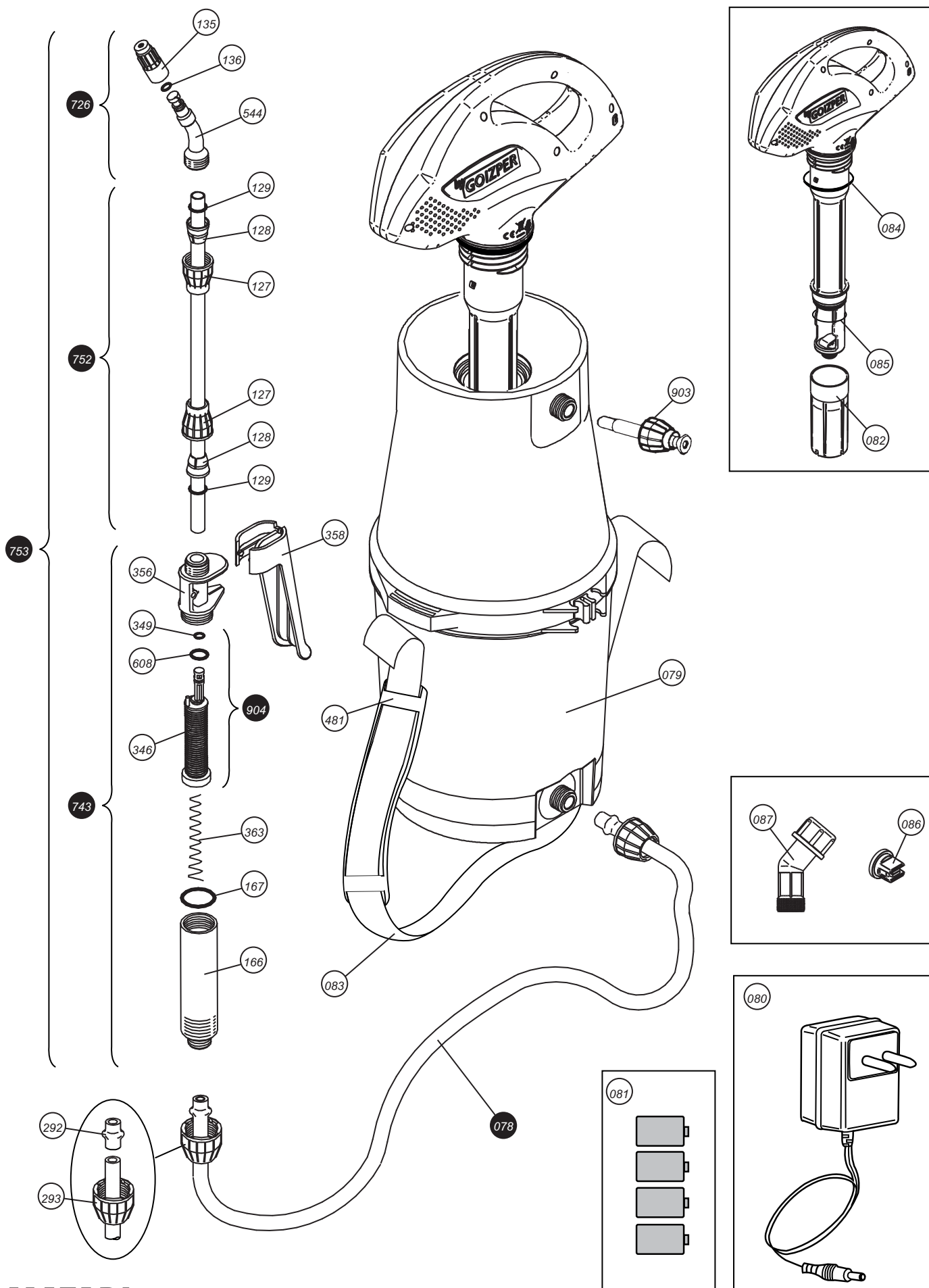
Ref. / Cód. 8.38.08

Ref. / Cód. 8.38.12

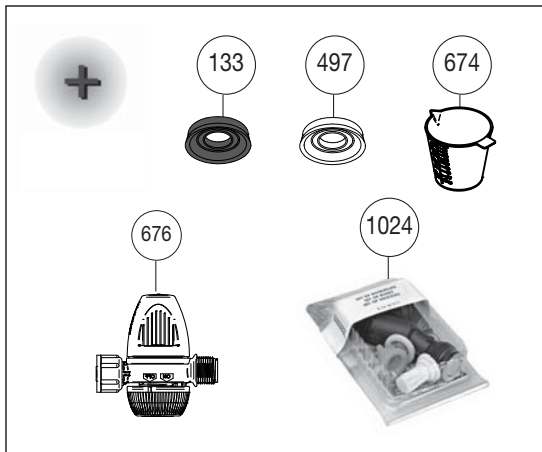


|           |               |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES | <b>EN</b><br>PARTS LIST  | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE   | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN |
|-----------|---------------|----------|---------------------------------|------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b>   | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION    | <b>EN</b><br>DESCRIPTION | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO      | <b>DE</b><br>BENENNUNG         | <b>NL</b><br>BENAMING             |
| 127       | 8.38.12.323   | 2        | TUERCA CÓNICA                   | ÉCROU CONIQUE                | CONE NUT                 | PORCA CONICA                  | KEGELMUTTER                    | CONISCHE MOER                     |
| 128       | 8.38.12.324   | 2        | CONO Ø 8                        | CÔNE Ø 8                     | Ø 8 CONE                 | CONE Ø 8                      | KEGEL Ø 8                      | KEGEL Ø 8                         |
| 129       | 2.23.99.910   | 2        | JUNTA REDONDA Ø 7,5             | JOINT ROND Ø 7,5             | ROUND GASKET Ø 7,5       | JUNTA REDONDA Ø 7,5           | O-RING Ø 7,5                   | RONDE PAKKING Ø 7,5               |
| 135       | 8.39.02.323   | 1        | BOQUILLA Ø 1                    | BUSE Ø 1                     | NOZZLE Ø 1               | BOQUILHA Ø 1                  | SPRITZDÜSE Ø 1                 | MONDSTUK VAN Ø 1                  |
| 136       | 2.23.15.905   | 1        | JUNTA REDONDA AN-5              | JOINT ROND NA-5              | ROUND GASKET AN-5        | JUNTA REDONDA AN-5            | O-RING AN-5                    | RONDE PAKKING AN-5                |
| 155       | 8.38.12.420   | 1        | CORREA                          | COURROIE                     | STRAP                    | CORREIA                       | GURT                           | RIEM                              |
| 159       | 2.23.15.930   | 1        | JUNTA REDONDA AN-30             | JOINT ROND AN-30             | ROUND GASKET AN-30       | JUNTA REDONDA AN-30           | O-RING AN-30                   | RONDE PAKKING AN-30               |
| 161       | 8.38.05.301   | 1        | DEPOSITO KIMA-6                 | RÉSERVOIR KIMA-6             | KIMA-6 TANK              | DEPÓSITO KIMA-6               | BEHÄLTER KIMA-6                | RESERVOIR KIMA-6                  |
| 162       | 8.38.08.301   | 1        | DEPOSITO KIMA-9                 | RÉSERVOIR KIMA-9             | KIMA-9 TANK              | DEPÓSITO KIMA-9               | BEHÄLTER KIMA-9                | RESERVOIR KIMA-9                  |
| 163       | 8.38.12.301   | 1        | DEPOSITO KIMA-12                | RÉSERVOIR KIMA-12            | KIMA-12 TANK             | DEPÓSITO KIMA-12              | BEHÄLTER KIMA-12               | RESERVOIR KIMA-12                 |
| 164       | 8.39.02.314   | 1        | COLLARÍN RETEN                  | COLLERETTE JOINT TORIQUE     | COLLAR SEAL              | ANEL RETENTOR                 | MANSCHETTE                     | RETENTIERING                      |
| 165       | 8.38.05.314.1 | 1        | VÁLVULA CÁMARA                  | SOUPAPE DE LA CHAMBRE        | CHAMBER VALVE            | VÁLVULA CÁMARA                | KAMMERVENTIL                   | KLEP KAMER                        |
| 166       | 8.39.18.367   | 1        | PORTA FILTRO                    | PORTE FILTRE                 | GRIP                     | PORTA-FILTRO                  | FILTERHALTER                   | FILTERHOUDER-                     |
| 167       | 2.23.15.914   | 1        | JUNTA REDONDA AN-14             | JOINT ROND AN-14             | ROUND GASKET AN-14       | JUNTA REDONDA AN-14           | O-RING AN-14                   | RONDE PAKKING AN-14               |
| 292       | 8.38.08.328   | 2        | CASQUILLO MANGUERA              | DOUILLE TUYAU                | HOSE BUSHING             | CASQUILHO MANGUEIRA           | SCHLAUCHBUCHSE                 | MOF SLANG                         |
| 293       | 8.38.12.312   | 2        | TUERCA                          | ÉCROU                        | NUT                      | PORCA                         | MUTTER                         | MOER                              |
| 346       | 8.39.47.365   | 1        | FILTRO LANZA                    | FILTRE LANCE                 | LANCE FILTER             | FILTRO LANÇA                  | LANZENFILTER                   | FILTER LANS                       |
| 349       | 2.23.16.903   | 1        | JUNTA REDONDA AN-3              | JOINT ROND AN-3              | ROUND GASKET AN-3        | JUNTA REDONDA AN-3            | O-RING AN-3                    | RONDE PAKKING AN-3                |
| 356       | 8.39.46.366   | 1        | CUERPO MANETA                   | CORPS MANETTE                | HANDLE BODY              | CORPO ALAVANCA                | HEBELKÖRPER                    | LICHAAM HANDVAT                   |
| 358       | 8.39.46.368   | 1        | MANILLA                         | POIGNÉE                      | BLACK GRIP               | PUNHO                         | GRIFF                          | HANDVAT                           |
| 363       | 8.39.41.342   | 1        | MUELLE LANZA                    | RESSORT LANCE                | SPRING LANCE             | MOLA LANÇA                    | LANZENFEDER                    | VEER LANS                         |
| 406       | 8.38.46.303   | 1        | CÁMARA                          | CHAMBRE                      | CHAMBER                  | CÁMARA                        | DRUCKKAMMER                    | KAMER                             |
| 407       | 8.38.46.308   | 1        | MANETA                          | MANETTE                      | HANDLE                   | ALAVANCA                      | HEBEL                          | HANDVAT                           |
| 544       | 8.28.40.322   | 1        | PULVERIZADOR                    | PULVÉRISATEUR                | SPRAYER                  | PULVERIZADOR                  | ZERSTÄUBER                     | VERSTUIVER                        |
| 608       | 2.23.16.906   | 1        | JUNTA REDONDA AN-6              | JOINT ROND AN-6              | ROUND GASKET AN-6        | JUNTA REDONDA AN-6            | O-RING AN-6                    | RONDE PAKKING AN-6                |
| 726       | 8.38.08.803   | 1        | CODILLO CON BOQUILLA            | TUBE AVEC BUSE               | ELBOW WITH NOZZLE        | COTOVELO COM BOQUILHA         | KRÜMMER MIT DÜSE               | ELLEBOOG MET MONDSTUK             |
| 741       | 8.38.12.802   | 1        | CORREA CON ANILLAS (12)         | COURROIE AVEC ACROCHAGE (12) | STRAP WITH RINGS (12)    | CORREIA COM ANILHAS (12)      | GURT MIT RINGEN (12)           | RIEM MET RINGEN (12)              |
| 742       | 8.38.05.805   | 1        | MANGUERA COMPLETA               | TUYAU COMPLET                | COMPLETE HOSE            | MANGUEIRA COMPLETA            | SCHLAUCH, KOMPLETT             | COMPLETE SLANG                    |
| 743       | 8.38.08.801   | 1        | MANILLA COMPLETA                | MANETTE COMPLÈTE             | COMPLETE HANDLE          | PUNHO COMPLETO                | BEDIENUNGSHEBEL, KOMPLETT      | COMPLEET HANDVAT                  |
| 752       | 8.38.45.803   | 1        | TUBO CON TUERCAS                | TUBE AVEC ÉCROUS             | TUBE WITH NUTS           | TUBO COM PORCAS               | SPRITZROHR MIT ÜBERWURFMUTTERN | BUIS MET MOEREN                   |
| 753       | 8.38.45.804   | 1        | LANZA COMPLETA (726,752+743)    | LANCE COMPLÈTE               | COMPLETE LANCE           | LANÇA COMPLETA                | LANZE, KOMPLETT                | COMPLETE LANS                     |
| 874       | 8.38.77.809.1 | 1        | ALARGADERA 0,42 M.              | RALLONGE 0,42 M.             | EXTENSION PIECE 0,42 M.  | ALONGADOR 0,42 M.             | VERLÄNGERUNG 0,42M.            | VERLENGSTUK 0,42 M.               |
| 904       | 8.39.47.811   | 1        | FILTRO CON JUNTAS               | FILTRE AVEC JOINTS           | FILTER WITH GASKET       | FILTRO COM JUNTAS             | FILTER MIT DICHTUNGEN          | FILTER MET PAKKINGEN              |
| 921       | 8.38.46.601   | 1        | CILINDRO COMPLETO               | CYLINDRE COMPLET             | COMPLETE CYLINDER        | CILINDRO COMPLETO             | ZYLINDER, KOMPLETT             | COMPLETE CILINDER                 |
| 993       | 8.38.05.806.4 | 1        | VÁLVULA DE SEGURIDAD            | SOUPAPE DE SÉCURITÉ          | SAFETY VALVE             | VÁLVULA DE SEGURANÇA          | SICHERHEITSVENTIL              | VELIGHEIDSKLEP                    |
| 1024      | 8.34.46.815   | 1        | SET DE BOQUILLAS                | JEU DE BUSES                 | SET OF NOZZLES           | CONJUNTO DE BOQUILHAS         | SATZ SPRITZDÜSEN               | SET MONDSTUKKEN                   |
| 1051      | 8.34.47.801   | 1        | REGULADOR DE PRESIÓN            | RÉGULATEUR DE PRESSION       | PRESSURE REGULATOR       | REGULADOR DE PRESSÃO          | DRUCKREGLER                    | REGELAAR VAN DE DRUK              |
|           | 8.38.05.200   | 1        | HOJA INSTRUCCIONES              | FEUILLE D'INSTRUCTIONS       | INSTRUCTION SHEET        | FOLHA INSTRUÇÕES              | ANWEISUNGSBLATT                | INSTRUCTIEBLAD                    |
|           | 8.38.05.201   | 1        | EMBALAJE KIMA-6                 | EMBALLAGE KIMA-6             | KIMA-6 PACKAGING         | EMBALAGEM KIMA-6              | VERPACKUNG KIMA-6              | VERPAKKING KIMA-6                 |
|           | 8.38.08.201   | 1        | EMBALAJE KIMA-9                 | EMBALLAGE KIMA-9             | KIMA-9 PACKAGING         | EMBALAGEM KIMA-9              | VERPACKUNG KIMA-9              | VERPAKKING KIMA-9                 |
|           | 8.38.12.201   | 1        | EMBALAJE KIMA-12                | EMBALLAGE KIMA-12            | KIMA-12 PACKAGING        | EMBALAGEM KIMA-12             | VERPACKUNG KIMA-12             | VERPAKKING KIMA-12                |

**Mod. EASY +  
Ref. / Cód. 8.31.40**

**MĀTĀBĪ**

|     |               |   | <div>ES</div> <div>RELACIÓN DE PIEZAS</div> | <div>FR</div> <div>LISTE DE PIÈCES</div> | <div>EN</div> <div>PARTS LIST</div>  | <div>PT</div> <div>RELAÇÃO DE PEÇAS</div> | <div>DE</div> <div>ERSATZTEILLISTE</div> | <div>NL</div> <div>LIJST VAN ONDERDELEN</div> |
|-----|---------------|---|---------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Nº  | COD.          | Q | <div>ES</div> <div>DENOMINACIÓN</div>       | <div>FR</div> <div>DÉNOMINATION</div>    | <div>EN</div> <div>DESCRIPTION</div> | <div>PT</div> <div>DENOMINAÇÃO</div>      | <div>DE</div> <div>BENENNUNG</div>       | <div>NL</div> <div>BENAMING</div>             |
| 078 | 8.31.40.805   | 1 | MANGUERA COMPLETA                           | TUYAU COMPLET                            | COMPLETE HOSE                        | MANGUEIRA COMPLETA                        | SCHLAUCH, KOMPLETT                       | COMPLETE SLANG                                |
| 079 | 8.31.40.301   | 1 | DEPÓSITO EASY+                              | RÉSERVOIR EASY+                          | EASY+ TANK                           | DEPÓSITO EASY+                            | BEHÄLTER EASY+                           | RESERVOIR EASY+                               |
| 080 | 8.31.40.360   | 1 | CARGADOR                                    | CHARGEUR                                 | BATTERY CHARGER                      | CARREGADOR                                | LADEGERÄT                                | LADER                                         |
| 081 | 8.31.40.361   | 1 | PILAS RECARGABLES                           | PILES RECHARGEABLES                      | RECHARGEABLE BATTERIES               | PILHAS RECARREGÁVEIS                      | WIEDER AUFLADBARE BATTERIEN              | HERLAADBARE BATTERIJEN                        |
| 082 | 8.31.40.302   | 1 | TAPA                                        | COUVERCLE                                | CAP                                  | TAMPA                                     | DECKEL                                   | DEKSEL                                        |
| 083 | 8.31.40.315   | 1 | CORREA                                      | COURROIE                                 | STRAP                                | CORREIA                                   | GURT                                     | RIEM                                          |
| 084 | 2.23.99.942   | 1 | JUNTA                                       | JOINT                                    | SEAL                                 | JUNTA                                     | DICHTUNG                                 | PAKKING                                       |
| 085 | 2.23.99.142   | 1 | JUNTA                                       | JOINT                                    | SEAL                                 | JUNTA                                     | DICHTUNG                                 | PAKKING                                       |
| 086 | 8.34.44.301   | 1 | BOQUILLA FE 80/0,4/3 NARANJA                | BUSE FE 80/0,4/3 ORANGE                  | NOZZLE FE 80/0,4/3 ORANGE            | BOQUILHA FE 80/0,4/3 LARANJA              | SPRITZDÜSE FE 80/0,4/3 ORANGE            | MOND STUK FE 80/0,4/3 ORANJE                  |
| 087 | 8.34.42.805.1 | 1 | CODILLO DISCO NEGRO                         | COUDE DISQUE NOIR                        | BLACK DISK ELBOW BEND                | COTOVELO DISCO PRETO                      | KRÜMMER SCHWARZE SCHEIBE                 | ELLEBOOG ZWARTE SCHIJF                        |
| 127 | 8.38.12.323   | 2 | TUERCA CÓNICA                               | ÉCROU CONIQUE                            | CONE NUT                             | PORCA CONICA                              | KEGELMUTTER                              | CONISCHE MOER                                 |
| 128 | 8.38.12.324   | 2 | CONO Ø 8                                    | CÔNE Ø 8                                 | Ø 8 CONE                             | CONE Ø 8                                  | KEGEL Ø 8                                | KEGEL Ø 8                                     |
| 129 | 2.23.99.910   | 2 | JUNTA REDONDA Ø 7,5                         | JOINT ROND Ø 7,5                         | ROUND GASKET Ø 7,5                   | JUNTA REDONDA Ø 7,5                       | O-RING Ø 7,5                             | RONDE PAKKING Ø 7,5                           |
| 135 | 8.39.02.323   | 1 | BOQUILLA Ø 1                                | BUSE Ø 1                                 | NOZZLE Ø 1                           | BOQUILHA Ø 1                              | SPRITZDÜSE Ø 1                           | MONDSTUK VAN Ø 1                              |
| 136 | 2.23.15.905   | 1 | JUNTA REDONDA AN-5                          | JOINT ROND NA-5                          | ROUND GASKET AN-5                    | JUNTA REDONDA AN-5                        | O-RING AN-5                              | RONDE PAKKING AN-5                            |
| 166 | 8.39.18.367   | 1 | PORTA FILTRO                                | PORTE FILTRE                             | GRIP                                 | PORTA-FILTRO                              | FILTERHALTER                             | FILTERHOUDER-                                 |
| 167 | 2.23.15.914   | 1 | JUNTA REDONDA AN-14                         | JOINT ROND AN-14                         | ROUND GASKET AN-14                   | JUNTA REDONDA AN-14                       | O-RING AN-14                             | RONDE PAKKING AN-14                           |
| 292 | 8.38.08.328   | 2 | CASQUILLO MANGUERA                          | DOUILLE TUYAU                            | HOSE BUSHING                         | CASQUILHO MANGUEIRA                       | SCHLAUCHBUCHSE                           | MOF SLANG                                     |
| 293 | 8.38.12.312   | 2 | TUERCA                                      | ÉCROU                                    | NUT                                  | PORCA                                     | MUTTER                                   | MOER                                          |
| 346 | 8.39.47.365   | 1 | FILTRO LANZA                                | FILTRE LANCE                             | LANCE FILTER                         | FILTRO LANÇA                              | LANZENFILTER                             | FILTER LANS                                   |
| 349 | 2.23.16.903   | 1 | JUNTA REDONDA AN-3                          | JOINT ROND AN-3                          | ROUND GASKET AN-3                    | JUNTA REDONDA AN-3                        | O-RING AN-3                              | RONDE PAKKING AN-3                            |
| 356 | 8.39.46.366   | 1 | CUERPO MANETA                               | CORPS MANETTE                            | HANDLE BODY                          | CORPO ALAVANCA                            | HEBELKÖRPER                              | LICHAAM HANDVAT                               |
| 358 | 8.39.46.368   | 1 | MANILLA                                     | POIGNÉE                                  | BLACK GRIP                           | PUNHO                                     | GRIFF                                    | HANDVAT                                       |
| 363 | 8.39.41.342   | 1 | MUELLE LANZA                                | RESSORT LANCE                            | SPRING LANCE                         | MOLA LANÇA                                | LANZENFEDER                              | VEER LANS                                     |
| 481 | 8.39.28.319   | 1 | HOMBRERA                                    | ÉPAULIÈRE                                | SHOULDER STRAPS                      | OMBREIRA                                  | SCHULTERPOLSTER                          | SCHOUDERSTUK                                  |
| 544 | 8.28.40.322   | 1 | PULVERIZADOR                                | PULVÉRISATEUR                            | SPRAYER                              | PULVERIZADOR                              | ZERSTÄUBER                               | VERSTUIVER                                    |
| 608 | 2.23.16.906   | 1 | JUNTA REDONDA AN-6                          | JOINT ROND AN-6                          | ROUND GASKET AN-6                    | JUNTA REDONDA AN-6                        | O-RING AN-6                              | RONDE PAKKING AN-6                            |
| 726 | 8.38.08.803   | 1 | CODILLO CON BOQUILLA                        | TUBE AVEC BUSE                           | ELBOW WITH NOZZLE                    | COTOVELO COM BOQUILHA                     | KRÜMMER MIT DÜSE                         | ELLEBOOG MET MONDSTUK                         |
| 743 | 8.38.08.801   | 1 | MANILLA COMPLETA                            | MANETTE COMPLÈTE                         | COMPLETE HANDLE                      | PUNHO COMPLETO                            | BEDIENUNGSHEBEL, KOMPLETT                | COMPLEET HANDVAT                              |
| 752 | 8.38.45.803   | 1 | TUBO CON TUERCAS                            | TUBE AVEC ÉCROUS                         | TUBE WITH NUTS                       | TUBO COM PORCAS                           | SPRITZROHR MIT ÜBERWURFMUTTERN           | BUIS MET MOEREN                               |
| 753 | 8.38.45.804   | 1 | LANZA COMPLETA                              | LANCE COMPLÈTE                           | COMPLETE LANCE                       | LANÇA COMPLETA                            | LANZE, KOMPLETT                          | COMPLETE LANS                                 |
| 903 | 8.38.47.606   | 1 | VÁLVULA DE SEGURIDAD                        | SOUPAPE DE SÉCURITÉ                      | SAFETY VALVE                         | VÁLVULA DE SEGURANÇA                      | SICHERHEITSVENTIL                        | VELIGHEIDSKLEP                                |
| 904 | 8.39.47.811   | 1 | FILTRO CON JUNTAS                           | FILTRE AVEC JOINTS                       | FILTER WITH GASKET                   | FILTRO COM JUNTAS                         | FILTER MIT DICHTUNGEN                    | FILTER MET PAKKINGEN                          |
|     | 8.31.40.200   | 1 | HOJA INSTRUCCIONES                          | FEUILLE D'INSTRUCTIONS                   | INSTRUCTION SHEET                    | FOLHA INSTRUÇÕES                          | ANWEISUNGSBLATT                          | INSTRUCTIEBLAD                                |

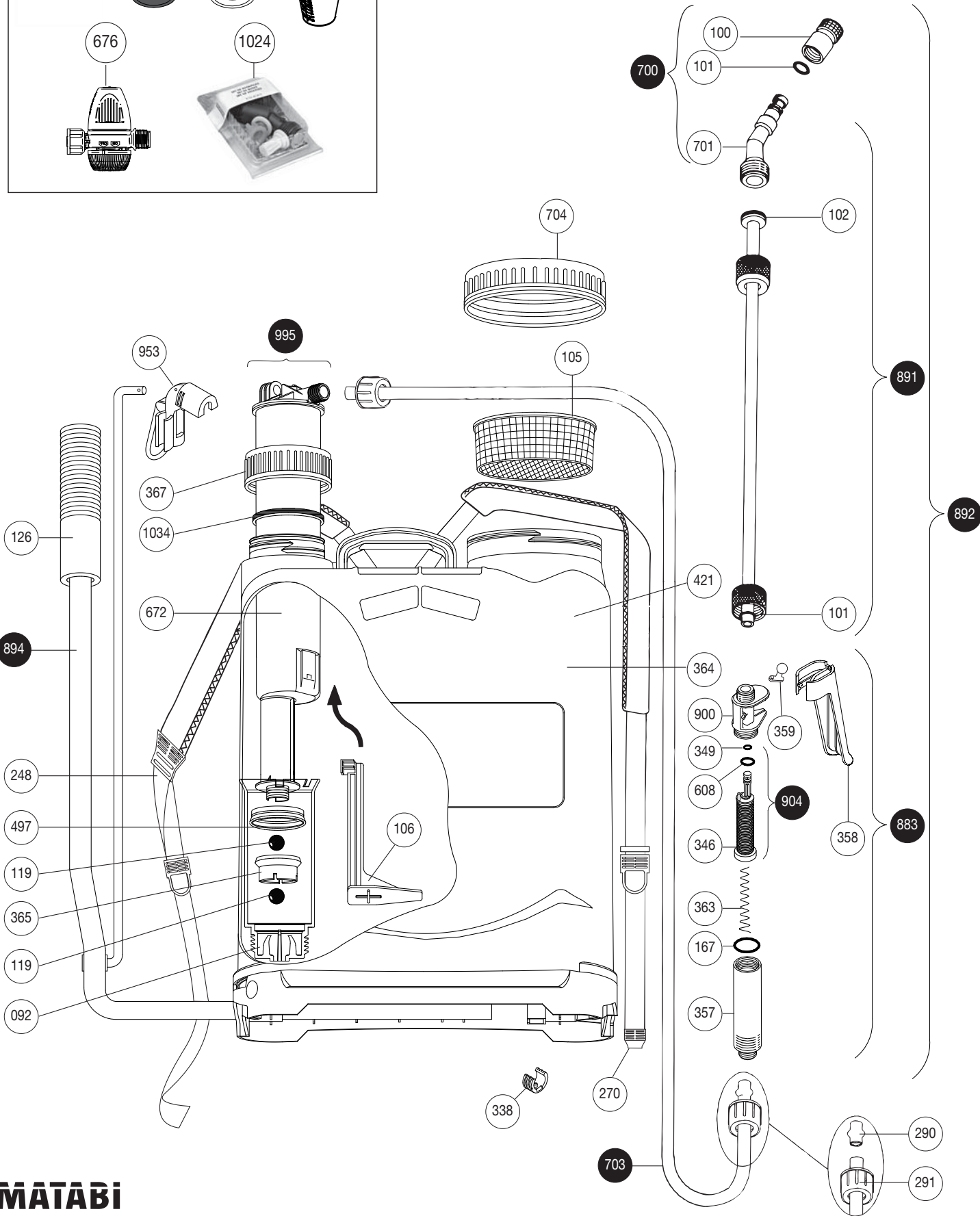
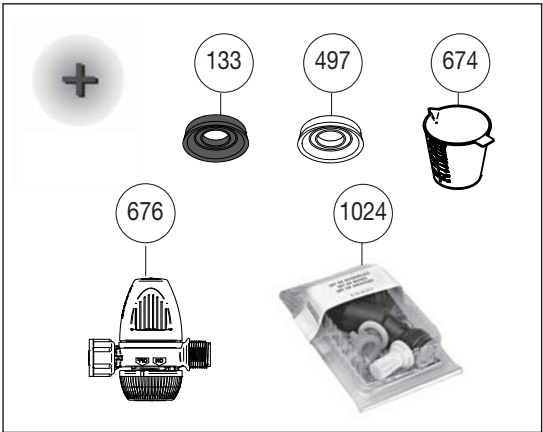
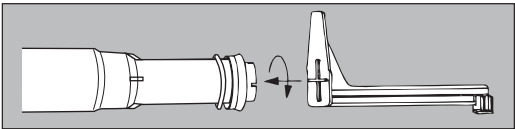
**Ref. / Cód. 8.39.47**

|           |               |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES         | <b>EN</b><br>PARTS LIST    | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS   | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE                         | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN |
|-----------|---------------|----------|---------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b>   | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION            | <b>EN</b><br>DESCRIPTION   | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO        | <b>DE</b><br>BENENNUNG                               | <b>NL</b><br>BENAMING             |
| 092       | 8.39.41.603   | 1        | CILINDRO CON BOLA               | CYLINDRE AVEC BOULE                  | CYLINDER WITH BALL         | CILINDRO COM BOLA               | ZYLINDER MIT KUGEL                                   | CILINDER MET KOGEL                |
| 101       | 2.23.15.908   | 2        | JUNTA REDONDA AN-8              | JOINT ROND NA-8                      | ROUND GASKET AN-8          | JUNTA REDONDA AN-8              | O-RING AN-8                                          | RONDE PAKKING AN-8                |
| 105       | 8.39.18.303   | 1        | FILTRO DEPÓSITO 16 L.           | FILTRE DU RÉSERVOIR 16 L.            | TANK FILTER 16 L.          | FILTRO DEPÓSITO 16 L.           | BEHÄLTER TERFILTER 16 L.                             | FILTER RESERVOIR 16 L.            |
| 106       | 8.39.47.306   | 1        | AGITADOR                        | AGITATEUR                            | AGITATOR                   | AGITADOR                        | RÜHRER                                               | MENGER                            |
| 119       | 2.20.08.902   | 2        | BOLA INOX. Ø 12                 | BOULE INOX. Ø 12                     | STAINLESS STEEL BALL Ø 12  | BOLA INOX. Ø 12                 | INOX KUGEL Ø 12                                      | KOGEL ROESTVRIJ STAAL Ø 12        |
| 126       | 8.39.43.304.1 | 1        | EMPUÑADURA                      | POIGNÉE                              | GRIP                       | PUNHO                           | GRIFF                                                | HANDGREEP                         |
| 127       | 8.38.12.323   | 2        | TUERCA CÓNICA                   | ÉCROU CONIQUE                        | CONE NUT                   | PORCA CONICA                    | KEGELMUTTER                                          | CONISCHE MOER                     |
| 133       | 8.39.09.306   | 1        | RETEN DE CAUCHO                 | RENFORT EN CAOUTCHOUC                | RUBBER SEAL                | RETENTOR DE BORRACHA            | KAUTSCHUK-MANSCHETTE                                 | AFDICHTINGSRING VAN RUBBER        |
| 135       | 8.39.02.323   | 1        | BOQUILLA Ø 1                    | BUSE Ø 1                             | NOZZLE Ø 1                 | BOQUILHA Ø 1                    | SPRITZDÜSE Ø 1                                       | MONDSTUK VAN Ø 1                  |
| 136       | 2.23.15.905   | 1        | JUNTA REDONDA AN-5              | JOINT ROND AN-5                      | ROUND GASKET AN-5          | JUNTA REDONDA AN-5              | O-RING AN-5                                          | RONDE PAKKING AN-5                |
| 138       | 8.38.12.328   | 2        | CONO Ø 10                       | CÔNE Ø 10                            | Ø 10 CONE                  | CONE Ø 10                       | KEGEL Ø 10                                           | KEGEL Ø 10                        |
| 140       | 8.39.18.427   | 1        | TUBO Ø 10                       | TUYAU Ø 10                           | Ø 10 TUBE                  | CANO Ø 10                       | ROHR Ø 10                                            | Pijp Ø 10                         |
| 167       | 2.23.15.914   | 1        | JUNTA REDONDA AN-14             | JOINT ROND AN-14                     | ROUND GASKET AN-14         | JUNTA REDONDA AN-14             | O-RING AN-14                                         | RONDE PAKKING AN-14               |
| 248       | 8.39.41.364   | 1        | CORREA                          | COURROIE                             | STRAP                      | CORREIA                         | GURT                                                 | RIEM                              |
| 270       | 8.39.41.365   | 1        | CORREA CON ENGANCHE             | COURROIE AVEC CROCHET                | STRAP WITH HOOK            | CORREIA COM ENGATE              | GURT                                                 | RIEM                              |
| 287       | 8.39.06.303   | 1        | FILTRO DEPOSITO 12 L.           | FILTRE DU RÉSERVOIR 12 L.            | TANK FILTER 12 L.          | FILTRO DEPÓSITO 12 L.           | BEHÄLTER TERFILTER 12 L.                             | FILTER RESERVOIR 12 L.            |
| 290       | 8.38.08.308   | 2        | CASQUILLO MANGUERA              | DOUILLE TUYAU                        | HOSE BUSHING               | CASQUILHO MANGUEIRA             | SCHLAUCHBUCHSE                                       | BUS SLANG                         |
| 291       | 8.42.02.332   | 2        | TUERCA                          | ÉCROU                                | NUT                        | PORCA                           | MUTTER                                               | MOER                              |
| 338       | 8.39.43.327   | 1        | CASQUILLO BASE                  | DOUILLE BASE                         | BASE BUSHING               | CASQUILHO BASE                  | AUFLAGEBUCHSE                                        | BUS BASIS                         |
| 346       | 8.39.47.365   | 1        | FILTRO LANZA                    | FILTRE LANCE                         | LANCE FILTER               | FILTRO LANÇA                    | LANZENFILTER                                         | FILTER LANS                       |
| 349       | 2.23.16.903   | 1        | JUNTA REDONDA AN-3              | JOINT ROND AN-3                      | ROUND GASKET AN-3          | JUNTA REDONDA AN-3              | O-RING AN-3                                          | RONDE PAKKING AN-3                |
| 356       | 8.39.46.366   | 1        | CUERPO MANETA                   | CORPS MANETTE                        | HANDLE BODY                | CORPO ALAVANCA                  | HEBELKÖRPER                                          | LICHAAM HANDVAT                   |
| 357       | 8.39.46.367   | 1        | EMPUÑADURA PORTA FILTRO         | PORTE FILTRE                         | GRIP                       | PUNHO-PORTA FILTRO              | HANDGRIFF-FILTERHALTER                               | HANDGREEP HOUDER - FILTER HANDVAT |
| 358       | 8.39.46.368   | 1        | MANILLA                         | POIGNÉE                              | BLACK GRIP                 | PUNHO                           | GRIFF                                                | ZWARTE HAAK                       |
| 359       | 8.39.46.369   | 1        | ENGANCHE NEGRO                  | CROCHET                              | HOOKING                    | ENGATE PRETO                    | SCHWARZER HAKEN                                      | VEER FILTER                       |
| 363       | 8.39.41.342   | 1        | RESORTE FILTRO                  | RESSORT FILTRE                       | FILTER SPRING              | MOLA FILTRO                     | FILTERFEDER                                          | AFSLUITKLEP                       |
| 365       | 8.39.41.303   | 1        | VÁLVULA CIERRE                  | SOUPAPE FERMETURE                    | SEALING VALVE              | VALVULA FECHO                   | VERSCHLUSSVENTIL                                     | GELEIDINGSMOER                    |
| 367       | 8.39.47.308   | 1        | TUERCA GUÍA                     | COUVERCLE GUIDE                      | GUIDE LID                  | PORCA GUIA                      | FÜHRUNGSDECKEL                                       | DRUKKAMER                         |
| 368       | 8.39.41.302   | 1        | CÁMARA PRESIÓN                  | CHAMBRE DE PRESSION                  | PRESSURE CHAMBER           | CÁMARA PRESSÃO                  | KAMMER                                               | RESERVOIR 16 L.                   |
| 372       | 8.39.47.850   | 1        | DEPÓSITO 16 L.                  | RÉSERVOIR 16 L.                      | 16 L. TANK                 | DEPÓSITO 16 L.                  | BEHÄLTER 16 L.                                       | RESERVOIR 12 L.                   |
| 490       | 8.39.49.850   | 1        | DEPÓSITO 12 L.                  | RÉSERVOIR 12 L.                      | 12 L. TANK                 | DEPÓSITO 12 L.                  | BEHÄLTER 12 L.                                       | NIET DOORZICHTIGE                 |
| 497       | 8.39.41.305   | 2        | RETEN SINTÉTICO OPACO           | RENFORT SYNTHÉTIQUE OPAQUE           | OPAQUE SYNTHETIC SEAL      | JUNTA SINTÉTICA OPACA           | UNDURCHSICHTIGER SYTHETIKRING                        | SYNTHETISCHE PAL                  |
| 544       | 8.28.40.322   | 1        | PULVERIZADOR                    | PULVÉRISATEUR                        | SPRAYER                    | PULVERIZADOR                    | ZERSTÄUBER                                           | VERSTUIVER                        |
| 608       | 2.23.16.906   | 1        | JUNTA REDONDA AN-6              | JOINT ROND AN-6                      | ROUND GASKET AN-6          | JUNTA REDONDA AN-6              | O-RING AN-6                                          | RONDE PAKKING AN-6                |
| 674       | 8.39.41.350   | 1        | DOSIFICADOR 100 ML.             | DOSEUR 100 ML.                       | 100 ML DOSER               | DOSIFICADOR 100 ML.             | 100 ML-DOSIERER                                      | DOSEERUNIT 100 ML.                |
| 676       | 8.34.47.900   | 1        | REGULADOR DE PRESIÓN            | RÉGULATEUR DE PRESSION               | PRESSURE REGULATOR         | REGULADOR DE PRESSÃO            | DRUCKREGLER                                          | DRUKREGELAAR                      |
| 703       | 8.39.18.805   | 1        | MANGUERA COMPLETA               | TUYAU COMPLET                        | COMPLETE HOSE              | MANGUEIRA COMPLETA              | SCHLAUCH, KOMPLETT                                   | COMPLETE SLANG                    |
| 704       | 8.39.47.602   | 1        | TAPA DEPÓSITO Y VÁLVULA 16 L.   | COUVERCLE RÉSERVOIR ET SOUPAPE 16 L. | TANK COVER AND VALVE 16 L. | TAMPA DEPÓSITO DE VÁLVULA 16 L. | BEHÄLTERDECKEL U. VENTIL 16 L.                       | DEKSEL RESERVOIR EN KLEP 16 L.    |
| 726       | 8.38.08.803   | 1        | CODILLO CON BOQUILLA            | TUBE AVEC BUSE                       | ELBOW WITH NOZZLE          | COTOVELO COM BOQUILHA           | KRÜMMER MIT DÜSE                                     | ELLEBOOG MET MONDSTUK             |
| 727       | 8.39.18.627   | 1        | TUBO CON TUERCAS                | TUBE AVEC ÉCROUS                     | TUBE WITH NUTS             | TUBO COM PORCAS                 | SPRITZROHR MIT                                       | BUIS MET MOEREN                   |
| 883       | 8.39.41.801   | 1        | MANILLA COMPLETA                | MANETTE COMPLÈTE                     | COMPLETE HANDLE            | PUNHO COMPLETO                  | ÜBERWURFMUTTERN                                      | COMPLEET HANDVAT                  |
| 885       | 8.39.46.823   | 1        | LANZA COMPLETA                  | LANCE COMPLÈTE                       | COMPLETE LANCE             | LANÇA COMPLETA                  | BEDIENUNGSHEBEL, KOMPLETT                            | COMPLETE LANS                     |
| 893       | 8.39.41.814   | 1        | CÁMARA COMPLETA                 | CHAMBRE COMPLÈTE                     | COMPLETE CHAMBER           | CÁMARA COMPLETA                 | LANZE, KOMPLETT                                      | COMPLETE KAMER                    |
| 894       | 8.39.41.802   | 1        | PALANCA COMPLETA                | LEVIER COMPLET                       | COMPLETE LEVER             | ALAVANCA COMPLETA               | KAMMER KOMPLETT                                      | COMPLETE HEFBOOM                  |
| 904       | 8.39.47.811   | 1        | FILTRO CON JUNTAS               | FILTRE AVEC JOINTS                   | FILTER WITH GASKET         | FILTRO COM JUNTAS               | HEBEL KOMPLETT                                       | FILTER MET PAKKINGEN              |
| 947       | 8.39.49.602   | 1        | TAPA DEPÓSITO Y VÁLVULA 12 L.   | COUVERCLE RÉSERVOIR ET SOUPAPE 12 L. | TANK COVER AND VALVE 12 L. | TAMPA DEPÓSITO DE VÁLVULA 12 L. | FILTER MIT DICHTUNGEN BEHÄLTERDECKEL U. VENTIL 12 L. | DEKSEL RESERVOIR EN KLEP 12 L.    |
| 953       | 8.39.41.811   | 1        | ENGANCHE LANZA                  | CROCHET LANCE                        | LANCE HOOK                 | ENGATE LANÇA                    | LANZENHALTERUNG                                      | HAAK LANS                         |
| 1024      | 8.34.46.815   | 1        | SET DE BOQUILLAS                | JEU DE BUSES                         | NOZZLES SET                | CONJUNTO BOQUILHAS              | DÜSEN-SATZ                                           | SET SPIJTMONDEN                   |
| 1034      | 8.49.41.410   | 1        | ARANDELA FIELTRO                | RONDELLE DE FERMETURE                | LOCKING WASHER             | ARANDELA FIELTRO                | SCHEIBE                                              | VILTEN RING                       |
|           | 8.39.47.200   | 1        | HOJA INSTRUCCIONES              | FEUILLE D'INSTRUCTIONS               | INSTRUCTION SHEET          | FOLHA INSTRUÇÕES                | ANWEISUNGSBLATT                                      | INSTRUCTIEBLAD                    |
|           | 8.39.49.201   | 1        | EMBALAJE SUPER GREEN 12         | EMBALLAGE SUPER GREEN 12             | SUPER GREEN 12 PACKAGING   | EMBALAGEM SUPER GREEN 12        | VERPACKUNG SUPER GREEN 12                            | VERPAKKING SUPER GREEN 12         |
|           | 8.39.47.201   | 1        | EMBALAJE SUPER GREEN 16         | EMBALLAGE SUPER GREEN 16             | SUPER GREEN 16 PACKAGING   | EMBALAGEM SUPER GREEN 16        | VERPACKUNG SUPER GREEN 16                            | VERPAKKING SUPER GREEN 16         |

Mod. SUPER AGRO 16 - 20

Ref. / Cód. 8.39.41

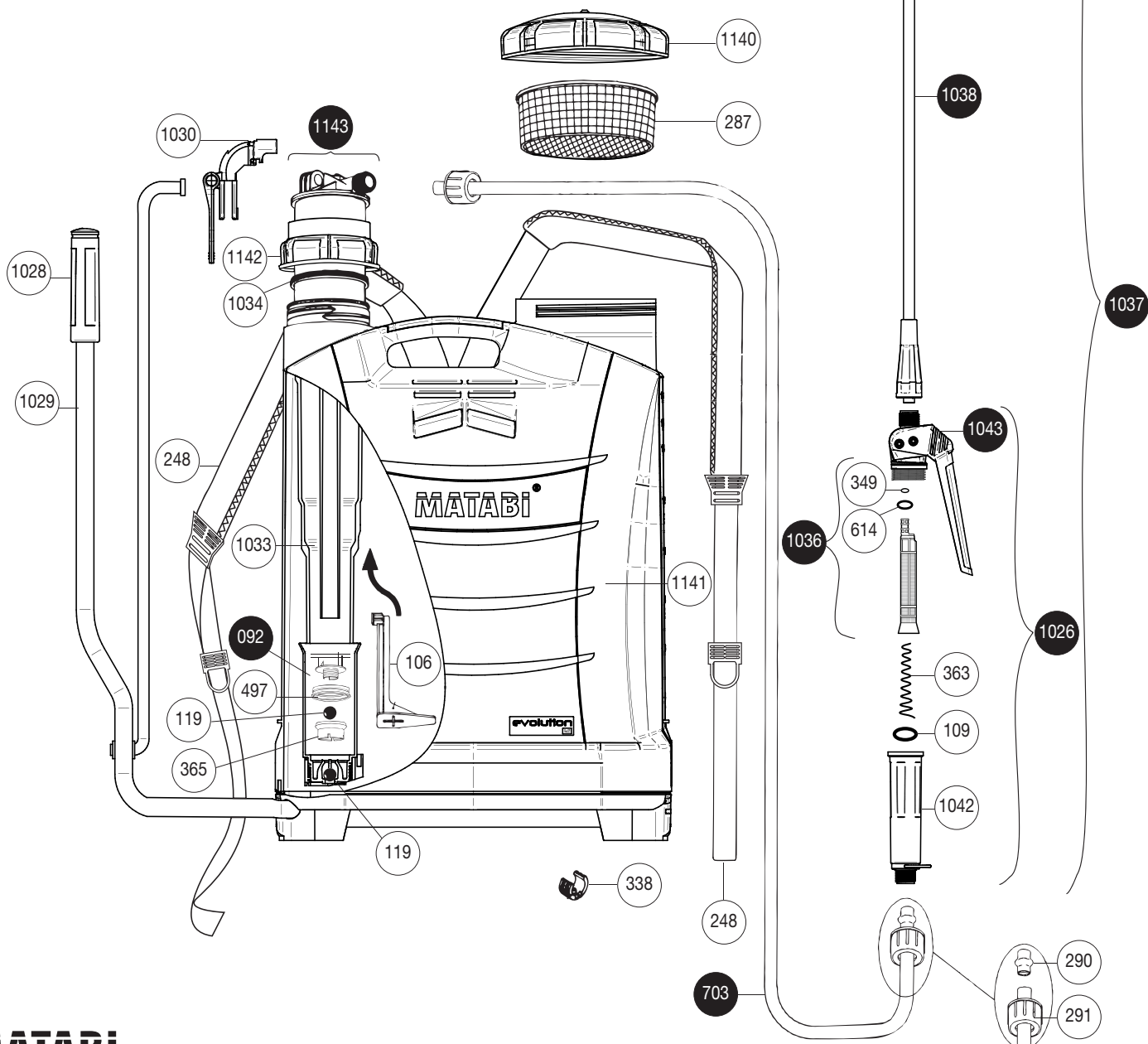
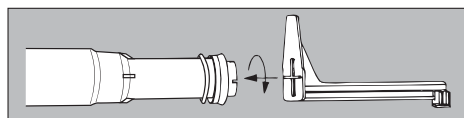
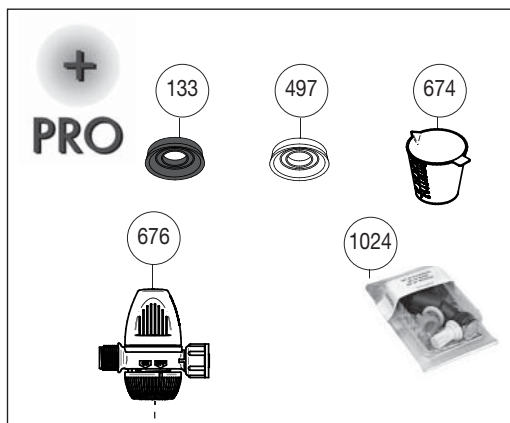
Ref. / Cód. 8.39.48



|           |               |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES      | <b>EN</b><br>PARTS LIST   | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE     | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN     |
|-----------|---------------|----------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|-------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b>   | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION         | <b>EN</b><br>DESCRIPTION  | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO      | <b>DE</b><br>BENENNUNG           | <b>NL</b><br>BENAMING                 |
| 092       | 8.39.41.603   | 1        | CILINDRO CON BOLA               | CYLINDRE AVEC BOULE               | CYLINDER WITH BALL        | CILINDRO COM BOLA             | ZYLINDER MIT KUGEL               | CILINDER MET KOGEL                    |
| 100       | 8.39.05.015   | 1        | BOQUILLA Ø 1,5                  | BUSE Ø 1,5                        | NOZZLE Ø 1,5              | BOQUILHA Ø 1,5                | SPRITZDÜSE Ø 1,5                 | MONDSTUK VAN Ø 1,5                    |
| 101       | 2.23.15.908   | 2        | JUNTA REDONDA AN-8              | JOINT ROND NA-8                   | ROUND GASKET AN-8         | JUNTA REDONDA AN-8            | O-RING AN-8                      | RONDE PAKKING AN-8                    |
| 102       | 8.42.02.334   | 1        | ARANDELA PLANA                  | RONDELLE PLATE                    | FLAT WASHER               | ARANDELA PLANA                | FLACHE SCHEIBE                   | PLATTE TUSSENRING                     |
| 105       | 8.39.18.303   | 1        | FILTRO DEPÓSITO                 | FILTRE DU RÉSERVOIR               | TANK FILTER               | FILTRO DEPÓSITO               | BEHÄLTER TERFILTER               | FILTER RESERVOIR                      |
| 106       | 8.39.47.306   | 1        | AGITADOR                        | AGITATEUR                         | AGITATOR                  | AGITADOR                      | RÜHRER                           | MENGER                                |
| 119       | 2.20.08.902   | 2        | BOLA INOX. Ø 12                 | BOULE INOX. Ø 12                  | STAINLESS STEEL BALL Ø 12 | BOLA INOX. Ø 12               | INOX KUGEL Ø 12                  | KOGEL ROESTVRIJ STAAL Ø 12            |
| 126       | 8.39.43.304.1 | 1        | EMPUÑADURA                      | POIGNÉE                           | GRIP                      | PUNHO                         | GRIFF                            | HANDGREEP                             |
| 133       | 8.39.09.306   | 1        | RETEN DE CAUCHO                 | RENFORT EN CAOUTCHOUC             | RUBBER SEAL               | RETENTOR DE BORRACHA          | KAUTSCHUK-MANSCHETTE             | AFDICHTINGSRING VAN RUBBER            |
| 167       | 2.23.15.914   | 1        | JUNTA REDONDA AN-14             | JOINT ROND AN-14                  | ROUND GASKET AN-14        | JUNTA REDONDA AN-14           | O-RING AN-14                     | RONDE PAKKING AN-14                   |
| 248       | 8.39.41.364   | 1        | CORREA                          | COURROIE                          | STRAP                     | CORREIA                       | GURT                             | RIEM                                  |
| 270       | 8.39.41.365   | 1        | CORREA CON ENGANCHE             | COURROIE AVEC CROCHET             | STRAP WITH HOOK           | CORREIA COM ENGATE            | GURT                             | RIEM                                  |
| 290       | 8.38.08.308   | 2        | CASQUILLO MANGUERA              | DOUILLE TUYAU                     | HOSE BUSHING              | CASQUILHO MANGUEIRA           | SCHLAUCHBUCHSE                   | BUS SLANG                             |
| 291       | 8.42.02.332   | 2        | TUERCA                          | ÉCROU                             | NUT                       | PORCA                         | MUTTER                           | MOER                                  |
| 338       | 8.39.43.327   | 1        | CASQUILLO BASE                  | DOUILLE BASE                      | BASE BUSHING              | CASQUILHO BASE                | AUFLAGEBUCHSE                    | BUS BASIS                             |
| 346       | 8.39.47.365   | 1        | FILTRO LANZA                    | FILTRE LANCE                      | LANCE FILTER              | FILTRO LANÇA                  | LANZENFILTER                     | FILTER LANS                           |
| 349       | 2.23.16.903   | 1        | JUNTA REDONDA AN-3              | JOINT ROND AN-3                   | ROUND GASKET AN-3         | JUNTA REDONDA AN-3            | O-RING AN-3                      | RONDE PAKKING AN-3                    |
| 357       | 8.39.46.367   | 1        | EMPUÑADURA PORTA FILTRO         | PORTE FILTRE                      | GRIP                      | PUNHO-PORTA FILTRO            | HANDGRIFF-FILTERHALTER           | HANDGREEP HOUDER - FILTER             |
| 358       | 8.39.46.368   | 1        | MANILLA                         | POIGNÉE                           | BLACK GRIP                | PUNHO                         | GRIFF                            | HANDVAT                               |
| 359       | 8.39.46.369   | 1        | ENGANCHE NEGRO                  | CROCHET                           | HOOKING                   | ENGATE PRETO                  | SCHWARZER HAKEN                  | ZWARTE HAAK                           |
| 363       | 8.39.41.342   | 1        | RESORTE FILTRO                  | RESSORT FILTRE                    | FILTER SPRING             | MOLA FILTRO                   | FILTERFEDER                      | VEER FILTER                           |
| 364       | 8.39.41.850   | 1        | DEPÓSITO 16 L.                  | RÉSERVOIR 16 L.                   | 16 L. TANK                | DEPÓSITO 16 L.                | BEHÄLTER 16 L.                   | RESERVOIR 16 L.                       |
| 365       | 8.39.41.303   | 1        | VÁLVULA CIERRE                  | SOUPAPE FERMETURE                 | SEALING VALVE             | VALVULA FECHO                 | VERSCHLUSSVENTIL                 | AFSLUITKLEP                           |
| 367       | 8.39.47.308   | 1        | TUERCA GUÍA                     | COUVERCLE GUIDE                   | GUIDE LID                 | PORCA GUIA                    | FÜHRUNGSDECKEL                   | GELEIDINGSMOER                        |
| 421       | 8.39.48.850   | 1        | DEPOSITO 20 L.                  | RÉSERVOIR 20 L.                   | 20 L. TANK                | DEPÓSITO 20 L.                | BEHÄLTER 20 L.                   | RESERVOIR 20 L.                       |
| 497       | 8.39.41.305   | 2        | RETEN SINTÉTICO OPACO           | RENFORT SYNTHÉTIQUE OPAQUE        | OPAQUE SYNTHETIC SEAL     | JUNTA SINTÉTICA OPACA         | UNDURCHSICHTIGER<br>SYTHETIKRING | NIET DOORZICHTIGE<br>SYNTHETISCHE PAL |
| 608       | 2.23.16.906   | 1        | JUNTA REDONDA AN-6              | JOINT ROND AN-6                   | ROUND GASKET AN-6         | JUNTA REDONDA AN-6            | O-RING AN-6                      | RONDE PAKKING AN-6                    |
| 672       | 8.39.61.302   | 1        | CÁMARA PRESIÓN                  | CHAMBRE DE PRESSION               | PRESSURE CHAMBER          | CÁMARA PRESSAO                | KAMMER                           | DRUKKAMER                             |
| 674       | 8.39.41.350   | 1        | DOSIFICADOR 100 ML.             | DOSEUR 100 ML.                    | 100 ML DOSER              | DOSIFICADOR 100 ML.           | 100 ML-DOSIERER                  | DOSEERUNIT 100 ML.                    |
| 676       | 8.34.47.900   | 1        | REGULADOR DE PRESIÓN            | RÉGULATEUR DE PRESSION            | PRESSURE REGULATOR        | REGULADOR DE PRESSÃO          | DRUCKREGLER                      | DRUKREGELAAR                          |
| 700       | 8.39.06.811   | 1        | CODILLO COMPLETO                | COUDE COMPLET                     | COMPLETE ELBOW            | COTOVELINHO COMPLETO          | KOMPLETTES BOGENSTÜCK            | COMPLETE ELLEBOOG                     |
| 701       | 8.39.06.663   | 1        | CODILLO PULVERIZADOR            | COUDE PULVÉRISATEUR               | SPRAY ELBOW               | COTOVELINHO PULVERIZADOR      | DRUCKSPRITZEKRÜMMER              | ELLEBOOG VERSTUIVER                   |
| 703       | 8.39.18.805   | 1        | MANGUERA COMPLETA               | TUYAU COMPLET                     | COMPLETE HOSE             | MANGUEIRA COMPLETA            | SCHLAUCH, KOMPLETT               | COMPLETE SLANG                        |
| 704       | 8.39.47.602   | 1        | TAPA DEPÓSITO Y VÁLVULA         | COUVERCLE RÉSERVOIR ET<br>SOUPAPE | TANK COVER AND VALVE      | TAMPA DEPÓSITO DE VÁLVULA     | BEHÄLTERDECKEL U. VENTIL         | DEKSEL RESERVOIR EN KLEP              |
| 883       | 8.39.41.801   | 1        | MANILLA COMPLETA                | MANETTE COMPLÈTE                  | COMPLETE HANDLE           | PUNHO COMPLETO                | BEDIENUNGSHEBEL, KOMPLETT        | COMPLEET HANDVAT                      |
| 891       | 8.39.41.810   | 1        | TUBO CON CASQUILLO              | TUBE AVEC DOUILLE                 | PIPE WITH BUSHING         | CANO COM CASQUILHO            | ROHR MIT HÜLSE                   | PJP MET BUS                           |
| 892       | 8.39.41.823   | 1        | LANZA COMPLETA                  | LANCE COMPLÈTE                    | COMPLETE LANCE            | LANÇA COMPLETA                | LANZE, KOMPLETT                  | COMPLETE LANS                         |
| 894       | 8.39.41.802   | 1        | PALANCA COMPLETA                | LEVIER COMPLET                    | COMPLETE LEVER            | ALAVANCA COMPLETA             | HEBEL KOMPLETT                   | COMPLETE HEFBOOM                      |
| 900       | 8.39.41.809   | 1        | CUERPO MANETA                   | CORPS MANETTE                     | HANDLE BODY               | CORPO ALAVANCA                | HEBELKÖRPER                      | LICHAAM HANDVAT                       |
| 904       | 8.39.47.811   | 1        | FILTRO CON JUNTAS               | FILTRE AVEC JOINTS                | FILTER WITH GASKET        | FILTRO COM JUNTAS             | FILTER MIT DICHTUNGEN            | FILTER MET PAKKINGEN                  |
| 953       | 8.39.41.811   | 1        | ENGANCHE LANZA                  | CROCHET LANCE                     | LANCE HOOK                | ENGATE LANÇA                  | LANZENHALTERUNG                  | HAAK LANS                             |
| 995       | 8.39.41.804   | 1        | CÁMARA COMPLETA                 | CHAMBRE COMPLÈTE                  | COPMLETE CHAMBER          | CÁMARA COMPLETA               | KAMMER KOMPLETT                  | COMPLETE KAMER                        |
| 1024      | 8.34.46.815   | 1        | SET DE BOQUILLAS                | JEU DE BUSES                      | NOZZLES SET               | CONJUNTO BOQUILHAS            | DÜSEN-SATZ                       | SET SPUITMONDEN                       |
| 1034      | 8.49.41.410   | 1        | ARANDELA FIELTRO                | RONDELLE DE FERMETURE             | LOCKING WASHER            | ARANDELA FIELTRO              | SCHEIBE                          | VILTEN RING                           |
|           | 8.39.41.200   | 1        | HOJA INSTRUCCIONES              | FEUILLE D'INSTRUCTIONS            | INSTRUCTION SHEET         | FOLHA INSTRUÇÕES              | ANWEISUNGSBLATT                  | INSTRUCTIEBLAD                        |
|           | 8.39.41.201   | 1        | EMBALAJE SUPER AGRO 16          | EMBALLAGE SUPER AGRO 16           | SUPER AGRO 16 PACKAGING   | EMBALAGEM SUPER AGRO 16       | VERPACKUNG SUPER AGRO 16         | VERPAKKING SUPER AGRO 16              |
|           | 8.39.48.201   | 1        | EMBALAJE SUPER AGRO 20          | EMBALLAGE SUPER AGRO 20           | SUPER AGRO 20 PACKAGING   | EMBALAGEM SUPER AGRO 20       | VERPACKUNG SUPER AGRO 20         | VERPAKKING SUPER AGRO 20              |

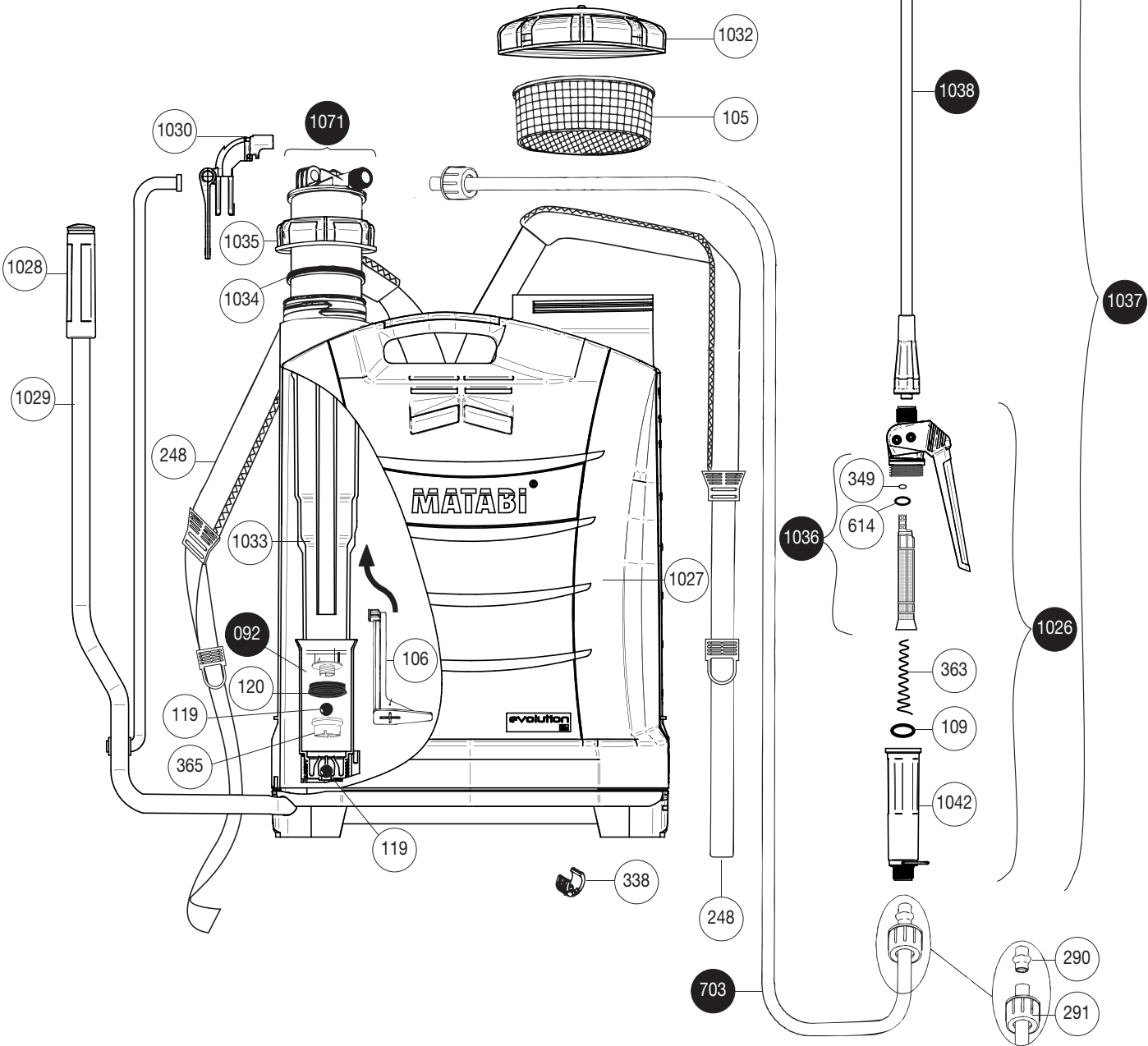
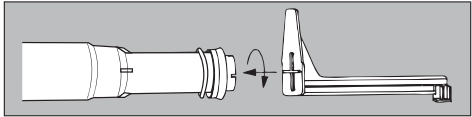
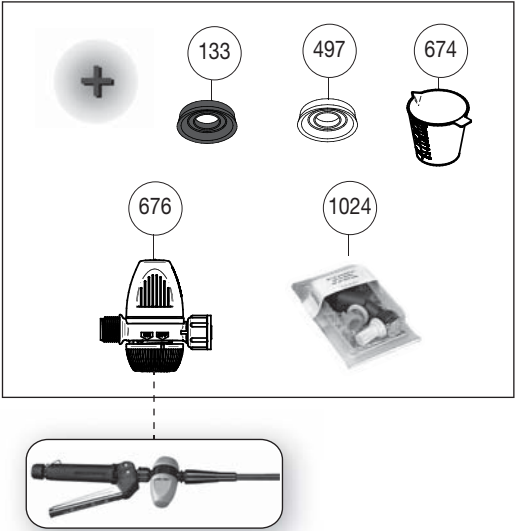
# Mod. EVOLUTION 12

Ref. / Cód. 8.49.49



|           |             |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES      | <b>EN</b><br>PARTS LIST   | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE      | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN     |
|-----------|-------------|----------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b> | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION         | <b>EN</b><br>DESCRIPTION  | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO      | <b>DE</b><br>BENENNUNG            | <b>NL</b><br>BENAMING                 |
| 092       | 8.39.41.603 | 1        | CILINDRO CON BOLA               | CYLINDRE AVEC BOULE               | CYLINDER WITH BALL        | CILINDRO COM BOLA             | ZYLINDER MIT KUGEL                | CILINDER MET KOGEL                    |
| 106       | 8.39.47.306 | 1        | AGITADOR                        | AGITATEUR                         | AGITATOR                  | AGITADOR                      | RÜHRER                            | MENGER                                |
| 109       | 2.23.15.916 | 1        | JUNTA REDONDA AN-16             | JOINT ROND AN-16                  | ROUND GASKET AN-16        | JUNTA REDONDA AN-16           | O-RING AN-16                      | RONDE PAKKING AN-16                   |
| 119       | 2.20.08.902 | 2        | BOLA INOX. Ø 12                 | BOULE INOX. Ø 12                  | STAINLESS STEEL BALL Ø 12 | BOLA INOX. Ø 12               | INOX KUGEL Ø 12                   | KOGEL ROESTVRIJ STAAL Ø 12            |
| 133       | 8.39.09.306 | 1        | RETEN DE CAUCHO                 | RENFORT EN CAOUTCHOUC             | RUBBER SEAL               | RETENTOR DE BORRACHA          | KAUTSCHUK-MANSCHETTE              | AFDICHTINGSRING VAN RUBBER            |
| 136       | 2.23.15.905 | 1        | JUNTA REDONDA AN-5              | JOINT ROND AN-5                   | ROUND GASKET AN-5         | JUNTA REDONDA AN-5            | O-RING AN-5                       | RONDE PAKKING AN-5                    |
| 248       | 8.39.41.364 | 2        | CORREA                          | COURROIE                          | STRAP                     | CORREIA                       | GURT                              | RIEM                                  |
| 287       | 8.39.06.303 | 1        | FILTRO DEPOSITO                 | FILTRE DU RÉSERVOIR               | FILTER TANK               | FILTRO DEPÓSITO               | BEHÄLTER TERFILTER                | FILTER RESERVOIR                      |
| 290       | 8.38.08.308 | 2        | CASQUILLO MANGUERA              | DOUILLE TUYAU                     | HOSE BUSHING              | CASQUILHO MANGUEIRA           | SCHLAUCHBUCHSE                    | BUS SLANG                             |
| 291       | 8.42.02.332 | 2        | TUERCA                          | ÉCROU                             | NUT                       | PORCA                         | MUTTER                            | MOER                                  |
| 338       | 8.39.43.327 | 1        | CASQUILLO BASE                  | DOUILLE BASE                      | BASE BUSHING              | CASQUILHO BASE                | AUFLAGEBUCHSE                     | BUS BASIS                             |
| 349       | 2.23.16.903 | 1        | JUNTA REDONDA AN-3              | JOINT ROND AN-3                   | ROUND GASKET AN-3         | JUNTA REDONDA AN-3            | O-RING AN-3                       | RONDE PAKKING AN-3                    |
| 363       | 8.39.41.342 | 1        | RESORTE FILTRO                  | RESSORT FILTRE                    | FILTER SPRING             | MOLA FILTRO                   | FILTERFEDER                       | VEER FILTER                           |
| 365       | 8.39.41.303 | 1        | VÁLVULA CIERRE                  | SOUPAPE FERMETURE                 | SEALING VALVE             | VALVULA FECHO                 | VERSCHLUSSVENTIL                  | AFSLUITKLEP                           |
| 497       | 8.39.41.305 | 2        | RETEN SINTÉTICO OPACO           | RENFORT SYNTHÉTIQUE OPAQUE        | OPAQUE SYNTHETIC SEAL     | JUNTA SINTÉTICA OPAÇA         | UNDURCHSICHTIGER<br>SYHETIKRING   | NIET DOORZICHTIGE<br>SYNTHETISCHE PAL |
| 544       | 8.28.40.322 | 1        | PULVERIZADOR                    | PULVÉRISATEUR                     | SPRAYER                   | PULVERIZADOR                  | ZERSTÄUBER                        | VERSTUIVER                            |
| 614       | 2.23.16.908 | 1        | JUNTA REDONDA AN-8              | JOINT ROND NA-8                   | ROUND GASKET AN-8         | JUNTA REDONDA AN-8            | O-RING AN-8                       | RONDE PAKKING AN-8                    |
| 674       | 8.39.41.350 | 1        | DOSIFICADOR 100 ML.             | DOSEUR 100 ML.                    | 100 ML DOSER              | DOSIFICADOR 100 ML.           | 100 ML-DOSIERER                   | DOSEERUNIT 100 ML.                    |
| 676       | 8.34.47.900 | 1        | REGULADOR DE PRESIÓN            | RÉGULATEUR DE PRESSION            | PRESSURE REGULATOR        | REGULADOR DE PRESSÃO          | DRUCKREGLER                       | DRUKREGELAAR                          |
| 703       | 8.39.18.805 | 1        | MANGUERA COMPLETA               | TUYAU COMPLET                     | COMPLETE HOSE             | MANGUEIRA COMPLETA            | SCHLAUCH, KOMPLETT                | COMPLETE SLANG                        |
| 1024      | 8.34.46.815 | 1        | SET DE BOQUILLAS                | JEU DE BUSES                      | NOZZLES SET               | CONJUNTO BOQUILHAS            | DÜSEN-SATZ                        | SET SPIJTMONDEN                       |
| 1026      | 8.49.41.801 | 1        | MANILLA COMPLETA                | MANETTE COMPLÈTE                  | COMPLETE HANDLE           | PUNHO COMPLETO                | BEDIENUNGSHEBEL, KOMPLETT         | COMPLEET HANDVAT                      |
| 1028      | 8.49.41.307 | 1        | EMPUÑADURA                      | POIGNÉE                           | GRIP                      | PUNHO                         | GRIFF                             | HANDGREEP                             |
| 1029      | 8.49.41.802 | 1        | PALANCA COMPLETA                | LEVIER COMPLET                    | COMPLETE LEVER            | ALAVANCA COMPLETA             | HEBEL KOMPLETT                    | COMPLETE HEFBOOM                      |
| 1030      | 8.49.41.811 | 1        | ENGANCHE LANZA                  | CROCHET LANCE                     | LANCE HOOK                | ENGATE LANÇA                  | LANZENHALTERUNG                   | HAAK LANS                             |
| 1033      | 8.49.41.302 | 1        | CÁMARA PRESIÓN                  | CHAMBRE DE PRESSION               | PRESSURE CHAMBER          | CÁMARA PRESSÃO                | KAMMER                            | DRUKKAMER                             |
| 1034      | 8.49.41.410 | 1        | ARANDELA FIELTRO                | RONDELLE DE FERMETURE             | LOCKING WASHER            | ARANDELA FIELTRO              | SCHEIBE                           | VILTEN RING                           |
| 1036      | 8.49.41.812 | 1        | FILTRO CON JUNTAS               | FILTRE AVEC JOINTS                | FILTER WITH GASKET        | FILTRO COM JUNTAS             | FILTER MIT DICHTUNGEN             | FILTER MET PAKKINGEN                  |
| 1037      | 8.49.41.823 | 1        | LANZA COMPLETA                  | LANCE COMPLÈTE                    | COMPLETE LANCE            | LANÇA COMPLETA                | LANZE, KOMPLETT                   | COMPLETE LANS                         |
| 1038      | 8.49.41.627 | 1        | TUBO CON TUERCAS                | TUBE AVEC ÉCROUS                  | TUBE WITH NUTS            | TUBO COM PORCAS               | SPRITZROHR MIT<br>ÜBERWURFMUTTERN | BUIJS MET MOEREN                      |
| 1039      | 8.49.41.808 | 1        | CODILLO CON BOQUILLA            | TUBE AVEC BUSE                    | ELBOW WITH NOZZLE         | COTOVELO COM BOQUILHA         | KRÜMMER MIT DÜSE                  | ELLEBOOG MET MONDSTUK                 |
| 1040      | 8.49.41.315 | 1        | BOQUILLA Ø 1,5                  | BUSE Ø 1,5                        | NOZZLE Ø 1,5              | BOQUILHA Ø 1,5                | SPRITZDÜSE Ø 1,5                  | MONDSTUK VAN Ø 1,5                    |
| 1042      | 8.49.41.367 | 1        | EMPUÑADURA PORTA FILTRO         | PORTE FILTRE                      | GRIP                      | PUNHO-PORTA FILTRO            | HANDGRIFF-FILTERHALTER            | HANDGREEP HOUDER - FILTER             |
| 1043      | 8.49.41.604 | 1        | CUERPO CON MANILLA              | CORPS MANETTE                     | HANDLE BODY               | CORPO PUNHO                   | GRIFFKÖRPER                       | LICHAAM HANDVAT                       |
| 1140      | 8.49.49.602 | 1        | TAPA DEPÓSITO Y VÁLVULA         | COUVERCLE RÉSERVOIR ET<br>SOUPAPE | TANK COVER AND VALVE      | TAMPA DEPÓSITO DE VÁLVULA     | BEHÄLTERDECKEL U. VENTIL          | DEKSEL RESERVOIR EN KLEP              |
| 1141      | 8.49.49.850 | 1        | DEPÓSITO                        | RÉSERVOIR                         | TANK                      | DEPÓSITO                      | BEHÄLTER                          | RESERVOIR                             |
| 1142      | 8.49.49.304 | 1        | TUERCA GUÍA                     | COUVERCLE GUIDE                   | GUIDE LID                 | PORCA GUIA                    | FÜHRUNGSDECKEL                    | GELEIDINGSMOER                        |
| 1143      | 8.49.49.814 | 1        | CÁMARA COMPLETA                 | CHAMBRE COMPLÈTE                  | COMPLETE CHAMBER          | CÁMARA COMPLETA               | KAMMER KOMPLETT                   | COMPLETE KAMER                        |
|           | 8.49.49.200 | 1        | HOJA INSTRUCCIONES              | FEUILLE D'INSTRUCTIONS            | INSTRUCTION SHEET         | FOLHA INSTRUÇÕES              | ANWEISUNGSBLATT                   | INSTRUCTIEBLAD                        |
|           | 8.49.49.201 | 1        | EMBALAJE                        | EMBALLAGE                         | PACKAGING                 | EMBALAGEM                     | VERPACKUNG                        | VERPAKKING                            |

Mod. EVOLUTION 16  
Ref. / Cód. 8.49.41



|           |             |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES         | <b>EN</b><br>PARTS LIST    | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS   | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE   | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN |
|-----------|-------------|----------|---------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|---------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b> | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION            | <b>EN</b><br>DESCRIPTION   | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO        | <b>DE</b><br>BENENNUNG         | <b>NL</b><br>BENAMING             |
| 092       | 8.39.41.603 | 1        | CILINDRO CON BOLA               | CYLINDRE AVEC BOULE                  | CYLINDER WITH BALL         | CILINDRO COM BOLA               | ZYLINDER MIT KUGEL             | CILINDER MET KOGEL                |
| 105       | 8.39.18.303 | 1        | FILTRO DEPOSITO 16 L.           | FILTRE DU RÉSERVOIR 16 L.            | FILTER 16 L. TANK          | FILTRO DEPÓSITO 16 L.           | BEHÄLTER TERFILTER 16 L.       | FILTER RESERVOIR 16 L.            |
| 106       | 8.39.47.306 | 1        | AGITADOR                        | AGITATEUR                            | AGITATOR                   | AGITADOR                        | RÜHRER                         | MENGER                            |
| 109       | 2.23.15.916 | 1        | JUNTA REDONDA AN-16             | JOINT ROND AN-16                     | ROUND GASKET AN-16         | JUNTA REDONDA AN-16             | O-RING AN-16                   | RONDE PAKKING AN-16               |
| 119       | 2.20.08.902 | 2        | BOLA INOX. Ø 12                 | BOULE INOX. Ø 12                     | STAINLESS STEEL BALL Ø 12  | BOLA INOX. Ø 12                 | INOX KUGEL Ø 12                | KOGEL ROESTVRIJ STAAL Ø 12        |
| 120       | 8.39.11.305 | 1        | RETÉN DE VITÓN                  | RENFORT EN VITON                     | VITON SEAL                 | RETENEDOR DE VITON              | VITON-MANSCHETTE               | AFDICHTINGSRING VAN VITON         |
| 133       | 8.39.09.306 | 1        | RETEN DE CAUCHO                 | RENFORT EN CAOUTCHOUC                | RUBBER SEAL                | RETENTOR DE BORRACHA            | KAUTSCHUK-MANSCHETTE           | AFDICHTINGSRING VAN RUBBER        |
| 136       | 2.23.15.905 | 1        | JUNTA REDONDA AN-5              | JOINT ROND AN-5                      | ROUND GASKET AN-5          | JUNTA REDONDA AN-5              | O-RING AN-5                    | RONDE PAKKING AN-5                |
| 248       | 8.39.41.364 | 2        | CORREA                          | COURROIE                             | STRAP                      | CORREIA                         | GURT                           | RIEM                              |
| 290       | 8.38.08.308 | 2        | CASQUILLO MANGUERA              | DOUILLE TUYAU                        | HOSE BUSHING               | CASQUILHO MANGUEIRA             | SCHLAUCHBUCHSE                 | BUS SLANG                         |
| 291       | 8.42.02.332 | 2        | TUERCA                          | ÉCROU                                | NUT                        | PORCA                           | MUTTER                         | MOER                              |
| 338       | 8.39.43.327 | 1        | CASQUILLO BASE                  | DOUILLE BASE                         | BASE BUSHING               | CASQUILHO BASE                  | AUFLAGEBUCHSE                  | BUS BASIS                         |
| 349       | 2.23.16.903 | 1        | JUNTA REDONDA AN-3              | JOINT ROND AN-3                      | ROUND GASKET AN-3          | JUNTA REDONDA AN-3              | O-RING AN-3                    | RONDE PAKKING AN-3                |
| 363       | 8.39.41.342 | 1        | RESORTE FILTRO                  | RESSORT FILTRE                       | FILTER SPRING              | MOLA FILTRO                     | FILTERFEDER                    | VEER FILTER                       |
| 365       | 8.39.41.303 | 1        | VÁLVULA CIERRE                  | SOUPAPE FERMETURE                    | SEALING VALVE              | VALVULA FECHO                   | VERSCHLUSSVENTIL               | AFSLUITKLEP                       |
| 497       | 8.39.41.305 | 1        | RETEN SINTÉTICO OPACO           | RENFORT SYNTHÉTIQUE OPAQUE           | OPAQUE SYNTHETIC SEAL      | JUNTA SINTÉTICA OPACA           | UNDURCHSICHTIGER               | NIET DOORZICHTIGE                 |
|           |             |          |                                 |                                      |                            |                                 | SYTHETIKRING                   | SYNTHETISCHE PAL                  |
| 544       | 8.28.40.322 | 1        | PULVERIZADOR                    | PULVÉRISATEUR                        | SPRAYER                    | PULVERIZADOR                    | ZERSTÄUBER                     | VERSTUIVER                        |
| 614       | 2.23.16.908 | 1        | JUNTA REDONDA AN-8              | JOINT ROND NA-8                      | ROUND GASKET AN-8          | JUNTA REDONDA AN-8              | O-RING AN-8                    | RONDE PAKKING AN-8                |
| 674       | 8.39.41.350 | 1        | DOSIFICADOR 100 ML.             | DOSEUR 100 ML.                       | 100 ML DOSER               | DOSIFICADOR 100 ML.             | 100 ML-DOSIERER                | DOSEERUNIT 100 ML.                |
| 676       | 8.34.47.900 | 1        | REGULADOR DE PRESIÓN            | RÉGULATEUR DE PRESSION               | PRESSURE REGULATOR         | REGULADOR DE PRESSÃO            | DRUCKREGLER                    | DRUKREGELAAR                      |
| 703       | 8.39.18.805 | 1        | MANGUERA COMPLETA               | TUYAU COMPLET                        | COMPLETE HOSE              | MANGUEIRA COMPLETA              | SCHLAUCH, KOMPLETT             | COMPLETE SLANG                    |
| 1024      | 8.34.46.815 | 1        | SET DE BOQUILLAS                | JEU DE BUSES                         | NOZZLES SET                | CONJUNTO BOQUILHAS              | DÜSEN-SATZ                     | SET SPIJTMONDEN                   |
| 1026      | 8.49.41.801 | 1        | MANILLA COMPLETA                | MANETTE COMPLÈTE                     | COMPLETE HANDLE            | PUNHO COMPLETO                  | BEDIENUNGSHEBEL, KOMPLETT      | COMPLEET HANDVAT                  |
| 1027      | 8.49.41.850 | 1        | DEPOSITO 16 L.                  | RÉSERVOIR 16 L.                      | 16 L. TANK                 | DEPÓSITO 16 L.                  | BEHÄLTER 16 L.                 | RESERVOIR 16 L.                   |
| 1028      | 8.49.41.307 | 1        | EMPUÑADURA                      | POIGNÉE                              | GRIP                       | PUNHO                           | GRIFF                          | HANDGREEP                         |
| 1029      | 8.49.41.802 | 1        | PALANCA COMPLETA                | LEVIER COMPLET                       | COMPLETE LEVER             | ALAVANCA COMPLETA               | HEBEL KOMPLETT                 | COMPLETE HEFBOOM                  |
| 1030      | 8.49.41.811 | 1        | ENGANCHE LANZA                  | CROCHET LANCE                        | LANCE HOOK                 | ENGATE LANÇA                    | LANZENHALTERUNG                | HAAK LANS                         |
| 1032      | 8.49.41.602 | 1        | TAPA DEPOSITO Y VÁLVULA 16 L.   | COUVERCLE RÉSERVOIR ET SOUPAPE 16 L. | TANK COVER AND VALVE 16 L. | TAMPA DEPÓSITO DE VÁLVULA 16 L. | BEHÄLTERDECKEL U. VENTIL 16 L. | DEKSEL RESERVOIR EN KLEP 16 L.    |
| 1033      | 8.49.41.302 | 1        | CÁMARA PRESIÓN                  | CHAMBRE DE PRESSION                  | PRESSURE CHAMBER           | CÂMARA PRESSÃO                  | KAMMER                         | DRUKKAMER                         |
| 1034      | 8.49.41.410 | 1        | ARANDELA FIELTRO                | RONDELLE DE FERMETURE                | LOCKING WASHER             | ARANDELA FIELTRO                | SCHEIBE                        | VILTEN RING                       |
| 1035      | 8.49.41.304 | 1        | TUERCA GUÍA                     | COUVERCLE GUIDE                      | GUIDE LID                  | PORCA GUIA                      | FÜHRUNGSDECKEL                 | GELEIDINGSMOER                    |
| 1036      | 8.49.41.812 | 1        | FILTRO CON JUNTAS               | FILTRE AVEC JOINTS                   | FILTER WITH GASKET         | FILTRO COM JUNTAS               | FILTER MIT DICHTUNGEN          | FILTER MET PAKKINGEN              |
| 1037      | 8.49.41.823 | 1        | LANZA COMPLETA                  | LANCE COMPLÈTE                       | COMPLETE LANCE             | LANÇA COMPLETA                  | LANZE, KOMPLETT                | COMPLETE LANS                     |
| 1038      | 8.49.41.627 | 1        | TUBO CON TUERCAS                | TUBE AVEC ÉCROUS                     | TUBE WITH NUTS             | TUBO COM PORCAS                 | SPRITZROHR MIT ÜBERWURFMUTTERN | BUIS MET MOEREN                   |
| 1039      | 8.49.41.808 | 1        | CODILLO CON BOQUILLA            | TUBE AVEC BUSE                       | ELBOW WITH NOZZLE          | COTOVELO COM BOQUILHA           | KRÜMMER MIT DÜSE               | ELLEBOOG MET MONDSTUK             |
| 1040      | 8.49.41.315 | 1        | BOQUILLA Ø 1,5                  | BUSE Ø 1,5                           | NOZZLE Ø 1,5               | BOQUILHA Ø 1,5                  | SPRITZDÜSE Ø 1,5               | MONDSTUK VAN Ø 1,5                |
| 1042      | 8.49.41.367 | 1        | EMPUÑADURA PORTA FILTRO         | PORTE FILTRE                         | GRIP                       | PUNHO-PORTA FILTRO              | HANDGRIFF-FILTERHALTER         | HANDGREEP HOUDER - FILTER         |
| 1071      | 8.49.48.814 | 1        | CÁMARA COMPLETA                 | CHAMBRE COMPLÈTE                     | COMPLETE CHAMBER           | CÂMARA COMPLETA                 | KAMMER KOMPLETT                | COMPLETE KAMER                    |
|           | 8.49.41.200 | 1        | HOJA INSTRUCCIONES              | FEUILLE D'INSTRUCTIONS               | INSTRUCTION SHEET          | FOLHA INSTRUÇÕES                | ANWEISUNGSBLATT                | INSTRUCTIEBLAD                    |
|           | 8.49.41.201 | 1        | EMBALAJE                        | EMBALLAGE                            | PACKAGING                  | EMBALAGEM                       | VERPACKUNG                     | VERPAKKING                        |

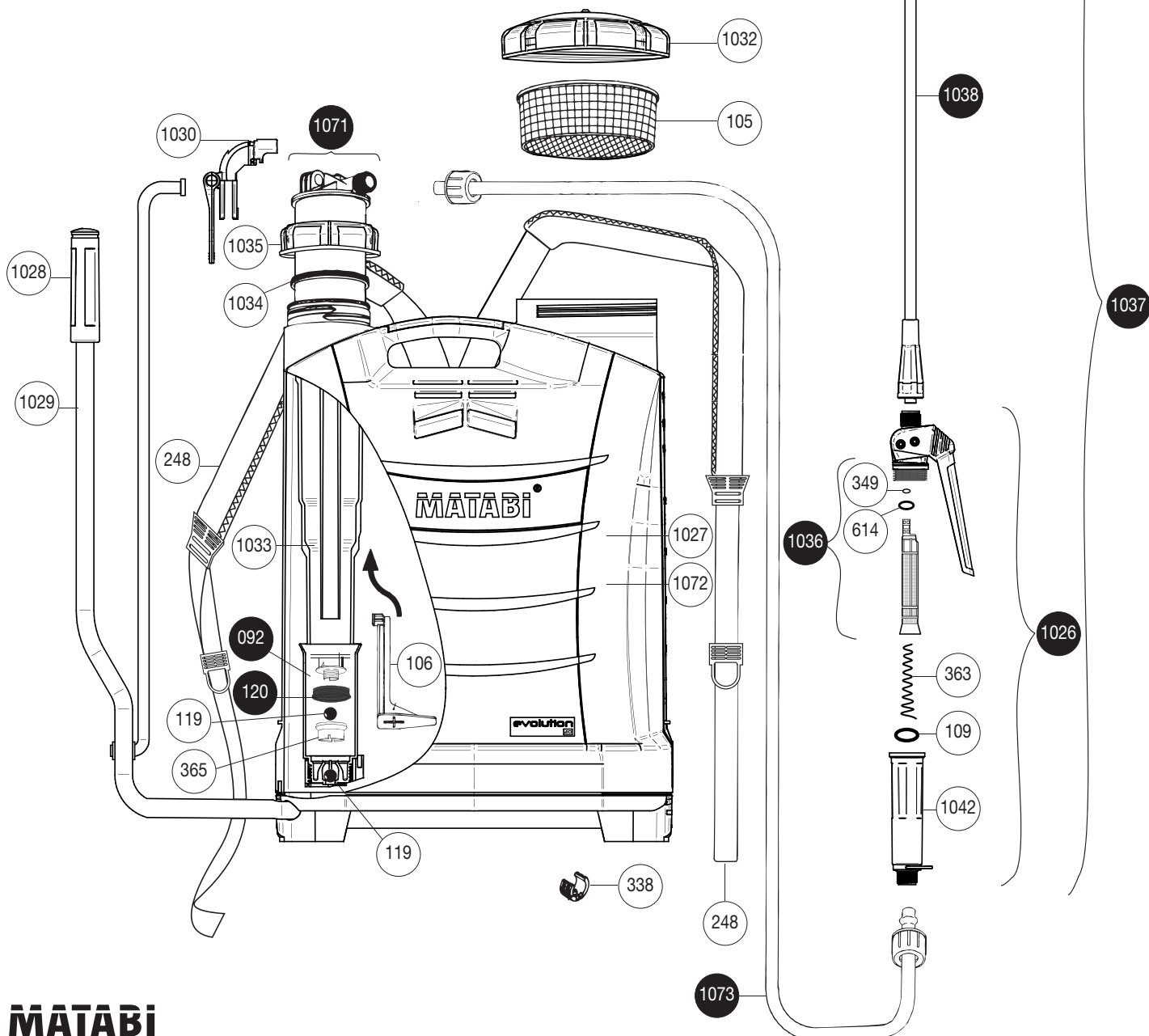
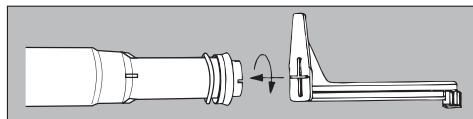
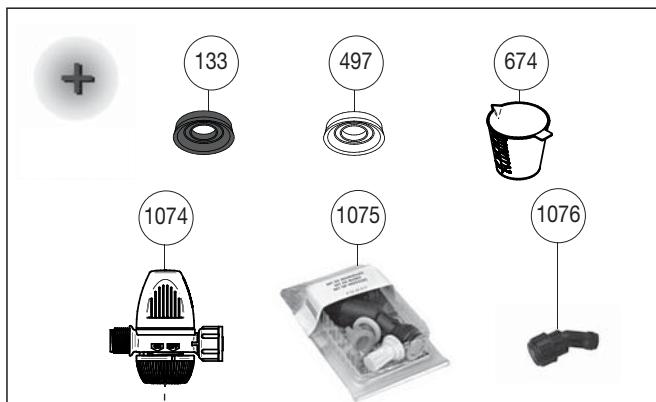
**Ref. / Cód. 8.49.45**

|           |             |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES      | <b>EN</b><br>PARTS LIST   | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE     | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN     |
|-----------|-------------|----------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|-------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b> | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION         | <b>EN</b><br>DESCRIPTION  | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO      | <b>DE</b><br>BENENNUNG           | <b>NL</b><br>BENAMING                 |
| 092       | 8.39.41.603 | 1        | CILINDRO CON BOLA               | CYLINDRE AVEC BOULE               | CYLINDER WITH BALL        | CILINDRO COM BOLA             | ZYLINDER MIT KUGEL               | CILINDER MET KOGEL                    |
| 100       | 8.39.05.015 | 1        | BOQUILLA Ø 1,5                  | BUSE Ø 1,5                        | NOZZLE Ø 1,5              | BOQUILHA Ø 1,5                | SPRITZDÜSE Ø 1,5                 | MONDSTUK VAN Ø 1,5                    |
| 101       | 2.23.15.908 | 2        | JUNTA REDONDA AN-8              | JOINT ROND AN-8                   | ROUND GASKET AN-8         | JUNTA REDONDA AN-8            | O-RING AN-8                      | RONDE PAKKING AN-8                    |
| 102       | 8.42.02.334 | 1        | ARANDELA PLANA                  | RONDELLE PLATE                    | FLAT WASHER               | ARANDELA PLANA                | FLACHE SCHEIBE                   | PLATTE TUSSENRING                     |
| 105       | 8.39.18.303 | 1        | FILTRO DEPÓSITO                 | FILTRE DU RÉSERVOIR               | FILTER TANK               | FILTRO DEPÓSITO               | BEHÄLTER TERFILTER               | FILTER RESERVOIR                      |
| 106       | 8.39.47.306 | 1        | AGITADOR                        | AGITATEUR                         | AGITATOR                  | AGITADOR                      | RÜHRER                           | MENGER                                |
| 109       | 2.23.15.916 | 1        | JUNTA REDONDA AN-16             | JOINT ROND AN-16                  | ROUND GASKET AN-16        | JUNTA REDONDA AN-16           | O-RING AN-16                     | RONDE PAKKING AN-16                   |
| 119       | 2.20.08.902 | 2        | BOLA INOX. Ø 12                 | BOULE INOX. Ø 12                  | STAINLESS STEEL BALL Ø 12 | BOLA INOX. Ø 12               | INOX KUGEL Ø 12                  | KOGEL ROESTVRIJ STAAL Ø 12            |
| 120       | 8.39.11.305 | 1        | RETÉN DE VITÓN                  | RENFORT EN VITON                  | VITON SEAL                | RETENEDOR DE VITON            | VITON-MANSCHETTE                 | AFDICHTINGSRING VAN VITON             |
| 133       | 8.39.09.306 | 1        | RETEN DE CAUCHO                 | RENFORT EN CAOUTCHOUC             | RUBBER SEAL               | RETENTOR DE BORRACHA          | KAUTSCHUK-MANSCHETTE             | AFDICHTINGSRING VAN RUBBER            |
| 248       | 8.39.41.364 | 2        | CORREA                          | COURROIE                          | STRAP                     | CORREIA                       | GURT                             | RIEM                                  |
| 290       | 8.38.08.308 | 2        | CASQUILLO MANGUERA              | DOUILLE TUYAU                     | HOSE BUSHING              | CASQUILHO MANGUEIRA           | SCHLAUCHBUCHSE                   | BUS SLANG                             |
| 291       | 8.42.02.332 | 2        | TUERCA                          | ÉCROU                             | NUT                       | PORCA                         | MUTTER                           | MOER                                  |
| 338       | 8.39.43.327 | 1        | CASQUILLO BASE                  | DOUILLE BASE                      | BASE BUSHING              | CASQUILHO BASE                | AUFLAGEBUCHSE                    | BUS BASIS                             |
| 349       | 2.23.16.903 | 1        | JUNTA REDONDA AN-3              | JOINT ROND AN-3                   | ROUND GASKET AN-3         | JUNTA REDONDA AN-3            | O-RING AN-3                      | RONDE PAKKING AN-3                    |
| 363       | 8.39.41.342 | 1        | RESORTE FILTRO                  | RESSORT FILTRE                    | FILTER SPRING             | MOLA FILTRO                   | FILTERFEDER                      | VEER FILTER                           |
| 365       | 8.39.41.303 | 1        | VÁLVULA CIERRE                  | SOUPAPE FERMETURE                 | SEALING VALVE             | VALVULA FECHO                 | VERSCHLUSSVENTIL                 | AFSLUITKLEP                           |
| 497       | 8.39.41.305 | 1        | RETEN SINTÉTICO OPACO           | RENFORT SYNTHÉTIQUE<br>OPAQUE     | OPAQUE SYNTHETIC SEAL     | JUNTA SINTÉTICA OPACA         | UNDURCHSICHTIGER<br>SYTHETIKRING | NIET DOORZICHTIGE<br>SYNTHETISCHE PAL |
| 614       | 2.23.16.908 | 1        | JUNTA REDONDA AN-8              | JOINT ROND NA-8                   | ROUND GASKET AN-8         | JUNTA REDONDA AN-8            | O-RING AN-8                      | RONDE PAKKING AN-8                    |
| 674       | 8.39.41.350 | 1        | DOSIFICADOR 100 ML.             | DOSEUR 100 ML.                    | 100 ML DOSER              | DOSIFICADOR 100 ML.           | 100 ML-DOSIERER                  | DOSEERUNIT 100 ML.                    |
| 676       | 8.34.47.900 | 1        | REGULADOR DE PRESIÓN            | RÉGULATEUR DE PRESSION            | PRESSURE REGULATOR        | REGULADOR DE PRESSÃO          | DRUCKREGLER                      | DRUKREGELAAR                          |
| 700       | 8.39.06.811 | 1        | CODILLO COMPLETO                | COUDE COMPLET                     | COMPLETE ELBOW            | COTOVELINHO COMPLETO          | KOMPLETTES BOGENSTÜCK            | COMPLETE ELLEBOOG                     |
| 701       | 8.39.06.663 | 1        | CODILLO PULVERIZADOR            | COUDE PULVÉRISATEUR               | SPRAY ELBOW               | COTOVELINHO PULVERIZADOR      | DRUCKSPRITZEKRÜMMER              | ELLEBOOG VERSTUIVER                   |
| 703       | 8.39.18.805 | 1        | MANGUERA COMPLETA               | TUYAU COMPLET                     | COMPLETE HOSE             | MANGUEIRA COMPLETA            | SCHLAUCH, KOMPLETT               | COMPLETE SLANG                        |
| 891       | 8.39.41.810 | 1        | TUBO CON CASQUILLO              | TUBE AVEC DOUILLE                 | PIPE WITH BUSHING         | CANO COM CASQUILHO            | ROHR MIT HÜLSE                   | PIJP MET BUS                          |
| 1024      | 8.34.46.815 | 1        | SET DE BOQUILLAS                | JEU DE BUSES                      | NOZZLES SET               | CONJUNTO BOQUILHAS            | DÜSEN-SATZ                       | SET SPUITMONDEN                       |
| 1026      | 8.49.41.801 | 1        | MANILLA COMPLETA                | MANETTE COMPLET                   | COMPLETE HANDLE           | PUNHO COMPLETO                | BEDIENUNGSHEBEL, KOMPLETT        | COMPLEET HANDVAT                      |
| 1027      | 8.49.41.850 | 1        | DEPÓSITO 16 L.                  | RÉSERVOIR 16 L.                   | 16 L. TANK                | DEPÓSITO 16 L.                | BEHÄLTER 16 L.                   | RESERVOIR 16 L.                       |
| 1028      | 8.49.41.307 | 1        | EMPUÑADURA                      | POIGNÉE                           | GRIP                      | PUNHO                         | GRIFF                            | HANDGREEP                             |
| 1029      | 8.49.41.802 | 1        | PALANCA COMPLETA                | LEVIER COMPLET                    | COMPLETE LEVER            | ALAVANCA COMPLETA             | HEBEL KOMPLETT                   | COMPLETE HEFBOOM                      |
| 1030      | 8.49.41.811 | 1        | ENGANCHE LANZA                  | CROCHET LANCE                     | LANCE HOOK                | ENGATE LANÇA                  | LANZENHALTERUNG                  | HAAK LANS                             |
| 1032      | 8.49.41.602 | 1        | TAPA DEPOSITO Y VÁLVULA         | COUVERCLE RÉSERVOIR ET<br>SOUPAPE | TANK COVER AND VALVE      | TAMPA DEPÓSITO DE VÁLVULA     | BEHÄLTERDECKEL U. VENTIL         | DEKSEL RESERVOIR EN KLEP              |
| 1033      | 8.49.41.302 | 1        | CÁMARA PRESIÓN                  | CHAMBRE DE PRESSION               | PRESSURE CHAMBER          | CÁMARA PRESSÃO                | KAMMER                           | DRUKKAMER                             |
| 1034      | 8.49.41.410 | 1        | ARANDELA FIELTRO                | RONDELLE DE FERMETURE             | LOCKING WASHER            | ARANDELA FIELTRO              | SCHEIBE                          | VILTEN RING                           |
| 1035      | 8.49.41.304 | 1        | TUERCA GUÍA                     | COUVERCLE GUIDE                   | GUIDE LID                 | PORCA GUIA                    | FÜHRUNGSDECKEL                   | GELEIDINGSMOER                        |
| 1036      | 8.49.41.812 | 1        | FILTRO CON JUNTAS               | FILTRE AVEC JOINTS                | FILTER WITH GASKET        | FILTRO COM JUNTAS             | FILTER MIT DICHTUNGEN            | FILTER MET PAKKINGEN                  |
| 1042      | 8.49.41.367 | 1        | EMPUÑADURA PORTA FILTRO         | PORTE FILTRE                      | GRIP                      | PUNHO-PORTA FILTRO            | HANDGRIFF-FILTERHALTER           | HANDGREEP HOUDER - FILTER             |
| 1043      | 8.49.41.604 | 1        | CUERPO CON MANILLA              | CORPS MANETTE                     | HANDLE BODY               | CORPO PUNHO                   | GRIFFKÖRPER                      | LICHAAM HANDVAT                       |
| 1071      | 8.49.48.814 | 1        | CÁMARA COMPLETA                 | CHAMBRE COMPLET                   | COMPLETE CHAMBER          | CÁMARA COMPLETA               | KAMMER KOMPLETT                  | COMPLETE KAMER                        |
| 1072      | 8.49.48.850 | 1        | DEPÓSITO 20 L.                  | RÉSERVOIR 20 L.                   | 20 L. TANK                | DEPÓSITO 20 L.                | BEHÄLTER 20 L.                   | RESERVOIR 20 L.                       |
|           | 8.49.46.200 | 1        | HOJA INSTRUCCIONES              | FEUILLE D'INSTRUCTIONS            | INSTRUCTION SHEET         | FOLHA INSTRUÇÕES              | ANWEISUNGSBLATT                  | INSTRUCTIEBLAD                        |
|           | 8.49.45.201 | 1        | EMBALAJE                        | EMBALLAGE                         | PACKAGING                 | EMBALAGEM                     | VERPACKUNG                       | VERPAKKING                            |
|           | 8.49.46.201 | 1        | EMBALAJE                        | EMBALLAGE                         | PACKAGING                 | EMBALAGEM                     | VERPACKUNG                       | VERPAKKING                            |

# Mod. EVOLUTION 16 - 20 SUPER

Ref. / Cód. 8.49.43

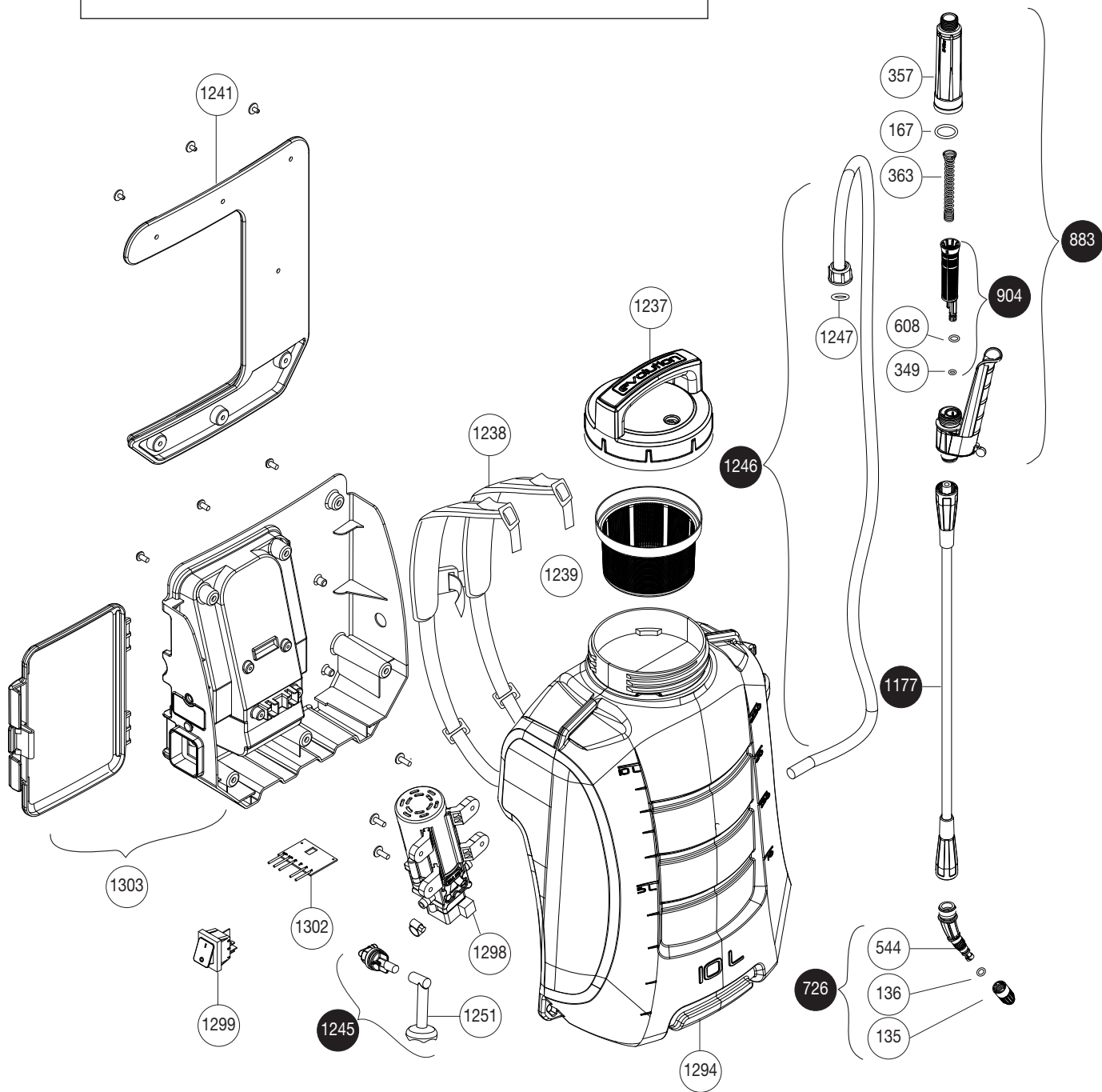
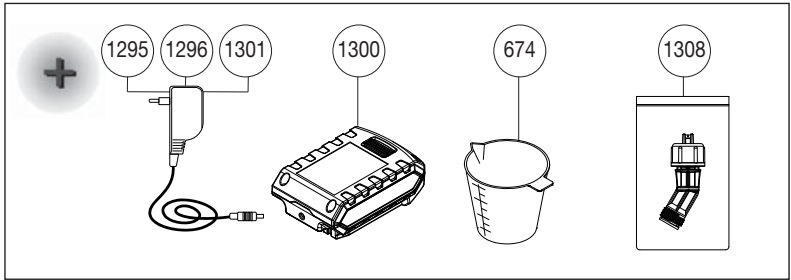
Ref. / Cód. 8.49.48



**MATABI**

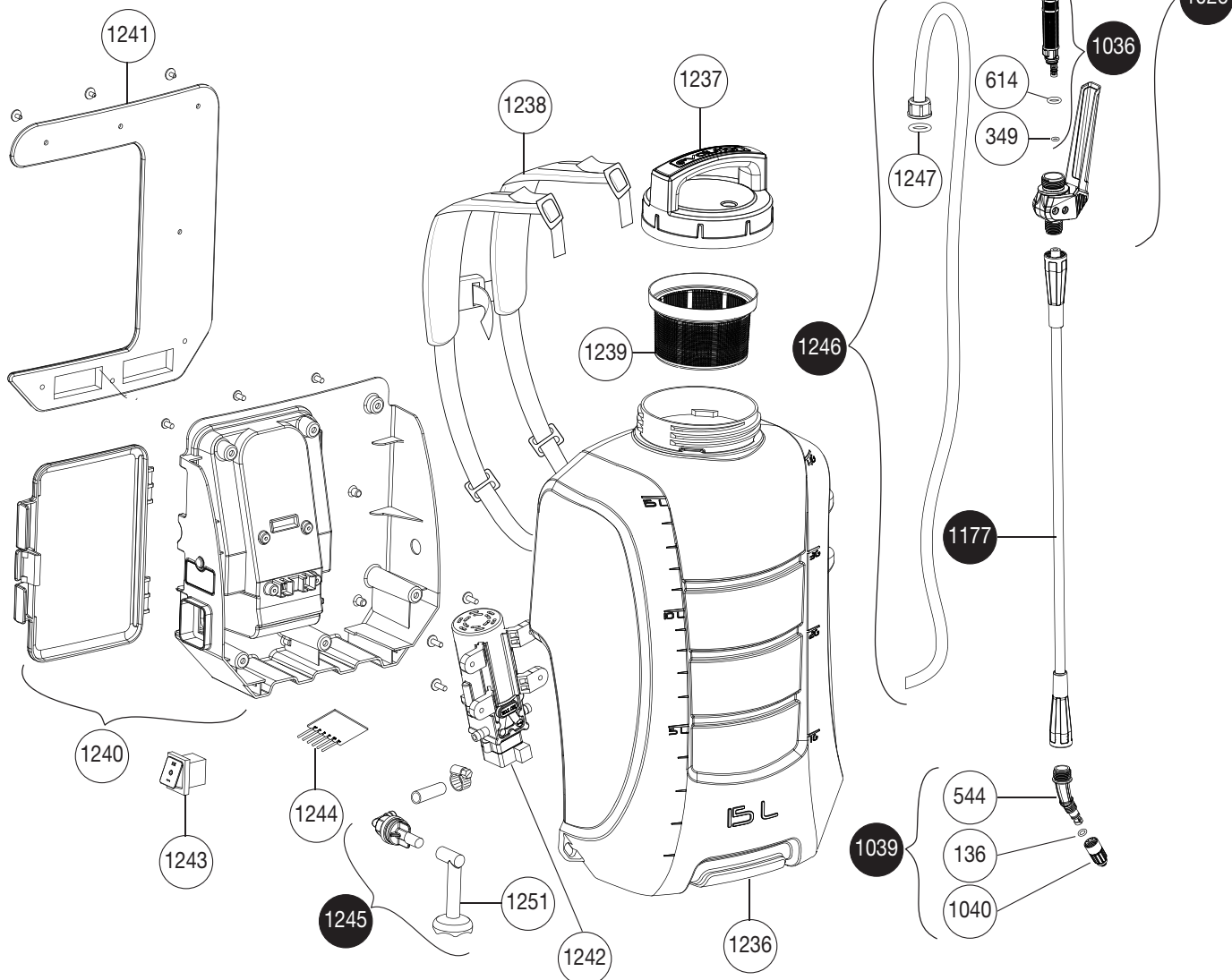
|           |               |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES      | <b>EN</b><br>PARTS LIST      | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE      | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN     |
|-----------|---------------|----------|---------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b>   | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION         | <b>EN</b><br>DESCRIPTION     | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO      | <b>DE</b><br>BENENNUNG            | <b>NL</b><br>BENAMING                 |
| 092       | 8.39.41.603   | 1        | CILINDRO CON BOLA               | CYLINDRE AVEC BOULE               | CYLINDER WITH BALL           | CILINDRO COM BOLA             | ZYLINDER MIT KUGEL                | CILINDER MET KOGEL                    |
| 105       | 8.39.18.303   | 1        | FILTRO DEPÓSITO                 | FILTRE DU RÉSERVOIR               | FILTER TANK                  | FILTRO DEPÓSITO               | BEHÄLTER TERFILTER                | FILTER RESERVOIR                      |
| 106       | 8.39.47.306   | 1        | AGITADOR                        | AGITATEUR                         | AGITATOR                     | AGITADOR                      | RÜHRER                            | MENGER                                |
| 109       | 2.23.15.916   | 1        | JUNTA REDONDA AN-16             | JOINT ROND AN-16                  | ROUND GASKET AN-16           | JUNTA REDONDA AN-16           | O-RING AN-16                      | RONDE PAKKING AN-16                   |
| 119       | 2.20.08.902   | 2        | BOLA INOX. Ø 12                 | BOULE INOX. Ø 12                  | STAINLESS STEEL BALL Ø 12    | BOLA INOX. Ø 12               | INOX KUGEL Ø 12                   | KOGEL ROESTVRIJ STAAL Ø 12            |
| 120       | 8.39.11.305   | 1        | RETÉN DE VITÓN                  | RENFORT EN VITON                  | VITON SEAL                   | RETENEDOR DE VITON            | VITON-MANSCHETTE                  | AFDICHTINGSRING VAN VITON             |
| 133       | 8.39.09.306   | 1        | RETEN DE CAUCHO                 | RENFORT EN CAOUTCHOUC             | RUBBER SEAL                  | RETENTOR DE BORRACHA          | KAUTSCHUK-MANSCHETTE              | AFDICHTINGSRING VAN RUBBER            |
| 136       | 2.23.15.905   | 1        | JUNTA REDONDA AN-5              | JOINT ROND AN-5                   | ROUND GASKET AN-5            | JUNTA REDONDA AN-5            | O-RING AN-5                       | RONDE PAKKING AN-5                    |
| 248       | 8.39.41.364   | 2        | CORREA                          | COURROIE                          | STRAP                        | CORREIA                       | GURT                              | RIEM                                  |
| 338       | 8.39.43.327   | 1        | CASQUILLO BASE                  | DOUILLE BASE                      | BASE BUSHING                 | CASQUILHO BASE                | AUFLAGEBUCHSE                     | BUS BASIS                             |
| 349       | 2.23.16.903   | 1        | JUNTA REDONDA AN-3              | JOINT ROND AN-3                   | ROUND GASKET AN-3            | JUNTA REDONDA AN-3            | O-RING AN-3                       | RONDE PAKKING AN-3                    |
| 363       | 8.39.41.342   | 1        | RESORTE FILTRO                  | RESSORT FILTRE                    | FILTER SPRING                | MOLA FILTRO                   | FILTERFEDER                       | VEER FILTER                           |
| 365       | 8.39.41.303   | 1        | VÁLVULA CIERRE                  | SOUPAPE FERMETURE                 | SEALING VALVE                | VALVULA FECHO                 | VERSCHLUSSVENTIL                  | AFSLUITKLEP                           |
| 497       | 8.39.41.305   | 1        | RETEN SINTÉTICO OPACO           | RENFORT SYNTHÉTIQUE OPAQUE        | OPAQUE SYNTHETIC SEAL        | JUNTA SINTÉTICA OPAÇA         | UNDURCHSICHTIGER<br>SYTHETIKRING  | NIET DOORZICHTIGE<br>SYNTHETISCHE PAL |
| 544       | 8.28.40.322   | 1        | PULVERIZADOR                    | PULVÉRISATEUR                     | SPRAYER                      | PULVERIZADOR                  | ZERSTÄUBER                        | VERSTUIVER                            |
| 614       | 2.23.16.908   | 1        | JUNTA REDONDA AN-8              | JOINT ROND NA-8                   | ROUND GASKET AN-8            | JUNTA REDONDA AN-8            | O-RING AN-8                       | RONDE PAKKING AN-8                    |
| 674       | 8.39.41.350   | 1        | DOSIFICADOR 100 ML.             | DOSEUR 100 ML.                    | 100 ML DOSER                 | DOSIFICADOR 100 ML.           | 100 ML-DOSIERER                   | DOSEERUNIT 100 ML.                    |
| 1026      | 8.49.41.801   | 1        | MANILLA COMPLETA                | MANETTE COMPLET                   | COMPLETE HANDLE              | PUNHO COMPLETO                | BEDIENUNGSEBEL, KOMPLETT          | COMPLEET HANDVAT                      |
| 1027      | 8.49.41.850   | 1        | DEPÓSITO 16 L.                  | RÉSERVOIR 16 L.                   | 16 L. TANK                   | DEPÓSITO 16 L.                | BEHÄLTER 16 L.                    | RESERVOIR 16 L.                       |
| 1028      | 8.49.41.307   | 1        | EMPUÑADURA                      | POIGNÉE                           | GRIP                         | PUNHO                         | GRIFF                             | HANDGREEP                             |
| 1029      | 8.49.41.802   | 1        | PALANCA COMPLETA                | LEVIER COMPLET                    | COMPLETE LEVER               | ALAVANCA COMPLETA             | HEBEL KOMPLETT                    | COMPLETE HEFBOOM                      |
| 1030      | 8.49.41.811   | 1        | ENGANCHE LANZA                  | CROCHET LANCE                     | LANCE HOOK                   | ENGATE LANÇA                  | LANZENHALTERUNG                   | HAAK LANS                             |
| 1032      | 8.49.41.602   | 1        | TAPA DEPÓSITO Y VÁLVULA         | COUVERCLE RÉSERVOIR ET<br>SOUPAPE | TANK COVER AND VALVE         | TAMPA DEPÓSITO DE VÁLVULA     | BEHÄLTERDECKEL U. VENTIL          | DEKSEL RESERVOIR EN KLEP              |
| 1033      | 8.49.41.302   | 1        | CÁMARA PRESIÓN                  | CHAMBRE DE PRESSION               | PRESSURE CHAMBER             | CÁMARA PRESSÃO                | KAMMER                            | DRUKKAMER                             |
| 1034      | 8.49.41.410   | 1        | ARANDELA FIELTRO                | RONDELLE DE FERMETURE             | LOCKING WASHER               | ARANDELA FIELTRO              | SCHEIBE                           | VILTEN RING                           |
| 1035      | 8.49.41.304   | 1        | TUERCA GUÍA                     | COUVERCLE GUIDE                   | GUIDE LID                    | PORCA GUIA                    | FÜHRUNGSDECKEL                    | GELEIDINGSMOER                        |
| 1036      | 8.49.41.812   | 1        | FILTRO CON JUNTAS               | FILTRE AVEC JOINTS                | FILTER WITH GASKET           | FILTRO COM JUNTAS             | FILTER MIT DICHTUNGEN             | FILTER MET PAKKINGEN                  |
| 1037      | 8.49.41.823   | 1        | LANZA COMPLETA                  | LANCE COMPLÈTE                    | COMPLETE LANCE               | LANÇA COMPLETA                | LANZE, KOMPLETT                   | COMPLETE LANS                         |
| 1038      | 8.49.41.627   | 1        | TUBO CON TUERCAS                | TUBE AVEC ÉCROUS                  | TUBE WITH NUTS               | TUBO COM PORCAS               | SPRITZROHR MIT<br>ÜBERWURFMUTTERN | BUIJS MET MOEREN                      |
| 1039      | 8.49.41.808   | 1        | CODILLO CON BOQUILLA            | TUBE AVEC BUSE                    | ELBOW WITH NOZZLE            | COTOVELO COM BOQUILHA         | KRÜMMER MIT DÜSE                  | ELLEBOOG MET MONDSTUK                 |
| 1040      | 8.49.41.315   | 1        | BOQUILLA Ø 1,5                  | BUSE Ø 1,5                        | NOZZLE Ø 1,5                 | BOQUILHA Ø 1,5                | SPRITZDÜSE Ø 1,5                  | MONDSTUK VAN Ø 1,5                    |
| 1042      | 8.49.41.367   | 1        | EMPUÑADURA PORTA FILTRO         | PORTE FILTRE                      | GRIP                         | PUNHO-PORTA FILTRO            | HANDGRIFF-FILTERHALTER            | HANDGREEP HOUDER - FILTER             |
| 1071      | 8.49.48.814   | 1        | CÁMARA COMPLETA                 | CHAMBRE COMPLET                   | COMPLETE CHAMBER             | CÁMARA COMPLETA               | KAMMER KOMPLETT                   | COMPLETE KAMER                        |
| 1072      | 8.49.48.850   | 1        | DEPÓSITO 20 L.                  | RÉSERVOIR 20 L.                   | 20 L. TANK                   | DEPÓSITO 20 L.                | BEHÄLTER 20 L.                    | RESERVOIR 20 L.                       |
| 1073      | 8.49.41.805   | 1        | MANGUERA COMPLETA               | TUYAU COMPLET                     | COMPLETE HOSE                | MANGUEIRA COMPLETA            | SCHLAUCH, KOMPLETT                | COMPLETE SLANG                        |
| 1074      | 8.34.47.800.3 | 1        | REGULADOR DE PRESIÓN            | RÉGULATEUR DE PRESSION            | PRESSURE REGULATOR           | REGULADOR DE PRESSÃO          | DRUCKREGLER                       | DRUKREGELAAR                          |
| 1075      | 8.34.46.816   | 1        | SET DE BOQUILLAS                | JEU DE BUSES                      | NOZZLES SET                  | CONJUNTO BOQUILHAS            | DÜSEN-SATZ                        | SET SPUITMONDEN                       |
| 1076      | 8.34.46.801   | 1        | BOQUILLA 4 ORIFICIOS            | BUSE 4 ORIFICES                   | 4 HOLE NOZZLE                | BICO 4 ORIFICIOS              | 4-LOCH-DÜSE                       | 4 SPROEIKOP                           |
|           | 8.49.48.200   | 1        | HOJA INSTRUCCIONES              | FEUILLE D'INSTRUCTIONS            | INSTRUCTION SHEET            | FOLHA INSTRUÇÕES              | ANWEISUNGSBLATT                   | INSTRUCTIEBLAD                        |
|           | 8.49.43.201   | 1        | EMBALAJE EVOLUTION 16 SUPER     | EMBALLAGE EVOLUTION 16 SUPER      | EVOLUTION 16 SUPER PACKAGING | EMBALAGEM EVOLUTION 16 SUPER  | VERPACKUNG EVOLUTION 16 SUPER     | VERPAKKING EVOLUTION 16 SUPER         |
|           | 8.49.48.201   | 1        | EMBALAJE EVOLUTION 20 SUPER     | EMBALLAGE EVOLUTION 20 SUPER      | EVOLUTION 20 SUPER PACKAGING | EMBALAGEM EVOLUTION 20 SUPER  | VERPACKUNG EVOLUTION 20 SUPER     | VERPAKKING EVOLUTION 20 SUPER         |

Mod. EVOLUTION LT 10  
Ref. / Cód. 8.30.49

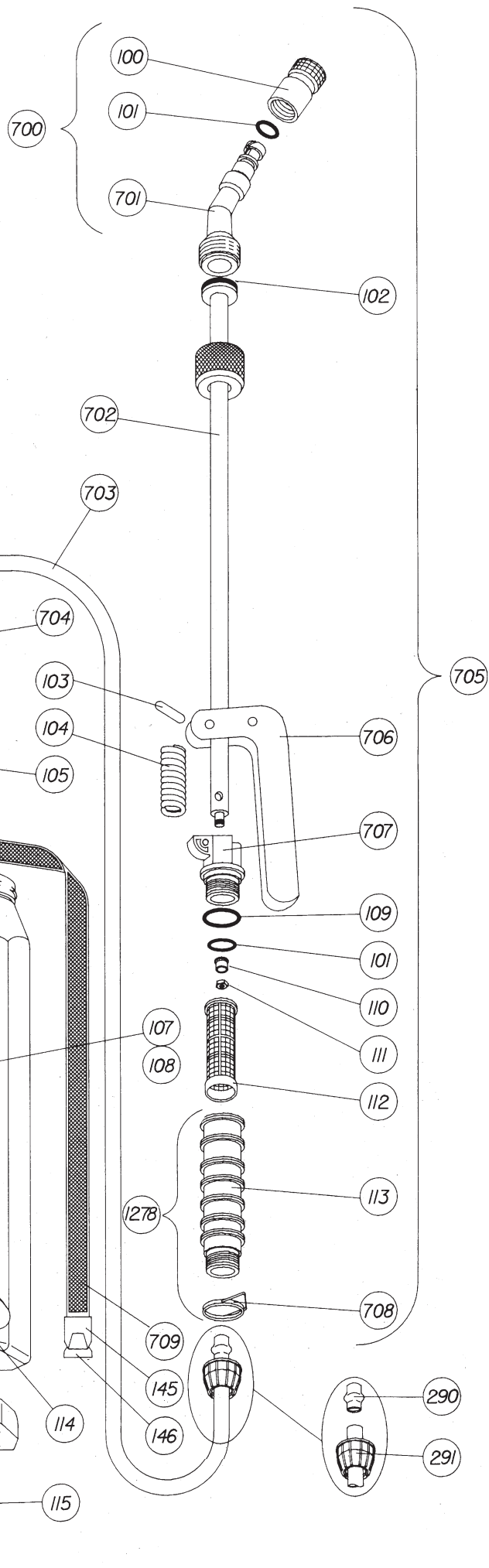
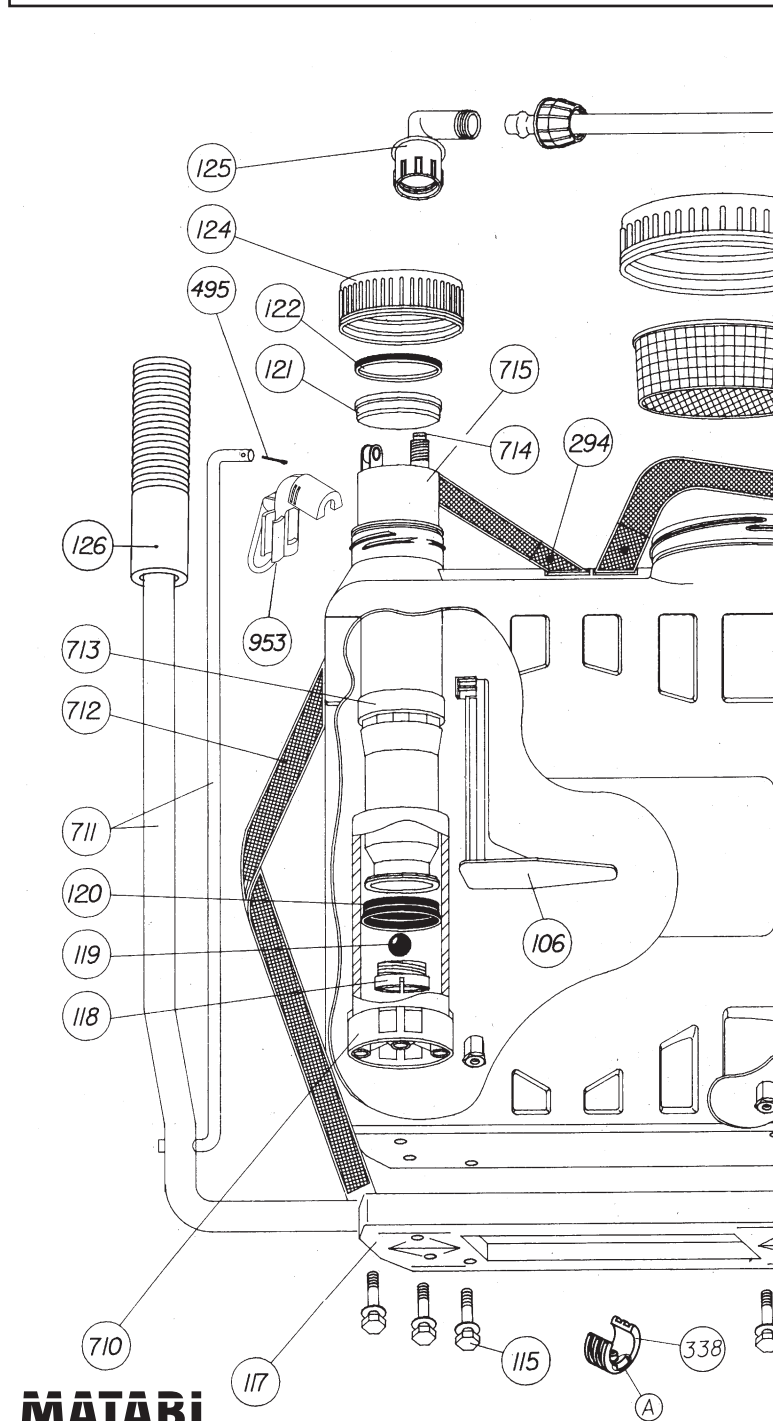


|           |             |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES          | <b>EN</b><br>PARTS LIST        | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS      | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE         | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN |
|-----------|-------------|----------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b> | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION             | <b>EN</b><br>DESCRIPTION       | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO           | <b>DE</b><br>BENENNUNG               | <b>NL</b><br>BENAMING             |
| 135       | 8.39.02.323 | 1        | BOQUILLA 1MM                    | BUSE 1MM                              | NOZZLE 1MM                     | BICO 1MM                           | SPRITZDÜSE 1MM                       | MONDSTUK VAN 1MM                  |
| 136       | 2.23.15.905 | 1        | JUNTA REDONDA AN-5              | JOINT ROND AN-5                       | ROUND GASKET AN-5              | JUNTA REDONDA AN-5                 | O-RING AN-5                          | RONDE PAKKING AN-5                |
| 167       | 2.23.15.914 | 1        | JUNTA REDONDA AN-14             | JOINT ROND AN-14                      | ROUND GASKET AN-14             | JUNTA REDONDA AN-14                | O-RING AN-14                         | RONDE PAKKING AN-14               |
| 349       | 2.23.16.903 | 1        | JUNTA REDONDA AN-3              | JOINT ROND AN-3                       | ROUND GASKET AN-3              | JUNTA REDONDA AN-3                 | O-RING AN-3                          | RONDE PAKKING AN-3                |
| 357       | 8.39.46.367 | 1        | EMPUÑADURA PORTA FILTRO         | PORTE FILTRE                          | GRIP                           | PUNHO-PORTA FILTRO                 | HANDGRIFF-FILTERHALTER               | HANDGREEP HOUDER – FILTER         |
| 363       | 8.39.41.342 | 1        | RESORTE FILTRO                  | RESSORT FILTRE                        | FILTER SPRING                  | MOLA FILTRO                        | FILTERFEDER                          | VEER FILTER                       |
| 544       | 8.28.40.322 | 1        | PULVERIZADOR                    | PULVÉRISATEUR                         | SPRAYER                        | PULVERIZADOR                       | ZERSTÄUBER                           | VERSTUIVER                        |
| 608       | 2.23.16.906 | 1        | JUNTA REDONDA AN-6              | JOINT ROND AN-6                       | ROUND GASKET AN-6              | JUNTA REDONDA AN-6                 | O-RING AN-6                          | RONDE PAKKING AN-6                |
| 674       | 8.39.41.350 | 1        | DOSIFICADOR 100 ML              | DOSEUR 100 ML.                        | 100 ML DOSER                   | DOSIFICADOR 100 ML.                | 100 ML-DOSIERER                      | DOSEERUNIT 100 ML.                |
| 726       | 8.38.08.803 | 1        | CODILLO CON BOQUILLA            | TUBE AVEC BUSE                        | ELBOW WITH NOZZLE              | COTOVELO COM BICO                  | KRÜMMER MIT DÜSE                     | ELLEBOOG MET MONDSTUK             |
| 883       | 8.39.41.801 | 1        | MANILLA COMPLETA                | MANETTE COMPLÈTE                      | COMPLETE HANDLE                | Gatilho COMPLETO                   | BEDIENUNGSHEBEL, KOMPLETT            | COMPLEET HANDVAT                  |
| 904       | 8.39.47.811 | 1        | FILTRO CON JUNTAS               | FILTRE AVEC JOINTS                    | FILTER WITH GASKET             | FILTRO COM JUNTAS                  | FILTER MIT DICHTUNGEN                | FILTER MET PAKKINGEN              |
| 1177      | 8.18.35.627 | 1        | TUBO CON TUERCAS 545MM          | TUBE AVEC ÉCROUS 545MM                | 545MM TUBE WITH NUTS           | TUBO COM PORCAS 545MM              | SPRITZROHR MIT ÜBERWURFMUTTERN 545MM | BUIS MET MOEREN 545MM             |
| 1237      | 8.30.45.602 | 1        | TAPA                            | COUVERCLE                             | CAP                            | TAMPA                              | DECKEL                               | DOP                               |
| 1238      | 8.30.45.607 | 1        | CORREAS                         | COURROIE                              | STRAP                          | CORREIA                            | GURT                                 | RIEM                              |
| 1239      | 8.30.45.302 | 1        | FILTRO                          | FILTRE                                | FILTER                         | FILTRO                             | TERFILTER                            | FILTER                            |
| 1241      | 8.30.45.804 | 1        | RESPALDO CON TORNILLOS          | APPUI AVEC VIS                        | BACKREST WITH SCREWS           | SUPORTE COM PARAFUSOS              | RÜCKENSTÜTZE MIT SCHRAUBEN           | RUGSTEUN MET SCHROEVEN            |
| 1245      | 8.30.45.605 | 1        | SISTEMA DE ABSORCIÓN            | SYSTÈME ABSORPTION                    | ABSORPTION SYSTEM              | SISTEMA DE ABSORÇÃO                | ABSORPTIONSSYSTEM                    | ABSORPTIESYSTEEM                  |
| 1246      | 8.30.45.806 | 1        | MANGUERA REPUESTO               | FLEXIBLE RECHANGE                     | REPLACEMENT HOSE               | MANGUEIRA SOBRESSALENTE            | AUSTAUSCHSCHLAUCH                    | VERVANGINGSSLANG                  |
| 1247      | 8.30.45.327 | 1        | JUNTA PLANA MANGUERA            | JOINT PLAT FLEXIBLE                   | FLAT GASKET HOSE               | JUNTA PLANA MANGUEIRA              | FLACHDICHTUNGSSCHLAUCH               | VLAKKE PAKKING SLANG              |
| 1251      | 8.30.45.329 | 1        | FILTRO DE ABSORCIÓN             | FILTRE ABSORPTION                     | ABSORPTION FILTER              | FILTRO DE ABSORÇÃO                 | ABSORPTIONSFILTER                    | ABSORPTIEFILTER                   |
| 1294      | 8.30.49.301 | 1        | DEPÓSITO                        | RÉSERVOIR                             | TANK                           | DEPÓSITO                           | BEHÄLTER                             | RESERVOIR                         |
| 1295      | 8.30.49.331 | 1        | USA-CARGADOR LITIO-ION (12V,1A) | USA-CHARGEUR DE LITHIUM - ION 21 V 1A | USA-21V 1A LITHIUM-ION CHARGER | USA-CARREGADOR DE LÍTIO-ÍÃO 21V 1A | USA-1A LITHIUM-IONEN-LADEGERÄT 21V   | USA-21V 1A LITHIUM-ION OPLADER    |
| 1296      | 8.30.49.332 | 1        | UK-CARGADOR LITIO-ION (12V,1A)  | UK-CHARGEUR DE LITHIUM - ION 21 V 1A  | UK-21V 1A LITHIUM-ION CHARGER  | UK-CARREGADOR DE LÍTIO-ÍÃO 21V 1A  | UK-1A LITHIUM-IONEN-LADEGERÄT 21V    | UK-21V 1A LITHIUM-ION OPLADER     |
| 1298      | 8.30.49.808 | 1        | BOMBA                           | POMPE                                 | PUMP                           | BOMBA                              | PUMPE                                | POMP                              |
| 1299      | 8.30.49.813 | 1        | INTERRUPTOR                     | INTERRUPTEUR                          | SWITCH                         | INTERRUPTOR                        | SCHALTER                             | SCHAKELAAR                        |
| 1300      | 8.30.49.816 | 1        | BATERÍA (LITIO-ION)             | BATTERIE (LITHIUM-ION)                | BATTERY (LITHIUM-ION)          | BATERIA (LÍTIO-ÍÃO)                | LITHIUM-IONEN-AKKUMULATOR            | ACCU (LITHIUM-ION)                |
| 1301      | 8.30.49.817 | 1        | EU-CARGADOR LITIO-ION (12V,1A)  | EU-CHARGEUR DE LITHIUM - ION 21 V 1A  | EU-21V 1A LITHIUM-ION CHARGER  | EU-CARREGADOR DE LÍTIO-ÍÃO 21V 1A  | EU-1A LITHIUM-IONEN-LADEGERÄT 21V    | EU-21V 1A LITHIUM-ION OPLADER     |
| 1302      | 8.30.49.818 | 1        | PLACA ELECTRÓNICA LT            | PLAQUE ÉLECTRONIQUE                   | ELECTRONIC BOARD               | PLACA ELETRÓNICA                   | ELEKTRONISCHE LEITERPLATTE           | ELEKTRONISCH BORD                 |
| 1303      | 8.30.49.603 | 1        | BASE DEPÓSITO COMPLETO          | BASE RÉSERVOIR COMPLET                | COMPLETE TANK BASE             | BASE DEPÓSITO COMPLETO             | VOLLSTÄNDIGE TANKUNTERLAGE           | RESERVOIR BASIS COMPLEET          |
| 1308      | 8.30.49.900 | 1        | CODILLO LD AMARILLO             | COUDE LD JAUNE                        | YELLOW ELBOW LD                | COTOVELO LD AMARELO                | LD KRÜMMER GELB                      | ELLEBOOG LD GEEL                  |

**Ref. / Cód. UK: 8.30.45.2**

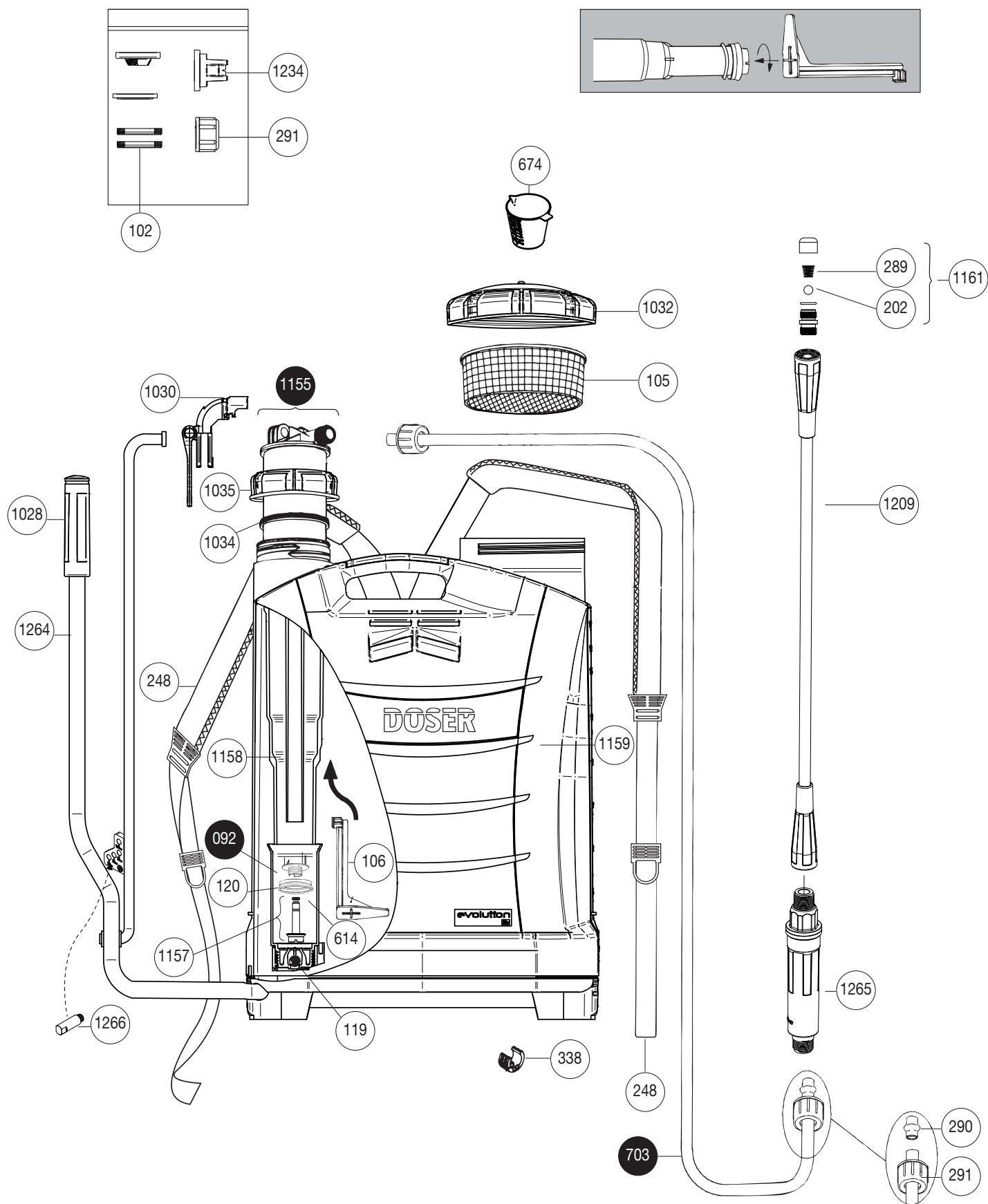


|           |             |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES          | <b>EN</b><br>PARTS LIST        | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS      | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE         | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN |
|-----------|-------------|----------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b> | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION             | <b>EN</b><br>DESCRIPTION       | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO           | <b>DE</b><br>BENENNUNG               | <b>NL</b><br>BENAMING             |
| 109       | 2.23.15.916 | 1        | JUNTA REDONDA AN-16             | JOINT ROND AN-16                      | ROUND GASKET AN-16             | JUNTA REDONDA AN-16                | O-RING AN-16                         | RONDE PAKKING AN-16               |
| 136       | 2.23.15.905 | 1        | JUNTA REDONDA AN-5              | JOINT ROND AN-5                       | ROUND GASKET AN-5              | JUNTA REDONDA AN-5                 | O-RING AN-5                          | RONDE PAKKING AN-5                |
| 349       | 2.23.16.903 | 1        | JUNTA REDONDA AN-3              | JOINT ROND AN-3                       | ROUND GASKET AN-3              | JUNTA REDONDA AN-3                 | O-RING AN-3                          | RONDE PAKKING AN-3                |
| 363       | 8.39.41.342 | 1        | RESORTE FILTRO                  | RESSORT FILTRE                        | FILTER SPRING                  | MOLA FILTRO                        | FILTERFEDER                          | VEER FILTER                       |
| 544       | 8.28.40.322 | 1        | PULVERIZADOR                    | PULVÉRISATEUR                         | SPRAYER                        | PULVERIZADOR                       | ZERSTÄUBER                           | VERSTUIVER                        |
| 614       | 2.23.16.908 | 1        | JUNTA REDONDA AN-8              | JOINT ROND AN-8                       | ROUND GASKET AN-8              | JUNTA REDONDA AN-8                 | O-RING AN-8                          | RONDE PAKKING AN-8                |
| 674       | 8.39.41.350 | 1        | DOSIFICADOR 100 ML              | DOSEUR 100 ML                         | 100 ML DOSER                   | DOSIFICADOR 100 ML                 | 100 ML-DOSIERER                      | DOSEERUNIT 100 ML                 |
| 1026      | 8.49.41.801 | 1        | MANILLA COMPLETA                | MANETTE COMPLÈTE                      | COMPLETE HANDLE                | Gatilho COMPLETO                   | BEDIENUNGSHEBEL, KOMPLETT            | COMPLEET HANDVAT                  |
| 1036      | 8.49.41.812 | 1        | FILTRO CON JUNTAS               | FILTRE AVEC JOINTS                    | FILTER WITH GASKET             | FILTRO COM JUNTAS                  | FILTER MIT DICHTUNGEN                | FILTER MET PAKKINGEN              |
| 1039      | 8.49.41.808 | 1        | CODILLO CON BOQUILLA            | TUBE AVEC BUSE                        | ELBOW WITH NOZZLE              | COTOVELO COM BICO                  | KRÜMMER MIT DÜSE                     | ELLEBOOG MET MONDSTUK             |
| 1040      | 8.49.41.315 | 1        | BOQUILLA Ø1,5                   | BUSE Ø 1,5                            | NOZZLE Ø 1,5                   | BICO Ø 1,5                         | SPRITZDÜSE Ø 1,5                     | MONDSTUK VAN Ø 1,5                |
| 1042      | 8.49.41.367 | 1        | EMPUÑADURA PORTA FILTRO         | PORTE FILTRE                          | GRIP                           | PUNHO-PORTA FILTRO                 | HANDGRIFF-FILTERHALTER               | HANDGREEP HOUDER - FILTER         |
| 1177      | 8.18.35.627 | 1        | TUBO CON TUERCAS 545MM          | TUBE AVEC ÉCROUS 545MM                | 545MM TUBE WITH NUTS           | TUBO COM PORCAS 545MM              | SPRITZROHR MIT ÜBERWURFMUTTERN 545MM | BUIS MET MOEREN 545MM             |
| 1236      | 8.30.45.301 | 1        | DEPÓSITO                        | RÉSERVOIR                             | TANK                           | DEPÓSITO                           | BEHÄLTER                             | RESERVOIR                         |
| 1237      | 8.30.45.602 | 1        | TAPA                            | COUVERCLE                             | CAP                            | TAMPA                              | DECKEL                               | DOP                               |
| 1238      | 8.30.45.607 | 1        | CORREAS                         | COURROIE                              | STRAP                          | CORREIA                            | GURT                                 | RIEM                              |
| 1239      | 8.30.45.302 | 1        | FILTRO                          | FILTRE                                | FILTER                         | FILTRO                             | TERFILTER                            | FILTER                            |
| 1240      | 8.30.45.603 | 1        | BASE DEPÓSITO COMPLETO          | BASE RÉSERVOIR COMPLET                | COMPLETE TANK BASE             | BASE DEPÓSITO COMPLETO             | VOLLSTÄNDIGE TANKUNTERLAGE           | RESERVOIR BASIS COMPLEET          |
| 1241      | 8.30.45.804 | 1        | RESPALDO CON TORNILLOS          | APPUI AVEC VIS                        | BACKREST WITH SCREWS           | SUPORTE COM PARAFUSOS              | RÜCKENSTÜTZE MIT SCHRAUBEN           | RUGSTEUN MET SCHROEVEN            |
| 1242      | 8.30.45.808 | 1        | BOMBA                           | POMPE                                 | PUMP                           | BOMBA                              | PUMPE                                | POMP                              |
| 1243      | 8.30.45.813 | 1        | INTERRUPTOR 3 POSICIONES        | INTERRUPTEUR 3 POSITIONS              | 3 POSITION SWITCH              | INTERRUPTOR 3 POSIÇÕES             | 3-POSITIONEN-SCHALTER                | 3 POSITIE SCHAKELAAR              |
| 1244      | 8.30.45.818 | 1        | PLACA ELECTRÓNICA               | PLAQUE ÉLECTRONIQUE                   | ELECTRONIC BOARD               | PLACA ELETRÓNICA                   | ELEKTRONISCHE LEITERPLATTE           | ELEKTRONISCH BORD                 |
| 1245      | 8.30.45.605 | 1        | SISTEMA DE ABSORCIÓN            | SYSTÈME ABSORPTION                    | ABSORPTION SYSTEM              | SISTEMA DE ABSORÇÃO                | ABSORPTIONSSYSTEM                    | ABSORPTIESYSTEEM                  |
| 1246      | 8.30.45.806 | 1        | MANGUERA REPUESTO LTC           | FLEXIBLE RECHANGE LTC                 | LTC REPLACEMENT HOSE           | MANGUEIRA SOBRESSALENTE LTC        | LTC-AUSTAUSCHSCHLAUCH                | LTC-VERVANGINGSSLANG              |
| 1247      | 8.30.45.327 | 1        | JUNTA PLANA MANGUERA            | JOINT PLAT FLEXIBLE                   | FLAT GASKET HOSE               | JUNTA PLANA MANGUEIRA              | FLACHDICHTUNGSSCHLAUCH               | VLAKKE PAKKING SLANG              |
| 1248      | 8.30.45.816 | 1        | BATERÍA LITIO-ION               | BATTERIE (LITHIUM-ION)                | BATTERY (LITHIUM-ION)          | BATERIA (LÍTIO-ÍÃO)                | LITHIUM-IONEN-AKKUMULATOR            | ACCU (LITHIUM-ION)                |
| 1249      | 8.30.45.817 | 1        | EU-CARGADOR LITIO-ION (21V,1A)  | EU-CHARGEUR DE LITHIUM - ION 21 V 1A  | EU-21V 1A LITHIUM-ION CHARGER  | EU-CARREGADOR DE LÍTIO-ÍÃO 21V 1A  | EU-1A LITHIUM-IONEN-LADEGERÄT 21V    | EU-21V 1A LITHIUM-ION OPLADER     |
| 1250      | 8.34.46.817 | 1        | SET DE BOQUILLAS                | JEU DE BUSES                          | NOZZLES SET                    | KIT DE BICOS                       | DÜSEN-SATZ                           | SET SPUITMONDEN                   |
| 1251      | 8.30.45.329 | 1        | FILTRO DE ABSORCIÓN             | FILTRE ABSORPTION                     | ABSORPTION FILTER              | FILTRO DE ABSORÇÃO                 | ABSORPTIONSFILTER                    | ABSORPTIEFILTER                   |
| 1267      | 8.30.45.331 | 1        | USA-CARGADOR LITIO-ION (21V,1A) | USA-CHARGEUR DE LITHIUM - ION 21 V 1A | USA-21V 1A LITHIUM-ION CHARGER | USA-CARREGADOR DE LÍTIO-ÍÃO 21V 1A | USA-1A LITHIUM-IONEN-LADEGERÄT 21V   | USA-21V 1A LITHIUM-ION OPLADER    |
| 1268      | 8.30.45.332 | 1        | UK-CARGADOR LITIO-ION (21V,1A)  | UK-CHARGEUR DE LITHIUM - ION 21 V 1A  | UK-21V 1A LITHIUM-ION CHARGER  | UK-CARREGADOR DE LÍTIO-ÍÃO 21V 1A  | UK-1A LITHIUM-IONEN-LADEGERÄT 21V    | UK-21V 1A LITHIUM-ION OPLADER     |

**Ref. / Cód. 8.39.45**

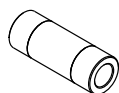
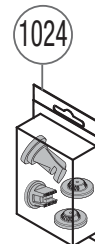
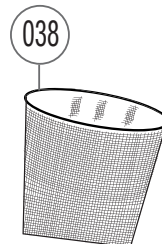
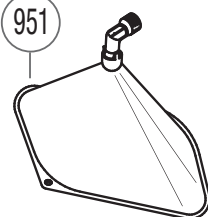
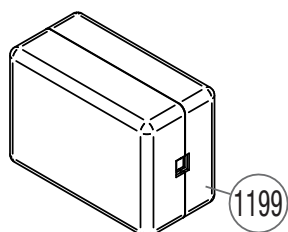
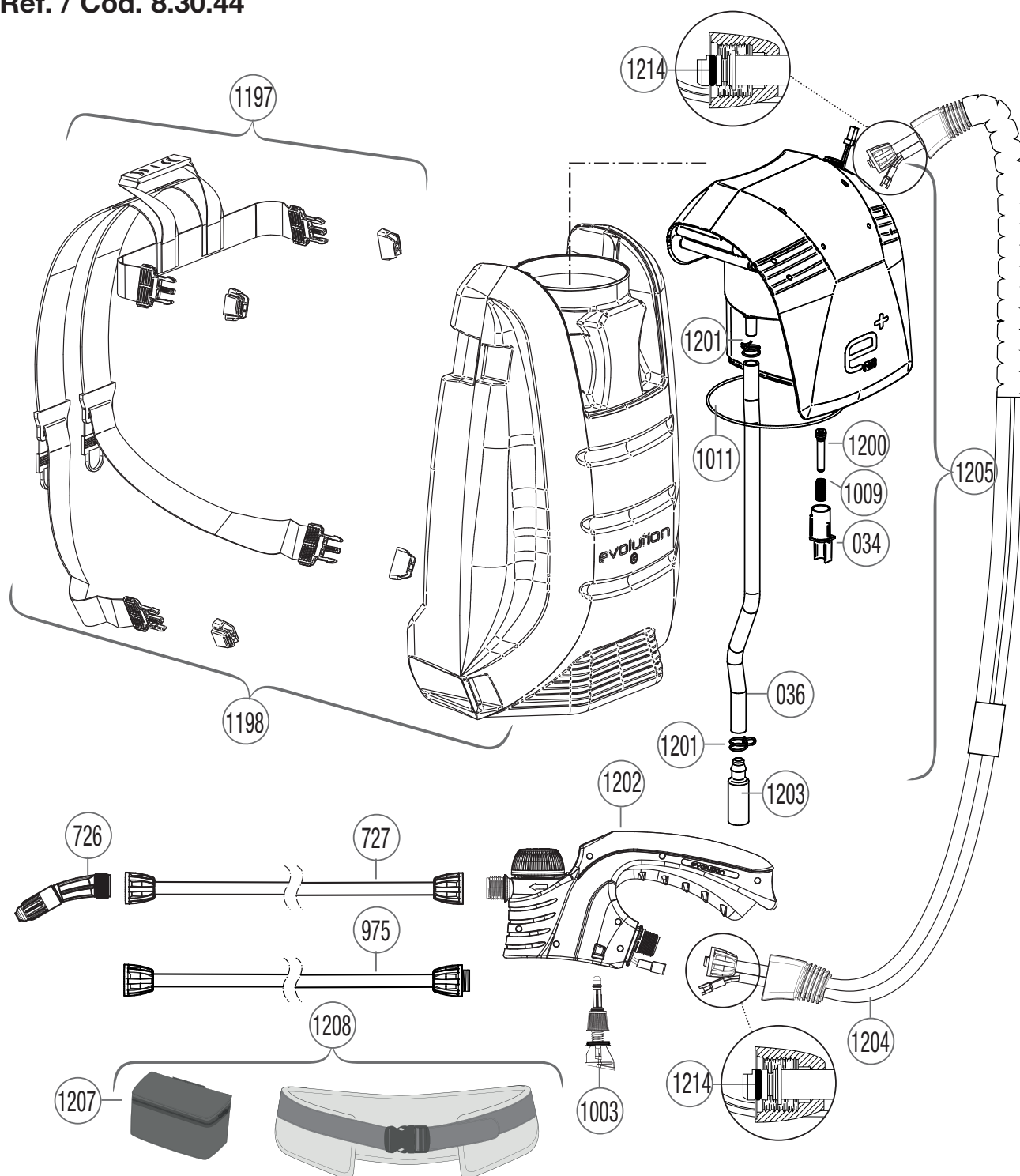
|            |               |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES     | <b>EN</b><br>PARTS LIST       | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE   | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN  |
|------------|---------------|----------|---------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|
| <b>N.º</b> | <b>COD.</b>   | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION        | <b>EN</b><br>DESCRIPTION      | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO      | <b>DE</b><br>BENENNUNG         | <b>NL</b><br>BENAMING              |
| 100        | 8.39.05.015   | 1        | BOQUILLA DE 1.5                 | BUSE DE 1,5                      | 1.5 NOZZLE                    | INJECTOR 1,5                  | DÜSE 1,5                       | MONDSTUK VAN 1,5                   |
| 101        | 2.23.15.908   | 2        | JUNTA REDONDA AN-8              | JOINT ROND AN-8                  | ROUND GASKET AN-8             | JUNTA REDONDA AN-8            | O -RING AN-8                   | RONDE PAKKING AN-8                 |
| 102        | 8.42.02.334   | 1        | ARANDELA PLANA                  | RONDELLE PLATE                   | FLAT WASHER                   | ARANDELA PLANA                | flache scheibe                 | PLATTE TUSSENRING                  |
| 103        | 8.39.06.340   | 2        | PASADOR LANZA                   | GOUPILLE LANCE                   | LANCE PIN                     | CHAVETA LANÇA                 | SPRITZROHRSTIFT                | SPLITPEN LANS                      |
| 104        | 8.39.09.342   | 1        | MUELLE LANZA                    | RESSORT LANCE                    | LANCE SPRING                  | MOLA LANÇA                    | SPRITZROHRFEDER                | VEER LANS                          |
| 105        | 8.39.18.303   | 1        | FILTRO DEPOSITO                 | FILTRE DU RÉSERVOIR              | TANK FILTER                   | FILTRO DEPÓSITO               | BEHÄLTER TERFILTER             | FILTER RESERVOIR                   |
| 106        | 8.39.47.306   | 1        | AGITADOR                        | AGITATEUR                        | AGITATOR                      | AGITADOR                      | RÜHRER                         | MENGER                             |
| 107        | 8.39.43.602   | 1        | DEPÓSITO SUPER-16               | RÉSERVOIR SUPER 16               | SUPER-16 TANK                 | DEPÓSITO SUPER-16             | BEHÄLTER SUPER-16              | RESERVOIR SUPER 16                 |
| 108        | 8.39.45.602   | 1        | DEPÓSITO SUPER-20               | RÉSERVOIR SUPER 20               | SUPER-20 TANK                 | DEPÓSITO SUPER-20             | BEHÄLTER SUPER-20              | RESERVOIR SUPER 20                 |
| 109        | 2.23.15.916   | 1        | JUNTA REDONDA AN-16             | JOINT ROND AN-16                 | ROUND GASKET AN-16            | JUNTA REDONDA AN-16           | O-RING AN-16                   | RONDE PAKKING AN-16                |
| 110        | 8.39.06.332   | 1        | GUÍA LANZA                      | GUIDE LANCE                      | LANCE GUIDE                   | GUIA LANÇA                    | FÜHRUNG VOM SPRITZROHR         | HEFBOOM LANS                       |
| 111        | 2.62.00.006   | 1        | TUERCA M-6                      | ÉCROU M-6                        | M.6 NUT                       | PORCA M-6                     | MUTTER-M-6                     | M-6 MOER                           |
| 112        | 8.38.08.327   | 1        | FILTRO LANZA                    | FILTRE LANCE                     | LANCE FILTER                  | FILTRO LANÇA                  | SPRITZROHRFILTER               | FILTER LANS                        |
| 113        | 8.39.28.340   | 1        | EMPUÑADURA PORTAFILTRO          | POIGNÉE LANCE                    | LANCE GRIP                    | PUNHO LANÇA                   | GRIFF VOM SPRITZROHR           | HANDGREEP HOUDER - FILTER          |
| 114        | 8.39.28.304   | 3        | TUERCA BASE                     | ÉCROU BASE                       | BASE NUT                      | PORCA BASE                    | AUFLAGEMUTTER                  | BASISMOER                          |
| 115        | 2.59.26.840   | 5        | TORNILLO 8x40 Y ARANDELA        | VIS 8x40 ET RONDELLE             | 8X40 SCREW AND WASHER         | PARAFUSO 8X40 E ARANDELA      | SCHRAUBE 8X40 UND SCHEIBE      | SCHROEF 8X40 EN TUSSENRING         |
| 117        | 8.39.43.302   | 1        | BASE DEPOSITO                   | BASE RÉSERVOIR                   | TANK BASE                     | BASE DEPÓSITO                 | BÊHALTERAUFLAGE                | BASIS RESERVOIR                    |
| 118        | 8.39.09.304   | 1        | VÁLVULA                         | SOUPAPE                          | VALVE                         | VÁLVULA                       | VENTIL                         | KLEP                               |
| 119        | 2.20.08.902   | 2        | BOLA INOX. Ø 12                 | BOULE INOX. Ø 12                 | STAINLESS-STEEL BALL Ø 12     | BOLA INOX. Ø 12               | INOX-KUGEL Ø 12                | KOGEL ROESTVRIJ STAAL Ø 12         |
| 120        | 8.39.11.305   | 1        | RETEN DE VITÓN                  | RENFORT EN VITON                 | VITON SEAL                    | RETENEDOR DE VITON            | VITON-MANSCHETTE               | AFDICHTINGSRING VAN VITON          |
| 121        | 8.39.11.307   | 1        | CASQUILLO GUÍA                  | DOUILLE GUIDE                    | GUIDE BUSHING                 | CASQUILHO GUIA                | FÜHRUNGSBUCHSE                 | BUS SLANG                          |
| 122        | 8.39.09.409   | 1        | ARANDELA FIELTRO                | RONDELLE DE FERMETURE            | LOCKING WASHER                | ARANDELA FELTRO               | SCHEIBE                        | VILTEN RING                        |
| 124        | 8.39.11.308   | 1        | TUERCA GUÍA                     | COUVERCLE GUIDE                  | GUIDE LID                     | PORCA GUIA                    | FÜHRUNGSDECKEL                 | GELEIDINGSMOER                     |
| 125        | 8.39.18.322   | 1        | CODO CÁMARA                     | COUDE CHAMBRE                    | CHAMBER ELBOW                 | COTOVELO CÁMARA               | BOGENSTÜCK KAMMER              | ELLEBOOG KAMER                     |
| 126        | 8.39.43.304.1 | 1        | EMPUÑADURA                      | POIGNÉE                          | GRIP                          | PUNHO                         | GRIFF                          | HANDGREEP                          |
| 133        | 8.39.09.306   | 1        | RETEN DE CAUCHO                 | RENFORT EN CAOUTCHOUC            | RUBBER SEAL                   | RETENTOR DE BORRACHA          | KAUTSCHUK-MANSCHETTE           | AFDICHTINGSRING VAN RUBBER         |
| 145        | 8.39.18.318   | 1        | ENGANCHE                        | CROCHET                          | HOOING                        | ENGATE                        | HAKEN                          | HAAK                               |
| 146        | 8.39.18.316   | 1        | ANILLA CORREA                   | ANNEAU COURROIE                  | STRAP RING                    | ANILHA CORREIA                | GURTÖSE                        | RING RIEM                          |
| 290        | 8.38.08.308   | 2        | CASQUILLO MANGUERA              | DOUILLE TUYAU                    | HOSE BUSHING                  | CASQUILHO MANGUEIRA           | SCHLAUCHBUCHSE                 | BUS SLANG                          |
| 291        | 8.42.02.332   | 2        | TUERCA                          | ÉCROU                            | NUT                           | PORCA                         | MUTTER                         | MOER                               |
| 294        | 8.39.13.110   | 3        | BOTÓN CORREA                    | BOUTON DE COURROIE               | BELTING BUTTON                | BOTON CORREA                  | GURKNOPF                       | KNOOP RIEM                         |
| 338        | 8.39.43.327   | 1        | CASQUILLO BASE                  | DOUILLE BASE                     | BASE BUSHING                  | CASQUILHO BASE                | AUFLAGEBUCHSE                  | BUS BASIS                          |
| 495        | 8.39.41.313   | 1        | PASADOR ALETAS                  | GOUPILLE A DOUBLE BRANCHE        | COTTER PIN                    | CHAVETA DE ALETAS             | SPLINT                         | SPLITPEN                           |
| 497        | 8.39.41.305   | 1        | RETEN SINTÉTICO OPACO           | RENFORT SYNTHÉTIQUE OPAQUE       | OPAQUE SYNTHETIC SEAL         | JUNTA SINTÉTICA OPACA         | UNDURCHSICHTIGER SYNTHETIKRING | NIET DOORZICHTIGE SYNTHETISCHE PAL |
| 674        | 8.39.41.350   | 1        | DOSIFICADOR 100 ml.             | DOSEUR 100 ML.                   | 100 ML DOSER                  | DOSIFICADOR 100 ML.           | 100 ML-DOSIERER                | DOSEERUNIT 100 ML.                 |
| 700        | 8.39.06.811   | 1        | CODILLO COMPLETO                | COUDE COMPLET                    | COMPLETE ELBOW                | COTOVELINHO COMPLETO          | KOMPLETTES BOGENSTÜCK          | COMPLETE ELLEBOOG                  |
| 701        | 8.39.06.663   | 1        | CODILLO PULVERIZADOR            | COUDE PULVÉRISATEUR              | SPRAY ELBOW                   | COTOVELINHO PULVERIZADOR      | DRUCKSPRITZKRÜMMER             | ELLEBOOG VERSTUIVER                |
| 702        | 8.39.06.609   | 1        | TUBO LANZA                      | TUBE DE LA LANCE                 | LANCE TUBE                    | TUBO LANZA                    | SPRITZROHR                     | PIJP LANS                          |
| 703        | 8.39.18.805   | 1        | MANGUERA COMPLETA               | TUYAU COMPLET                    | COMPLETE HOSE                 | MANGUEIRA COMPLETA            | SCHLAUCH KOMPL.                | COMPLETE SLANG                     |
| 704        | 8.39.47.602   | 1        | TAPA DEPOSITO Y VÁLVULA         | COUVERCLE RÉSERVOIR ET SOUPAPE   | TANK COVER AND VALVE          | TAMPA DEPÓSITO E VÁLVULA      | BEHÄLTERDECKEL U. VENTIL       | DEKSEL RESERVOIR EN KLEP           |
| 705        | 8.39.09.823   | 1        | LANZA COMPLETA                  | LANCE COMPLÈTE                   | COMPLETE LANCE                | LANÇA COMPLETA                | SPRITZROHR KOMPL.              | COMPLETE LANS                      |
| 706        | 8.39.06.805   | 1        | MANILLA CON PASADOR             | POIGNÉE AVEC GOUPILLE            | HANDLE WITH PIN               | PUNHO COM CHAVETA             | HANDHEBEL MIT STIFT            | HANDVAT MET SPLITPEN               |
| 707        | 8.38.11.820   | 1        | SOPORTE MANILLA                 | SUPPORT MANETTE                  | HANDLE SUPPORT                | SOPORTE PUNHO                 | HANDEBELHALTERUNG MIT DICHTU.  | HOUDER HANDVAT                     |
| 708        | 8.39.18.802   | 1        | ARANDELA CON ENGANCHE           | RONDELLE AVEC CROCHET            | WASHER WITH HOOK              | ARANDELA DE ENGATE            | SCHEIBE MIT HAKEN              | SLUITRING MET HAAK                 |
| 709        | 8.39.09.801   | 1        | CORREA CON ENGANCHE             | COURROIE AVEC CROCHET            | STRAP WITH HOOK               | CORREIA COM ENGATE            | GURT MIT HAKEN                 | RIEM MET HAAK                      |
| 710        | 8.39.47.603   | 1        | CILINDRO CON BOLA               | CYLINDRE AVEC BOULE              | CYLINDER WITH BALL            | CILINDRO COM BOLA             | ZYLINDER MIT GUGEL             | CILINDER MET KOGEL                 |
| 711        | 8.39.45.802   | 1        | PALANCA CON BRAZO               | LEVIER COMPLET                   | COMPLETE LEVER                | ALAVANCA COMPLETA             | HEBEL KOMPLETT                 | HEFBOOM MET ARM                    |
| 712        | 8.39.13.703   | 1        | CORREA CON BOTONES              | COURROIE AVEC BOUTONS            | STRAP WITH BUTTONS            | CORREIA COM BOTÕES            | GURT MIT KNÖPFEN               | RIEM MET KNOPEN                    |
| 713        | 8.39.43.826   | 1        | CÁMARA COMPLETA                 | CHAMBRE COMPLÈTE                 | COMPLETE CHAMBER              | CÁMARA COMPLETA               | KAMMER KOMPLETT                | COMPLETE KAMER                     |
| 714        | 8.39.28.822   | 1        | TUBO CON RACORD                 | TUBE AVEC RACCORD                | PIPE WITH CONNECTOR           | CANO COM RACCORD              | ROHR M. VERSCHRAUBUNG          | PIJP MET NIPPEL                    |
| 715        | 8.39.43.821   | 1        | CÁMARA Y 714                    | CHAMBRE DE PRESSION 714          | PRESSURE CHAMBER AND 714      | CÁMARA PRESSÃO COM 714        | KAMMER MIT 714                 | KAMMER Y 714                       |
| 718        | 8.39.09.883   | 1        | ACCESORIO HERBICIDAS            | ACCESSOIRES DESHERBANTS          | HERBICIDE ACCESSORY           | ACCESÓRIO HERBICIDAS          | ZUBEHÖR F. HERBIZIDE           | ACCESSOIRE HERBICIDEN              |
| 953        | 8.39.41.811   | 1        | ENGANCHE LANZA                  | CROCHET LANCE                    | LANCE HOOK                    | ENGATE LANÇA                  | LANZENHALTERUNG                | HAAK LANS                          |
| 997        | 8.34.47.901   | 1        | REGULADOR DE PRESIÓN            | RÉGULATEUR DE PRESSION           | PRESSURE REGULATOR            | REGULADOR DE PRESSÃO          | DRUCKREGLER                    | DRUKREGELAAR                       |
| 1278       | 8.39.28.640   | 1        | PORTA FILTRO COMPLETO           | PORTE-FILTRE COMPLÈTE            | COMPLETE FILTER HOLDER        | SUPORTE DE FILTRO COMPLETA    | TERFILTER KOMPLETT             | COMPLETE HOUDER-FILTER             |
|            | 8.39.43.200   | 1        | HQJA INSTRUCCIONES SUPER 16/20  | FEUILLE INSTRUCTIONS SUPER 16/20 | INSTRUCTION SHEET SUPER 16/20 | FOLHA INSTRUÇÕES SUPER 16/20  | INSTRUKTIONSBLATT SUPER 16/20  | BLAD MET INSTRUCTIES               |
|            | 8.39.43.201   | 1        | EMBALAJE SUPER-16               | EMBALLAGE SUPER-16               | SUPER-16 PACKAGING            | EMBALAGEM SUPER-16            | VERPACKUNG SUPER-16            | VERPAKKING SUPER 16                |
|            | 8.39.45.201   | 1        | EMBALAJE SUPER-20               | EMBALLAGE SUPER-20               | SUPER-20 PACKAGING            | EMBALAGEM SUPER-20            | VERPACKUNG SUPER-20            | VERPAKKING SUPER 20                |

Mod. DOSER EVOLUTION  
Ref. / Cód. 8.02.48

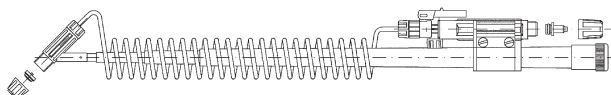


|           |             |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES   | <b>EN</b><br>PARTS LIST   | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN |
|-----------|-------------|----------|---------------------------------|--------------------------------|---------------------------|-------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b> | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION      | <b>EN</b><br>DESCRIPTION  | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO      | <b>DE</b><br>BENENNUNG       | <b>NL</b><br>BENAMING             |
| 92        | 8.39.41.603 | 1        | CILINDRO CON BOLA               | CYLINDRE AVEC BOULE            | CYLINDER WITH BALL        | CILINDRO COM BOLA             | ZYLINDER MIT GUGEL           | CILINDER MET KOGEL                |
| 102       | 8.42.02.334 | 1        | ARANDELA PLANA                  | RONDELLE PLATE                 | FLAT WASHER               | ARANDELA PLANA                | FLACHE SCHEIBE               | PLATTE TUSSENRING                 |
| 105       | 8.39.18.303 | 1        | FILTRO DEPÓSITO                 | FILTRE DU RÉSERVOIR            | FILTER TANK               | FILTRO DEPÓSITO               | BEHÄLTER TERFILTER           | FILTER RESERVOIR                  |
| 106       | 8.39.47.306 | 1        | AGITADOR                        | AGITATEUR                      | AGITATOR                  | AGITADOR                      | RÜHRER                       | MENGER                            |
| 119       | 2.20.08.902 | 1        | BOLA INOX Ø 12                  | BOULE INOX. Ø12                | STAINLESS STEEL BALL Ø 12 | BOLA INOX. Ø 12               | INOX-KUGEL Ø 12              | KOGEL ROESTVRIJ STAAL Ø 12        |
| 120       | 8.39.11.305 | 1        | RETÉN DE VITÓN                  | RENFORT EN VITON               | VITON SEAL                | VEDAÇÃO VITON                 | VITON-MANSCHETTE             | AFDICHTINGSRING VAN VITON         |
| 202       | 2.20.08.010 | 1        | BOLA INOX Ø 10                  | BOULE INOX. Ø10                | STAINLESS STEEL BALL Ø 10 | BOLA INOX. Ø 10               | INOX-KUGEL Ø 10              | KOGEL ROESTVRIJ STAAL Ø 10        |
| 248       | 8.39.41.364 | 2        | CORREA                          | COURROIE                       | STRAP                     | CORREIA                       | GURT                         | RIEM                              |
| 289       | 8.39.08.324 | 1        | MUELLE                          | RESSORT                        | SPRING                    | MOLA                          | FEDER                        | VEER                              |
| 290       | 8.38.08.308 | 2        | CASQUILLO MANGUERA              | DOUILLE TUYAU                  | HOSE BUSHING              | BUCHA DA MANGUEIRA            | SCHLAUCHBUCHSE               | BUS SLANG                         |
| 291       | 8.42.02.332 | 2        | TUERCA                          | ÉCROU                          | NUT                       | PORCA                         | MUTTER                       | MOER                              |
| 338       | 8.39.43.327 | 1        | CASQUILLO BASE                  | DOUILLE BASE                   | BASE BUSHING              | BUCHA DA BASE                 | AUFLAGEBUCHSE                | BUS BASIS                         |
| 614       | 2.23.16.908 | 1        | JUNTA REDONDA AN-8              | JOINT ROND AN-8                | ROUND GASKET AN-8         | JUNTA REDONDA AN-8            | O -RING AN-8                 | RONDE PAKKING AN-8                |
| 674       | 8.39.41.350 | 1        | DOSIFICADOR 100 ML.             | DOSEUR 100 ML.                 | 100 ML DOSER              | DOSIFICADOR 100 ML.           | 100 ML-DOSIERER              | DOSEERUNIT 100 ML.                |
| 703       | 8.39.18.805 | 1        | MANGUERA COMPLETA               | TUYAU COMPLET                  | COMPLETE HOSE             | MANGUEIRA COMPLETA            | SCHLAUCH KOMPL.              | COMPLETE SLANG                    |
| 1028      | 8.49.41.307 | 1        | EMPUÑADURA                      | POIGNÉE                        | GRIP                      | MANOPLA                       | GRIFF                        | HANDGREEP                         |
| 1030      | 8.49.41.811 | 1        | ENGANCHE LANZA                  | CROCHET LANCE                  | LANCE HOOK                | ENGATE LANÇA                  | LANZENHALTERUNG              | HAAK LANS                         |
| 1032      | 8.49.41.602 | 1        | TAPA DEPÓSITO Y VÁLVULA         | COUVERCLE RÉSERVOIR ET SOUPAPE | TANK COVER AND VALVE      | TAMPA DEPÓSITO COM VÁLVULA    | BEHÄLTERDECKEL U. VENTIL     | DEKSEL RESERVOIR EN KLEP          |
| 1034      | 8.49.41.410 | 1        | ARANDELA FIELTRO                | RONDELLE DE FERMETURE          | LOCKING WASHER            | ARRUELA DEL FILTRO            | SCHEIBE                      | VILTEN RING                       |
| 1035      | 8.49.41.304 | 1        | TUERCA GUÍA                     | COUVERCLE GUIDE                | GUIDE LID                 | PORCA GUIA                    | FÜHRUNGSDECKEL               | GELEIDINGSMOER                    |
| 1155      | 8.02.41.814 | 1        | CÁMARA DOSER COMPLETA           | CHAMBRE DOSEUR COMPLÈTE        | COMPLETE DOSER CHAMBER    | CÁMARA DOSADORA COMPLETA      | KAMMER DOSER KOMPLETT        | COMPLETE DOSER KAMER              |
| 1157      | 8.02.41.603 | 1        | VÁLVULA DOSER COMPLETA          | SOUPAPE DOSEUR COMPLÈTE        | COMPLETE DOSER VALVE      | VÁLVULA DOSADORA COMPLETA     | VENTIL DOSER KOMPLETT        | COMPLETE DOSER KLEP               |
| 1158      | 8.02.41.302 | 1        | CÁMARA DOSER                    | CHAMBRE DOSEUR                 | DOSER CHAMBER             | CÁMARA DOSADORA               | KAMMER DOSER                 | DOSER KAMER                       |
| 1159      | 8.02.48.850 | 1        | DEPÓSITO COMPLETO               | RÉSERVOIR COMPLET              | FULL TANK                 | DEPÓSITO COMPLETO             | BEHÄLTER KOMPLETT            | COMPLETE RESERVOIR                |
| 1161      | 8.02.41.806 | 1        | BOQUILLA DOSER COMPLETA         | BUSE DOSEUR COMPLET            | COMPLETE DOSER NOZZLE     | BICO DOSADOR COMPLETO         | DÜSE DOSER KOMPLETT          | COMPLETE DOSER MONDSTUK           |
| 1209      | 8.32.72.828 | 1        | TUBO CON CASQUILLO              | TUBE AVEC DOUILLE              | PIPE WITH BUSHING         | TUBO COM BUCHA                | ROHR MIT HÜLSE               | PIJP MET BUS                      |
| 1234      | 8.02.41.019 | 1        | BOQUILLA TP6520                 | BUSE TP6520                    | NOZZLE TP6520             | BOQUILHA TP6520               | DÜSE TP6520                  | MONDSTUK TP6520                   |
| 1264      | 8.02.48.802 | 1        | PALANCA DOSIFICADOR             | LEVIER DOSEUR                  | DOSER LEVER               | ALAVANCA DOSADORA             | HEBEL DOSER                  | HEFBOOM DOSER                     |
| 1265      | 8.02.48.801 | 1        | EMPUÑADURA COMPLETA             | POIGNÉE COMPLÈTE               | COMPLETE HANDLE           | GATILHO COMPLETO              | GRIFF KOMPLETT               | COMPLETE HANDGREEP                |
| 1266      | 8.02.41.029 | 1        | CONJUNTO TOPE PALANCA           | ENSEMBLE BUTÉE LEVIER          | LEVER STOP SET            | CONJUNTO BATENTE ALAVANCA     | HEBEL STOP-SET               | LEVER STOP SET                    |
|           | 8.02.48.200 | 1        | HOJA INSTRUCCIONES              | FEUILLE D'INSTRUCTIONS         | INSTRUCTION SHEET         | MANUAL DE INSTRUÇÕES          | INSTRUKTIONSLATT             | BLAD MET INSTRUCTIES              |
|           | 8.02.48.201 | 1        | EMBALAJE                        | EMBALLAGE                      | PACKAGING                 | EMBALAGEM                     | VERPACKUNG                   | VERPAKKING                        |

**Ref. / Cód. 8.30.44**



Cod. 8.30.43.865



Cod. 8.35.40.913  
8.35.40.915

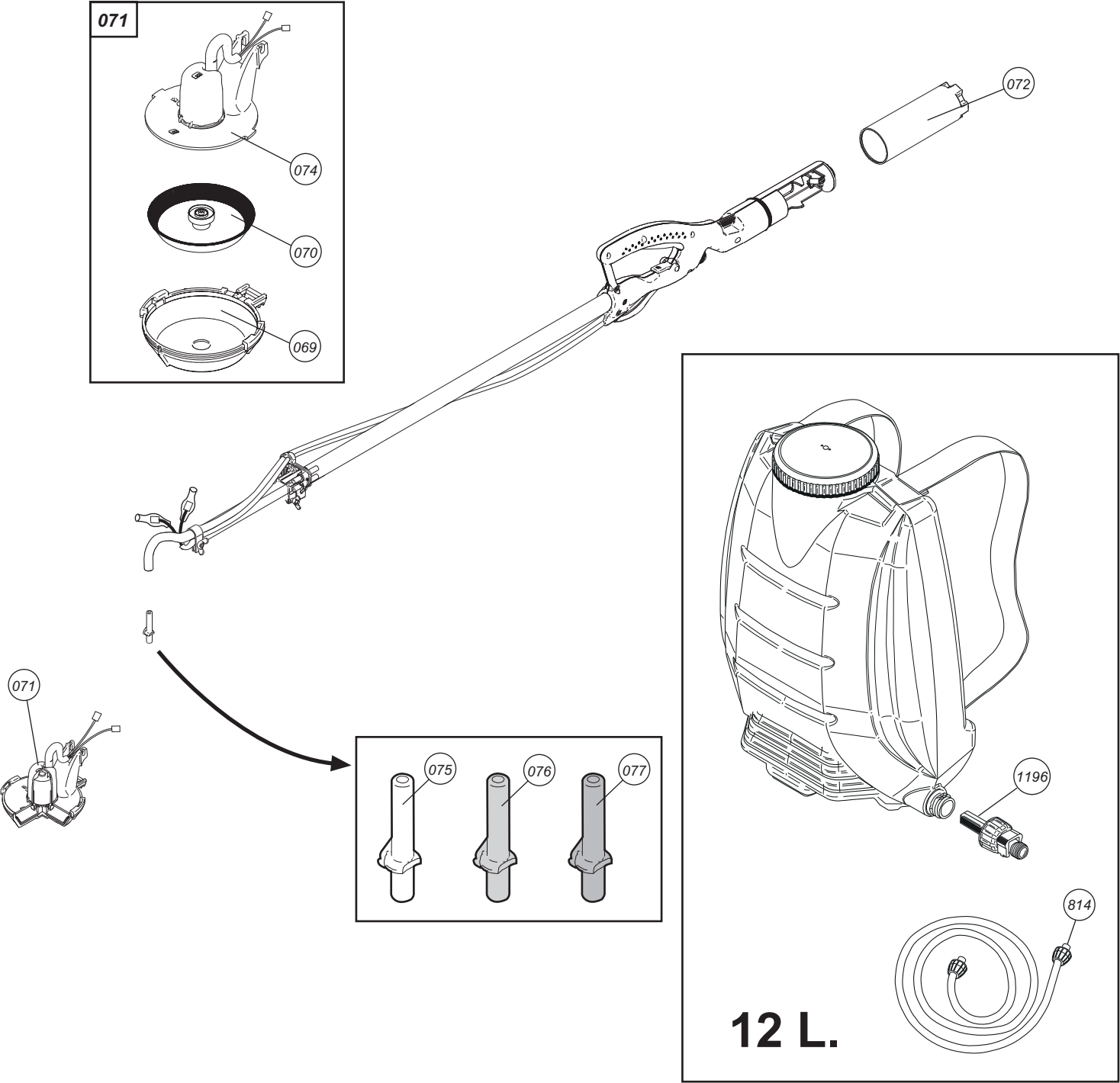
# MĀTĀBĪ

|      |               |   | ES<br>RELACIÓN DE PIEZAS           | FR<br>LISTE DE PIÈCES                  | EN<br>PARTS LIST                              | PT<br>RELAÇÃO DE PEÇAS               | DE<br>ERSATZTEILLISTE                 | NL<br>LIJST VAN ONDERDELEN         |
|------|---------------|---|------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|
| Nº   | COD.          | Q | ES<br>DENOMINACIÓN                 | FR<br>DÉNOMINATION                     | EN<br>DESCRIPTION                             | PT<br>DENOMINAÇÃO                    | DE<br>BENENNUNG                       | NL<br>BENAMING                     |
| 34   | 8.30.43.311   | 1 | SOPORTE LIMITADOR                  | SUPPORT LIMITEUR                       | BRACKET LIMITER                               | SUORTE LIMITADOR                     | BEGRENZUNGSAUFLAGE                    | STEUN BEGRENZER                    |
| 36   | 8.30.43.334   | 1 | TUBO ASPIRACIÓN                    | TUBE ASPIRATION                        | SUCTION TUBE                                  | TUBO ASPIRAÇÃO                       | SAUGROHR                              | AANZUIGBUIJS                       |
| 38   | 8.30.43.341   | 1 | FILTRO FLEXIBLE                    | FILTRE FLEXIBLE                        | FLEXIBLE FILTER                               | FILTRO FLEXÍVEL                      | FILTER, FLEXIBEL                      | SLANGFILTER                        |
| 726  | 8.38.08.803   | 1 | CODILLO CON BOQUILLA               | COUDE AVEC EMBOUT                      | ELBOW WITH NOZZLE                             | COTOVELO COM BOQUILHA                | WINKELKRÜMMER MIT DÜSE                | ELLEBOOG MET SPROEISTUK            |
| 727  | 8.39.18.627   | 1 | TUBO CON TUERCAS                   | TUBE AVEC ÉCROUS                       | TUBE WITH NUTS                                | TUBO COM PORCAS                      | ROHR MIT SCHRAUBEN                    | BUIJS MET MOEREN                   |
| 951  | 8.34.40.931.1 | 1 | CAMPANA CÓNICA AZUL                | DIFFUSEUR CONIQUE BLEU                 | BLUE CONICAL HOOD                             | CAMPÂNULA CÓNICA AZUL                | KEGELHAUBE, BLAU                      | BLAUWE KEGELVORMIGE KAP            |
| 975  | 8.34.40.900   | 1 | ALARGADERA 0,5 M                   | RALLONGE 0,5 M                         | 0.5 M EXTENSION                               | EXTENSÃO 0,5 M                       | VERLÄNGERUNG 0,5 M                    | VERLENGSNOER 0,5 M                 |
| 1003 | 8.30.43.601   | 1 | CONJUNTO FILTRO                    | ENSEMBLE FILTRE                        | FILTER SET                                    | CONJUNTO FILTRO                      | FILTERSATZ                            | FILTEREENHEID                      |
| 1009 | 8.37.49.328   | 1 | MUELLE GATILLO                     | RESSORT GÂCHETTE                       | PAWL SPRING                                   | MOLA GATILHO                         | HAHNFEDER                             | TREKVEER                           |
| 1011 | 2.23.99.249   | 1 | JUNTA TÓRICA OR 952'5              | JOINT TORIQUE OR 952'5                 | OR 952'5 O-RING                               | JUNTA TÓRICA OR 952'5                | O-RING OR 952'5                       | TORISCHE PAKKING OR 952'5          |
| 1024 | 8.34.46.815   | 1 | SET DE BOQUILLAS                   | JEU DE BUSES                           | NOZZLES SET                                   | CONJUNTO BOQUILHAS                   | DÜSEN-SATZ                            | SET SPUITMONDEN                    |
| 1197 | 8.30.44.605   | 1 | CORREAS                            | COURROIES                              | BELTS                                         | CORREIAS                             | GURTE                                 | RIEMEN                             |
| 1198 | 8.30.44.803   | 1 | DEPÓSITO CON CORREAS               | RÉSERVOIR AVEC COURROIES               | TANK WITH BELTS                               | DEPÓSITO COM CORREIAS                | BEHÄLTERGURT                          | RESERVOIR MET RIEMEN               |
| 1199 | 8.30.44.316   | 1 | BATERÍA LITIO-ION                  | BATTERIE (LITHIUM-ION)                 | BATTERY (LITHIUM-ION)                         | BATERIA (LÍTIO-IÃO)                  | LITHIUM-IONEN-AKKUMULATOR             | ACCU (LITHIUM-ION)                 |
| 1200 | 8.30.44.610   | 1 | EJE VÁLVULA CON JUNTA              | AXE SOUPAPE AVEC JOINT                 | VALVE SHAFT WITH JOINT                        | EIXO VÁLVULA COM JUNTA               | VENTILSCHAFT MIT O-RING               | KLEPAS MET LAS                     |
| 1201 | 8.30.44.336   | 2 | ABRAZADERA                         | BRIDE                                  | CLAMP                                         | ABRAÇADEIRA                          | KLEMME                                | KLEM                               |
| 1202 | 8.30.44.602   | 1 | MANILLA COMPLETA                   | POIGNÉE COMPLÈTE                       | COMPLETE HANDLE                               | MAÇANETA COMPLETA                    | HEBEL, KOMPLETT                       | VOLLEDIG HANDVAT                   |
| 1203 | 8.39.04.809.1 | 1 | FILTRO                             | FILTRE                                 | FILTER                                        | FILTRO                               | TERFILTER                             | FILTER                             |
| 1204 | 8.30.44.801   | 1 | MANGUERA COMPLETA                  | TUYAU COMPLET                          | COMPLETE HOSE                                 | MANGUEIRA COMPLETA                   | SCHLAUCH, KOMPLETT                    | VOLLEDIGE SLANG                    |
| 1205 | 8.30.44.802   | 1 | SISTEMA COMPLETO                   | SYSTÈME COMPLET                        | COMPLETE SYSTEM                               | SISTEMA COMPLETO                     | SYSTEM, KOMPLETT                      | COMPLEET SYSTEEM                   |
| 1206 | 8.30.44.310   | 1 | CARGADOR DE<br>LITIO-ION 16,8 V 1A | CHARGEUR DE<br>LITHIUM - ION 16,8 V 1A | 16.8 V 1A<br>LITHIUM-ION CHARGER              | CARREGADOR DE<br>LÍTIO-IÃO 16,8 V 1A | 1A LITHIUM-IONEN<br>-LADEGERÄT 16,8 V | 16,8 V 1A LITHIUM<br>-ION OPLADER  |
| 1207 | 8.30.44.326   | 1 | BOLSILLO                           | POCHE                                  | POCKET                                        | BOLSA                                | TASCHE                                | ZAK                                |
| 1208 | 8.30.44.325   | 1 | CINTURÓN                           | CEINTURE                               | BELT                                          | CINTO                                | GURT                                  | RIEM                               |
| 1214 | 2.23.99.150   | 1 | JUNTA TÓRICA OR 6,751              | JOINT TORIQUE OR 6,751                 | OR 6,751 O-RING                               | JUNTA TÓRICA OR 6,751                | O-RING OR 6,751                       | TORISCHE PAKKING OR 6,751          |
|      | 8.35.40.913   | 1 | LANZA TELESCÓPICA 3,2M             | LANCE TÉLESCOPIQUE 3,2M                | 3,2M TELESCOPIC LANCE                         | LANÇA TELESCÓPICA 3,2M               | AUSFAHRBARE LANZE 3,2M                | TELESCOPISCHE LANS 3,2M            |
|      | 8.35.40.915   | 1 | LANZA TELESCÓPICA 5,4M             | LANCE TÉLESCOPIQUE 5,4M                | 5,4M TELESCOPIC LANCE                         | LANÇA TELESCÓPICA 5,4M               | AUSFAHRBARE LANZE 5,4M                | TELESCOPISCHE LANS 5,4M            |
|      | 8.30.43.865   | 1 | ADAPTADOR LANZA<br>TELESCÓPICA     | ADAPTATEUR POUR LANCE<br>TÉLESCOPIQUE  | TELESCOPIC LANCE ADAPTER<br>INSTRUCTION SHEET | ADAPTADOR PARA LANÇA<br>TELESCÓPICA  | ADAPTER FÜR AUSFAHRBARE<br>LANZE      | ADAPTER VOOR<br>TELESCOPISCHE LANS |
|      | 8.30.44.200   | 1 | HOJA DE INSTRUCCIONES              | MANUEL D'INSTRUCTIONS                  |                                               | FOLHA DE INSTRUÇÕES                  | ANWEISUNGSBLATT                       | INSTRUCTIEBLAD                     |

Mod. LANZA Y MOCHILA 12L HERBAMAT

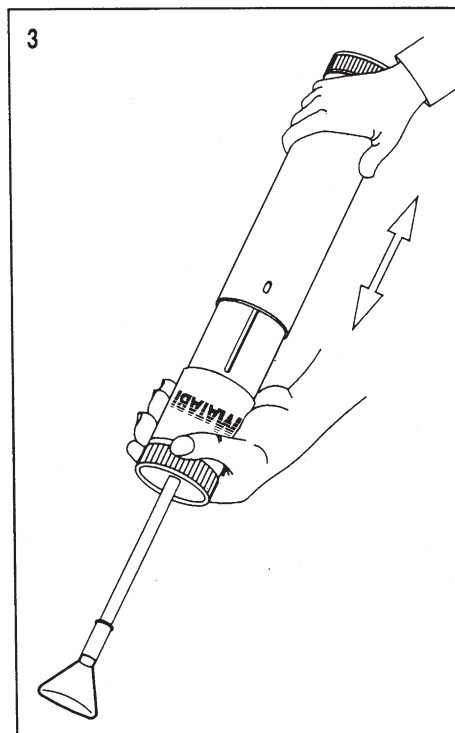
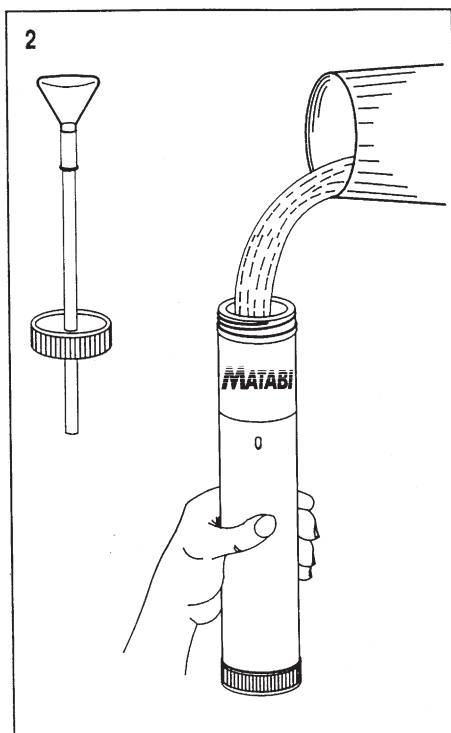
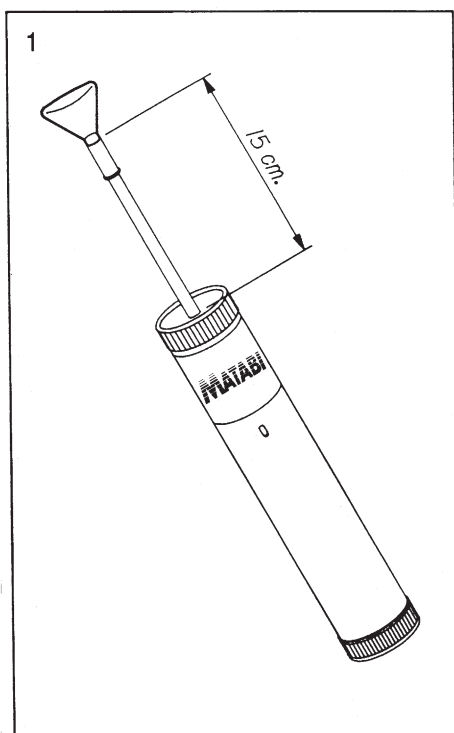
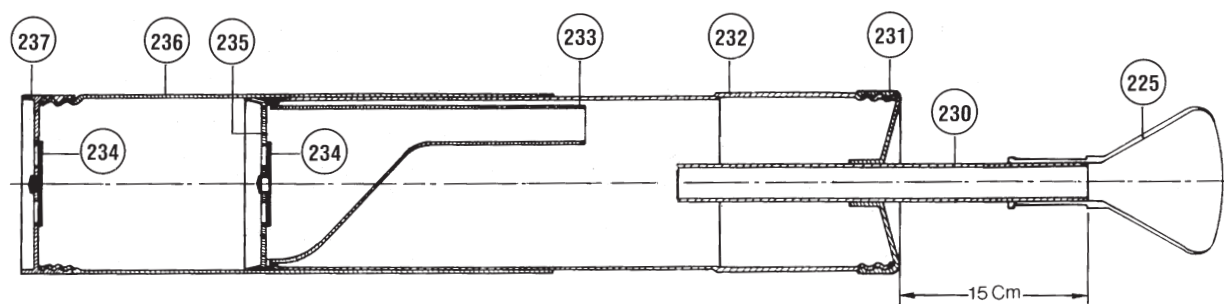
Ref. / Cód. 8.37.49

Ref. / Cód. 8.37.42.4



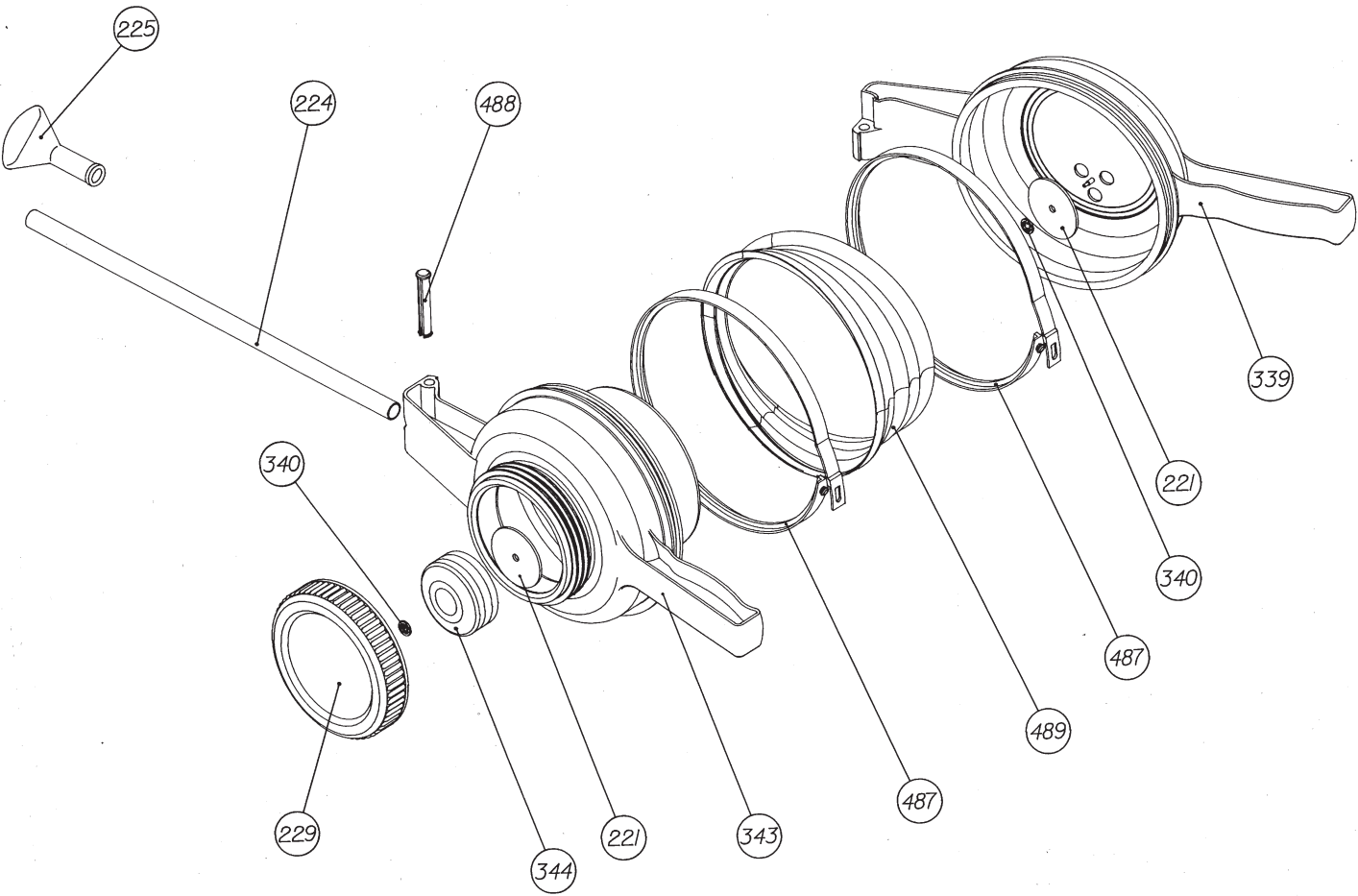
|           |             |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES | <b>EN</b><br>PARTS LIST  | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN |
|-----------|-------------|----------|---------------------------------|------------------------------|--------------------------|-------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b> | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION    | <b>EN</b><br>DESCRIPTION | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO      | <b>DE</b><br>BENENNUNG       | <b>NL</b><br>BENAMING             |
| 069       | 8.37.49.310 | 1        | PROTECTOR                       | PROTECTEUR                   | PROTECTOR                | PROTECTOR                     | SCHUTZVORRICHTUNG            | BESCHERMER                        |
| 070       | 8.37.49.601 | 1        | ULV DISCO                       | DISQUE                       | DISC                     | DISCO                         | SCHEIBE                      | SCHIJF                            |
| 071       | 8.37.49.801 | 1        | CABEZA COMPLETA                 | TÊTE COMPLÈTE                | COMPLETE HEAD            | CABEÇA COMPLETA               | ZERSTÄUBERKOPF, KOMPLETT     | VOLLEDIGE KOP                     |
| 072       | 8.37.49.322 | 1        | CUBREPILAS                      | COUVRE-PILES                 | BATTERY COVER-CASE       | TAMPA DAS PILHAS              | BATTERIEFACHDECKEL           | AFDEKKING BATTERIJVAK             |
| 074       | 8.37.49.602 | 1        | CABEZA                          | TÊTE                         | NUT                      | CABEÇA                        | ZERSTÄUBERKOPF               | KOP                               |
| 075       | 8.37.49.305 | 1        | BOQUILLA AMARILLA               | BUSE JAUNE                   | YELLOW NOZZLE            | BOQUILHA AMARELA              | GELBE DÜSE                   | GELE SPROEIKOP                    |
| 076       | 8.37.49.304 | 1        | BOQUILLA VERDE                  | BUSE VERTE                   | GREEN NOZZLE             | BOQUILHA VERDE                | GRÜNE DÜSE                   | GROENE SPROEIKOP                  |
| 077       | 8.37.49.303 | 1        | BOQUILLA ROJA                   | BUSE ROUGE                   | RED NOZZLE               | BOQUILHA VERMELHA             | ROTE DÜSE                    | RODE SPROEIKOP                    |
| 814       | 8.38.48.805 | 1        | MANGUERA COMPLETA               | TUYAU COMPLET                | COMPLETE HOUSE           | MANGUEIRA COMPLETA            | SCHLAUCH, KOMPLETT           | VOLLEDIGE SLANG                   |
| 1196      | 8.37.45.811 | 1        | GRIFO COMPLETO                  | ROBINET COMPLET              | COMPLETE STOPCOCK        | TORNEIRA COMPLETA             | HAHN, KOMPLETT               | VOLLEDIGE FILTERLANS              |
|           | 8.37.49.200 | 1        | HOJA DE INSTRUCCIONES           | FEUILLE D'INSTRUCTIONS       | INSTRUCTION SHEET        | FOLHA DE INSTRUÇÕES           | ANWEISUNGSBLATT              | INSTRUCTIEBLAD                    |
|           | 8.37.49.201 | 1/4      | EMBALAJE                        | EMBALLAGE                    | PACKAGING                | EMBALAGEM                     | VERPACKUNG                   | VERPAKKING                        |

**Mod. BAZOKA**  
**Ref. / Cód. 8.03.08**

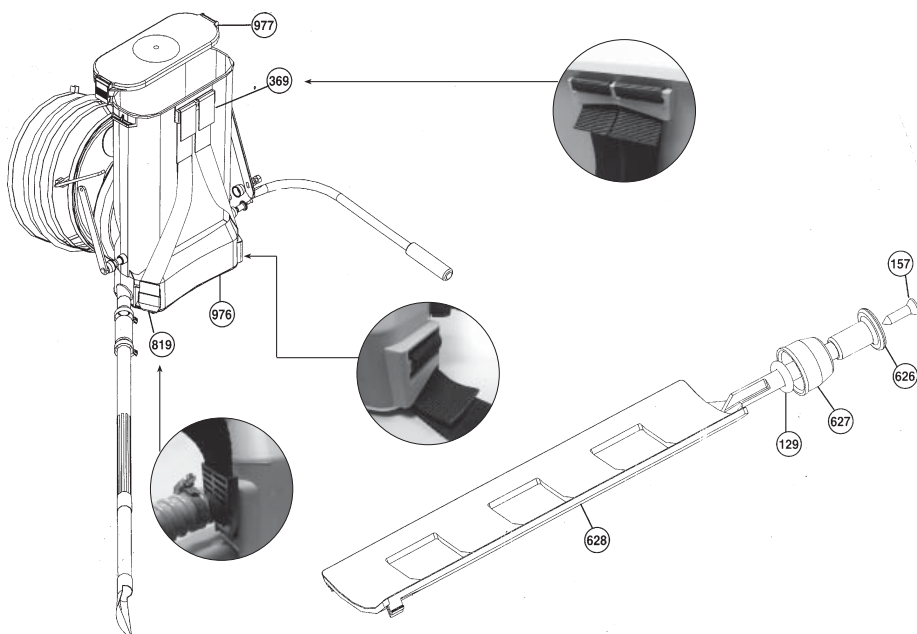
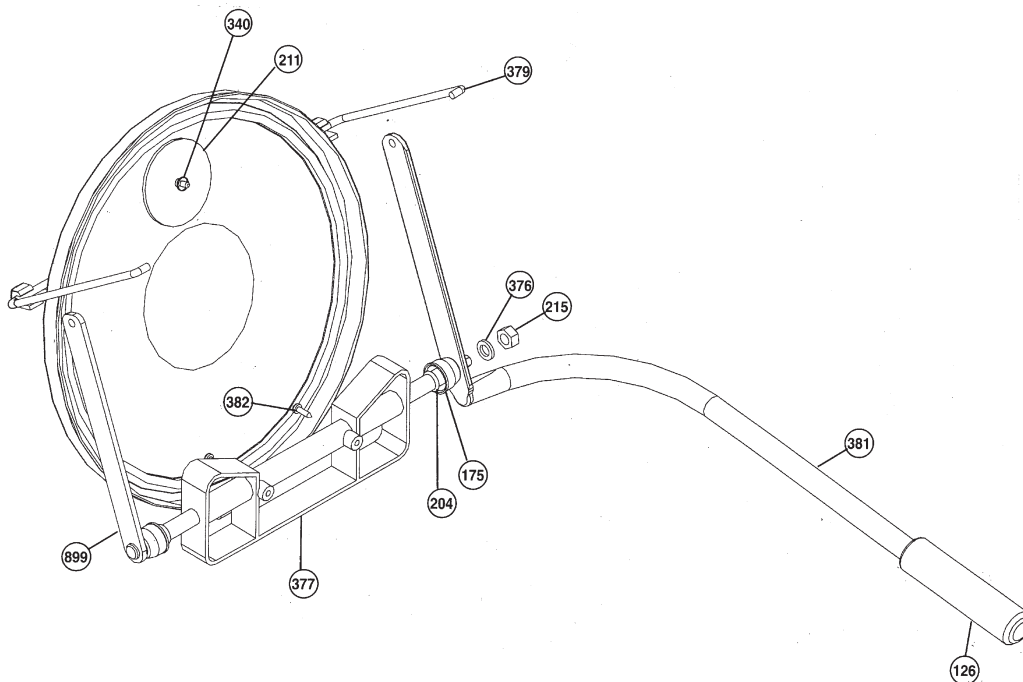
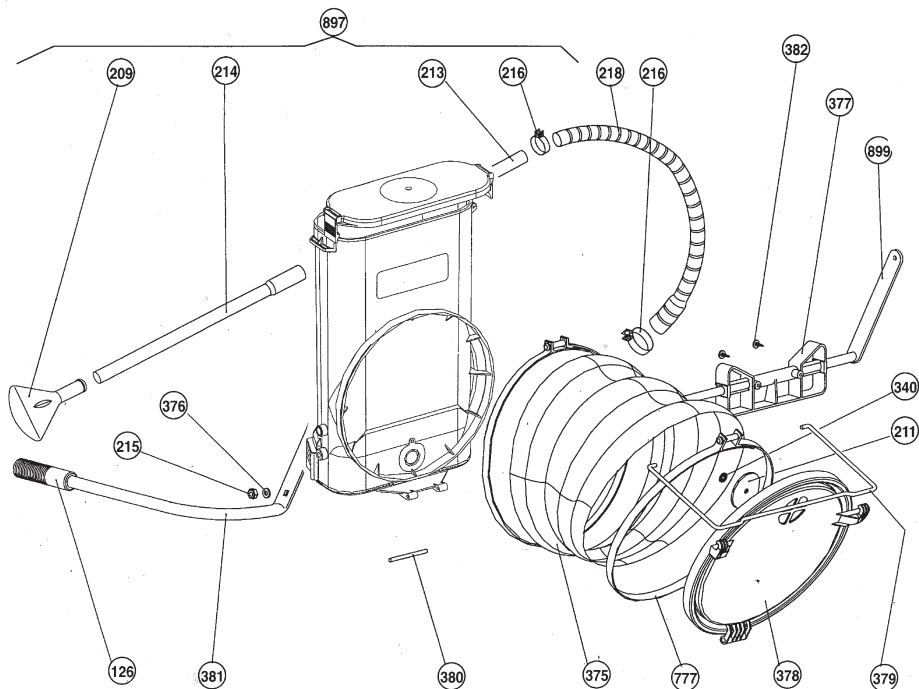


|     |             |     | ES<br>RELACIÓN DE PIEZAS | FR<br>LISTE DE PIÈCES  | EN<br>PARTS LIST   | PT<br>RELAÇÃO DE PEÇAS | DE<br>ERSATZTEILLISTE | NL<br>LIJST VAN ONDERDELEN |
|-----|-------------|-----|--------------------------|------------------------|--------------------|------------------------|-----------------------|----------------------------|
| Nº  | COD.        | Q   | ES<br>DENOMINACIÓN       | FR<br>DÉNOMINATION     | EN<br>DESCRIPTION  | PT<br>DENOMINAÇÃO      | DE<br>BENENNUNG       | NL<br>BENAMING             |
| 225 | 8.03.06.308 | 1   | DIFUSOR                  | DIFFUSEUR              | DIFFUSER           | DIFUSOR                | ZERSTÄUBERDÜSE        | DIFUSOR                    |
| 230 | 8.03.08.306 | 1   | TUBO SALIDA              | TUBE DE SORTIE         | OUTLET TUBE        | CANO DE SAIDA          | AUSTRITTSROHR         | UITLAATPIJP                |
| 231 | 8.03.08.303 | 1   | TAPA SALIDA              | COUVERCLE DE SORTIE    | COVER              | TAMPA SAIDA            | DECKEL                | DEKSEL UITLAAT             |
| 232 | 8.03.08.307 | 1   | DEPÓSITO                 | RESERVOIR              | TANK               | DEPOSITO               | BEHÄLTER              | RESERVOIR                  |
| 233 | 8.03.08.301 | 1   | EMBUDO                   | ENTONNOIR              | FUNNEL             | FUNIL                  | TRICHTER              | TRECHTER                   |
| 234 | 8.03.08.305 | 2   | VÁLVULA                  | SOUPAPE                | VALVE              | VALVULA                | VENTIL                | KLEP                       |
| 235 | 8.03.08.302 | 1   | PISTÓN                   | PISTON                 | PISTON             | PISTAO                 | KOLBEN                | ZUIGER                     |
| 236 | 8.03.08.308 | 1   | SUPLEMENTO DEPOSITO      | SUPPLEMENT RESERVOIR   | TANK SUPPLEMENT    | SUPLEMENTO DEPOSITO    | BEHÄLTERZUSATZ        | SUPPLEMENT RESERVOIR       |
| 237 | 8.03.08.304 | 1   | TAPA ENTRADA             | COUVERCLE D'ENTREE     | INLET COVER        | TAMPA ENTRADA          | EINLAUFDECKEL         | DEKSEL INGANG              |
|     | 8.03.08.200 | 1   | HOJA INSTRUCCIONES       | FEUILLE D'INSTRUCTIONS | INSTRUCTIONS SHEET | FOLHA INSTRUÇÕES       | INSTRUKTIONSBLATT     | INSTRUCTIEBLAD             |
|     | 8.03.08.201 | 1/6 | EMBALAJE BAZOKA          | EMBALLAGE BAZOKA       | BAZOKA PACKAGING   | EMBALAGEM BAZOKA       | VERPACKUNG BAZOKA     | VERPAKKING BAZOKA          |

**Mod. POLMINOR**  
**Ref. / Cód. 8.03.46**



|     |               |   | ES<br>RELACIÓN DE PIEZAS | FR<br>LISTE DE PIÈCES  | EN<br>PARTS LIST   | PT<br>RELAÇÃO DE PEÇAS | DE<br>ERSATZTEILLISTE | NL<br>LIJST VAN ONDERDELEN |
|-----|---------------|---|--------------------------|------------------------|--------------------|------------------------|-----------------------|----------------------------|
| Nº  | COD.          | Q | ES<br>DENOMINACIÓN       | FR<br>DÉNOMINATION     | EN<br>DESCRIPTION  | PT<br>DENOMINAÇÃO      | DE<br>BENENNUNG       | NL<br>BENAMING             |
| 221 | 8.03.06.307   | 2 | CIERRE DE VÁLVULA        | FERMETURE SOUPAPE      | LOCK VALVE         | FECHO VÁLVULA          | VERSCHLUSS VENTIL     | SLUITING KLEP              |
| 224 | 8.03.06.306   | 1 | TUBO DE SALIDA           | TUYAU DE SORTIE        | OUTLET PIPE        | CANO DE SAÍDA          | AUSLAUFROHRA          | UITLAATPIJP                |
| 225 | 8.03.06.308   | 1 | DIFUSOR                  | DIFFUSEUR              | DIFUSOR            | DIFUSOR                | ZERSTÄUBERDÜSE        | DIFUSOR                    |
| 229 | 8.42.20.317   | 1 | TAPA DEPOSITO            | COUVERCLE DU RESERVOIR | TANK LID           | TAMPA DEPÓSITO         | BEHÄLTERDECKEL        | DEKSEL RESERVOIR           |
| 339 | 8.03.46.302   | 1 | TAPA FUELLE              | COUVERCLE DU SOUFFLET  | BELLOWS COVER      | TAMPA DO FOLE          | BALGDECKEL            | BALGDEKSEL                 |
| 340 | 2.19.99.073   | 2 | ARANDELA DENTADA         | RONDELLE A DENTURE     | SERRATED WASHER    | ARANDELA DENTADA       | FÄCHERSCHEIBE         | GETANDE SLUITING           |
| 343 | 8.03.46.301   | 1 | DEPÓSITO                 | RESERVOIR              | TANK               | DEPÓSITO               | BEHÄLTER              | RESERVOIR                  |
| 344 | 8.03.06.303.1 | 1 | CONDUCTO DE AIRE         | CONDUITE D'AIR         | AIR DUCT           | CONDUTO DO AR          | LUFTLEITUNG           | LUCHTLEIDING               |
| 487 | 8.03.46.310   | 2 | BRIDA DE SUJECIÓN        | BRIDA DE SERRAGE       | ATTACHING FLANGE   | BRIDA DE APERTO        | BEFESTIGUNS FLANSCH   | BEUGEL VOOR BEVESTIGING    |
| 488 | 8.03.46.311   | 1 | PASADOR                  | GOUPILLE               | PIN                | PASADOR                | DRCHACHSE             | PIN                        |
| 489 | 8.03.46.612   | 1 | FUELLE                   | SOUFFLET               | BELLOW             | FOLE                   | BALG                  | BALG                       |
|     | 8.03.46.210   | 1 | HOJA INSTRUCCIONES       | FEUILLE D'INSTRUCTIONS | INSTRUCTION SHEET  | FOLHA INTRUÇÕES        | INSTRUKTIONSBLATT     | INSTRUCTIEBLAD             |
|     | 8.03.46.201   | 1 | EMBALAJE POLMINOR        | EMBALLAGE POLMINOR     | POLMINOR PACKAGING | EMBALAGEM POLMINOR     | VERPACKUNG POLMINOR   | VERPAKKING POLMINOR        |

**Ref. / Cód. 8.03.40**

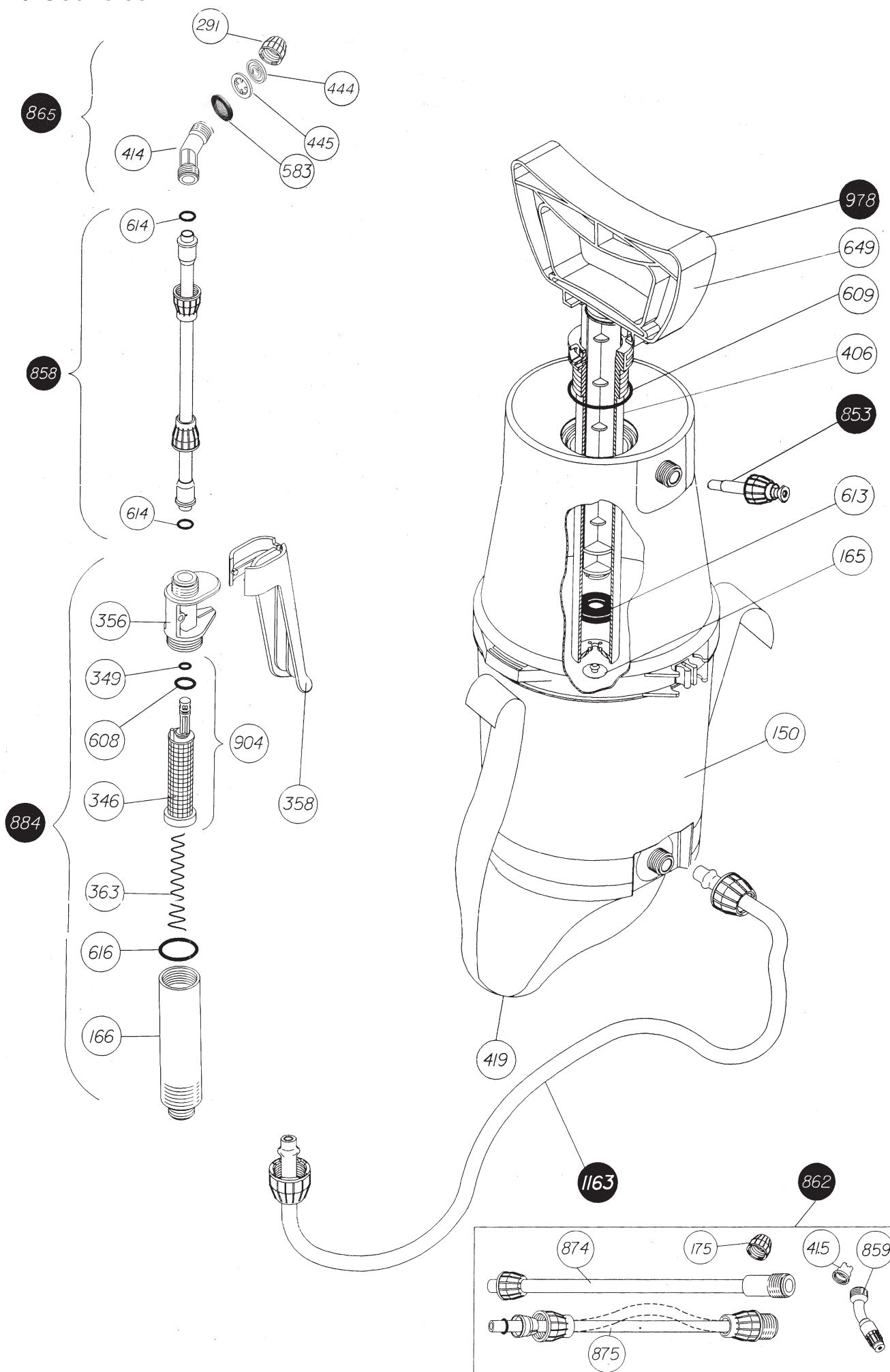
|           |               |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES  | <b>EN</b><br>PARTS LIST  | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN |
|-----------|---------------|----------|---------------------------------|-------------------------------|--------------------------|-------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| <b>N°</b> | <b>COD.</b>   | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION     | <b>EN</b><br>DESCRIPTION | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO      | <b>DE</b><br>BENENNUNG       | <b>NL</b><br>BENAMING             |
| 126       | 8.39.43.304.1 | 1        | EMPUÑADURA                      | POIGNÉE                       | GRIP                     | PUNHO                         | GRIFF                        | HANDGREEP                         |
| 129       | 2.23.99.910   | 1        | JUNTA REDONDA 7,5               | JOINT ROND 7.5                | ROUND GASKET 7,5         | JUNTA REDONDA 7,5             | RUNDDICHTUNG 7,5             | RONDE PAKKING 7,5                 |
| 157       | 2.51.27.901   | 1        | TORNILLO                        | VIS                           | SCREW                    | PARAFUSO                      | SCHRAUBE                     | SCHROEF                           |
| 175       | 8.38.08.312   | 2        | TUERCA                          | ÉCROU                         | NUT                      | PORCA                         | MUTTER                       | MOER                              |
| 204       | 2.23.99.533   | 2        | JUNTA REDONDA                   | JOINT ROND                    | ROUND GASKET             | JUNTA REDONDA                 | O-RING                       | RONDE PAKKING                     |
| 209       | 8.03.13.305   | 1        | DIFUSOR                         | DIFFUSEUR                     | DIFFUSOR                 | DIFUSOR                       | BREITSTRAHLDÜSE              | DIFUSOR                           |
| 211       | 8.03.03.331   | 1        | CIERRE VÁLVULA                  | FERMETURE DU SOUPAPE          | LOCK VALVE               | FECHO VÁLVULA                 | VERSCHLUSS VENTIL            | AFSLUITING KLEP                   |
| 213       | 8.03.03.354   | 1        | TUBO RÍGIDO                     | TUYAU RIGIDE                  | RIGID PIPE               | CANO RIGIDO                   | STARRES ROHR                 | ONBUIGZAME BUIS                   |
| 214       | 8.03.03.454   | 1        | TUBO RÍGIDO ALARGADERA          | TUYAU RIGIDE DE RALLONGE      | RIGID EXTENSION PIPE     | CANO RIGIDO ALONGADEIRA       | STARRES VERLÄNGERUNGSRÖHR    | ONBUIGZAME BUIS VERLENGSTUK       |
| 215       | 2.62.23.008   | 1        | TUERCA M-8                      | ÉCROU M-8                     | NUT M-8                  | PORCA M-8                     | MUTTER M-8                   | MOER M-8                          |
| 216       | 2.01.24.031   | 2        | ABRAZADERA 31-35                | FRETTE 31-35                  | 31-35 CLAMP              | ABRAÇADEIRA 31-35             | SCHLAUCHSCHELLE 31-35        | KLEM 31-35                        |
| 218       | 8.03.43.021   | 1        | TUBO FLEXIBLE                   | TUYAU FLEXIBLE                | FLEXIBLE TUBE            | CANO FLEXIVEL                 | SCHLAUCH                     | FLEXIBELE BUIS                    |
| 340       | 2.19.99.073   | 1        | ARANDELA VÁLVULA                | RONDELLE SOUPAPE              | VALVE WASHER             | ARANDELA VÁLVULA              | VENTIL-UNTERLEGSCHIEBE       | TUSSENRING KLEP                   |
| 369       | 8.39.47.420   | 1        | CORREA                          | COURROIE                      | STRAP                    | CORREIA                       | GURT                         | RIEM                              |
| 375       | 8.03.43.008   | 1        | FUELLE                          | SOUFFLET                      | BELLOW                   | FOLE                          | BALG                         | BLAASBALG                         |
| 376       | 2.19.99.023   | 1        | ARANDELA PALANCA                | RONDELLE LEVIER               | LEVER WASHER             | ARANDELA ALAVANCA             | HEBEL-UNTERLEGSCHIEBE        | SLUITRING HEFBOOM                 |
| 377       | 8.03.43.303   | 1        | AGITADOR                        | AGITATEUR                     | AGITATOR                 | AGITADOR                      | RÜHRER                       | MENGER                            |
| 378       | 8.03.43.302   | 1        | TAPA FUELLE                     | COUVERCLE SOUFFLET            | BELLOWS COVER            | TAMPA FOLE                    | BALGDECKEL                   | DEKSEL BLAASBALG                  |
| 379       | 8.03.43.404   | 1        | VARILLA TIRANTE                 | TIGE TIRANT                   | TIE BAR                  | VARETA TIRANTE                | ZUGSTANGE                    | TREKSTANG                         |
| 380       | 8.03.43.320   | 1        | PASADOR ESTRIADO                | GOIJON STRIE                  | RIFLED BOLT              | PASSADOR ESTRIADO             | NUTBOLZEN                    | GERIBDE-PEN                       |
| 381       | 8.03.43.007   | 1        | PALANCA                         | LEVIER                        | LEVER                    | ALAVANCA                      | HEBEL                        | HEFBOOM                           |
| 382       | 2.50.23.906   | 2        | TORNILLO AGITADOR               | VIS AGITATEUR                 | STIRRER SCREW            | PARAFUSO AGITADOR             | RÜHRER-SCHRAUBE              | SCHROEF MENER                     |
| 626       | 8.03.40.305   | 1        | TIRANTE REGULADOR               | MANETTE DE RÉGLAGE            | REGULATOR BAR            | ALÇA REGULADORA               | ZUGSTANGE                    | TREKSTANG                         |
| 627       | 8.38.47.303   | 1        | TUERCA                          | ÉCROU                         | NUT                      | PORCA                         | MUTTER                       | MOER                              |
| 628       | 8.03.40.303   | 1        | REGULADOR                       | RÉGULATEUR                    | REGULATOR                | REGULADOR                     | REGLER                       | REGELAAR                          |
| 777       | 8.03.03.805   | 2        | ABRAZADERA COMPLETA             | FRETTE                        | CLAMP                    | ABRAÇADEIRA COMPLETA          | BEFESTIGUNGSSCHELLE          | COMPLETE KLEM                     |
| 819       | 8.39.47.802   | 1        | CORREA DE ENGANCHE              | COURROIE AVEC CROCHET         | STRAP WITH HOOK          | CORREIA COM ENGATE            | GURT                         | RIEM MET HAAK                     |
| 897       | 8.03.40.806   | 1        | BOLSA CON TUBOS                 | POCHE AVEC TUYAUX             | BAG WITH PIPES           | BOLSA COM TUBOS               | SCHLAUCHBEUTEL               | ZAK MET BUIZEN                    |
| 899       | 8.03.43.606   | 1        | EJE CON BRAZO                   | ESSIEU A BRAS                 | BAG WITH ARM             | EIXO COM BRAÇO                | WELLE MIT ARM                | AS MET ARM                        |
| 976       | 8.03.40.601   | 1        | DEPOSITO COMPLETO               | RÉSERVOIR COMPLÈTE            | COMPLETE TANK            | DEPÓSITO COMPLETO             | BEHÄLTER                     | COMPLEET RESERVOIR                |
| 977       | 8.03.40.602   | 1        | TAPA COMPLETA                   | COUVERCLE COMPLET             | COMPLETE LID             | TAMPA COMPLETA                | DECKEL, KOMPLETT             | COMPLETE DEKSEL                   |
|           | 8.03.40.200   | 1        | HOJA INSTRUCCIONES POLMAX       | FEUILLE D'INSTRUCTIONS POLMAX | POLMAX INSTRUCTION SHEET | FOLHA INSTRUÇÕES POLMAX       | INSTRUKTIONSBLATT POLMAX     | BLAD MET INSTRUCTIES POLMAX       |
|           | 8.03.40.201   | 1        | EMBALAJE POLMAX                 | EMBALLAGE POLMAX              | POLMAX PACKAGING         | EMBALAGEM POLMAX              | VERPACKUNG POLMAX            | VERPAKKING POLMAX                 |



|           |             |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES | <b>EN</b><br>PARTS LIST   | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN |
|-----------|-------------|----------|---------------------------------|------------------------------|---------------------------|-------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b> | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION    | <b>EN</b><br>DESCRIPTION  | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO      | <b>DE</b><br>BENENNUNG       | <b>NL</b><br>BENAMING             |
| 197       | 8.39.04.303 | 2        | ARANDELA GOMA                   | RONDELLE DE CAOUTCHOUC       | RUBBER WASHER             | ARANDELA BORRACHA             | GUMMIDICHTUNG                | RUBBEREN SLUITRING                |
| 198       | 8.39.04.306 | 2        | EMPUÑADURA                      | POIGNÉE                      | GRIP                      | PUNHO                         | GRIFF                        | HANDGREEP                         |
| 199       | 2.23.15.911 | 4        | JUNTA REDONDA AN-11             | JOINT ROND AN-11             | ROUND GASKET AN-11        | JUNTA REDONDA AN-11           | O-RING AN-11                 | RONDE PAKKING AN-11               |
| 200       | 8.39.04.009 | 1        | PISTÓN                          | PISTON                       | PISTON                    | PISTÃO                        | KOLBEN                       | ZUIGER                            |
| 201       | 8.39.04.005 | 2        | PASADOR                         | TARGETTE                     | PIN                       | CHAVETA                       | STIFT                        | SCHUIF                            |
| 202       | 2.20.08.010 | 2        | BOLA INOX. Ø 10                 | BOULE INOX. Ø 10             | STAINLESS STEEL BALL Ø 10 | BOLA INOX. Ø 10               | EDELSTAHLKUGEL Ø 10          | KOGEL ROESTVRIJ STAAL Ø 10        |
| 264       | 8.39.08.017 | 1        | BOQUILLA                        | BUSE                         | NOZZLE                    | BOQUILHA                      | SPRITZDÜSE                   | MONDSTUK                          |
| 271       | 8.39.08.620 | 1        | TUBO CON PULVERIZADOR           | TUBE AVEC PULVÉRISATEUR      | TUBE WITH SPRAYER         | TUBO COM PULVERIZADOR         | ROHR MIT ZERSTÄUBER          | BUIS MET SPROEIER                 |
| 288       | 8.39.08.002 | 1        | RACORD ENTRADA                  | RACCORD D'ENTRÉE             | INLET NIPPLE              | LIGAÇÃO INGRESSO              | EINTRITTSTUTZEN              | INGANGSNIPPEL                     |
| 289       | 8.39.08.324 | 1        | MUELLE                          | RESSORT                      | SPRING                    | MOLA                          | FEDER                        | VEER                              |
| 353       | 8.39.04.202 | 1        | BOLSA REPUESTOS                 | POCHE DE PIÈCES DE RECHANGE  | BAG OF SPARES             | BOLSA ACESSÓRIOS              | ERSATZTEILTASCHE             | RESERVEONDERDELENZAK              |
| 362       | 2.23.15.915 | 1        | JUNTA REDONDA AN-15             | JOINT ROND AN-15             | ROUND GASKET AN-15        | JUNTA REDONDA AN-15           | O-RING AN-15                 | RONDE PAKKING AN-15               |
| 398       | 2.59.26.740 | 1        | TORNILLO                        | VIS                          | SCREW                     | PARAFUSO                      | SCHRAUBE                     | SCHROEF                           |
| 446       | 8.39.04.324 | 1        | EMPUÑADURA                      | POIGNÉE                      | GRIP                      | PUNHO                         | GRIFF                        | HANDGREEP                         |
| 808       | 8.39.08.803 | 1        | TUBO CON BOQUILLA               | TUBE AVEC BUSE               | TUBE WITH NOZZLE          | TUBO COM INJECTOR             | ROHR MIT DÜSE                | BUIS MET MONDSTUK                 |
| 811       | 8.39.08.801 | 1        | CUERPO COMPLETO                 | CORPS COMPLET                | COMPLETE BODY             | CORPO COMPLETO                | KÖRPER, KOMPLETT             | HOOFDBESTANDDEEL                  |
| 812       | 8.39.08.805 | 1        | RACORD ENGRASE                  | RACCORD GRAISSAGE            | GREASING NIPPLE           | LIGAÇÃO ENGORDURAMENTO        | SCHMIERVERSCHRAUBUNG         | SMEERNIPPEL                       |
| 1001      | 8.30.43.605 | 1        | CORREA                          | COURROIE                     | STRAP                     | CORREIA                       | GURT                         | RIEM                              |
| 1105      | 2.23.15.101 | 1        | JUNTA REDONDA Ø 101             | JOINT ROND Ø 101             | ROUND GASKET Ø 101        | JUNTA REDONDA Ø 101           | O-RING Ø 101                 | RONDE PAKKING Ø 101               |
| 1106      | 8.39.08.807 | 1        | TAPA COMPLETA                   | COUVERCLE COMPLET            | COMPLETE CAP              | TAMPA COMPLETA                | DECKEL KOMPLETT              | COMPLETE DOP                      |
| 1107      | 8.39.08.306 | 1        | SOPORTE EXTINTOR                | SUPPORT EXTINCTEUR           | EXTINGUISHER BRACKET      | SUPORTE EXTINTOR              | FEUERLÖSCHERHALTERUNG        | BRANDBLUSSERSTEUN                 |
| 1108      | 8.39.08.303 | 1        | DEPÓSITO                        | RÉSERVOIR                    | TANK                      | DEPÓSITO                      | BEHÄLTER                     | RESERVOIR                         |
| 1109      | 8.39.08.808 | 1        | MANGUERA COMPLETA               | TUYAU COMPLET                | COMPLETE HOSE             | MANGUEIRA COMPLETA            | SCHLAUCH, KOMPLETT           | COMPLETE SLAG                     |
| 1110      | 8.39.08.304 | 1        | TUERCA                          | ÉCROU                        | NUT                       | PORCA                         | MUTTER                       | MOER                              |
|           | 8.39.08.202 | 1        | HOJA INSTRUCCIONES              | FEUILLE D'INSTRUCTIONS       | INSTRUCTION SHEET         | FOLHA INSTRUÇÕES              | ANWEISUNGSBLATT              | INSTRUCTIEBLAD                    |
|           | 8.39.08.205 | 1        | EMBALAJE                        | EMBALLAGE                    | PACKAGING                 | EMBALAGEM                     | VERPACKUNG                   | VERPAKKING                        |

# Mod. TOTAL 7 MULTIFONCTIONS

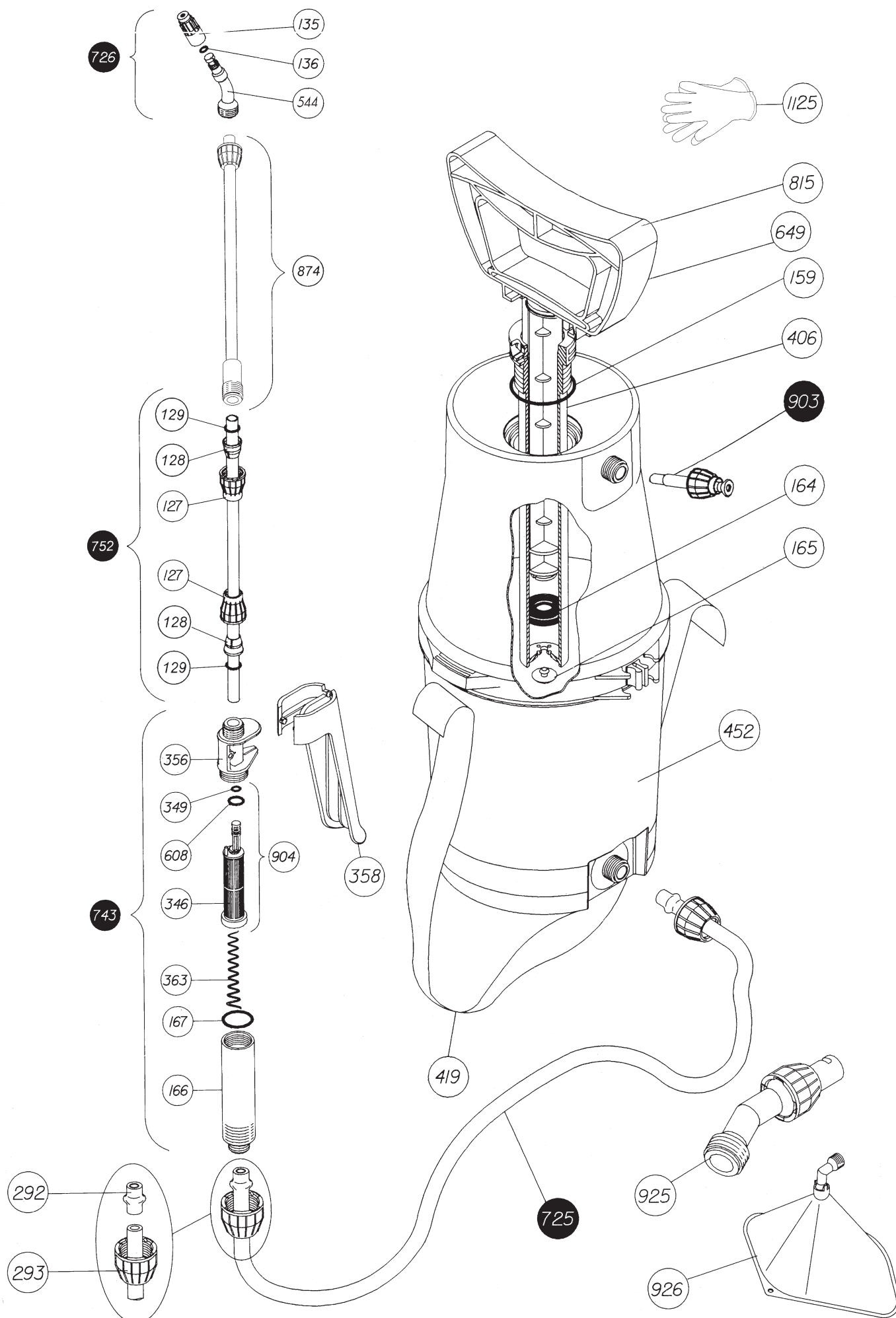
Ref. / Cód. 8.38.77



|           |               |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES | <b>EN</b><br>PARTS LIST  | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE   | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN |
|-----------|---------------|----------|---------------------------------|------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b>   | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION    | <b>EN</b><br>DESCRIPTION | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO      | <b>DE</b><br>BENENNUNG         | <b>NL</b><br>BENAMING             |
| 150       | 8.38.77.311   | 1        | DEPÓSITO                        | RÉSERVOIR                    | TANK                     | DEPOSITO                      | BEHÄLTER                       | RESERVOIR                         |
| 165       | 8.38.05.314.1 | 1        | VÁLVULA CÁMARA                  | SOUPAPE DE LA CHAMBRE        | CHAMBER VALVE            | VALVULA CÂMARA                | VENTIL                         | KLEP KAMER                        |
| 166       | 8.39.18.367   | 1        | PORTA FILTRO                    | PORTE FILTRE                 | GRIP                     | PORTA FILTRO                  | FILTERAUFNAHME                 | HOUDER-FILTER                     |
| 175       | 8.38.08.312   | 1        | TUERCA                          | ÉCROU                        | NUT                      | PORCA                         | MUTTER                         | MOER                              |
| 291       | 8.42.02.332   | 1        | TUERCA                          | ÉCROU                        | NUT                      | PORCA                         | MUTTER                         | MOER                              |
| 346       | 8.39.47.365   | 1        | FILTRO LANZA                    | FILTRE LANCE                 | LANCE FILTER             | FILTRO LANÇA                  | SPRITZROHRFILTER               | FILTER LANS                       |
| 349       | 2.23.16.903   | 1        | JUNTA REDONDA AN-3              | JOINT ROND AN-3              | ROUND GASKET AN-3        | JUNTA REDONDA AN-3            | O-RING AN-3                    | RONDE PAKKING AN-3                |
| 356       | 8.39.46.366   | 1        | CUERPO MANETA                   | CORP MANETTE                 | HANDLE BODY              | CORPO MÃOZINHA                | DURCKHEBEL                     | LICHAAM HANDVAT                   |
| 358       | 8.39.46.368   | 1        | MANILLA                         | POIGNÉE NOIRE                | BLACK GRIP               | PUNHO                         | HANDHEBEL                      | HANDVAT                           |
| 363       | 8.39.41.342   | 1        | MUELLE LANZA                    | RESSORT LANCE                | SPRING LANCE             | MOLA LANÇA                    | LANZEN FEDER                   | VEER LANS                         |
| 406       | 8.38.46.303   | 1        | CÁMARA                          | CHAMBRE                      | CHAMBER                  | CÂMARA                        | DRUCKKAMMERA                   | KAMER                             |
| 414       | 8.28.40.319   | 1        | CODILLO                         | COUDE                        | ELBOW                    | COTOVELINHO                   | ZERTÄUBER                      | ELLEBOOG                          |
| 415       | 8.34.44.303   | 1        | BOQUILLA                        | BUSE                         | NOZZLE                   | INJECTOR                      | SPRITZDÜSE                     | MONDSTUK                          |
| 419       | 8.38.48.420   | 1        | CORREA                          | COURROIE                     | STRAP                    | CORREIA                       | GURT                           | RIEM                              |
| 444       | 8.34.42.302.1 | 1        | DISCO                           | DISQUE                       | COG                      | DISCO                         | SCHEIBE                        | SCHIJF                            |
| 445       | 8.34.42.302.2 | 1        | TAPA                            | COUVERCLE                    | TWISTER                  | TAMPA                         | DECKE                          | DRAAIER                           |
| 583       | 8.34.46.310   | 1        | FILTRO                          | FILTRE                       | FILTER                   | FILTRO                        | FILTER                         | FILTER                            |
| 608       | 2.23.16.906   | 1        | JUNTA REDONDA AN-6              | JOINT ROND AN-6              | ROUND GASKET AN-6        | JUNTA REDONDA AN-6            | O-RING AN-6                    | RONDE PAKKING AN-6                |
| 609       | 2.23.16.930   | 1        | JUNTA REDONDA AN-30             | JOINT ROND AN-30             | ROUND GASKET AN-30       | JUNTA REDONDA AN-30           | O-RING AN-30                   | RONDE PAKKING AN-30               |
| 613       | 8.38.11.314   | 1        | COLLARÍN RETEN                  | COLLERETTE RENFORT           | COLLAR SEAL              | GOLA RETENTOR                 | MANSCHETTE                     | HULS AFDICHTINGSRING              |
| 614       | 2.23.16.908   | 2        | JUNTA REDONDA AN-8              | JOINT ROND AN-8              | ROUND GASKET AN-8        | JUNTA REDONDA AN-8            | O-RING AN-8                    | RONDE PAKKING AN-8                |
| 616       | 2.23.16.914   | 1        | JUNTA REDONDA AN-14             | JOINT ROND AN-14             | ROUND GASKET AN-14       | JUNTA REDONDA AN-14           | O-RING AN-14                   | RONDE PAKKING AN-14               |
| 649       | 8.38.48.308   | 1        | MANETA                          | MANETTE                      | HANDLE                   | MAOZINHA                      | GRIFF                          | HANDVAT                           |
| 853       | 8.38.11.806   | 1        | VÁLVULA SEGURIDAD               | SOUPAPE DE SÉCURITÉ          | SAFETY VALVE             | VALVULA SEGURANÇA             | SIECHERHEITSVENTIL             | VEILIGHEIDSKLEP                   |
| 858       | 8.38.11.828   | 1        | TUBO CON TUERCAS                | TUBE AVEC ÉCROUS             | TUBE WITH NUTS           | CANO COM PORCAS               | SPRITZROHR MIT UEGERWURFMUTTER | PIJP MET MOEREN                   |
| 859       | 8.38.11.803   | 1        | CODILLO CON BOQUILLA            | TUBE AVEC BUSE               | ELBOW WITH NOZZLE        | COTOVELINHO COM INJECTOR      | ZERTÄUBER MIT DÜSE             | ELLEBOOG MET MONDSTUK             |
| 862       | 8.38.77.811   | 1        | BOLSA ACCESORIOS                | POCHES D"ACCESSOIRES         | BAG OF ACCESSORIES       | BOLSA DE ACCESORIOS           | ZUBEHÖRBEUTEL                  | ZAK MET ACCESSOIRES               |
| 865       | 8.34.42.802.2 | 1        | CODILLO CON DISCO               | COUDE ET DISQUE              | ELBOW BEND WITH DISC     | COTOVELO E DISCO              | KRÜMMER MIT -SCHEIBE           | ELLEBOOG MET SCHIJF               |
| 874       | 8.38.77.809   | 1        | ALARGADERA 0,42 M.              | RALLONGE 0,42 M.             | EXTENSION PIECE 0,42 M.  | ALONGADOR 0,42 M.             | VERLÄNGERUNG 0,42 M.           | VERLENGSTUK 0,42 M.               |
| 875       | 8.38.77.810   | 1        | TUBO FLEXIBLE                   | TUBE FLEXIBLE                | FLEXIBLE TUBE            | TUBO FLEXÍVEL                 | SCHLAUCH                       | BUIGZAME PIJP                     |
| 884       | 8.39.70.801   | 1        | MANETA COMPLETA                 | MANETTE COMPLETE             | COMPLETE HANDLE          | MÃOZINHA COMPLETA             | DURCKHEBEL, KOMPLETT           | COMPLEET HANDVAT                  |
| 886       | 8.39.70.823   | 1        | LANZA COMPLETA                  | LANCE COMPLETE               | COMPLETE LANCE           | LANÇA COMPLETA                | KOMPLETTES SPRITZROHR          | COMPLETE LANS                     |
| 904       | 8.39.47.811   | 1        | FILTRO CON JUNTAS               | FILTRE AVEC JOINTS           | FILTER WITH GASKET       | FILTRO COM CANOS              | FILTER MIT RÖHREN              | FILTER MET INSTRUCTIES            |
| 978       | 8.38.48.601.1 | 1        | CILINDRO COMPLETO               | CYLINDRE COMPLETE            | COMPLETE CYLINDER        | CILINDRO COMPLETO             | ZYLINDER KOMPLETT              | COMPLETE CILINDER                 |
| 1163      | 8.38.11.835   | 1        | MANGUERA COMPLETA               | TUYAU COMPLET                | COMPLETE HOSE            | MANGUEIRA COMPLETA            | KOMPLETTER SCHLAUCH            | COMPLETE SLANG                    |
|           | 8.38.77.200   | 1        | HOJA INSTRUCCIONES              | FEUILLE D'INSTRUCTIONS       | INSTRUCTION SHEET        | FOLHA INSTRUÇÕES              | INSTRUKTIONSBLATT              | LAD MET INSTRUCTIES               |
|           | 8.38.77.201   | 1        | EMBALAJE TOTAL 7                | EMBALLAGE TOTAL 7            | TOTAL 7 PACKAGING        | EMBALAGEM TOTAL 7             | VERPACKUNG TOTAL 7             | VERPAKKING TOTAL 7                |

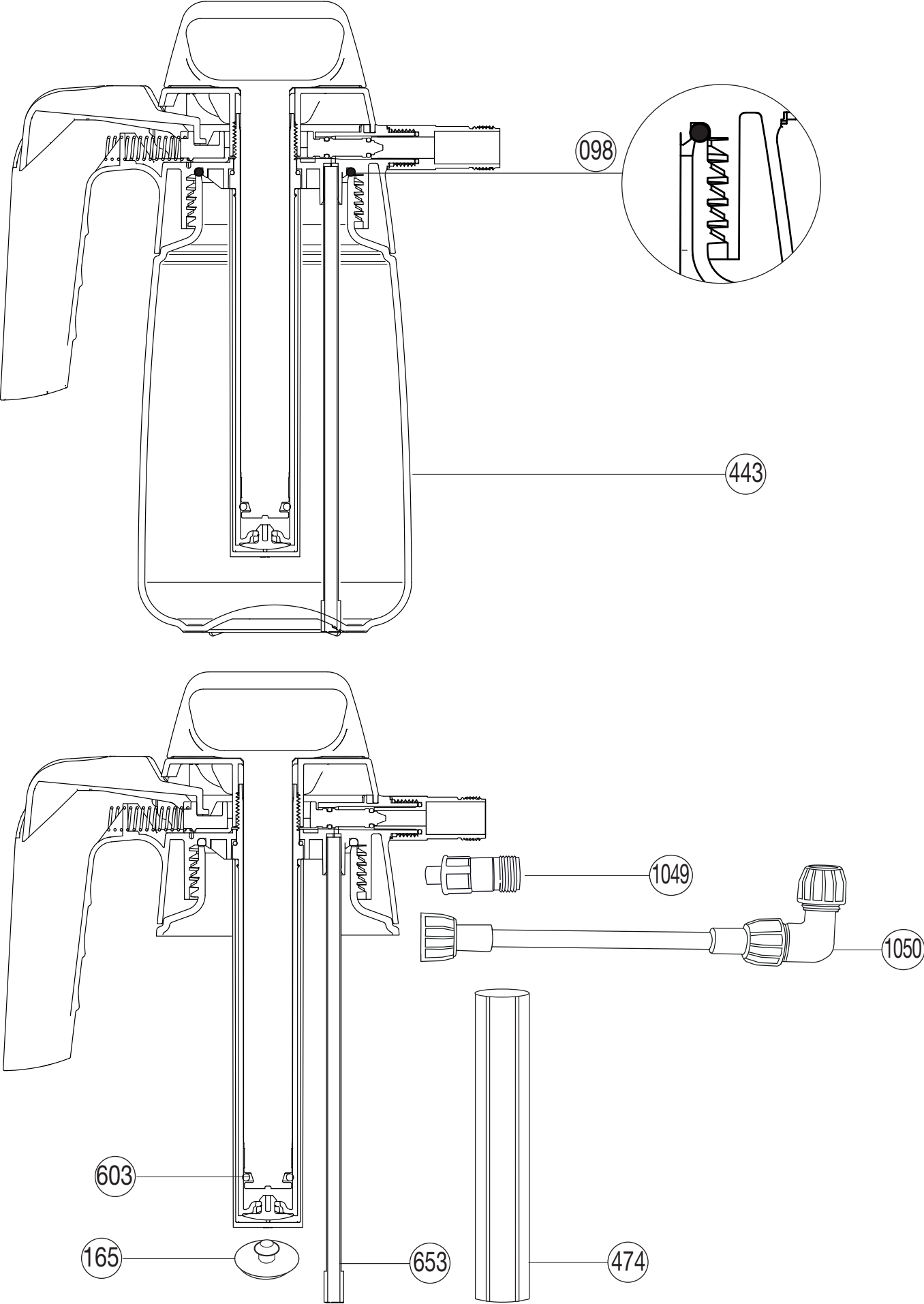
# Mod. TOTAL 7 DESHERBAGE

Ref. / Cód. 8.38.77.1



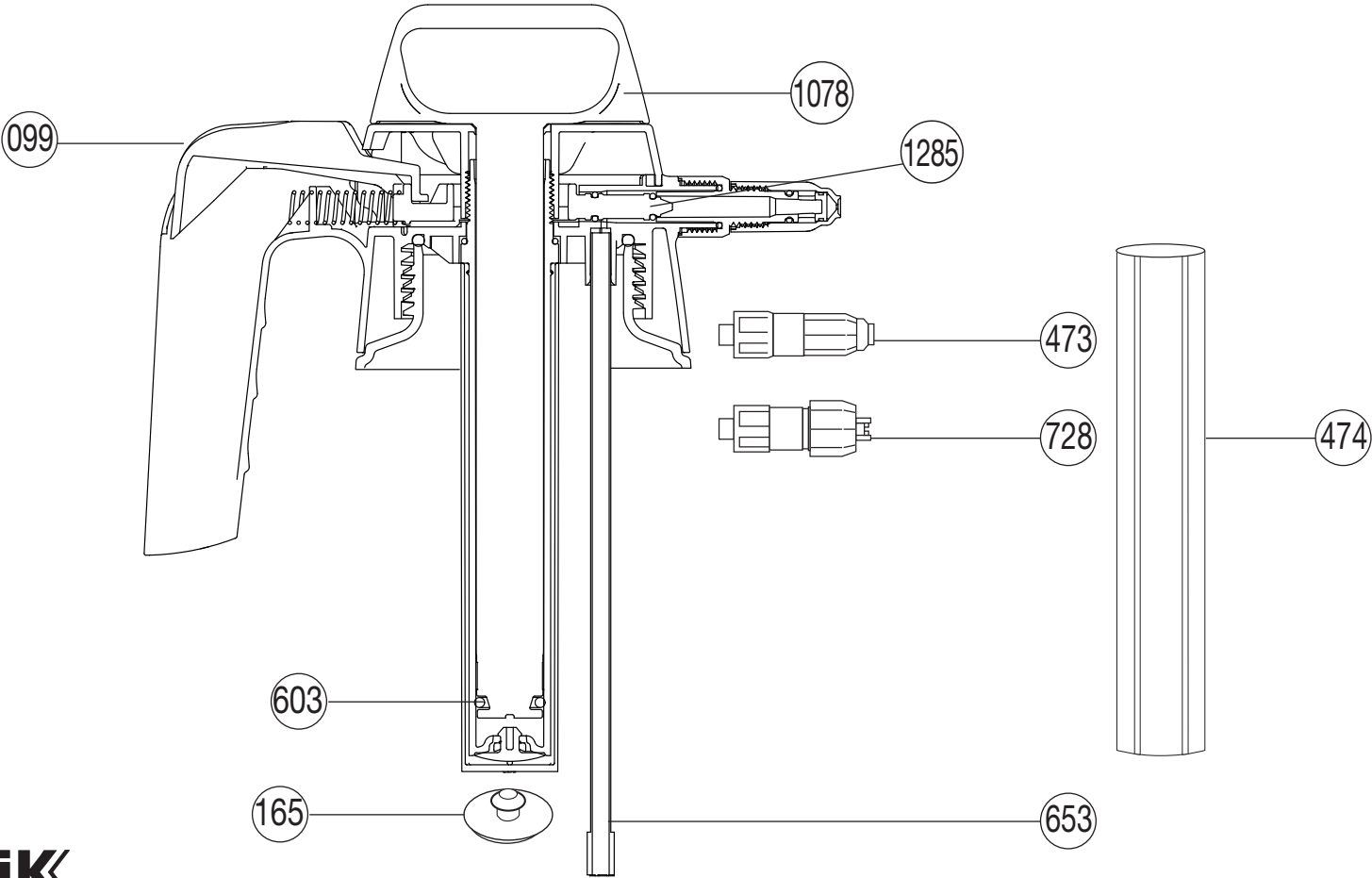
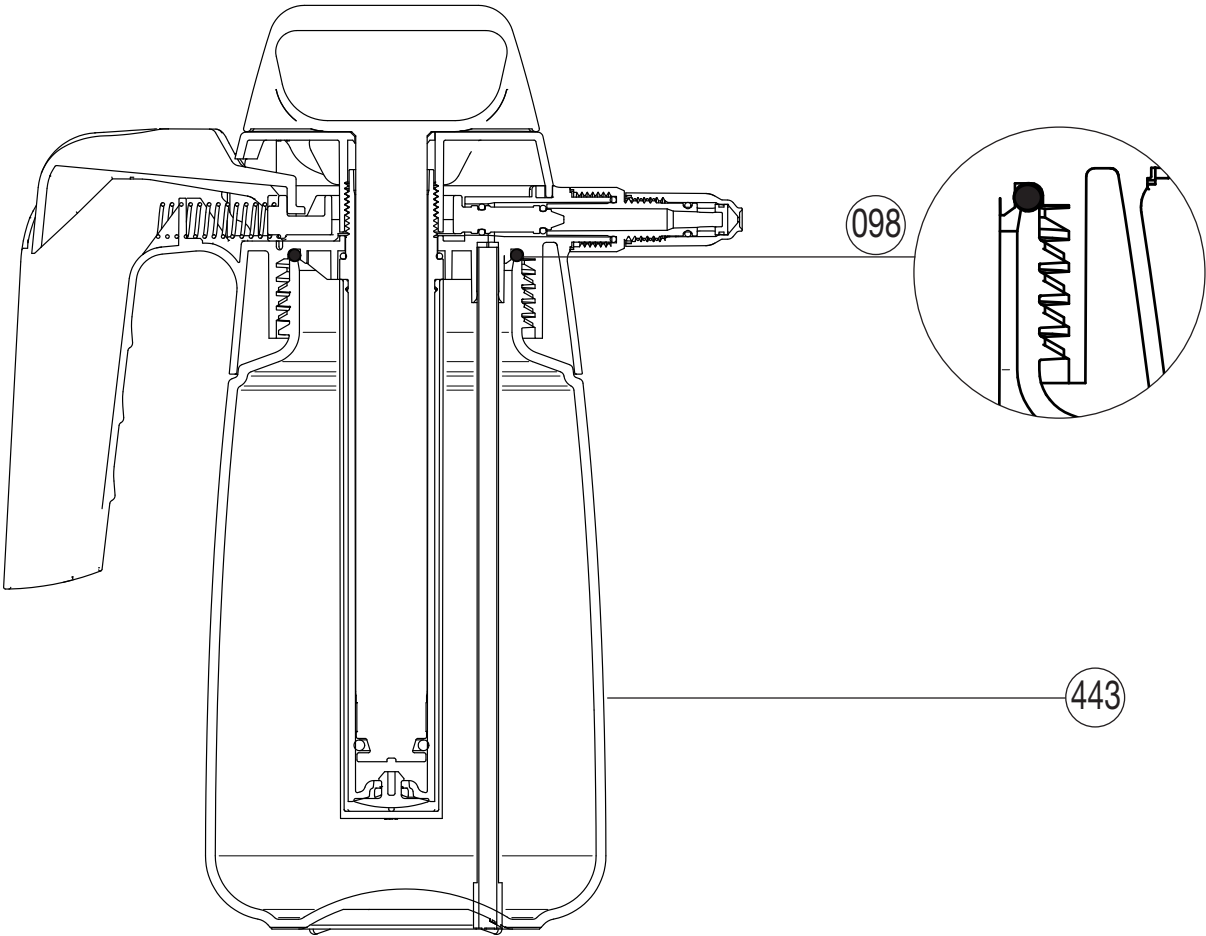
|           |               |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES | <b>EN</b><br>PARTS LIST  | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE        | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN |
|-----------|---------------|----------|---------------------------------|------------------------------|--------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b>   | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION    | <b>EN</b><br>DESCRIPTION | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO      | <b>DE</b><br>BENENNUNG              | <b>NL</b><br>BENAMING             |
| 127       | 8.38.12.323   | 2        | TUERCA CÓNICA                   | ÉCROU CONIQUE                | CONE NUT                 | PORCA CÔNICA                  | KEGELMUTTER                         | CONISCHE MOER                     |
| 128       | 8.38.12.324   | 2        | CONO Ø 8                        | CÔNE Ø 8                     | Ø 8 CONE                 | CONE Ø 8                      | KEGEL Ø 8                           | KEGEL Ø 8                         |
| 129       | 2.23.99.910   | 2        | JUNTA REDONDA Ø 7,5             | JOINT ROND Ø 7,5             | ROUND GASKET Ø 7,5       | JUNTA REDONDA Ø 7,5           | RUNDDICHTUNG Ø 7,5                  | RONDE PAKKING Ø 7,5               |
| 135       | 8.39.02.323   | 1        | BOQUILLA Ø 1                    | BUSE Ø 1                     | NOZZLE Ø 1               | INJECTOR Ø 1                  | SPRITZDÜSE Ø 1                      | MONDSTUK VAN 1                    |
| 136       | 2.23.15.905   | 1        | JUNTA REDONDA AN-5              | JOINT ROND AN-5              | ROUND GASKET AN-5        | JUNTA REDONDA AN-5            | O-RING AN-5                         | RONDE PAKKING AN-5                |
| 159       | 2.23.15.930   | 1        | JUNTA REDONDA AN-30             | JOINT ROND AN-30             | ROUND GASKET AN-30       | JUNTA REDONDA AN-30           | O-RING AN-30                        | RONDE PAKKING AN-30               |
| 164       | 8.39.02.314   | 1        | COLLARÍN RETEN                  | COLLERETTE RENFORT           | COLLAR SEAL              | GOLA RETENTOR                 | MANSCHETTE                          | HULS AFDICHTINGSRING              |
| 165       | 8.38.05.314.1 | 1        | VÁLVULA CÁMARA                  | SOUPAPE DE LA CHAMBRE        | CHAMBER VALVE            | VÁLVULA CÁMARA                | VENTIL                              | KLEP KAMER                        |
| 166       | 8.39.18.367   | 1        | PORTA FILTRO                    | PORTE FILTRE                 | GRIP                     | PORTA FILTRO                  | FILTERAUFNAHME                      | HOUDER-FILTER                     |
| 167       | 2.23.15.914   | 1        | JUNTA REDONDA AN-14             | JOINT ROND AN-14             | ROUND GASKET AN-14       | JUNTA REDONDA AN-14           | O-RING AN-14                        | RONDE PAKKING AN-14               |
| 292       | 8.38.08.328   | 2        | CASQUILLO MANGUERA              | DOUILLE TUYAU                | HOSE BUSHING             | CASQUILHO MANGUEIRA           | SCHLAUCHBUCHSE                      | BUS SLANG                         |
| 293       | 8.38.12.312   | 2        | TUERCA                          | ÉCROU                        | NUT                      | PORCA                         | MUTTER                              | MOER                              |
| 346       | 8.39.47.365   | 1        | FILTRO LANZA                    | FILTRE LANCE                 | LANCE FILTER             | FILTRO LANÇA                  | SPRITZROHRFILTER                    | FILTER LANS                       |
| 349       | 2.23.16.903   | 1        | JUNTA REDONDA AN-3              | JOINT ROND AN-3              | ROUND GASKET AN-3        | JUNTA REDONDA AN-3            | O-RING AN-3                         | RONDE PAKKING AN-3                |
| 356       | 8.39.46.366   | 1        | CUERPO MANETA                   | CORP MANETTE                 | HANDLE BODY              | CORPO MÃOZINHA                | DRUCKHEBEL                          | LICHAAM HANDVAT                   |
| 358       | 8.39.46.368   | 1        | MANILLA                         | POIGNÉE                      | GRIP                     | PUNHO                         | HANDHEBEL                           | HANDVAT                           |
| 363       | 8.39.41.342   | 1        | RESORTE FILTRO                  | RESSORT FILTRE               | FILTER SPRING            | MOLA FILTRO                   | FILTERFEDERO                        | VEER LANS                         |
| 406       | 8.38.46.303   | 1        | CÁMARA                          | CHAMBRE                      | CHAMBER                  | CÁMARA                        | DRUCKKAMMER                         | KAMER                             |
| 419       | 8.38.48.420   | 1        | CORREA                          | COURROIE                     | STRAP                    | CORREIA                       | GURT                                | RIEM                              |
| 452       | 8.38.77.312   | 1        | DEPOSITO                        | RÉSERVOIR                    | MERK                     | DEPOSITO                      | BEHÄLTER                            | RESERVOIR                         |
| 544       | 8.28.40.322   | 1        | PULVERIZADOR                    | PULVÉRISATEUR                | SPRAYER                  | PULVERIZADOR                  | SPRITZGERÄT                         | VERNEVELAAR                       |
| 608       | 2.23.16.906   | 1        | JUNTA REDONDA AN-6              | JOINT ROND AN-6              | ROUND GASKET AN-6        | JUNTA REDONDA AN-6            | O-RING AN-6                         | RONDE PAKKING AN-6                |
| 649       | 8.38.48.308   | 1        | MANETA                          | MANETTE                      | HANDLE                   | MÃOZINHA                      | GRIFF                               | HANDVAT                           |
| 725       | 8.38.34.805   | 1        | MANGUERA COMPLETA               | TUYAU COMPLET                | COMPLETE HOUSE           | MANGUEIRA COMPLETA            | KOMPLETTER SCHLAUCH                 | COMPLETE SLANG                    |
| 726       | 8.38.08.803   | 1        | CODILLO CON BOQUILLA            | TUBE AVEC BUSE               | ELBOW WITH NOZZLE        | COTOVELINHO COM INJECTOR      | ZERSTÄUBER MIT DÜSE                 | ELLEBOOG MET MONDSTUK             |
| 743       | 8.38.08.801   | 1        | MANETA COMPLETA                 | MANETTE COMPLÈTE             | COMPLETE HANDLE          | MÃOZINHA COMPLETA             | DRUCKHEBEL, KOMPLETT                | COMPLEET HANDVAT                  |
| 752       | 8.38.45.803   | 1        | TUBO CON TUERCAS                | TUBE AVEC ÉCROUS             | TUBE WITH NUTS           | CANO COM PORCAS               | SPRITZROHR MIT ÜBERWURFMUTTER       | PIJP MET MOEREN                   |
| 753       | 8.38.45.804   | 1        | LANZA COMPLETA (726+752+743)    | LANCE COMPLÈTE               | COMPLETE LANCE           | LANÇA COMPLETA                | KOMPLETTES SPRITZROHR               | COMPLETE LANS                     |
| 815       | 8.38.48.601   | 1        | CILINDRO COMPLETO               | CYLINDRE COMPLÈTE            | COMPLETE CYLINDER        | CILINDRO COMPLETO             | ZYLINDER KOMPLETT                   | COMPLETE CILINDER                 |
| 874       | 8.38.77.809   | 1        | ALARGADERA 0,42 M.              | RALLONGE 0,42 M.             | EXTENSION PIECE 0,42 M.  | ALONGADOR 0,42 M.             | VERLÄNGERUNG 0,42 M.                | VERLENGSTUK 0,42 M.               |
| 903       | 8.38.47.606   | 1        | VÁLVULA SEGURIDAD               | SOUPAPE DE SÉCURITÉ          | SAFETY VALVE             | VÁLVULA SEGURANÇA             | SICHERHEITSVENTIL                   | VEILIGHEIDSKLEP                   |
| 904       | 8.39.47.811   | 1        | FILTRO CON JUNTAS               | FILTRE AVEC JOINTS           | FILTER WITH GASKET       | FILTRO COM CANOS              | FILTER MIT RÖHREN                   | FILTER MET PAKKINGEN              |
| 925       | 8.34.45.803.1 | 1        | CODILLO HERBICIDAS              | COUDE HERBICIDES             | ELBOW FOR WEED-KILLERS   | COTOVELINHO HERBICIDAS        | HERBIZID-ZERSTÄUBER                 | CELLEBOOG HERBICIDEN              |
| 926       | 8.34.60.931.1 | 1        | CAMPANA CÓNICA                  | ECRAN DE PROTECTION CONIQUE  | CONICAL HOOD             | CAMPANA CÓNICA                | KEGELFÖRMIGE HAUBE EINMALHANDSCHUHE | CONISCHE KAP                      |
| 1125      | 8.38.77.320   | 2        | GUANTES DESECHABLES             | GANTS JETABLES               | DISPOSABLE GLOVES        | LUVAS DESCARTÁVEIS            | INSTRUKTIONSBLATT                   | HANDSCHOENEN                      |
|           | 8.38.77.210   | 1        | HOJA INSTRUCCIONES              | FEUILLE D'INSTRUCTIONS       | INSTRUCTION SHEET        | FOLHA INSTRUÇÕES              | VERPACKUNG                          | BLAD MET INSTRUCTIES              |
|           | 8.38.77.211   | 1        | EMBALAJE                        | EMBALLAGE                    | PACKAGING                | EMBALAGEM                     |                                     | VERPAKKING                        |

**Mod. TEAT SPRAYER**  
**Ref. / Cód. 8.17.73**



|      |                |   | ES<br>RELACIÓN DE PIEZAS | FR<br>LISTE DE PIÈCES    | EN<br>PARTS LIST             | PT<br>RELAÇÃO DE PEÇAS | DE<br>ERSATZTEILLISTE                | NL<br>LIJST VAN ONDERDELEN |
|------|----------------|---|--------------------------|--------------------------|------------------------------|------------------------|--------------------------------------|----------------------------|
| Nº   | COD.           | Q | ES<br>DENOMINACIÓN       | FR<br>DÉNOMINATION       | EN<br>DESCRIPTION            | PT<br>DENOMINAÇÃO      | DE<br>BENENNUNG                      | NL<br>BENAMING             |
| 098  | 2.23.16.990    | 1 | JUNTA                    | JOINT                    | ROUND GASKET                 | JUNTA                  | RUNDDICHTUNG                         | PAKKING                    |
| 165  | 8.38.05.314.1  | 1 | VÁLVULA CÁMARA           | SOUPAPE DE LA CHAMBRE    | CHAMBER VALVE                | VALVULA CAMARA         | KAMMERVENTIL                         | KAMERKLEP                  |
| 443  | 8.17.71.301    | 1 | DEPÓSITO                 | RESERVOIR                | TANK                         | DEPÓSITO               | BEHÄLTER                             | RESERVOIR                  |
| 474  | 8.17.71.305    | 1 | PROTECTOR CILINDRO       | PROTECTEUR CYLINDRE      | CYLINDER GUARD               | PROTECTOR CILINDRO     | ZYLINDERSCHUTZ                       | CILINDERBESCHERMING        |
| 603  | 2.23.99.439.16 | 1 | JUNTA REDONDA Ø15        | JOINT ROND Ø15           | ROUND GASKET Ø15             | REDONDA Ø15            | RUNDDICHTUNG Ø15                     | RONDE PAKKING Ø15          |
| 653  | 8.28.27.320    | 1 | FILTRO CON TUBO          | TUYAU AVEC FILTRE        | TUBE WITH FILTER             | FILTRO COM TUBO        | ROHR MIT FILTER                      | FILTER MET BUI             |
| 1049 | 8.17.73.602    | 1 | ADAPTADOR CON<br>JUNTA   | ADAPTATEUR AVEC<br>JOINT | ADAPTER WITH<br>ROUND GASKET | ADAPTADOR COM<br>JUNTA | VERBINDUNGSSTÜCK MIT<br>RUNDDICHTUNG | ADAPTER MET<br>PAKKING     |
| 1050 | 8.38.11.829    | 1 | ACCESORIO LANZA          | ACCESSOIRE LANCE         | LANCE ACCESSORY              | ACESSÓRIO LANÇA        | LANZE                                | LANS                       |
|      | 8.17.73.200    | 1 | HOJA INSTRUCCIONES       | FEUILLE D'INSTRUCTIONS   | INSTRUCTION SHEET            | FOLHA INSTRUÇÕES       | INSTRUKTIONSBLATT                    | INSTRUCTIEBLAD             |
|      | 8.17.73.201    | 1 | EMBALAJE                 | EMBALLAGE                | PACKAGING                    | EMBALAGEM              | VERPACKUNG                           | VERPAKKING                 |

Mod. IK MULTI 1,5  
Ref. / Cód. 8.17.71



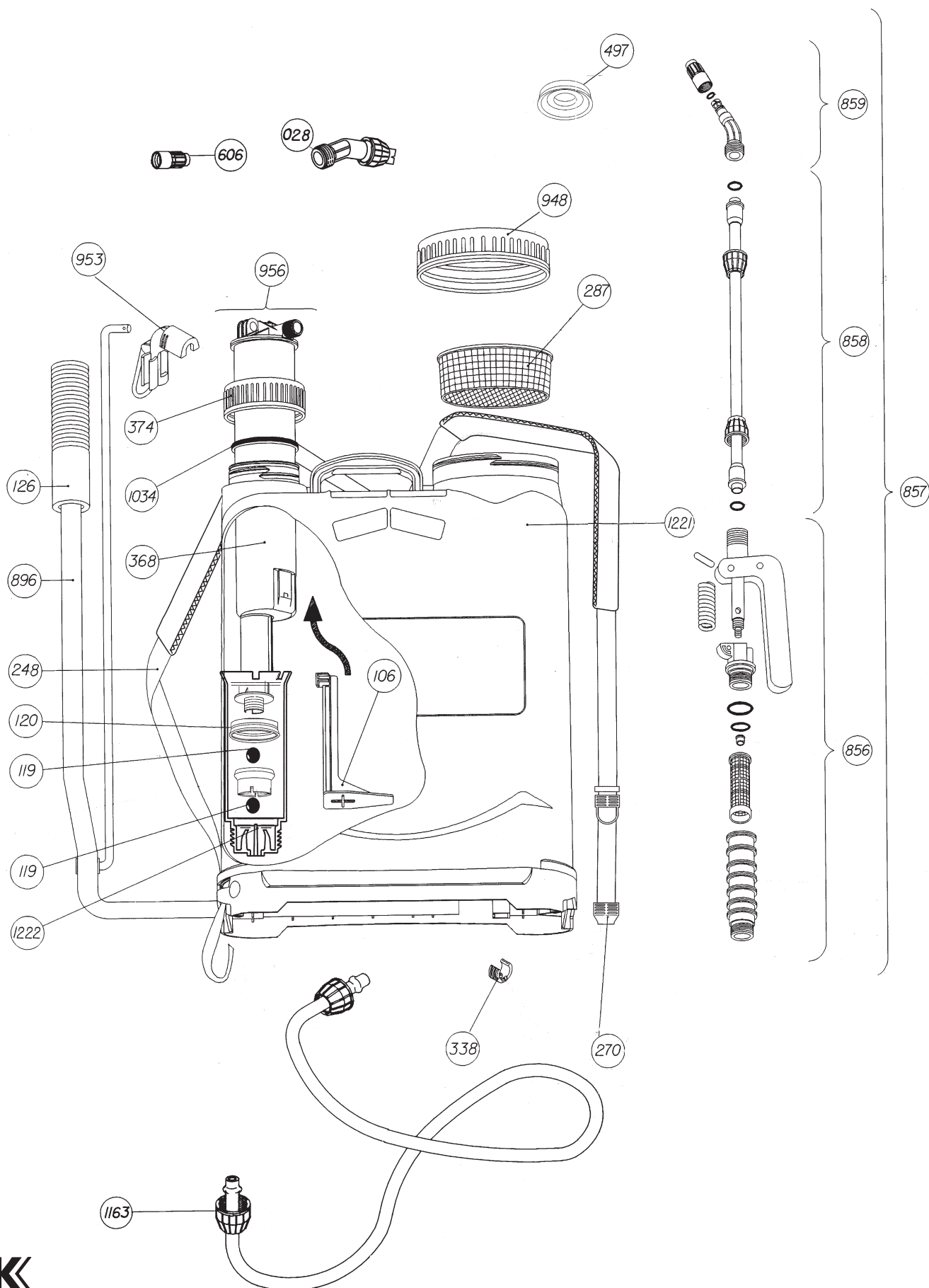
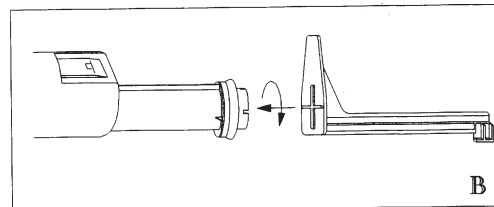
|           |                |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS                  | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES                        | <b>EN</b><br>PARTS LIST                        | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS               | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE                         | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN         |
|-----------|----------------|----------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b>    | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN                        | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION                           | <b>EN</b><br>DESCRIPTION                       | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO                    | <b>DE</b><br>BENENNUNG                               | <b>NL</b><br>BENAMING                     |
| 098       | 2.23.16.990    | 1        | JUNTA                                            | JOINT                                               | ROUND GASKET                                   | JUNTA                                       | RUNDDICHTUNG                                         | PAKKING                                   |
| 099       | 8.17.71.801    | 1        | CÁMARA COMPLETA                                  | CHAMBRE COMPLÈTE                                    | COMPLETE CHAMBER                               | CÁMARA COMPLETA                             | KAMMER KOMPLETT                                      | COMPLETE KAMER                            |
| 165       | 8.38.05.314.1  | 1        | VÁLVULA CÁMARA                                   | SOUPAPE DE LA CHAMBRE                               | CHAMBER VALVE                                  | VÁLVULA CÁMARA                              | KAMMERVENTIL                                         | KAMERKLEP                                 |
| 443       | 8.17.71.301    | 1        | DEPÓSITO                                         | RÉSERVOIR                                           | TANK                                           | DEPÓSITO                                    | BEHÄLTER                                             | RESERVOIR                                 |
| 473       | 8.17.71.601    | 1        | ADAPTADOR M. 12 CON<br>BOQUILLA CÓNICA REGULABLE | ADAPTATEUR M-12 AVEC BUSE<br>CONIQUE À JET RÉGLABLE | M-12 ADAPTER WITH<br>ADJUSTABLE CONICAL NOZZLE | ADAPTADOR M-12 COM<br>BICO CÔNICO REGULÁVEL | VERBINDUNGSSTÜCK M-12 MIT<br>EINSTEELBARER KONUSDÜSE | ADAPTER M-12 MET<br>REGLBARE CONISCHE KOP |
| 474       | 8.17.71.305    | 1        | PROTECTOR CILINDRO                               | PROTECTEUR CYLINDRE                                 | CYLINDER GUARD                                 | PROTECTOR CILINDRO                          | ZYLINDERSCHUTZ                                       | CILINDERBESCHERMING                       |
| 603       | 2.23.99.439.16 | 1        | JUNTA REDONDA Ø15                                | JOINT ROND Ø15                                      | ROUND GASKET Ø15                               | JUNTA REDONDA Ø15                           | RUNDDICHTUNG Ø15                                     | RONDE PAKKING Ø15                         |
| 653       | 8.28.27.320    | 1        | FILTRO CON TUBO                                  | TUYAU AVEC FILTRE                                   | TUBE WITH FILTER                               | FILTRO COM TUBO                             | ROHR MIT FILTER                                      | FILTER MET BUI                            |
| 728       | 8.17.71.602    | 1        | ADAPTADOR M. 18<br>CON BOQUILLA ABANICO          | ADAPTATEUR M-18 AVEC<br>BUSE MIROIR-ÉVENTAIL        | M-18 ADAPTER WITH<br>FAN NOZZLE                | ADAPTADOR M-18 COM<br>BICO JATO LEQUE       | VERBINDUNGSSTÜCK M-18<br>MIT STRAHLDÜSE              | ADAPTER M-18 MET<br>WAAIERVORMIGE KOP     |
| 1078      | 8.17.71.802    | 1        | TAPA CON VÁSTAGO                                 | COUVERCLE AVEC MANETTE                              | COVER WITH HANDLE                              | TAMPA COM PUNHO                             | DECKEL MIT GRIFF                                     | BOVENDEKSEL MET STANG                     |
| 1285      | 8.17.71.603    | 1        | EJE CON JUNTAS                                   | AXE AVEC JOINT                                      | SHAFT WITH JOINT                               | EIXO COM JUNTA                              | SCHAFT MIT O-RING                                    | KLEPAS MET LAS                            |
|           | 8.17.71.200    | 1        | HOJA INSTRUCCIONES                               | FEUILLE D'INSTRUCTIONS                              | INSTRUCTION SHEET                              | FOLHA INSTRUÇÕES                            | INSTRUKTIONSBLATT                                    | INSTRUCTIEBLAD                            |
|           | 8.17.71.201    | 1        | EMBALAJE                                         | EMBALLAGE                                           | PACKAGING                                      | EMBALAGEM                                   | VERPACKUNG                                           | VERPAKKING                                |

**Ref. / Cód. 8.38.11.921**

|      |               |   | ES                   | FR                     | EN                    | PT                       | DE                        | NL                     |
|------|---------------|---|----------------------|------------------------|-----------------------|--------------------------|---------------------------|------------------------|
|      |               |   | RELACIÓN DE PIEZAS   | LISTE DE PIÈCES        | PARTS LIST            | RELAÇÃO DE PEÇAS         | ERSATZTEILLISTE           | LIJST VAN ONDERDELEN   |
| Nº   | COD.          | Q | ES                   | FR                     | EN                    | PT                       | DE                        | NL                     |
|      |               |   | DENOMINACIÓN         | DÉNOMINATION           | DESCRIPTION           | DENOMINAÇÃO              | BENENNUNG                 | BENAMING               |
| 28   | 8.34.44.815.1 | 1 | CODILLO ABANICO      | COUDE COMPLET          | COMPLETE ELBOW        | COTOVELO                 | KRÜMMER MIT FÄCHERDÜSE    | ELLEBOOG MET MONDSTUK  |
| 146  | 8.39.18.316   | 2 | ANILLA CORREA        | ANNEAU COURROIE        | STRAP RING            | ANILHA CORREIA           | GURTÖSE                   | RING RIEM              |
| 165  | 8.38.05.314.1 | 1 | VÁLVULA CÁMARA       | SOUPAPE                | VALVE                 | VÁLVULA CÁMARA           | VENTIL                    | KLEP KAMER             |
| 609  | 2.23.16.930   | 1 | JUNTA REDONDA AN-30  | JOINT ROND AN-30       | ROUND JOINT AN-30     | JUNTA REDONDA AN-30      | O-RING AN-30              | RONDE PAKKING AN-30    |
| 610  | 8.38.11.301   | 1 | DEPÓSITO IK MULTI 6  | RÉSERVOIR IK MULTI 6   | IK MULTI 6 TANK       | DEPÓSITO IK MULTI 6      | BEHÄLTER IK MULTI 6       | RESERVOIR IK MULTI 6   |
| 611  | 8.38.11.311   | 1 | DEPÓSITO IK MULTI 9  | RÉSERVOIR IK MULTI 9   | IK MULTI 9 TANK       | DEPÓSITO IK MULTI 9      | BEHÄLTER IK MULTI 9       | RESERVOIR IK MULTI 9   |
| 612  | 8.18.35.301   | 1 | DEPÓSITO IK MULTI 12 | RÉSERVOIR IK MULTI 12  | IK MULTI 12 TANK      | DEPÓSITO IK MULTI 12     | BEHÄLTER IK MULTI 12      | RESERVOIR IK MULTI 12  |
| 613  | 8.38.11.314   | 1 | COLLARÍN RETEN       | COLLERETTE RENFORT     | COLLAR SEAL           | GOLA RETENTOR            | MANSCHETTE                | HULS AFDICHTINGSRING   |
| 741  | 8.38.12.802   | 1 | CORREA CON ANILLAS   | COURROIE AVEC ANNEAUX  | STRAP WITH RINGS      | CORREIA COM ANILHAS      | GURT MIT RINGEN           | RIEM MET RINGEN        |
| 852  | 8.38.11.802   | 1 | CÁMARA COMPLETA      | CHAMBRE COMPLÈTE       | COMPLETE CHAMBER      | CÁMARA COMPLETA          | DRUKKAMMER                | COMPLETE KAMER         |
| 853  | 8.38.11.806   | 1 | VÁLVULA SEGURIDAD    | SOUPAPE DE SÉCURITÉ    | SAFETY VALVE          | VÁLVULA SEGURANÇA        | SICHERHEITSVENTIL         | VEILIGHEIDSKLEP        |
| 856  | 8.38.11.821   | 1 | MANILLA COMPLETA     | MANETTE COMPLÈTE       | COMPLETE HANDLE       | PUNHO COMPLETO           | SPRITZE OHRGRIFT KOMPLETT | COMPLEET HANDVAT       |
| 857  | 8.38.11.822   | 1 | LANZA COMPLETA       | LANCE COMPLÈTE         | COMPLETE LANCE        | LANÇA COMPLETA           | SPRITZROHR KOMPLETT       | COMPLETE LANS          |
| 858  | 8.38.11.828   | 1 | TUBO LANZA           | TUBE DE LA LANCE       | LANCE TUBE            | TUBO LANÇA               | SPRITZROHR                | PIJP LANS              |
| 859  | 8.38.11.803   | 1 | CODILLO CON BOQUILLA | TUBE AVEC BUSE         | ELBOW WITH NOZZLE     | COTOVELINHO COM INJECTOR | ZERSTÄUBER MIT DÜSE       | ELLEBOOG MET MONDSTUK  |
| 1163 | 8.38.11.835   | 1 | MANGUERA             | TUYAU                  | HOSE                  | MANGUEIRA                | SCHLAUCH                  | SLANG                  |
|      | 8.38.11.200   | 1 | HOJA INSTRUCCIONES   | FEUILLE D'INSTRUCTIONS | INSTRUCTIONS SHEET    | FOLHA INSTRUÇÕES         | INSTRUKTIONSLATT          | BLAD MET INSTRUCTIES   |
|      | 8.38.11.201   | 1 | EMBALAJE IK MULTI 6  | EMBALLAGE IK MULTI 6   | IK MULTI 6 PACKAGING  | EMBALAGEM IK MULTI 6     | VERPACKUNG IK MULTI 6     | VERPAKKING IK MULTI 6  |
|      | 8.38.11.211   | 1 | EMBALAJE IK MULTI 9  | EMBALLAGE IK MULTI 9   | IK MULTI 9 PACKAGING  | EMBALAGEM IK MULTI 9     | VERPACKUNG IK MULTI 9     | VERPAKKING IK MULTI 9  |
|      | 8.38.11.221   | 1 | EMBALAJE IK MULTI 12 | EMBALLAGE IK MULTI 12  | IK MULTI 12 PACKAGING | EMBALAGEM IK MULTI 12    | VERPACKUNG IK MULTI 12    | VERPAKKING IK MULTI 12 |

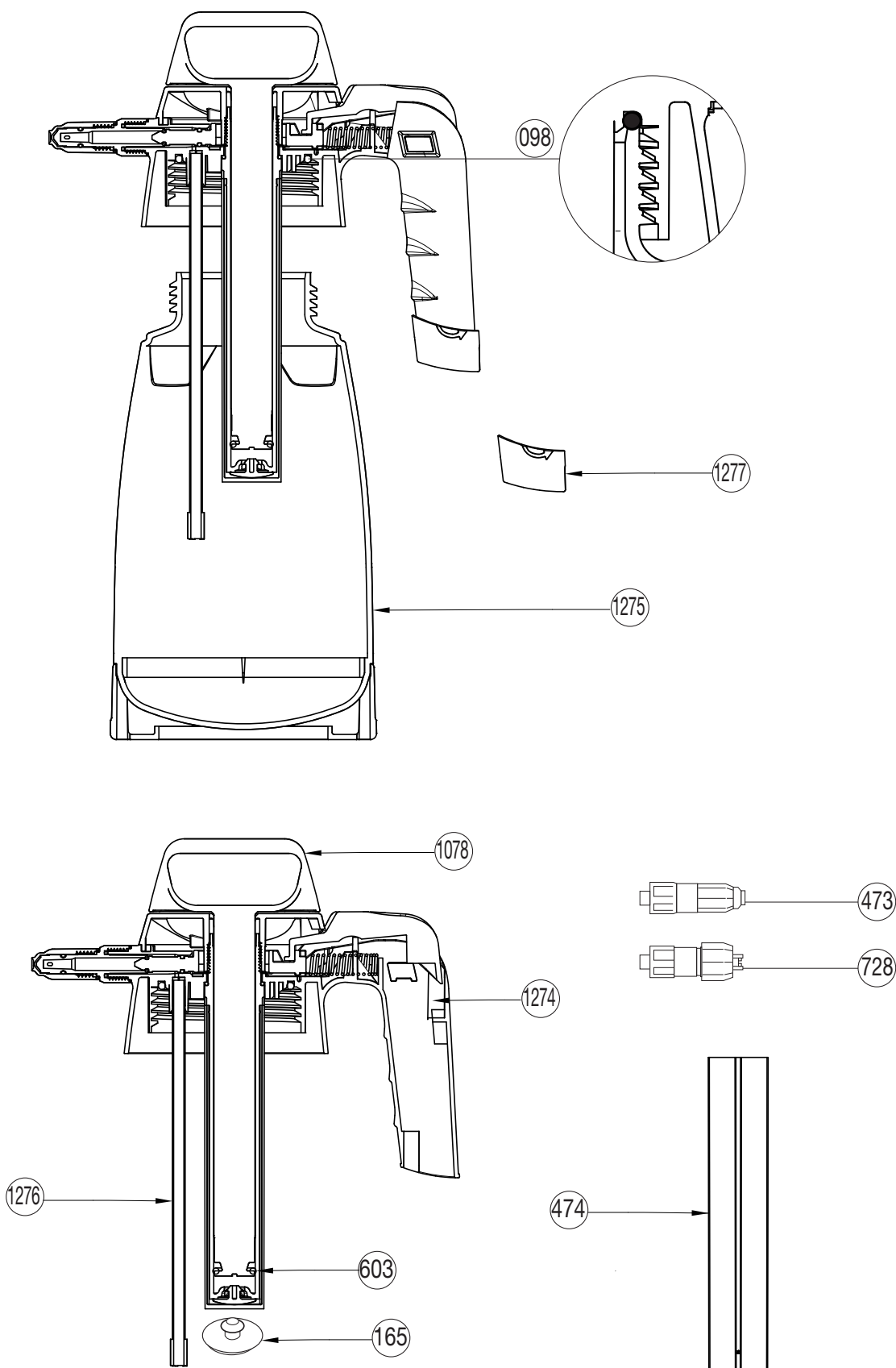
# Mod. IK MULTI 12 - BS

Ref. / Cód. 8.39.70.1



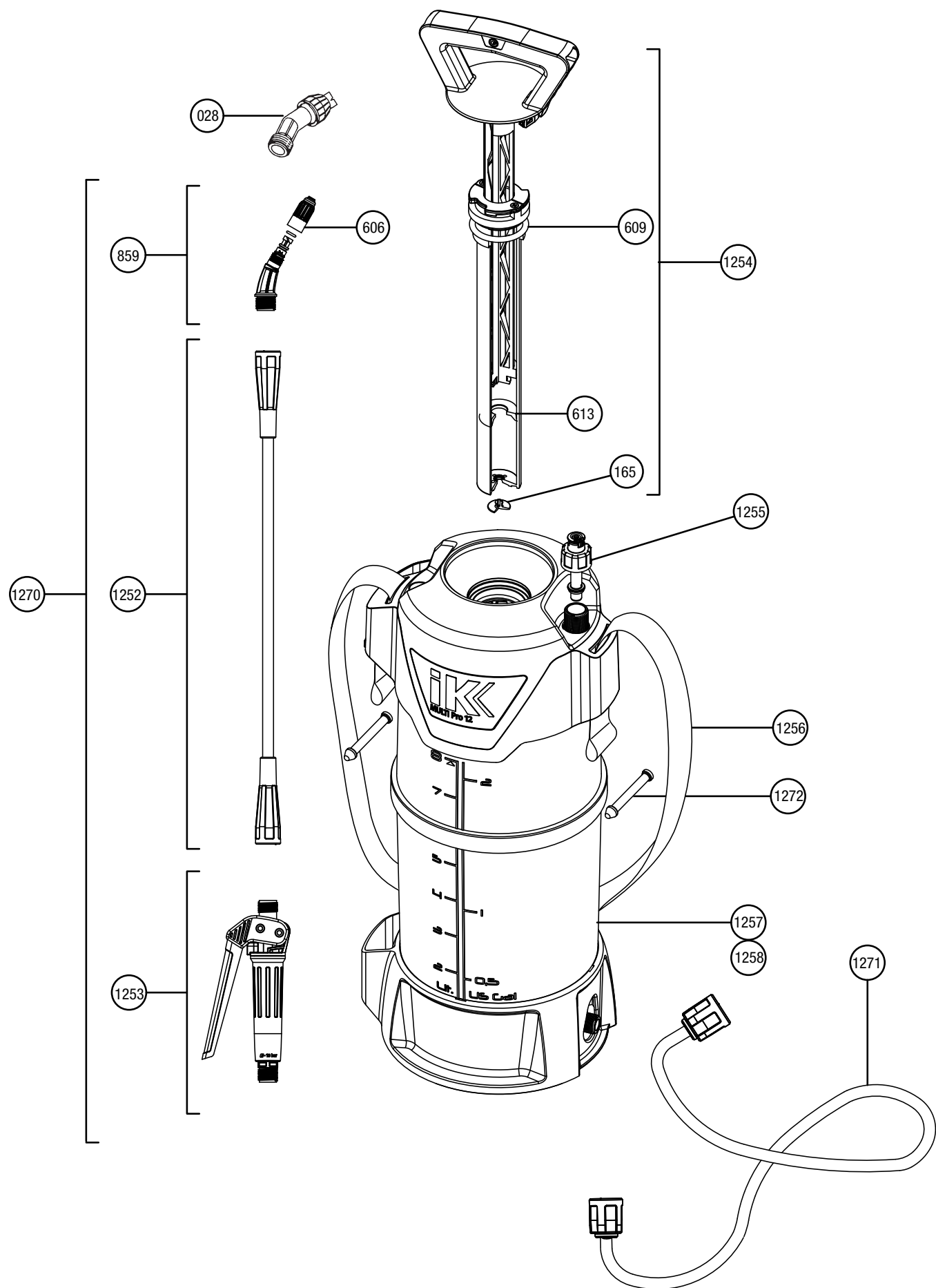
|           |               |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES      | <b>EN</b><br>PARTS LIST   | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN     |
|-----------|---------------|----------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|-------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b>   | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION         | <b>EN</b><br>DESCRIPTION  | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO      | <b>DE</b><br>BENENNUNG       | <b>NL</b><br>BENAMING                 |
| 028       | 8.34.44.815.1 | 1        | CODILLO ABANICO                 | COUDE COMPLET                     | COMPLETE ELBOW            | COTOVELO                      | KRÜMMER MIT FÄCHERDÜSE       | ELLEBOOG MET MONDSTUK                 |
| 106       | 8.39.47.306   | 1        | AGITADOR                        | AGITATEUR                         | AGITATOR                  | AGITADOR                      | RÜHRER                       | MENGER                                |
| 119       | 2.20.08.902   | 2        | BOLA INOX. Ø 12                 | BOULE INOX. Ø 12                  | STAINLESS STEEL BALL Ø 12 | BOLA INOX. Ø 12               | INOX KUGEL Ø 12              | KOGEL ROESTVRIJ STAAL Ø 12            |
| 120       | 8.39.11.305   | 1        | RETEN DE VITON                  | RENFORT EN VITON                  | VITON SEAL                | RETENTOR EM VITON             | VITON-MANSCHETE              | AFDICHTINGSRING VAN VITON             |
| 126       | 8.39.43.304.1 | 1        | EMPUÑADURA                      | POIGNÉE                           | GRIP                      | PUNHO                         | GRIFF                        | HANDGREEP                             |
| 248       | 8.39.41.364   | 1        | CORREA                          | COURROIE                          | STRAP                     | CORREIA                       | GURT                         | RIEM                                  |
| 270       | 8.39.41.365   | 1        | CORREA CON ENGANCHE             | COURROIE AVEC CROCHET             | STRAP WITH HOOK           | CORREIA COM ENGATE            | GURT                         | RIEM                                  |
| 287       | 8.39.06.303   | 1        | FILTRO DEPÓSITO                 | FILTRE DU RÉSERVOIR               | TANK FILTER               | FILTRO DEPÓSITO               | BEHÄLTERFILTER               | FILTER RESERVOIR                      |
| 338       | 8.39.43.327   | 1        | CASQUILLO BASE                  | DOUILLE BASE                      | BASE BUSHING              | CASQUILHO BASE                | AUFLAGEBUCHSE                | BUS BASIS                             |
| 368       | 8.39.41.302   | 1        | CÁMARA PRESIÓN                  | CHAMBRE DE PRESSION               | PRESSURE CHAMBER          | CÂMARA PRESSÃO                | KAMMER                       | DRUKKAMER                             |
| 374       | 8.39.57.308   | 1        | TUERCA GUÍA                     | COUVERCLE GUIDE                   | GUIDE LID                 | PORCA GUIA                    | FÜHRUNGSDECKEL               | GELEIDINGSMOER                        |
| 497       | 8.39.41.305   | 1        | RETÉN SINTÉTICO OPACO           | RENFORT SYNTHÉTIQUE               | SYNTHETIC SEAL            | RETENTOR SINTÉTICO            | SYNTHETISCH MANSCHETTE       | NIET DOORZICHTIGE<br>SYNTHETISCHE PAL |
| 856       | 8.38.11.821   | 1        | MANILLA COMPLETA                | POIGNÉE COMPLÈTE                  | COMPLETE HANDLE           | PUNHO COMPLETO                | KOMPLETTER HANDHEBEL         | COMPLETE HANDVAT                      |
| 857       | 8.38.11.822   | 1        | LANZA COMPLETA                  | LANCE COMPLÈTE                    | COMPLETE LANCE            | LANÇA COMPLETA                | LANZE KOMPLETT               | COMPLETE LANS                         |
| 858       | 8.38.11.828   | 1        | TUBO LANZA                      | TUBE DE LA LANCE                  | LANCE TUBE                | TUBO LANÇA                    | LANZENROHR                   | PIJP LANS                             |
| 859       | 8.38.11.803   | 1        | CODILLO CON BOQUILLA            | COUDE AVEC BUSE                   | ELBOW WITH NOZZLE         | COTOVELINHO COM INJECTOR      | BOGENSTÜCK MIT DÜSE          | ELLEBOG MET MONDSTUK                  |
| 896       | 8.39.51.802   | 1        | PALANCA COMPLETA                | LEVIER COMPLET                    | COMPLETE LEVER            | ALAVANCA COMPLETA             | HEBEL KOMPLETT               | COMPLETTE HEFBOOM                     |
| 948       | 8.39.59.602   | 1        | TAPA DEPÓSITO Y VÁLVULA         | COUVERCLE RÉSERVOIR ET<br>SOUPAPE | TAN COVER AND VALVE       | TAMPA DEPÓSITO E VÁLVULA      | BEHÄLTERDECKEL U. VENTIL     | DEKSEL RESERVOIR EN KLEP              |
| 953       | 8.39.41.811   | 1        | ENGANCHE LANZA                  | CROCHET LANCE                     | LANCE HOOK                | ENGATE LANÇA                  | LANZENHALTERUNG              | HAAK LANS                             |
| 956       | 8.39.70.804   | 1        | CÁMARA COMPLETA                 | CHAMBRE COMPLÈTE                  | COMPLETE CHAMBER          | CÂMARA COMPLETA               | KAMMER KOMPLETT              | COMPLETE KAMER                        |
| 1034      | 8.49.41.410   | 1        | ARANDELA FIELTRO                | RONDELLE DE FERMETURE             | LOCKING WASHER            | ARANDELA FIELTRO              | SCHEIBE                      | VILTEN RING                           |
| 1163      | 8.38.11.835   | 1        | MANGUERA                        | TUYAU                             | HOSE                      | MANGUEIRA                     | SCHLAUCH                     | SLANG                                 |
| 1221      | 8.39.70.850   | 1        | DEPÓSITO                        | RÉSERVOIR                         | TANK                      | DEPÓSITO                      | BEHÄLTER                     | RESERVOIR                             |
| 1222      | 8.39.70.602   | 1        | CILINDRO CON BOLA               | CYLINDRE AVEC BOULE               | CYLINDER WITH BALL        | CILINDRO COM BOLA             | ZYLINDER MIT KUGEL           | CILINDER MET KOGEL                    |
|           | 8.39.70.210   | 1        | HOJA INSTRUCCIONES              | FEUILLE D'INSTRUCTIONS            | INSTRUCTION SHEET         | FOLHA INSTRUÇÕES              | INSTRUKTIONSBLATT            | BLAD MET INSTRUCTIES                  |
|           | 8.39.70.211   | 1        | EMBALAJE                        | EMBALLAGE                         | PACKAGING                 | EMBALAGEM                     | VERPACKUNG                   | VERPAKKING                            |

Mod. IK MULTI PRO 2  
Ref. / Cód. 8.16.71



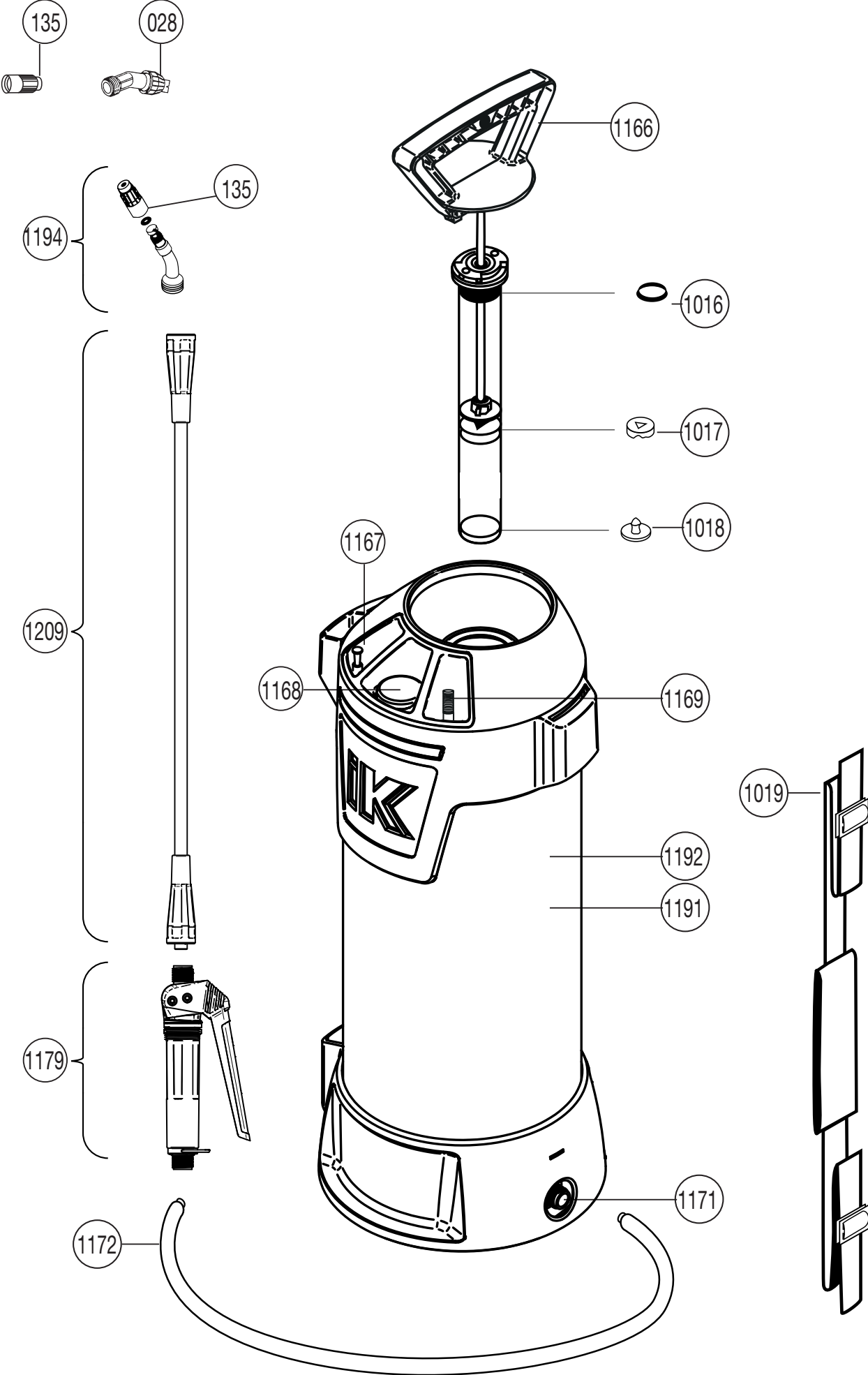
|           |                |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS                  | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES                        | <b>EN</b><br>PARTS LIST                        | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS               | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE                         | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN          |
|-----------|----------------|----------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b>    | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN                        | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION                           | <b>EN</b><br>DESCRIPTION                       | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO                    | <b>DE</b><br>BENENNUNG                               | <b>NL</b><br>BENAMING                      |
| 098       | 2.23.16.990    | 1        | JUNTA                                            | JOINT                                               | ROUND GASKET                                   | JUNTA                                       | RUNDDICHTUNG                                         | PAKKING                                    |
| 165       | 8.38.05.314.1  | 1        | VÁLVULA CÁMARA                                   | SOUPAPE DE LA CHAMBRE                               | CHAMBER VALVE                                  | VÁLVULA CÁMARA                              | KAMMERVENTIL                                         | KAMERKLEP                                  |
| 473       | 8.17.71.601    | 1        | ADAPTADOR M. 12 CON<br>BOQUILLA CÓNICA REGULABLE | ADAPTATEUR M-12 AVEC BUSE<br>CONIQUE À JET RÉGLABLE | M-12 ADAPTER WITH<br>ADJUSTABLE CONICAL NOZZLE | ADAPTADOR M-12 COM<br>BICO CÔNICO REGULÁVEL | VERBINDUNGSSTÜCK M-12 MIT<br>EINSTELLBARER KONUSDÜSE | ADAPTER M-12 MET<br>REGELBARE CONISCHE KOP |
| 474       | 8.17.71.305    | 1        | PROTECTOR CILINDRO                               | PROTECTEUR CYLINDRE                                 | CYLINDER GUARD                                 | PROTECTOR CILINDRO                          | ZYLINDERSCHUTZ                                       | CILINDERBESCHERMING                        |
| 603       | 2.23.99.439.16 | 1        | JUNTA REDONDA Ø15                                | JOINT ROND Ø15                                      | ROUND GASKET Ø15                               | JUNTA REDONDA Ø15                           | RUNDDICHTUNG Ø15                                     | RONDE PAKKING Ø15                          |
| 728       | 8.17.71.602    | 1        | ADAPTADOR M. 18<br>CON BOQUILLA ABANICO          | ADAPTATEUR M-18 AVEC<br>BUSE MIROIR-ÉVENTAIL        | M-18 ADAPTER WITH<br>FAN NOZZLE                | ADAPTADOR M-18 COM<br>BICO JATO LEQUE       | VERBINDUNGSSTÜCK M-18<br>MIT STRAHLDÜSE              | ADAPTER M-18 MET<br>WAAIERVORMIGE KOP      |
| 1078      | 8.17.71.802    | 1        | TAPA CON VÁSTAGO                                 | COUVERCLE AVEC MANETTE                              | COVER WITH HANDLE                              | TAMPA COM PUNHO                             | DECKEL MIT GRIFF                                     | BOVENDEKSEL MET STANG                      |
| 1274      | 8.16.71.801    | 1        | CÁMARA COMPLETA                                  | CHAMBRE COMPLÈTE                                    | COMPLETE CHAMBER                               | CAMARA COMPLETA                             | KAMMER KOMPLETT                                      | COMPLETE KAMER                             |
| 1275      | 8.16.71.601    | 1        | DEPÓSITO COMPLETO                                | RÉSERVOIR COMPLET                                   | FULL TANK                                      | DEPÓSITO COMPLETO                           | VOLLSTÄNDIGER TANK                                   | TANK VOL                                   |
| 1276      | 8.16.71.320    | 1        | FILTRO CON TUBO 221                              | TUYAU AVEC FILTRE 221                               | 221 TUBE WITH FILTER                           | FILTRO COM TUBO 221                         | ROHR MIT FILTER 221                                  | FILTER MET BUI 221                         |
| 1277      | 8.16.71.900    | 1        | BOLSA PIEZA IDEN 4 COLORES                       | SAC PIÈCE IDEN 4 COULEURS                           | IDEN BAG PART 4 COLOURS                        | BOLSA PEÇA IDEN 4 CORES                     | BEUTEL IDEN.-TEIL 4 FARBEN                           | ZAK ONDERDEEL IDEN 4 KLEUREN               |
|           | 8.16.71.200    | 1        | HOJA INSTRUCCIONES                               | FEUILLE D'INSTRUCTIONS                              | INSTRUCTION SHEET                              | FOLHA INSTRUÇÕES                            | INSTRUKTIONSBLATT                                    | INSTRUCTIEBLAD                             |
|           | 8.16.71.201    | 1        | EMBALAJE                                         | EMBALLAGE                                           | PACKAGING                                      | EMBALAGEM                                   | VERPACKUNG                                           | VERPAKKING                                 |

Mod. IK MULTI PRO 9, 12  
Ref. / Cód. 8.26.71



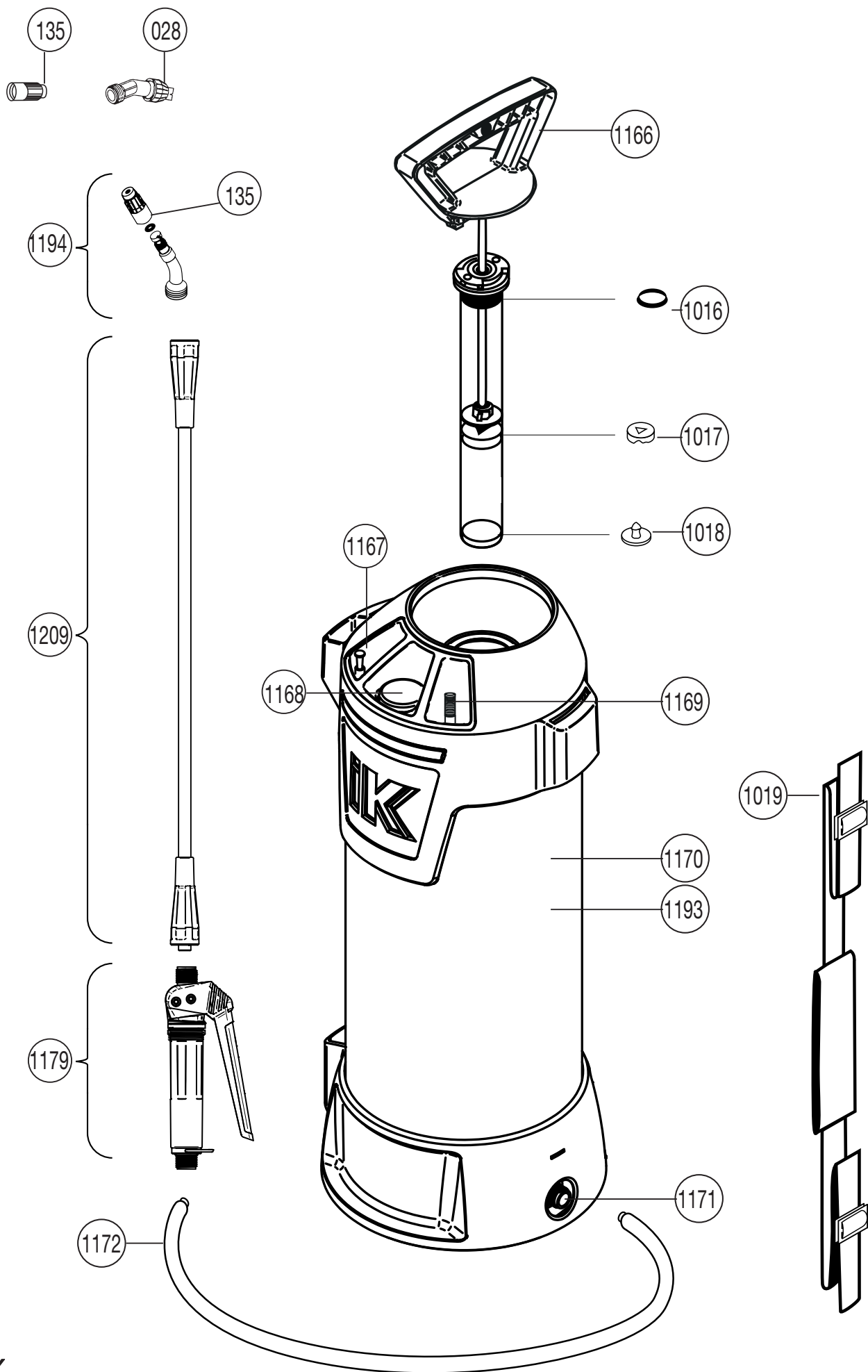
|      |               |   | ES                       | FR                         | EN                        | PT                        | DE                               | NL                         |
|------|---------------|---|--------------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------------|----------------------------------|----------------------------|
|      |               |   | RELACIÓN DE PIEZAS       | LISTE DE PIÈCES            | PARTS LIST                | RELAÇÃO DE PEÇAS          | ERSATZTEILLISTE                  | LIJST VAN ONDERDELEN       |
| Nº   | COD.          | Q | ES                       | FR                         | EN                        | PT                        | DE                               | NL                         |
|      |               |   | DENOMINACIÓN             | DÉNOMINATION               | DESCRIPTION               | DENOMINAÇÃO               | BENENNUNG                        | BENAMING                   |
| 28   | 8.34.44.815.1 | 1 | CODILLO ABANICO          | COUDE COMPLET              | COMPLETE ELBOW            | COTOVELO                  | KRÜMMER MIT FÄCHERDÜSE           | ELLEBOOG MET MONDSTUK      |
| 165  | 8.38.05.314.1 | 1 | VÁLVULA CÁMARA           | SOUPAPE                    | VALVE                     | VÁLVULA CÁMARA            | VENTIL                           | KLEP KAMER                 |
| 606  | 8.39.02.323.3 | 2 | BOQUILLA Ø 1             | BUSE Ø 1                   | NOZZLE Ø 1                | INJECTOR Ø 1              | SPRITZDÜSE Ø 1                   | MONDSTUK VAN 1             |
| 609  | 2.23.16.930   | 1 | JUNTA REDONDA AN-30      | JOINT ROND AN-30           | ROUND JOINT AN-30         | JUNTA REDONDA AN-30       | O-RING AN-30                     | RONDE PAKKING AN-30        |
| 613  | 8.38.11.314   | 1 | COLLARÍN RETEN           | COLLERETTE RENFORT         | COLLAR SEAL               | GOLA RETENTOR             | MANSCHETTE                       | HULS AFDICHTINGSRING       |
| 859  | 8.38.11.803   | 1 | CODILLO CON BOQUILLA     | TUBE AVEC BUSE             | ELBOW WITH NOZZLE         | COTOVELINHO COM INJECTOR  | ZERSTÄUBER MIT DÜSE              | ELLEBOOG MET MONDSTUK      |
| 1252 | 8.26.71.828   | 1 | TUBO CON TUERCAS IK PRO  | TUBE AVEC ÉCROUS IK PRO    | IK PRO TUBE WITH NUTS     | TUBO COM PORCAS IK PRO    | ROHR MIT SCHRAUBEN IK PRO        | BUIS MET MOEREN IK PRO     |
| 1253 | 8.26.71.821   | 1 | MANILLA IK PRO           | MANETTE IK PRO             | IK PRO HANDLE             | PUNHO COMPLETO IK PRO     | SPRITZE OHRGRIFT KOMPLETT IK PRO | HANDVAT IK PRO             |
| 1254 | 8.26.71.802   | 1 | CÁMARA COMPLETA IK PRO   | CHAMBRE COMPLÈTE IK PRO    | IK PRO COMPLETE CHAMBER   | CÁMARA COMPLETA IK PRO    | DRUKKAMMER IK PRO                | COMPLETE KAMER IK PRO      |
| 1255 | 8.26.71.806   | 1 | VÁLVULA SEGURIDAD IK PRO | SOUPAPE DE SÉCURITÉ IK PRO | IK PRO SAFETY VALVE       | VÁLVULA SEGURANÇA IK PRO  | SICHERHEITSVENTIL IK PRO         | VEILIGHEIDSKLEP IK PRO     |
| 1256 | 8.26.71.420   | 1 | CORREA IK PRO            | COURROIE IK PRO            | IK PRO STRAP              | CORREIA IK PRO            | GURT IK PRO                      | RIEM IK PRO                |
| 1257 | 8.26.71.601   | 1 | DEPÓSITO IK MULTI PRO 12 | RÉSERVOIR IK MULTI PRO 12  | IK MULTI PRO 12 TANK      | DEPÓSITO IK MULTI PRO 12  | BEHÄLTER IK MULTI PRO 12         | RESERVOIR IK MULTI PRO 12  |
| 1258 | 8.26.72.601   | 1 | DEPÓSITO IK MULTI PRO 9  | RÉSERVOIR IK MULTI PRO 9   | IK MULTI PRO 9 TANK       | DEPÓSITO IK MULTI PRO 9   | BEHÄLTER IK MULTI PRO 9          | RESERVOIR IK MULTI PRO 9   |
| 1270 | 8.26.71.822   | 1 | LANZA COMPLETA IK PRO    | LANCE COMPLÈTE IK PRO      | IK PRO COMPLETE LANCE     | LANÇA COMPLETA IK PRO     | SPRITZROHR KOMPLETT IK PRO       | COMPLETE LANS IK PRO       |
| 1271 | 8.26.71.835   | 1 | MANGUERA                 | TUYAU                      | HOSE                      | MANGUEIRA                 | SCHLAUCH                         | SLANG                      |
| 1272 | 8.26.71.313   | 2 | PASADOR CORREA           | PASSANT SANGLE             | BELT PIN                  | PASSADOR DE CORREIA       | BOLZEN RIEMEN                    | GRENDEL RIEM               |
|      | 8.26.71.200   | 1 | HOJA INSTRUCCIONES       | FEUILLE D'INSTRUCTIONS     | INSTRUCTIONS SHEET        | FOLHA INSTRUÇÕES          | INSTRUKTIONSLATT                 | BLAD MET INSTRUCTIES       |
|      | 8.26.72.201   | 1 | EMBALAJE IK MULTI PRO 9  | EMBALLAGE IK MULTI PRO 9   | IK MULTI PRO 9 PACKAGING  | EMBALAGEM IK MULTI PRO 9  | VERPACKUNG IK MULTI PRO 9        | VERPAKKING IK MULTI PRO 9  |
|      | 8.26.71.201   | 1 | EMBALAJE IK MULTI PRO 12 | EMBALLAGE IK MULTI PRO 12  | IK MULTI PRO 12 PACKAGING | EMBALAGEM IK MULTI PRO 12 | VERPACKUNG IK MULTI PRO 12       | VERPAKKING IK MULTI PRO 12 |

**Mod. IK INOX/SST 6- 10**  
**Ref. / Cód. 8.32.74**



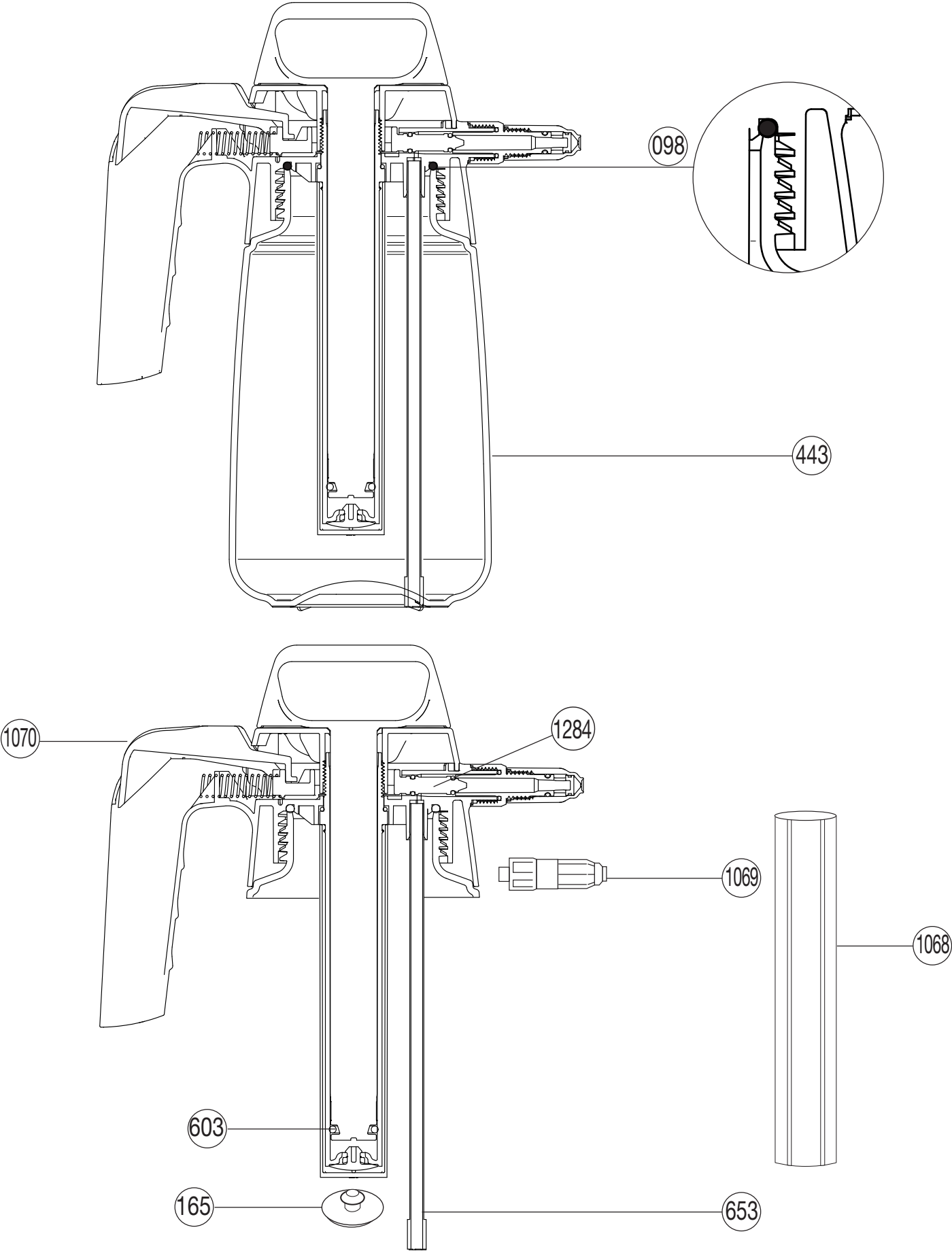
|           |               |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES  | <b>EN</b><br>PARTS LIST      | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE      | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN |
|-----------|---------------|----------|---------------------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b>   | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION     | <b>EN</b><br>DESCRIPTION     | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO      | <b>DE</b><br>BENENNUNG            | <b>NL</b><br>BENAMING             |
| 28        | 8.34.44.815.1 | 1        | CODILLO ABANICO                 | COUDE COMPLET                 | COMPLETE ELBOW               | COTOVELO                      | KRÜMMER MIT FÄCHERDÜSE            | ELLEBOOG MET MONDSTUK             |
| 135       | 8.39.02.323   | 2        | BOQUILLA Ø 1                    | BUSE Ø 1                      | NOZZLE Ø 1                   | ASPIRSOR Ø 1                  | SPRITZDÜSE Ø 1                    | MONDSTUK VAN 1                    |
| 1016      | 8.38.11.303   | 1        | JUNTA TÓRICA                    | JOINT TORIQUE                 | O-RING                       | JUNTA TÓRICA                  | RUNDSCHNURRING                    | O-RING                            |
| 1017      | 8.38.11.314.1 | 1        | COLLARÍN RETÉN                  | BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ            | COLLAR SEAL                  | GOLA RETENTOR                 | MANSCHETTE                        | HULS AFDICHTIGSRING               |
| 1018      | 8.38.05.314.2 | 1        | VÁLVULA CÁMARA                  | SOUPEPE                       | VALVE                        | VÁLVULA CÁMARA                | VENTIL                            | KLEP KAMER                        |
| 1019      | 8.38.12.802.2 | 1        | CORREA                          | SANGLE                        | BELT                         | CORREIA                       | GURT                              | DRAAGRIEM                         |
| 1166      | 8.32.72.601   | 1        | CÁMARA COMPLETA                 | CORPS COMPLET                 | PUMP COMPLETE                | CÁMARA COMPLETA               | KOMPLETTE Pumpe                   | VOLLEDIGE KAMER                   |
| 1167      | 8.32.72.602   | 1        | VÁLVULA SEGURIDAD               | SOUPEPE DE SÛRETÉ             | SAFETY VALVE                 | VÁLVULA SEGURANÇA             | SICHERHEITSVENTIL                 | VEILIGHEIDSVENTIEL                |
| 1168      | 8.32.72.603   | 1        | MANÓMETRO                       | MANOMÈTRE                     | PRESSURE GAUGE               | MANÓMETRO                     | MANOMETER                         | DRUKMETER                         |
| 1169      | 8.32.72.604   | 1        | CONECTOR AIRE<br>INOX/SST 10    | CONNECTEUR AIR<br>INOX/SST 10 | INOX/SST 10 AIR<br>CONNECTOR | CONECTOR AR<br>INOX/SST 10    | LUFTANSCHLUSS<br>EDELSTAHL/SST 10 | INOX/SST 10<br>LUCHTCONNECTOR     |
| 1171      | 8.32.72.605   | 1        | ADAPTADOR COMPLETO              | ADAPTATEUR COMPLET            | COMPLETE ADAPTER             | ADAPTADOR COMPLETO            | VOLLSTÄNDIGER ADAPTER             | COMPLETE ADAPTER                  |
| 1172      | 8.32.72.835   | 1        | MANGUERA                        | TUYAU                         | HOSE                         | MANGUEIRA                     | SCHLAUCH                          | SLANG                             |
| 1179      | 8.18.75.816   | 1        | MANILLA COMPLETA                | MANETTE COMPLÈTE              | COMPLETE HANDLE              | PUNHO COMPLETO                | SPRITZEOHRGRIFT KOMPLETT          | COMPLEET HANDVAT                  |
| 1191      | 8.32.73.801   | 1        | DEPÓSITO INOX/SST 6             | RÉSERVOIR INOX/SST 6          | INOX/SST 6 TANK              | DEPÓSITO INOX/SST 6           | BEHÄLTER INOX/SST 6               | RESERVOIR INOX/SST 6              |
| 1192      | 8.32.74.801   | 1        | DEPÓSITO INOX/SST 10            | RÉSERVOIR INOX/SST 10         | INOX/SST 10 TANK             | DEPÓSITO INOX/SST 10          | BEHÄLTER INOX/SST 10              | RESERVOIR INOX/SST 10             |
| 1194      | 8.32.72.803   | 1        | CODILLO CON BOQUILLA            | TUBE AVEC BUSE                | ELBOW WITH NOZZLE            | COTOVELINHO COM INJECTOR      | ZERTÄUBER MIT DÜSE                | ELLEBOOG MET MONDSTUK             |
| 1209      | 8.32.72.828   | 1        | TUBO LANZA                      | TUBE DE LA LANCE              | LANCE TUBE                   | TUBO LANÇA                    | SPRITZROHR                        | PIJP LANS                         |
|           | 8.32.74.200   | 1        | HOJA INSTRUCCIONES              | FEUILLE D'INSTRUCTIONS        | INSTRUCTION SHEET            | FOLHA INSTRUÇÕES              | INSTRUKTIONSBLATT                 | INSTRUCTIEBLAD                    |
|           | 8.32.74.201   | 1        | EMBALAJE INOX/SST 10            | EMBALLAGE INOX/SST 10         | INOX/SST 10 PACKAGING        | EMBALAGEM INOX/SST 10         | VERPACKUNG INOX/SST 10            | VERPAKKING INOX/SST 10            |
|           | 8.32.73.201   | 1        | EMBALAJE INOX/SST 6             | EMBALLAGE INOX/SST 6          | INOX/SST 6 PACKAGING         | EMBALAGEM INOX/SST 6          | VERPACKUNG INOX/SST 6             | VERPAKKING INOX/SST 6             |

**Mod. IK METAL 6- 10**  
**Ref. / Cód. 8.32.72**



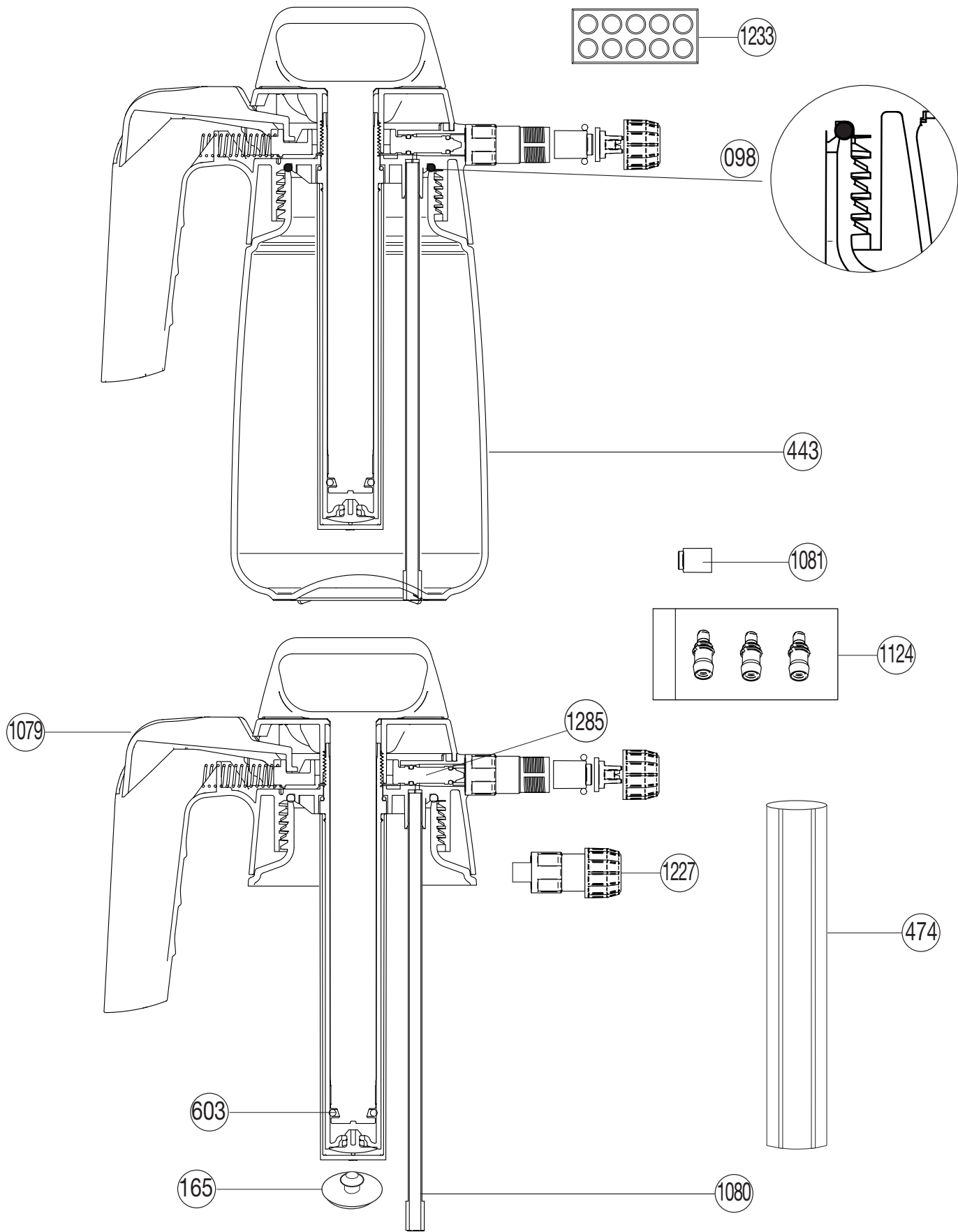
|           |               |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES | <b>EN</b><br>PARTS LIST   | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN |
|-----------|---------------|----------|---------------------------------|------------------------------|---------------------------|-------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b>   | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION    | <b>EN</b><br>DESCRIPTION  | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO      | <b>DE</b><br>BENENNUNG       | <b>NL</b><br>BENAMING             |
| 28        | 8.34.44.815.1 | 1        | CODILLO ABANICO                 | COUDE COMPLET                | COMPLETE ELBOW            | COTOVELO                      | KRÜMMER MIT FÄCHERDÜSE       | ELLEBOOG MET MONDSTUK             |
| 135       | 8.39.02.323   | 2        | BOQUILLA Ø 1                    | BUSE Ø 1                     | NOZZLE Ø 1                | ASPIRSOR Ø 1                  | SPRITZDÜSE Ø 1               | MONDSTUK VAN 1                    |
| 1016      | 8.38.11.303   | 1        | JUNTA TÓRICA                    | JOINT TORIQUE                | O-RING                    | JUNTA TÓRICA                  | RUNDSCHNURRING               | O-RING                            |
| 1017      | 8.38.11.314.1 | 1        | COLLARÍN RETÉN                  | BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ           | COLLAR SEAL               | GOLA RETENTOR                 | MANSCHETTE                   | HULS AFDICHTIGSRING               |
| 1018      | 8.38.05.314.2 | 1        | VÁLVULA CÁMARA                  | SOUPEPE                      | VALVE                     | VÁLVULA CÁMARA                | VENTIL                       | KLEP KAMER                        |
| 1019      | 8.38.12.802.2 | 1        | CORREA                          | SANGLE                       | BELT                      | CORREIA                       | GURT                         | DRAAGRIEM                         |
| 1166      | 8.32.72.601   | 1        | CÁMARA COMPLETA                 | CORPS COMPLET                | PUMP COMPLETE             | CÁMARA COMPLETA               | KOMPLETTE Pumpe              | VOLLEDIGE KAMER                   |
| 1167      | 8.32.72.602   | 1        | VÁLVULA SEGURIDAD               | SOUPEPE DE SÛRETÉ            | SAFETY VALVE              | VÁLVULA SEGURANÇA             | SICHERHEITSVENTIL            | VEILIGHEIDSVENTIEL                |
| 1168      | 8.32.72.603   | 1        | MANÓMETRO                       | MANOMÈTRE                    | PRESSURE GAUGE            | MANÓMETRO                     | MANOMETER                    | DRUKMETER                         |
| 1169      | 8.32.72.604   | 1        | CONECTOR AIRE<br>METAL 10       | CONNECTEUR AIR<br>METAL 10   | METAL 10 AIR<br>CONNECTOR | CONECTOR AR<br>METAL 10       | LUFTANSCHLUSS<br>METAL 10    | METAL 10<br>LUCHTCONNECTOR        |
| 1170      | 8.32.72.801   | 1        | DEPÓSITO METAL 10               | RÉSERVOIR METAL 10           | METAL 10 TANK             | DEPÓSITO METAL 10             | BEHÄLTER METAL 10            | RESERVOIR METAL 10                |
| 1171      | 8.32.72.605   | 1        | ADAPTADOR COMPLETO              | ADAPTATEUR COMPLET           | COMPLETE ADAPTER          | ADAPTADOR COMPLETO            | VOLLSTÄNDIGER ADAPTER        | COMPLETE ADAPTER                  |
| 1172      | 8.32.72.835   | 1        | MANGUERA                        | TUYAU                        | HOSE                      | MANGUEIRA                     | SCHLAUCH                     | SLANG                             |
| 1179      | 8.18.75.816   | 1        | MANILLA COMPLETA                | MANETTE COMPLÈTE             | COMPLETE HANDLE           | PUNHO COMPLETO                | SPRITZEOHRGRIFT KOMPLETT     | COMPLEET HANDVAT                  |
| 1193      | 8.32.71.801   | 1        | DEPÓSITO METAL 6                | RÉSERVOIR METAL 6            | METAL 6 TANK              | DEPÓSITO METAL 6              | BEHÄLTER METAL 6             | RESERVOIR METAL 6                 |
| 1194      | 8.32.72.803   | 1        | CODILLO CON BOQUILLA            | TUBE AVEC BUSE               | ELBOW WITH NOZZLE         | COTOVELINHO COM INJECTOR      | ZERTÄUBER MIT DÜSE           | ELLEBOOG MET MONDSTUK             |
| 1209      | 8.32.72.828   | 1        | TUBO LANZA                      | TUBE DE LA LANCE             | LANCE TUBE                | TUBO LANÇA                    | SPRITZROHR                   | PIJP LANS                         |
|           | 8.32.72.200   | 1        | HOJA INSTRUCCIONES              | FEUILLE D'INSTRUCTIONS       | INSTRUCTION SHEET         | FOLHA INSTRUÇÕES              | INSTRUKTIONSBLATT            | INSTRUCTIEBLAD                    |
|           | 8.32.72.201   | 1        | EMBALAJE METAL 10               | EMBALLAGE METAL 10           | METAL 10 PACKAGING        | EMBALAGEM METAL 10            | VERPACKUNG METAL 10          | VERPAKKING METAL 10               |
|           | 8.32.71.201   | 1        | EMBALAJE METAL 6                | EMBALLAGE METAL 6            | METAL 6 PACKAGING         | EMBALAGEM METAL 6             | VERPACKUNG METAL 6           | VERPAKKING METAL 6                |

**Mod. IK HC 1,5**  
**Ref. / Cód. 8.17.74**



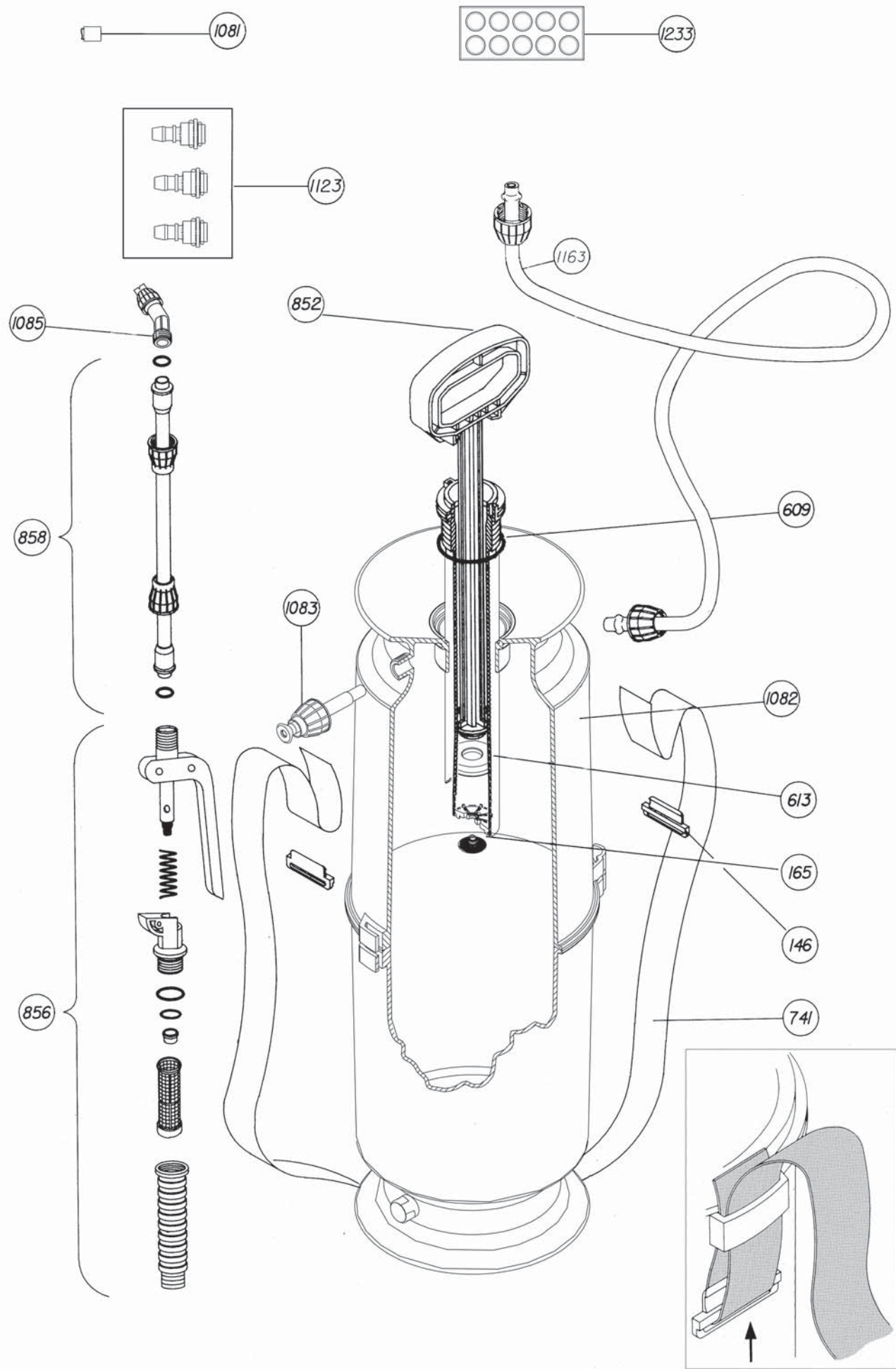
|      |                |   | ES                                               | FR                                                  | EN                                             | PT                                          | DE                                                  | NL                                         |
|------|----------------|---|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|      |                |   | RELACIÓN DE PIEZAS                               | LISTE DE PIÈCES                                     | PARTS LIST                                     | RELAÇÃO DE PEÇAS                            | ERSATZTEILLISTE                                     | LIJST VAN ONDERDELEN                       |
| Nº   | COD.           | Q | ES                                               | FR                                                  | EN                                             | PT                                          | DE                                                  | NL                                         |
|      |                |   | DENOMINACIÓN                                     | DÉNOMINATION                                        | DESCRIPTION                                    | DENOMINAÇÃO                                 | BENENNUNG                                           | BENAMING                                   |
| 098  | 2.23.16.990    | 1 | JUNTA                                            | JOINT                                               | ROUND GASKET                                   | JUNTA                                       | RUNDDICHTUNG                                        | PAKKING                                    |
| 165  | 8.38.05.314.1  | 1 | VÁLVULA CÁMARA                                   | SOUPAPE DE LA CHAMBRE                               | CHAMBER VALVE                                  | VÁLVULA CÁMARA                              | KAMMERVENTIL                                        | KAMERKLEP                                  |
| 443  | 8.17.71.301    | 1 | DEPÓSITO                                         | RÉSERVOIR                                           | TANK                                           | DEPÓSITO                                    | BEHÄLTER                                            | RESERVOIR                                  |
| 603  | 2.23.99.439.16 | 1 | JUNTA REDONDA Ø15                                | JOINT ROND Ø15                                      | ROUND GASKET Ø15                               | JUNTA REDONDA Ø15                           | RUNDDICHTUNG Ø15                                    | RONDE PAKKING Ø15                          |
| 653  | 8.28.27.320    | 1 | FILTRO CON TUBO                                  | TUYAU AVEC FILTRE                                   | TUBE WITH FILTER                               | FILTRO COM TUBO                             | ROHR MIT FILTER                                     | FILTER MET BUI                             |
| 1068 | 8.17.74.305    | 1 | PROTECTOR CILINDRO                               | PROTECTEUR CYLINDRE                                 | CYLINDER GUARD                                 | PROTECTOR CILINDRO                          | ZYLINDERSCHUTZ                                      | CILINDERBESCHERMING                        |
| 1069 | 8.17.74.601    | 1 | ADAPTADOR M. 12 CON<br>BOQUILLA CÓNICA REGULABLE | ADAPTATEUR M-12 AVEC BUSE<br>CONIQUE À JET RÉGLABLE | M-12 ADAPTER WITH<br>ADJUSTABLE CONICAL NOZZLE | ADAPTADOR M-12 COM<br>BICO CÔNICO REGULÁVEL | VERBINDUNGSTÜCK M-12 MIT<br>EINSTEELBARER KONUSDÜSE | ADAPTER M-12 MET<br>REGELBARE CONISCHE KOP |
| 1070 | 8.17.74.801    | 1 | CÁMARA COMPLETA                                  | CHAMBRE COMPLÈTE                                    | COMPLETE CHAMBER                               | CÁMARA COMPLETA                             | KAMMER KOMPLETT                                     | COMPLETE KAMER                             |
| 1284 | 8.17.74.603    | 1 | EJE CON JUNTAS                                   | AXE AVEC JOINT                                      | SHAFT WITH JOINT                               | EIXO COM JUNTA                              | SCHAFT MIT O-RING                                   | KLEPAS MET LAS                             |
|      | 8.17.74.200    | 1 | HOJA INSTRUCCIONES                               | FEUILLE D'INSTRUCTIONS                              | INSTRUCTION SHEET                              | FOLHA INSTRUÇÕES                            | INSTRUKTIONSBLATT                                   | INSTRUCTIEBLAD                             |
|      | 8.17.74.201    | 1 | EMBALAJE                                         | EMBALLAGE                                           | PACKAGING                                      | EMBALAGEM                                   | VERPACKUNG                                          | VERPAKKING                                 |

**Mod. IK FOAM 1,5**  
**Ref. / Cód. 8.17.76**



|      |                |   | ES                     | FR                     | EN                   | PT                    | DE                        | NL                    |
|------|----------------|---|------------------------|------------------------|----------------------|-----------------------|---------------------------|-----------------------|
|      |                |   | RELACIÓN DE PIEZAS     | LISTE DE PIÈCES        | PARTS LIST           | RELAÇÃO DE PEÇAS      | ERSATZTEILLISTE           | LIJST VAN ONDERDELEN  |
| Nº   | COD.           | Q | ES                     | FR                     | EN                   | PT                    | DE                        | NL                    |
|      |                |   | DENOMINACIÓN           | DÉNOMINATION           | DESCRIPTION          | DENOMINAÇÃO           | BENENNUNG                 | BENAMING              |
| 098  | 2.23.16.990    | 1 | JUNTA                  | JOINT                  | ROUND GASKET         | JUNTA                 | RUNDDICHTUNG              | PAKKING               |
| 165  | 8.38.05.314.1  | 1 | VÁLVULA CÁMARA         | SOUPAPE DE LA CHAMBRE  | CHAMBER VALVE        | VÁLVULA CÁMARA        | KAMMERVENTIL              | KAMERKLEP             |
| 443  | 8.17.71.301    | 1 | DEPÓSITO               | RÉSERVOIR              | TANK                 | DEPÓSITO              | BEHÄLTER                  | RESERVOIR             |
| 474  | 8.17.71.305    | 1 | PROTECTOR CILINDRO     | PROTECTEUR CYLINDRE    | CYLINDER GUARD       | PROTECTOR CILINDRO    | ZYLINDERSCHUTZ            | CILINDERBESCHERMING   |
| 603  | 2.23.99.439.16 | 1 | JUNTA REDONDA Ø15      | JOINT ROND Ø15         | ROUND GASKET Ø15     | JUNTA REDONDA Ø15     | RUNDDICHTUNG Ø15          | RONDE PAKKING Ø15     |
| 1079 | 8.17.76.801    | 1 | CÁMARA COMPLETA        | CHAMBRE COMPLÈTE       | COMPLETE CHAMBER     | CÁMARA COMPLETA       | KAMMER KOMPLETT           | COMPLETE KAMER        |
| 1080 | 8.17.76.320    | 1 | FILTRO CON TUBO        | TUYAU AVEC FILTRE      | TUBE WITH FILTER     | FILTRO COM TUBO       | ROHR MIT FILTER           | FILTER MET BUI        |
| 1081 | 8.17.76.601    | 1 | PORTA FIELTRO COMPLETO | PORTE-FEUTRE COMPLET   | COMPLETE FELT HOLDER | PORTA-FELTRO COMPLETO | KOMPLETTER FILZHALTER     | COMPLETE VILTHOUDER   |
| 1124 | 8.17.76.900    | 1 | BOLSA CON MEZCLADORES  | SAC AVEC MÉLANGEURS    | BAG WITH MIXERS      | SACO COM MISTURADORES | TÜTE MIT MISCHERN         | ZAK MET MENGAPPARAATS |
| 1227 | 8.17.76.602    | 1 | ADAPTADOR COMPLETO     | ADAPTATEUR COMPLÈTE    | COMPLETE ADAPTER     | ADAPTADOR COMPLETA    | VERBINDUNGSSTÜCK KOMPLETT | COMPLETE ADAPTER      |
| 1233 | 8.17.76.313    | 1 | FIELTRO (10 unidades)  | FILTRE (10 unités)     | FILTER (10 units)    | FILTRO (10 unidades)  | FILTER (10 Einheiten)     | FILTER (10 EENHEDEN)  |
| 1285 | 8.17.71.603    | 1 | EJE CON JUNTAS         | AXE AVEC JOINT         | SHAFT WITH JOINT     | EIXO COM JUNTA        | SCHAFT MIT O-RING         | KLEPAS MET LAS        |
|      | 8.17.76.200    | 1 | HOJA INSTRUCCIONES     | FEUILLE D'INSTRUCTIONS | INSTRUCTION SHEET    | FOLHA INSTRUÇÕES      | INSTRUKTIONSBLATT         | INSTRUCTIEBLAD        |
|      | 8.17.76.201    | 1 | EMBALAJE               | EMBALLAGE              | PACKAGING            | EMBALAGEM             | VERPACKUNG                | VERPAKKING            |

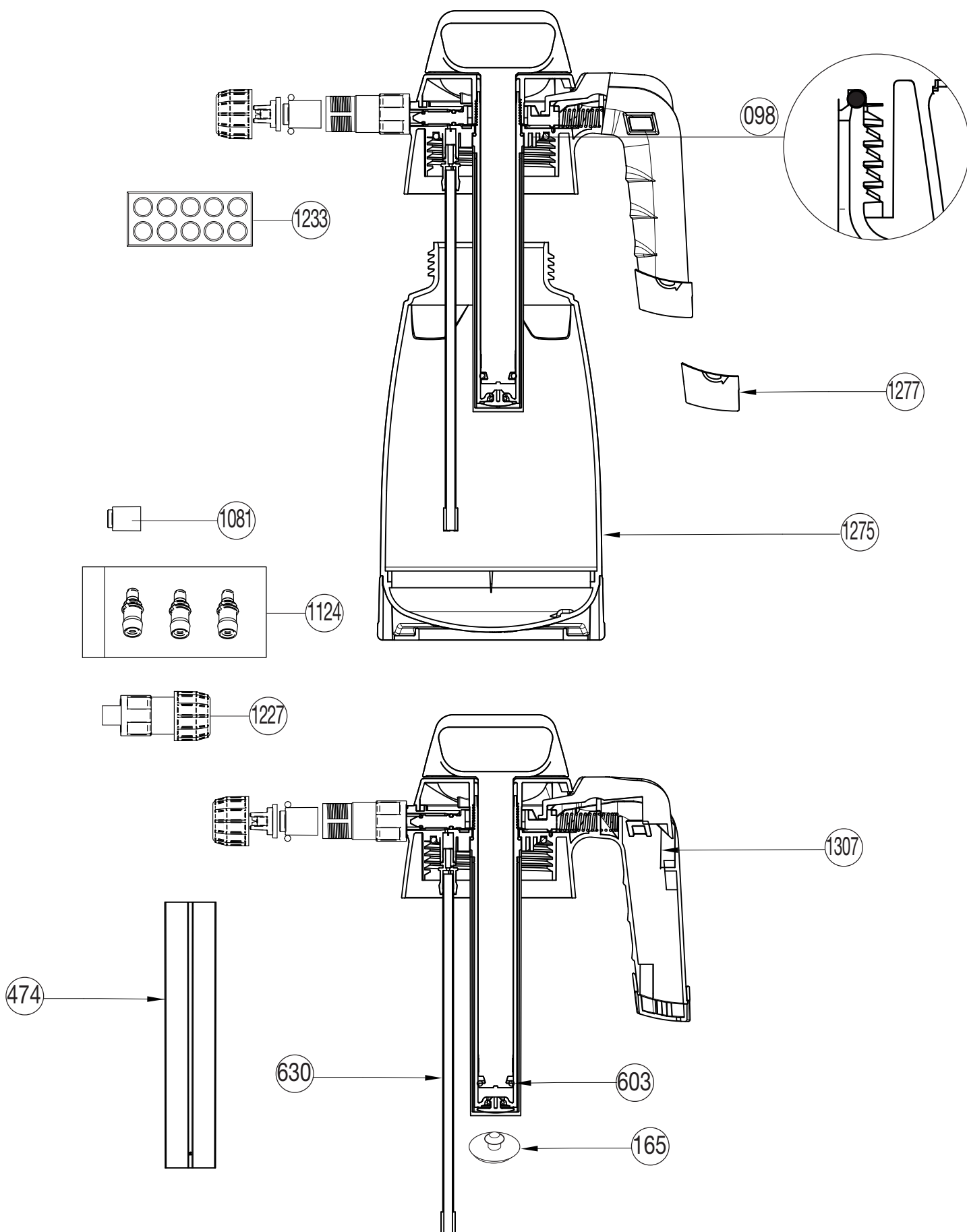
Mod. IK FOAM 9  
Ref. / Cód. 8.38.11.915



|      |               |   | ES                     | FR                     | EN                   | PT                    | DE                        | NL                                          |
|------|---------------|---|------------------------|------------------------|----------------------|-----------------------|---------------------------|---------------------------------------------|
|      |               |   | RELACIÓN DE PIEZAS     | LISTE DE PIÈCES        | PARTS LIST           | RELAÇÃO DE PEÇAS      | ERSATZTEILLISTE           | LIJST VAN ONDERDELEN                        |
| Nº   | COD.          | Q | ES                     | FR                     | EN                   | PT                    | DE                        | NL                                          |
|      |               |   | DENOMINACIÓN           | DÉNOMINATION           | DESCRIPTION          | DENOMINAÇÃO           | BENENNUNG                 | BENAMING                                    |
| 146  | 8.39.18.316   | 2 | ANILLA CORREA          | ANNEAU COURROIE        | STRAP RING           | ANILHA CORREIA        | GURTÖSE                   | RING RIEM                                   |
| 165  | 8.38.05.314.1 | 1 | VÁLVULA CÁMARA         | SOUPAPE                | VALVE                | VÁLVULA CÁMARA        | VENTIL                    | KLEP KAMER                                  |
| 609  | 2.23.16.930   | 1 | JUNTA REDONDA AN-30    | JOINT ROND AN-30       | ROUND JOINT AN-30    | JUNTA REDONDA AN-30   | O-RING AN-30              | RONDE PAKKING AN-30                         |
| 613  | 8.38.11.314   | 1 | COLLARÍN RETEN         | COLLERETTE RENFORT     | COLLAR SEAL          | GOLA RETENTOR         | MANSCHETTE                | HULS AFDICHTINGSRING                        |
| 741  | 8.38.12.802   | 1 | CORREA CON ANILLAS     | COURROIE AVEC ANNEAUX  | STRAP WITH RINGS     | CORREIA COM ANILHAS   | GURT MIT RINGEN           | RIEM MET RINGEN                             |
| 852  | 8.38.11.802   | 1 | CÁMARA COMPLETA        | CHAMBRE COMPLÈTE       | COMPLETE CHAMBER     | CÁMARA COMPLETA       | DRUKKAMMER                | COMPLETE KAMER                              |
| 856  | 8.38.11.821   | 1 | MANILLA COMPLETA       | MANETTE COMPLÈTE       | COMPLETE HANDLE      | PUNHO COMPLETO        | SPRITZE OHRGRIFT KOMPLETT | COMPLEET HANDVAT                            |
| 858  | 8.38.11.828   | 1 | TUBO LANZA             | TUBE DE LA LANCE       | LANCE TUBE           | TUBO LANÇA            | SPRITZROHR                | PIJP LANS                                   |
| 1081 | 8.17.76.601   | 1 | PORTA FIELTRO COMPLETO | PORTE-FEUTRE COMPLET   | COMPLETE FELT HOLDER | PORTA-FELTRO COMPLETO | KOMPLETTER FILZHALTER     | COMPLETE VILTHOUDER                         |
| 1082 | 8.38.11.612   | 1 | DEPÓSITO IK FOAM 9     | RÉSERVOIR IK FOAM 9    | FOAM 9 TANK          | DEPÓSITO IK FOAM 9    | BEHÄLTER IK FOAM 9        | RESERVOIR IK FOAM 9                         |
| 1083 | 8.38.05.806.5 | 1 | VÁLVULA SEGURIDAD      | SOUPAPE DE SÉCURITÉ    | SAFETY VALVE         | VÁLVULA SEGURANÇA     | SICHERHEITSVENTIL         | VEILIGHEIDSKLEP                             |
| 1085 | 8.38.11.611   | 1 | CODILLO ABANICO        | COUDE ÉVENTAIL         | FAN NOZZLE           | COTOVELO LEQUE        | FÄCHERKRÜMMUNG            | SPECIAAL WAAIERVORMIG<br>"SCHUIM" MONDSTUK. |
| 1123 | 8.17.76.901   | 1 | BOLSA CON MEZCLADORES  | SAC AVEC MÉLANGEURS    | BAG WITH MIXERS      | SACO COM MISTURADORES | TÜTE MIT MISCHERN         | ZAK MET MENGAPPARAATS                       |
| 1163 | 8.38.11.835   | 1 | MANGUERA               | TUYAU                  | HOSE                 | MANGUEIRA             | SCHLAUCH                  | WATERSLANG                                  |
| 1233 | 8.17.76.313   | 1 | FIELTRO ( 10 unidades) | FILTRE (10 unités)     | FILTER (10 units)    | FILTRO (10 unidades)  | FILTER (10 Einheiten)     | FILTER (10 eenheden)                        |
|      | 8.38.11.203   | 1 | HOJA INSTRUCCIONES     | FEUILLE D'INSTRUCTIONS | INSTRUCTIONS SHEET   | FOLHA INSTRUÇÕES      | INSTRUKTIONSBLATT         | BLAD MET INSTRUCTIES                        |
|      | 8.38.11.213   | 1 | EMBALAJE IK FOAM 9     | EMBALLAGE IK FOAM 9    | IK FOAM 9 PACKAGING  | EMBALAGEM IK FOAM 9   | VERPACKUNG IK FOAM 9      | VERPAKKING IK FOAM 9                        |

# Mod. IK FOAM PRO 2

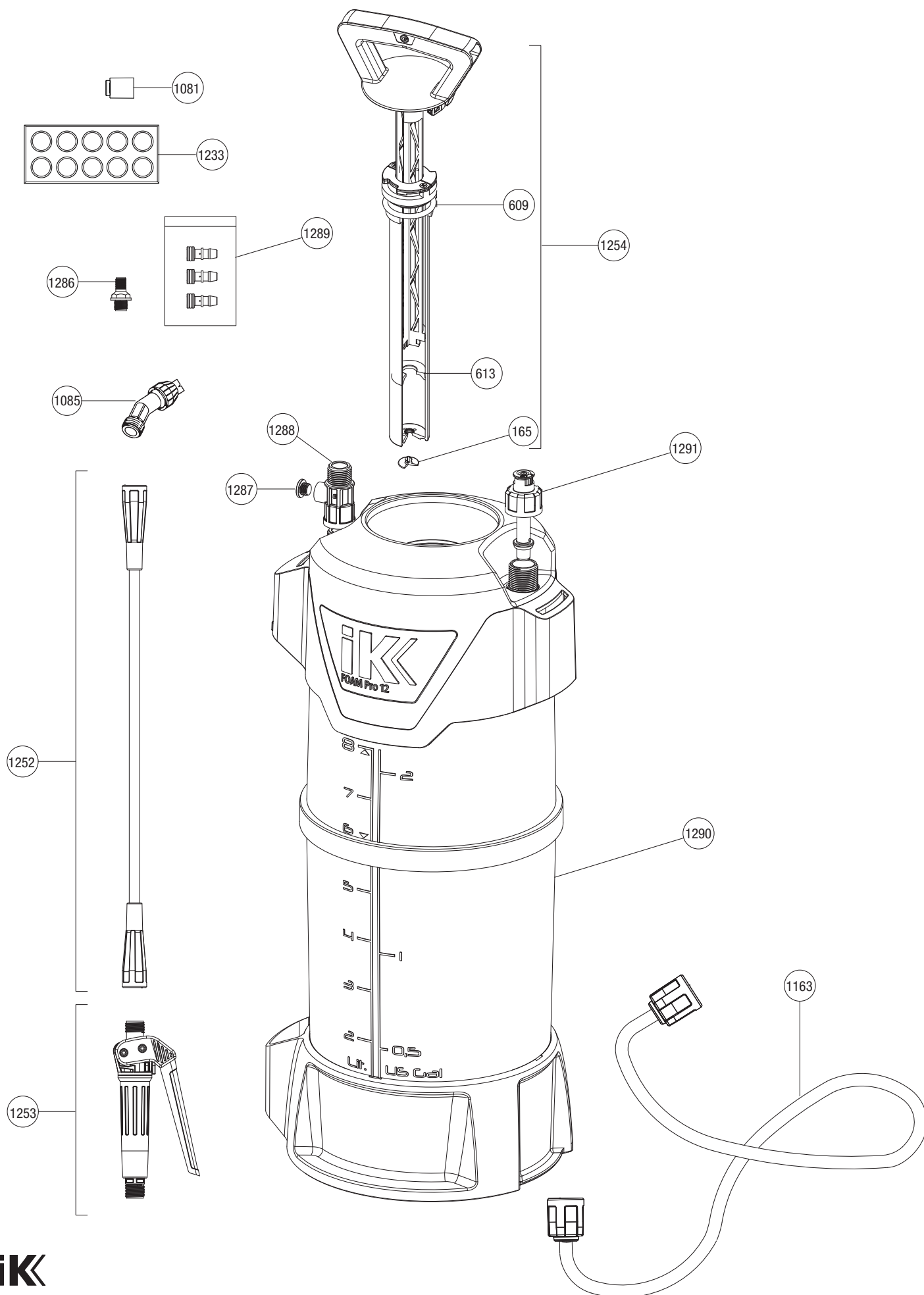
Ref. / Cód. 8.16.76



|      |                |   | ES                         | FR                        | EN                      | PT                      | DE                         | NL                           |
|------|----------------|---|----------------------------|---------------------------|-------------------------|-------------------------|----------------------------|------------------------------|
|      |                |   | RELACIÓN DE PIEZAS         | LISTE DE PIÈCES           | PARTS LIST              | RELAÇÃO DE PEÇAS        | ERSATZTEILLISTE            | LIJST VAN ONDERDELEN         |
| Nº   | COD.           | Q | ES                         | FR                        | EN                      | PT                      | DE                         | NL                           |
|      |                |   | DENOMINACIÓN               | DÉNOMINATION              | DESCRIPTION             | DENOMINAÇÃO             | BENENNUNG                  | BENAMING                     |
| 098  | 2.23.16.990    | 1 | JUNTA                      | JOINT                     | ROUND GASKET            | JUNTA                   | RUNDDICHTUNG               | PAKKING                      |
| 165  | 8.38.05.314.1  | 1 | VÁLVULA CÁMARA             | SOUPAPE DE LA CHAMBRE     | CHAMBER VALVE           | VÁLVULA CÁMARA          | KAMMERVENTIL               | KAMERKLEP                    |
| 474  | 8.17.71.305    | 1 | PROTECTOR CILINDRO         | PROTECTEUR CYLINDRE       | CYLINDER GUARD          | PROTECTOR CILINDRO      | ZYLINDERSCHUTZ             | CILINDERBESCHERMING          |
| 603  | 2.23.99.439.16 | 1 | JUNTA REDONDA Ø15          | JOINT ROND Ø15            | ROUND GASKET Ø15        | JUNTA REDONDA Ø15       | RUNDDICHTUNG Ø15           | RONDE PAKKING Ø15            |
| 630  | 8.38.41.320    | 1 | FILTRO CON TUBO            | TUYAU AVEC FILTRE         | TUBE WITH FILTER        | FILTRO COM TUBO         | ROHR MIT FILTER            | FILTER MET BUI               |
| 1081 | 8.17.76.601    | 1 | PORTA FIELTRO COMPLETO     | PORTE-FEUTRE COMPLET      | COMPLETE FELT HOLDER    | PORTA-FELTRO COMPLETO   | KOMPLETTER FILZHALTER      | COMPLETE VILTHOUDER          |
| 1124 | 8.17.76.900    | 1 | BOLSA CON MEZCLADORES      | SAC AVEC MÉLANGEURS       | BAG WITH MIXERS         | SACO COM MISTURADORES   | TÜTE MIT MISCHERN          | ZAK MET MENGAPPARAATS        |
| 1227 | 8.17.76.602    | 1 | ADAPTADOR COMPLETO         | ADAPTATEUR COMPLÈTE       | COMPLETE ADAPTER        | ADAPTADOR COMPLETA      | VERBINDUNGSSTÜCK KOMPLETT  | COMPLETE ADAPTER             |
| 1233 | 8.17.76.313    | 1 | FIELTRO (10 unidades)      | FILTRE (10 unités)        | FILTER (10 units)       | FILTRO (10 unidades)    | FILTER (10 Einheiten)      | FILTER (10 eenheden)         |
| 1275 | 8.16.71.601    | 1 | DEPÓSITO COMPLETO          | RÉSERVOIR COMPLET         | FULL TANK               | DEPÓSITO COMPLETO       | VOLLSTÄNDIGER TANK         | TANK VOL                     |
| 1277 | 8.16.71.900    | 1 | BOLSA PIEZA IDEN 4 COLORES | SAC PIÈCE IDEN 4 COULEURS | IDEN BAG PART 4 COLOURS | BOLSA PEÇA IDEN 4 CORES | BEUTEL IDEN.-TEIL 4 FARBEN | ZAK ONDERDEEL IDEN 4 KLEUREN |
| 1307 | 8.16.76.801    | 1 | CÁMARA COMPLETA            | CHAMBRE COMPLÈTE          | COMPLETE CHAMBER        | CÁMARA COMPLETA         | KAMMER KOMPLETT            | COMPLETE KAMER               |
|      | 8.16.76.200    | 1 | HOJA INSTRUCCIONES         | FEUILLE D'INSTRUCTIONS    | INSTRUCTION SHEET       | FOLHA INSTRUÇÕES        | INSTRUKTIONSBLATT          | INSTRUCTIEBLAD               |
|      | 8.16.76.201    | 1 | EMBALAJE                   | EMBALLAGE                 | PACKAGING               | EMBALAGEM               | VERPACKUNG                 | VERPAKKING                   |

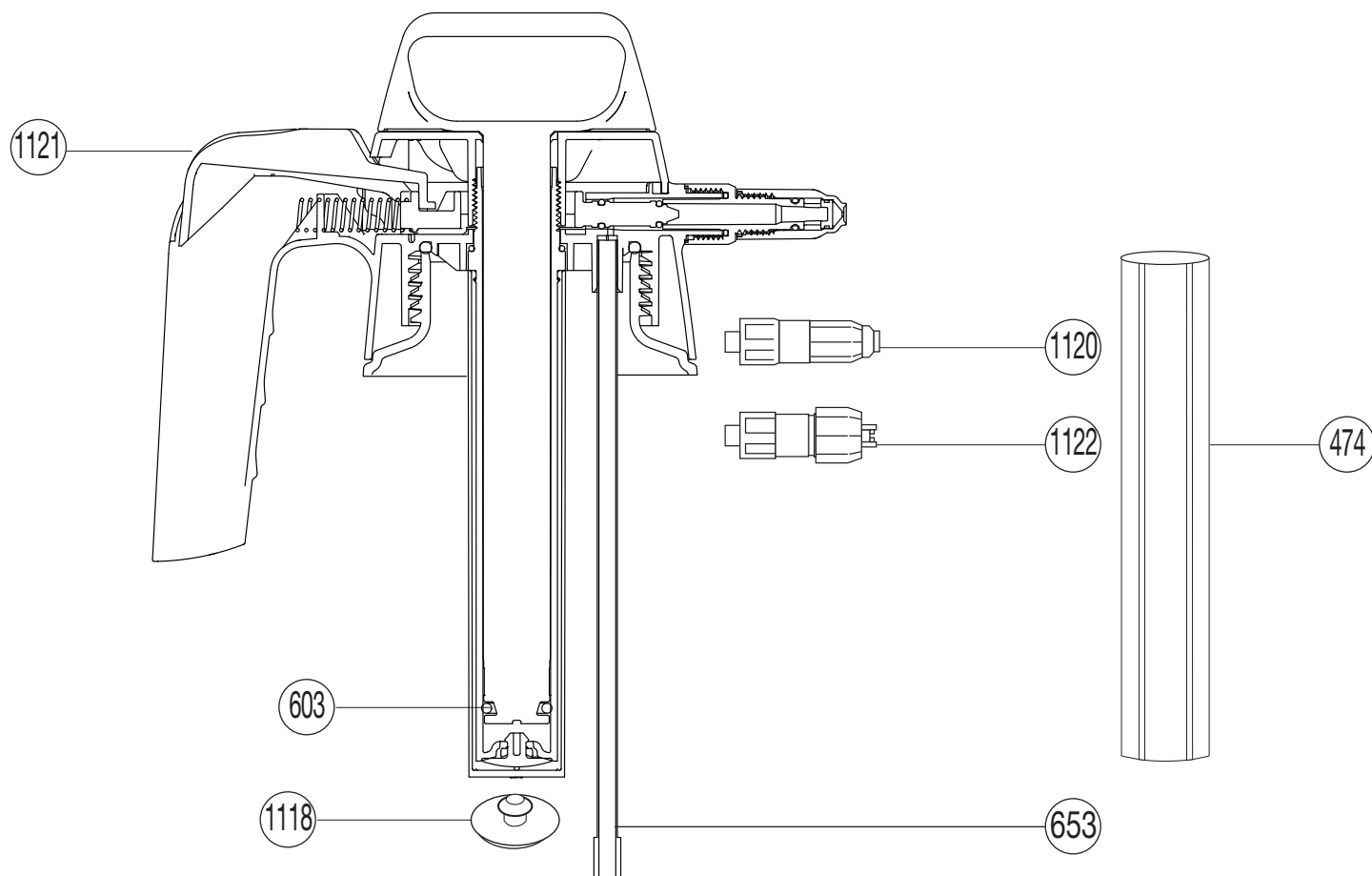
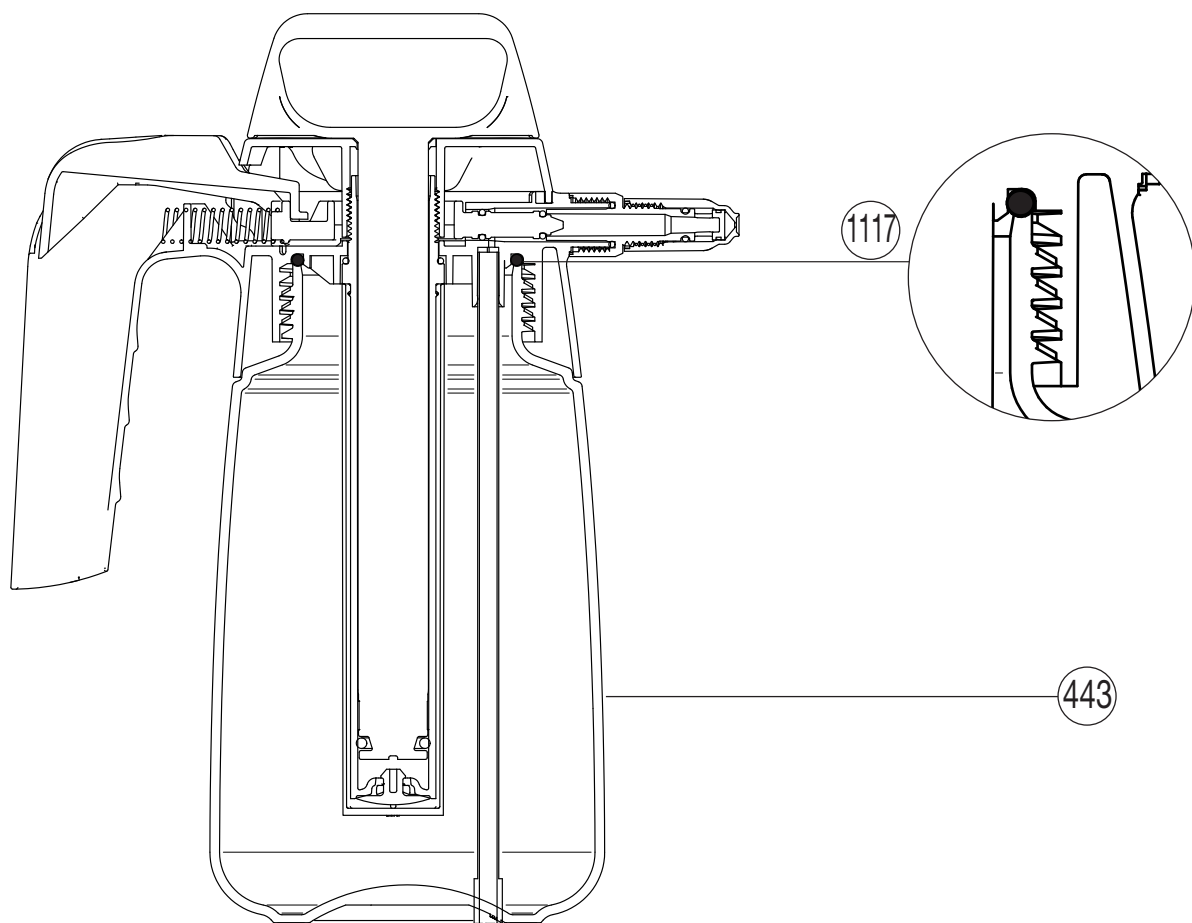
# Mod. IK FOAM PRO 12

Ref. / Cód. 8.26.76



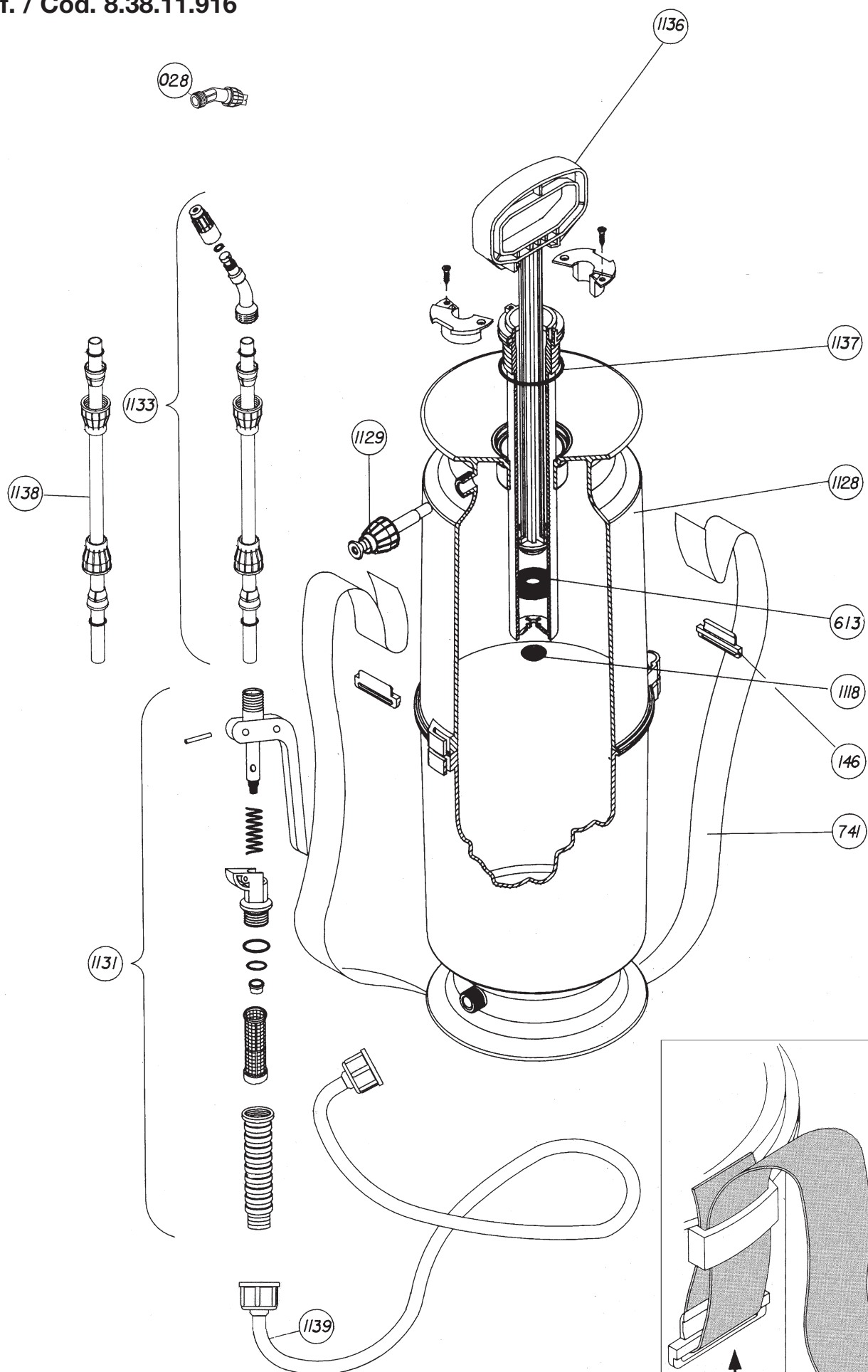
|           |               |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS     | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES          | <b>EN</b><br>PARTS LIST            | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS       | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE         | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN           |
|-----------|---------------|----------|-------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b>   | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN           | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION             | <b>EN</b><br>DESCRIPTION           | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO            | <b>DE</b><br>BENENNUNG               | <b>NL</b><br>BENAMING                       |
| 165       | 8.38.05.314.1 | 1        | VÁLVULA CÁMARA                      | SOUPAPE                               | VALVE                              | VÁLVULA CÁMARA                      | VENTIL                               | KLEP KAMER                                  |
| 609       | 2.23.16.930   | 1        | JUNTA REDONDA AN-30                 | JOINT ROND AN-30                      | ROUND JOINT AN-30                  | JUNTA REDONDA AN-30                 | O-RING AN-30                         | RONDE PAKKING AN-30                         |
| 613       | 8.38.11.314   | 1        | COLLARÍN RETEN                      | COLLERETTE RENFORT                    | COLLAR SEAL                        | GOLA RETENTOR                       | MANSCHETTE                           | HULS AFDICHTINGSRING                        |
| 1081      | 8.17.76.601   | 1        | PORTA FIELTRO COMPLETO              | PORTE-FEUTRE COMPLET                  | COMPLETE FELT HOLDER               | PORTA-FELTRO COMPLETO               | KOMPLETTER FILZHALTER                | COMPLETE VILTHOUDER                         |
| 1085      | 8.38.11.611   | 1        | CODILLO ABANICO                     | COUDE ÉVENTAIL                        | FAN NOZZLE                         | COTOVELO LEQUE                      | FÄCHERKRÜMMUNG                       | SPECIAAL WAAIERVORMIG<br>"SCHUIM" MONDSTUK. |
| 1163      | 8.38.11.835   | 1        | MANGUERA                            | TUYAU                                 | HOSE                               | MANGUEIRA                           | SCHLAUCH                             | WATERSLANG                                  |
| 1233      | 8.17.76.313   | 1        | FIELTRO ( 10 UNIDADES)              | FILTRE (10 UNITÉS)                    | FILTER (10 UNITS)                  | FILTRO (10 UNIDADES)                | FILTER (10 EINHEITEN)                | ZAK MET MENGAPPARAATS                       |
| 1252      | 8.26.71.828   | 1        | TUBO CON TUERCAS IK PRO             | TUBE AVEC ÉCROUS IK PRO               | TUBE WITH IK PRO NUTS              | TUBO COM PORCAS IK PRO              | ROHR MIT SCHRAUBEN IK PRO            | BUIS MET MOEREN IK PRO                      |
| 1253      | 8.26.71.821   | 1        | MANILLA IK PRO                      | MANETTE IK PRO                        | IK PRO HANDLE                      | PUNHO COMPLETO IK PRO               | SPRITZE OHR GRIFT KOMPLETT<br>IK PRO | HANDVAT IK PRO                              |
| 1254      | 8.26.71.802   | 1        | CÁMARA COMPLETA IK PRO              | CHAMBRE COMPLÈTE IK PRO               | IK PRO COMPLETE CHAMBER            | CÁMARA COMPLETA IK PRO              | DRUKKAMMER IK PRO                    | COMPLETE KAMER IK PRO                       |
| 1286      | 8.26.71.804   | 1        | CONECTOR AIRE IK PRO CON<br>JUNTA   | CONNECTEUR À AIR IK PRO<br>AVEC JOINT | IK PRO AIR CONNECTOR WITH<br>JOINT | CONECTOR AR IK PRO COM<br>JUNTA     | LUFTANSCHLUSS IK PRO MIT<br>DICHTUNG | IK PRO-LUCHTAANSLUITING<br>MET KOPPELING    |
| 1287      | 8.26.76.303   | 1        | TAPÓN 1/8 CON JUNTA                 | BOUCHON 1/8 AVEC JOINT                | 1/8 CAP WITH JOINT                 | TAMPA 1/8 COM JUNTA                 | STOPFEN 1/8 MIT DICHTUNG             | 1/8 DOP MET KOPPELING                       |
| 1288      | 8.26.71.312   | 1        | RACORD CONECTOR AIRE IK PRO         | RACCORD CONNECTEUR À AIR<br>IK PRO    | IK PRO AIR CONNECTOR<br>COUPLING   | CASQUILHO CONECTOR AR<br>IK PRO     | LUFTANSCHLUSS IK PRO                 | IK PRO-<br>LUCHTAANSLUITINGKOPPELING        |
| 1289      | 8.26.76.901   | 1        | BOLSA MEZCLADORES FOAM<br>PRO 12    | SAC MÉLANGEURS FOAM PRO 12            | BAG MIXERS FOAM PRO 12             | BOLSA MISTURADORES FOAM<br>PRO 12   | MISCHERBEUTEL FOAM PRO 12            | BAG PRO 12 SCHUIMMIXERS                     |
| 1290      | 8.26.76.601   | 1        | DEPÓSITO IK FOAM PRO 12             | RÉSERVOIR IK FOAM PRO 12              | IK FOAM PRO 12 TANK                | DEPÓSITO IK FOAM PRO 12             | BEHÄLTER IK FOAM PRO 12              | RESERVOIR IK FOAM PRO 12                    |
| 1291      | 8.26.76.806   | 1        | VÁLVULA SEGURIDAD IK FOAM<br>PRO 12 | SOUPAPE DE SÉCURITÉ IK FOAM<br>PRO 12 | IK FOAM PRO 12 SAFETY VALVE        | VÁLVULA SEGURANÇA IK FOAM<br>PRO 12 | SICHERHEITSVENTIL IK FOAM<br>PRO 12  | VEILIGHEIDSKLEP IK FOAM<br>PRO 12           |
|           | 8.26.76.200   | 1        | HOJA INSTRUCCIONES                  | FEUILLE D'INSTRUCTIONS                | INSTRUCTIONS SHEET                 | FOLHA INSTRUÇÕES                    | INSTRUKTIONSBLATT                    | BLAD MET INSTRUCTIES                        |
|           | 8.26.76.201   | 1        | EMBALAJE IK FOAM PRO 12             | EMBALLAGE IK FOAM PRO 12              | IK FOAM PRO 12 PACKAGING           | EMBALAGEM IK FOAM PRO 12            | VERPACKUNG IK FOAM PRO 12            | VERPAKKING IK FOAM PRO 12                   |

**Mod. IK ALK 1,5**  
**Ref. / Cód. 8.17.77**



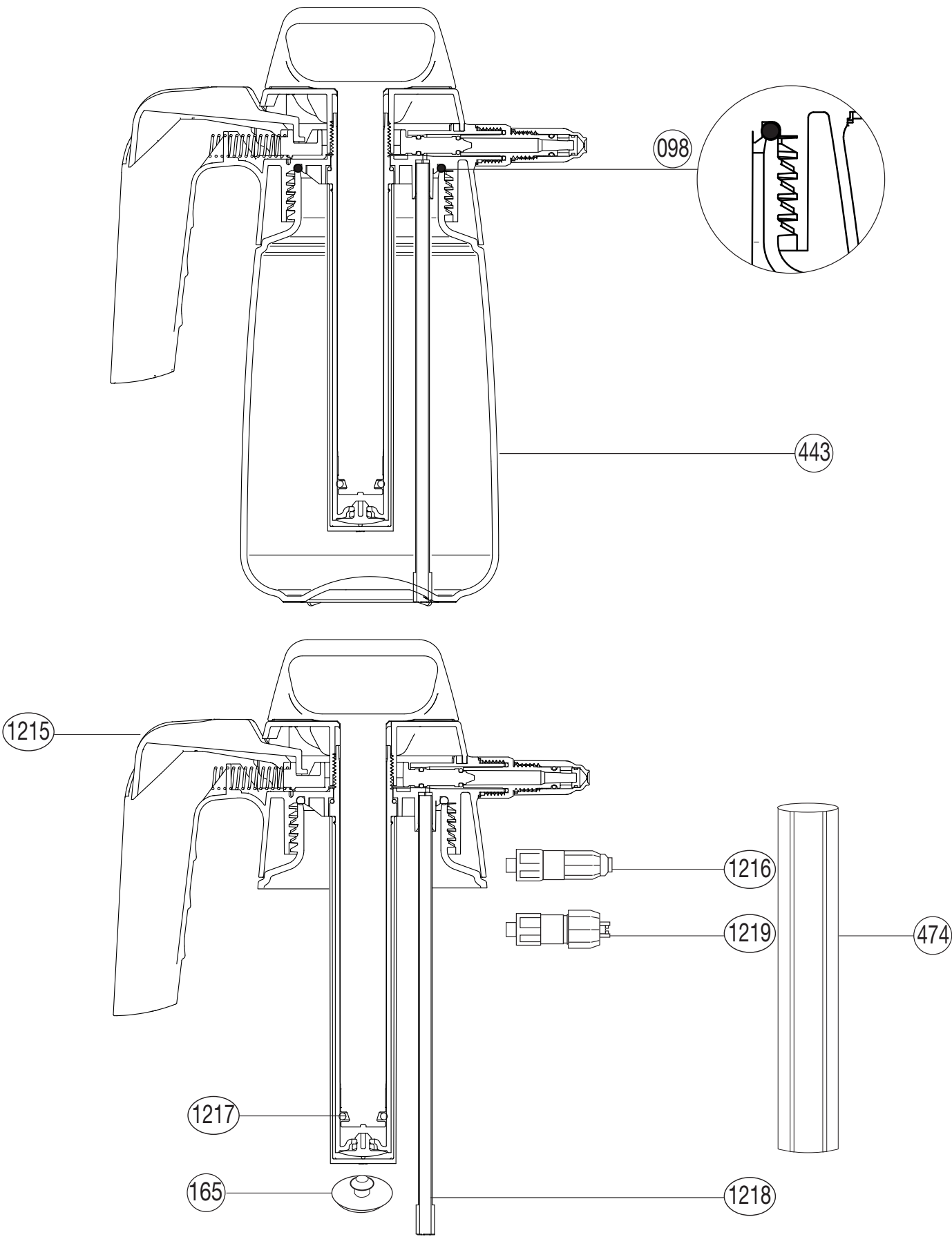
|      |                |   | ES<br>RELACIÓN DE PIEZAS                         | FR<br>LISTE DE PIÈCES                               | EN<br>PARTS LIST                               | PT<br>RELAÇÃO DE PEÇAS                      | DE<br>ERSATZTEILLISTE                                | NL<br>LIJST VAN ONDERDELEN                |
|------|----------------|---|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Nº   | COD.           | Q | ES<br>DENOMINACIÓN                               | FR<br>DÉNOMINATION                                  | EN<br>DESCRIPTION                              | PT<br>DENOMINAÇÃO                           | DE<br>BENENNUNG                                      | NL<br>BENAMING                            |
| 443  | 8.17.71.301    | 1 | DEPÓSITO                                         | RESERVOIR                                           | TANK                                           | DEPÓSITO                                    | BEHÄLTER                                             | RESERVOIR                                 |
| 474  | 8.17.71.305    | 1 | PROTECTOR CILINDRO                               | PROTECTEUR CYLINDRE                                 | CYLINDER GUARD                                 | PROTECTOR CILINDRO                          | ZYLINDERSCHUTZ                                       | CILINDERBESCHERMING                       |
| 603  | 2.23.99.439.16 | 1 | JUNTA REDONDA Ø15                                | JOINT ROND Ø15                                      | ROUND GASKET Ø15                               | JUNTA REDONDA Ø15                           | RUNDDICHTUNG Ø15                                     | RONDE PAKKING Ø15                         |
| 653  | 8.28.27.320    | 1 | FILTRO CON TUBO                                  | TUYAU AVEC FILTRE                                   | TUBE WITH FILTER                               | FILTRO COM TUBO                             | ROHR MIT FILTER                                      | FILTER MET BUI                            |
| 1117 | 2.23.17.990    | 1 | JUNTA                                            | JOINT                                               | ROUND GASKET                                   | JUNTA                                       | RUNDDICHTUNG                                         | PAKKING                                   |
| 1118 | 8.38.05.314.3  | 1 | VÁLVULA CÁMARA                                   | SOUPAPE DE LA CHAMBRE                               | CHAMBER VALVE                                  | VÁLVULA CÁMARA                              | KAMMERVENTIL                                         | KAMERKLEP                                 |
| 1120 | 8.17.77.601    | 1 | ADAPTADOR M. 12 CON<br>BOQUILLA CÓNICA REGULABLE | ADAPTATEUR M-12 AVEC BUSE<br>CONIQUE À JET RÉGLABLE | M-12 ADAPTER WITH<br>ADJUSTABLE CONICAL NOZZLE | ADAPTADOR M-12 COM<br>BICO CÔNICO REGULÁVEL | VERBINDUNGSSTÜCK M-12 MIT<br>EINSTELLBARER KONUSDÜSE | ADAPTER M-12 MET<br>REGLBARE CONISCHE KOP |
| 1121 | 8.17.77.801    | 1 | CÁMARA COMPLETA                                  | CHAMBRE COMPLETE                                    | COMPLETE CHAMBER                               | CÁMARA COMPLETA                             | KAMMER KOMPLETT                                      | COMPLETE KAMER                            |
| 1122 | 8.17.77.602    | 1 | ADAPTADOR M-18 CON<br>BOQUILLA ABANICO           | ADAPTATEUR M-18 AVEC<br>BUSE MIROIR-ÉVENTAIL        | M-18 ADAPTER WITH<br>FAN NOZZLE                | ADAPTADOR M-18 COM<br>BICO JATO LEQUE       | VERBINDUNGSSTÜCK<br>M-18 MIT STRAHLDÜSE              | ADAPTER M-18 MET<br>WAAIERVORMIGE KOP     |
|      | 8.17.77.200    | 1 | HOJA INSTRUCCIONES                               | FEUILLE D'INSTRUCTIONS                              | INSTRUCTION SHEET                              | FOLHA INSTRUÇÕES                            | INSTRUKTIONSBLATT                                    | INSTRUCTIEBLAD                            |
|      | 8.17.77.201    | 1 | EMBALAJE                                         | EMBALLAGE                                           | PACKAGING                                      | EMBALAGEM                                   | VERPACKUNG                                           | VERPAKKING                                |

**Mod. IK ALK 9**  
**Ref. / Cód. 8.38.11.916**



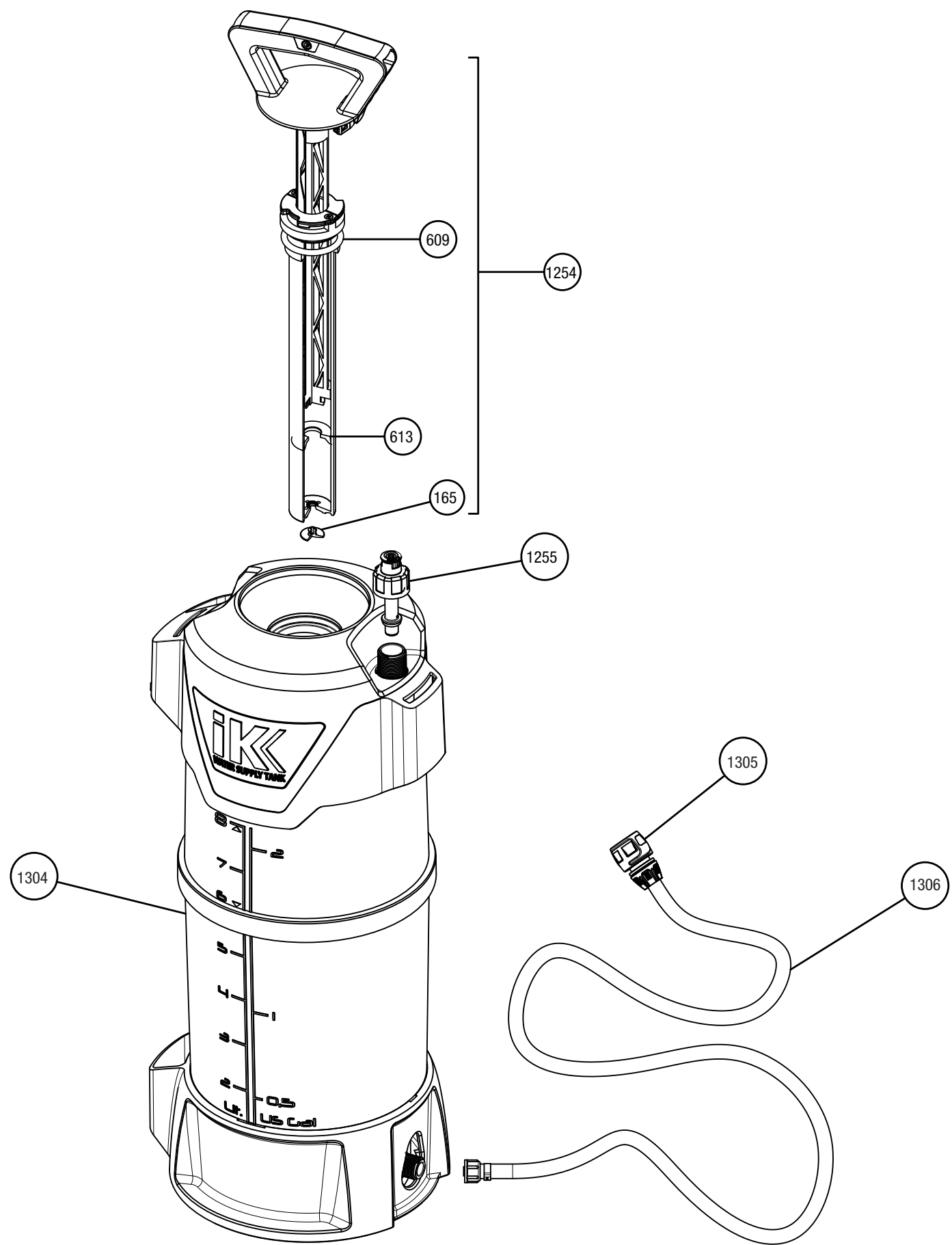
|      |               |   | ES                         | FR                        | EN                             | PT                         | DE                             | NL                              |
|------|---------------|---|----------------------------|---------------------------|--------------------------------|----------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
|      |               |   | RELACIÓN DE PIEZAS         | LISTE DE PIÈCES           | PARTS LIST                     | RELAÇÃO DE PEÇAS           | ERSATZTEILLISTE                | LIJST VAN ONDERDELEN            |
| Nº   | COD.          | Q | ES                         | FR                        | EN                             | PT                         | DE                             | NL                              |
|      |               |   | DENOMINACIÓN               | DÉNOMINATION              | DESCRIPTION                    | DENOMINAÇÃO                | BENENNUNG                      | BENAMING                        |
| 28   | 8.34.44.815.1 | 1 | CODILLO ABANICO            | COUDE COMPLET             | COMPLETE ELBOW                 | COTOVELO                   | KRÜMMER MIT FÄCHERDÜSE         | ELLEBOOG MET MONDSTUK           |
| 146  | 8.39.18.316   | 2 | ANILLA CORREA              | ANNEAU COURROIE           | STRAP RING                     | ANILHA CORREIA             | GURTÖSE                        | RING RIEM                       |
| 613  | 8.38.11.314   | 1 | COLLARÍN RETEN             | COLLERETTE RENFORT        | COLLAR SEAL                    | GOLA RETENTOR              | MANSCHETTE                     | HULS AFDICHTINGSRING            |
| 741  | 8.38.12.802   | 1 | CORREA CON ANILLAS         | COURROIE AVEC ANNEAUX     | STRAP WITH RINGS               | CORREIA COM ANILHAS        | GURT MIT RINGEN                | RIEM MET RINGEN                 |
| 1118 | 8.38.05.314.3 | 1 | VÁLVULA CÁMARA             | SOUPAPE                   | VALVE                          | VÁLVULA CÁMARA             | VENTIL                         | KLEP KAMER                      |
| 1128 | 8.38.00.301   | 1 | DEPÓSITO                   | RÉSERVOIR                 | TANK                           | DEPÓSITO                   | BEHÄLTER                       | RESERVOIR                       |
| 1129 | 8.38.00.806   | 1 | VÁLVULA SEGURIDAD          | SOUPAPE DE SÉCURITÉ       | SAFETY VALVE                   | VÁLVULA SEGURANÇA          | SICHERHEITSVENTIL              | VEILIGHEIDSKLEP                 |
| 1131 | 8.38.00.821   | 1 | MANILLA COMPLETA           | MANETTE COMPLÈTE          | COMPLETE HANDLE                | PUNHO COMPLETO             | SPRITZE OHRGRIFF KOMPLETT      | COMPLEET HANDVAT                |
| 1133 | 8.38.00.828   | 1 | TUBO CON TUERCAS Y CODILLO | TUBE AVEC ÉCROUS ET COUDE | TUBE WITH NUTS AND ELBOW BEND  | TUBO COM PORCAS E COTOVELO | ROHR MIT MUTTERN UND ROHRBOGEN | BUIJS MET MOEREN EN SCHAKELSTUK |
| 1136 | 8.38.00.802   | 1 | CÁMARA COMPLETA            | CHAMBRE COMPLÈTE          | COMPLETE CHAMBER               | CÁMARA COMPLETA            | DRUKKAMMER                     | COMPLETE KAMER                  |
| 1137 | 2.23.17.930   | 1 | JUNTA REDONDA AN-30        | JOINT ROND AN-30          | ROUND JOINT AN-30              | JUNTA REDONDA AN-30        | O-RING AN-30                   | RONDE PAKKING AN-30             |
| 1138 | 8.38.00.813   | 1 | TUBO CON TUERCAS INOX      | TUBE AVEC ÉCROUS INOX     | TUBE WITH STAINLESS STEEL NUTS | TUBO COM PORCAS INOX       | ROHR MIT EDELSTAHLMUTTERN      | BUIJS MET RVS MOEREN            |
| 1139 | 8.38.00.816   | 1 | MANGUERA                   | TUYAU                     | HOSE                           | MANGUEIRA                  | SCHLAUCH                       | SLANG                           |
|      | 8.38.00.200   | 1 | HOJA INSTRUCCIONES         | FEUILLE D'INSTRUCTIONS    | INSTRUCTIONS SHEET             | FOLHA INSTRUÇÕES           | INSTRUKTIONSBLATT              | BLAD MET INSTRUCTIES            |
|      | 8.38.00.201   | 1 | EMBALAJE                   | EMBALLAGE                 | PACKAGING                      | EMBALAGEM                  | VERPACKUNG                     | VERPAKKING                      |

**Mod. IK FOOD 1,5**  
**Ref. / Cód. 8.17.81**



|      |                |   | ES<br>RELACIÓN DE PIEZAS                         | FR<br>LISTE DE PIÈCES                               | EN<br>PARTS LIST                               | PT<br>RELAÇÃO DE PEÇAS                      | DE<br>ERSATZTEILLISTE                               | NL<br>LIJST VAN ONDERDELEN                |
|------|----------------|---|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Nº   | COD.           | Q | ES<br>DENOMINACIÓN                               | FR<br>DÉNOMINATION                                  | EN<br>DESCRIPTION                              | PT<br>DENOMINAÇÃO                           | DE<br>BENENNUNG                                     | NL<br>BENAMING                            |
| 98   | 2.23.16.990    | 1 | JUNTA                                            | JOINT                                               | ROUND GASKET                                   | JUNTA                                       | RUNDDICHTUNG                                        | PAKKING                                   |
| 165  | 8.38.05.314.1  | 1 | VÁLVULA CÁMARA                                   | SOUPE DE LA CHAMBRE                                 | CHAMBER VALVE                                  | VALVULA CAMARA                              | KAMMERVENTIL                                        | KAMERKLEP                                 |
| 443  | 8.17.71.301    | 1 | DEPÓSITO                                         | RÉSERVOIR                                           | TANK                                           | DEPÓSITO                                    | BEHÄLTER                                            | RESERVOIR                                 |
| 474  | 8.17.71.305    | 1 | PROTECTOR CILINDRO                               | PROTECTEUR CYLINDRE                                 | CYLINDER GUARD                                 | PROTECTOR CILINDRO                          | ZYLINDERSCHUTZ                                      | CILINDERBESCHERMING                       |
| 1215 | 8.17.81.801    | 1 | CÁMARA COMPLETA                                  | CHAMBRE COMPLÈTE                                    | COMPLETE CHAMBER                               | CAMARA COMPLETA                             | KAMMER KOMPLETT                                     | COMPLETE KAMER                            |
| 1216 | 8.17.81.601    | 1 | ADAPTADOR M. 12 CON<br>BOQUILLA CÓNICA REGULABLE | ADAPTATEUR M-12 AVEC BUSE<br>CONIQUE À JET RÉGLABLE | M-12 ADAPTER WITH<br>ADJUSTABLE CONICAL NOZZLE | ADAPTADOR M-12 COM<br>BICO CÔNICO REGULÁVEL | VERBINDUNGSTÜCK M-12 MIT<br>EINSTELLBARER KONUSDÜSE | ADAPTER M-12 MET<br>REGLBARE CONISCHE KOP |
| 1217 | 2.23.99.439.18 | 1 | JUNTA REDONDA Ø15                                | JOINT ROND Ø15                                      | ROUND GASKET Ø15                               | JUNTA REDONDA Ø15                           | RUNDDICHTUNG Ø15                                    | RONDE PAKKING Ø15                         |
| 1218 | 8.28.27.320.1  | 1 | FILTRO CON TUBO                                  | TUYAU AVEC FILTRE                                   | TUBE WITH FILTER                               | FILTRO COM TUBO                             | ROHR MIT FILTER                                     | FILTER MET BUI                            |
| 1219 | 8.17.81.602    | 1 | ADAPTADOR M. 18<br>CON BOQUILLA ABANICO          | ADAPTATEUR M-18 AVEC<br>BUSE MIROIR-ÉVENTAIL        | M-18 ADAPTER WITH<br>FAN NOZZLE                | ADAPTADOR M-18 COM<br>BICO JATO LEQUE       | VERBINDUNGSTÜCK M-18<br>MIT STRAHLDÜSE              | ADAPTER M-18 MET<br>WAAIERVORMIGE KOP     |
|      | 8.17.81.200    | 1 | HOJA INSTRUCCIONES                               | FEUILLE D'INSTRUCTIONS                              | INSTRUCTION SHEET                              | FOLHA INSTRUÇÕES                            | INSTRUKTIONSBLATT                                   | INSTRUCTIEBLAD                            |
|      | 8.17.81.201    | 1 | EMBALAJE                                         | EMBALLAGE                                           | PACKAGING                                      | EMBALAGEM                                   | VERPACKUNG                                          | VERPAKKING                                |

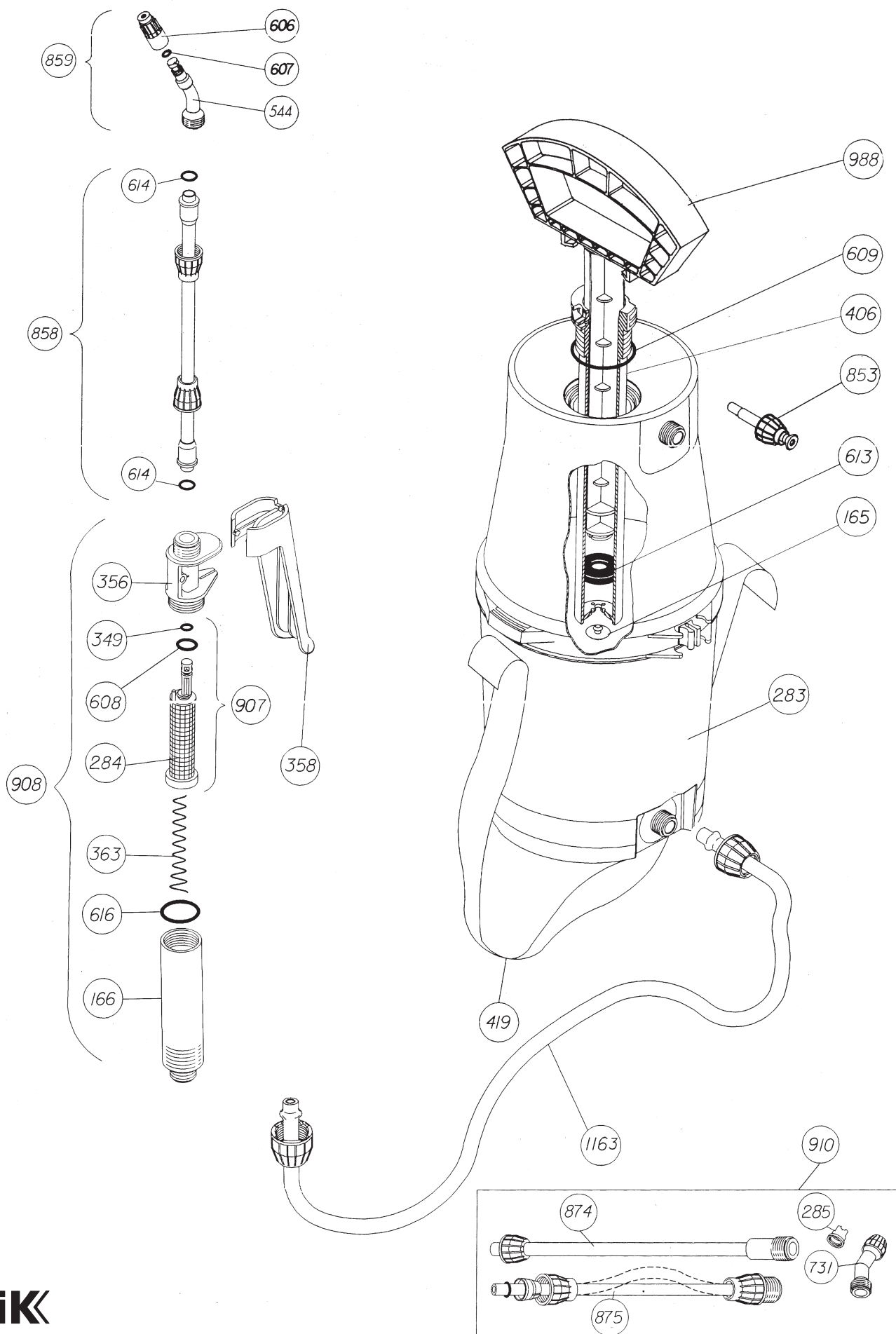
**Mod. IK WATER SUPPLY TANK**  
**Ref. / Cód. 8.26.73**



|           |               |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS           | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES                | <b>EN</b><br>PARTS LIST                  | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS                | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE                | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN          |
|-----------|---------------|----------|-------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b>   | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN                 | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION                   | <b>EN</b><br>DESCRIPTION                 | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO                     | <b>DE</b><br>BENENNUNG                      | <b>NL</b><br>BENAMING                      |
| 165       | 8.38.05.314.1 | 1        | VÁLVULA CÁMARA                            | SOUPAPE CHAMBRE                             | CHAMBER VALVE                            | VÁLVULA DA CÁMARA                            | KAMMERVENTIL                                | VENTIEL KAMER                              |
| 609       | 2.23.16.930   | 1        | JUNTA REDONDA AN-30                       | JOINT ROND AN 30                            | ROUND SEAL AN 30                         | JUNTA REDONDA AN 30                          | RUNDDICHTUNG AN 30                          | RONDE AFDICHTING AN 30                     |
| 613       | 8.38.11.314   | 1        | COLLARÍN RETEN                            | COLLERETTE DE RENFORT                       | SEAL CLAMP                               | BRAÇADEIRA DO RETENTOR                       | DICHTRING                                   | KRAAG AFDICHTING                           |
| 1254      | 8.26.71.802   | 1        | CÁMARA COMPLETA IK WATER<br>SUPPLY TANK   | CHAMBRE COMPLÈTE IK WATER<br>SUPPLY TANK    | IK WATER SUPPLY TANK<br>COMPLETE CHAMBER | CÁMARA COMPLETA IK WATER<br>SUPPLY TANK      | VOLLSTÄNDIGE KAMMER IK<br>WATER SUPPLY TANK | VOLLEDIGE KAMER IK WATER<br>SUPPLY TANK    |
| 1255      | 8.26.71.806   | 1        | VÁLVULA SEGURIDAD IK WATER<br>SUPPLY TANK | SOUPAPE DE SÉCURITÉ IK<br>WATER SUPPLY TANK | IK WATER SUPPLY TANK SAFETY<br>VALVE     | VÁLVULA DE SEGURANÇA IK<br>WATER SUPPLY TANK | SICHERHEITSVENTIL IK WATER<br>SUPPLY TANK   | VEILIGHEIDSVENTIEL IK WATER<br>SUPPLY TANK |
| 1304      | 8.26.73.601   | 1        | DEPÓSITO IK WATER SUPPLY<br>TANK          | RÉSERVOIR IK WATER SUPPLY<br>TANK           | IK WATER SUPPLY TANK                     | TANQUE IK WATER SUPPLY<br>TANK               | BEHÄLTER IK WATER SUPPLY<br>TANK            | RESERVOIR IK WATER SUPPLY<br>TANK          |
| 1305      | 8.26.73.352   | 1        | CONECTOR RÁPIDO                           | CONNECTEUR RAPIDE                           | QUICK CONNECTOR                          | CONECTOR RÁPIDO                              | SCHNELLSTECKER                              | SNELLE AANSLUITER                          |
| 1306      | 8.26.73.835   | 1        | MANGUERA 4M                               | TUYAU 4 M                                   | 4 M HOSE                                 | MANGUEIRA 4 M                                | SCHLAUCH 4 M                                | SLANG 4M                                   |
|           | 8.26.73.200   | 1        | HOJA INSTRUCCIONES                        | FICHES D'INSTRUCTIONS                       | INSTRUCTION SHEETS                       | FOLHAS DE INSTRUÇÕES                         | ANLEITUNG                                   | INSTRUCTIEBLADEN                           |
|           | 8.26.73.201   | 1        | EMBALAJE IK WATER<br>SUPPLY TANK          | EMBALLAGE IK WATER<br>SUPPLY TANK           | IK WATER SUPPLY TANK<br>PACKAGING        | EMBALAGEM IK WATER<br>SUPPLY TANK            | VERPACKUNG IK WATER<br>SUPPLY TANK          | VERPAKKING IK WATER<br>SUPPLY TANK         |

# Mod. CONSTRU-PLUS 7

Ref. / Cód. 8.18.34



|           |               |          | <b>ES</b><br>RELACIÓN DE PIEZAS | <b>FR</b><br>LISTE DE PIÈCES | <b>EN</b><br>PARTS LIST  | <b>PT</b><br>RELAÇÃO DE PEÇAS | <b>DE</b><br>ERSATZTEILLISTE      | <b>NL</b><br>LIJST VAN ONDERDELEN |
|-----------|---------------|----------|---------------------------------|------------------------------|--------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Nº</b> | <b>COD.</b>   | <b>Q</b> | <b>ES</b><br>DENOMINACIÓN       | <b>FR</b><br>DÉNOMINATION    | <b>EN</b><br>DESCRIPTION | <b>PT</b><br>DENOMINAÇÃO      | <b>DE</b><br>BENENNUNG            | <b>NL</b><br>BENAMING             |
| 165       | 8.38.05.314.1 | 1        | VÁLVULA CÁMARA                  | SOUPE DE LA CHAMBRE          | CHAMBER VALVE            | VÁLVULA CÂMARA                | VENTIL                            | KAMERKLEP                         |
| 166       | 8.39.18.367   | 1        | PORTA FILTRO                    | PORTE FILTRE                 | GRIP                     | PORTA FILTRO                  | FILTERAUFNAHME                    | FILTERHOUDER                      |
| 283       | 8.18.34.301   | 1        | DEPÓSITO                        | RÉSERVOIR                    | TANK                     | DEPÓSITO                      | BEHÄLTER                          | RESERVOIR                         |
| 284       | 8.18.34.365   | 1        | FILTRO LANZA                    | FILTRE LANCE                 | LANCE FILTER             | FILTRO LANÇA                  | SPRITZROHRFILTER                  | LANSFILTER                        |
| 285       | 8.34.44.303.1 | 1        | BOQUILLA                        | BUSE                         | NOZZLE                   | BOQUILHA                      | PRITZDÜSE                         | MONDSTUK                          |
| 349       | 2.23.16.903   | 1        | JUNTA REDONDA AN-3              | JOINT ROND AN-3              | ROUND GASKET AN-3        | JUNTA REDONDA AN-3            | O-RING AN-3                       | RONDE PAKKING AN-3                |
| 356       | 8.39.46.366   | 1        | CUERPO MANETA                   | CORP MANETTE                 | HANDLE BODY              | CORPO MANIPULO                | DURCKHEBEL                        | GREEPLICHAAM                      |
| 358       | 8.39.46.368   | 1        | MANILLA                         | POIGNÉE NOIRE                | BLACK GRIP               | MANIPULO                      | HANDHEBEL                         | HANDVAT                           |
| 363       | 8.39.41.342   | 1        | MUELLE LANZA                    | RESSORT LANCE                | SPRING LANCE             | MOLA LANÇA                    | LANZEN FEDER                      | LANSVEER                          |
| 406       | 8.38.46.303   | 1        | CÁMARA                          | CHAMBRE                      | CHAMBER                  | CÂMARA                        | DRUCKKAMMERA                      | KAMER                             |
| 419       | 8.38.48.420   | 1        | CORREA                          | COURROIE                     | STRAP                    | CORREIA                       | GURT                              | RIEM                              |
| 544       | 8.28.40.322   | 1        | PULVERIZADOR                    | PULVÉRISATEUR                | SPRAYER                  | PULVERIZADOR                  | SPRITZGERÄT                       | VERSTUIVER                        |
| 606       | 8.39.02.323.3 | 1        | BOQUILLA Ø1                     | BUSE Ø1                      | NOZZLE Ø1                | BOQUILHA Ø 1                  | DÜSE Ø1                           | MONDSTUK Ø1                       |
| 607       | 2.23.16.905   | 1        | JUNTA REDONDA AN-5              | JOINT ROND AN-5              | ROUND GASKET AN-5        | JUNTA REDONDA AN-5            | O-RING AN-5                       | RONDE PAKKING AN-5                |
| 608       | 2.23.16.906   | 1        | JUNTA REDONDA AN-6              | JOINT ROND AN-6              | ROUND GASKET AN-6        | JUNTA REDONDA AN-6            | O-RING AN-6                       | RONDE PAKKING AN-6                |
| 609       | 2.23.16.930   | 1        | JUNTA REDONDA AN-30             | JOINT ROND AN-30             | ROUND GASKET AN-30       | JUNTA REDONDA AN-30           | O-RING AN-30                      | RONDE PAKKING AN-30               |
| 613       | 8.38.11.314   | 1        | COLLARÍN RETEN                  | COLLERETTE RENFORT           | COLLAR SEAL              | RETENTOR                      | MANSCHETTE                        | RETENTIEKRAAG                     |
| 614       | 2.23.16.908   | 2        | JUNTA REDONDA AN-8              | JOINT ROND AN-8              | ROUND GASKET AN-8        | JUNTA REDONDA AN-8            | O-RING AN-8                       | RONDE PAKKING AN-8                |
| 616       | 2.23.16.914   | 1        | JUNTA REDONDA AN-14             | JOINT ROND AN-14             | ROUND GASKET AN-14       | JUNTA REDONDA AN-14           | O-RING AN-14                      | RONDE PAKKING AN-14               |
| 731       | 8.34.42.801.1 | 1        | CODILLO COMPLETO (DISCO)        | COUDE COMPLET (DISQUE)       | COMPLETE ELBOW (DISC)    | COTOVELO COMPLETO (DISCO)     | WINKELSTÜCK, KOMPLETT (KEGELDÜSE) | VOLLEDIGE ELLEBOOG (RING)         |
| 853       | 8.38.11.806   | 1        | VÁLVULA SEGURIDAD               | SOUPE DE SÉCURITÉ            | SAFETY VALVE             | VÁLVULA SEGURANÇA             | SIECHERHEITSVENTIL                | VEILIGHEIDSVENTIEL                |
| 858       | 8.38.11.828   | 1        | TUBO CON TUERCAS                | TUBE AVEC ÉCROUS             | TUBE WITH NUTS           | TUBO COM PORCAS               | SPRITZROHR MIT UEGERWURFMUTTER    | BUIS MET MOEREN                   |
| 859       | 8.38.11.803   | 1        | CODILLO CON BOQUILLA            | COUDE ET BUSE                | ELBOW WITH NOZZLE        | COTOVELO COM BOQUILHA         | ZERTÄUBER MIT DÜSE                | ELLEBOOG MET MONDSTUK             |
| 874       | 8.38.77.809   | 1        | ALARGADERA 0,42 M.              | RALLONGE 0,42 M.             | EXTENSION PIECE 0,42 M.  | EXTENSÃO 0,42 M               | VERLÄNGERUNG 0,42 M.              | VERLENGSTUK 0,42 M                |
| 875       | 8.38.77.810   | 1        | TUBO FLEXIBLE                   | TUBE FLEXIBLE                | FLEXIBLE TUBE            | TUBO FLEXIVEL                 | SCHLAUCH                          | FLEXIBELE LEIDING                 |
| 907       | 8.18.34.811   | 1        | FILTRO CON JUNTAS               | FILTRE AVEC JOINTS           | FILTER WITH GASKET       | FILTRO COM JUNTAS             | FILTER MIT RÖHREN                 | FILTER MET PAKKING                |
| 908       | 8.18.34.801   | 1        | MANETA COMPLETA                 | MANETTE COMPLÈTE             | COMPLETE HANDLE          | MANIPULO COMPLETO             | DURCKHEBEL, KOMPLETT              | VOLLEDIGE GREEP                   |
| 910       | 8.18.34.900   | 1        | BOLSA ACCESORIOS                | POCHES D'ACCESSOIRES         | BAG OF ACCESSORIES       | BOLSA ACESSÓRIOS              | ZUBEHÖRBEUTEL                     | ZAK MET ACCESSOIRES               |
| 988       | 8.28.84.601   | 1        | CILINDRO COMPLETO               | CYLINDRE COMPLÈTE            | COMPLETE CYLINDER        | CÂMARA PRESSÃO COMPLETA       | ZYLINDER KOMPLETT                 | VOLLEDIGE CILINDER                |
| 1163      | 8.38.11.835   | 1        | MANGUERA                        | TUYAU                        | HOSE                     | MANGUEIRA                     | SHLAUCH                           | SLANG                             |
|           | 8.18.34.200   | 1        | HOJA INSTRUCCIONES              | FEUILLE D'INSTRUCTIONS       | INSTRUCTION SHEET        | FOLHA INSTRUÇÕES              | INSTRUKTIONSBLATT                 | INSTRUCTIEBLAD                    |
|           | 8.18.34.201   | 1        | EMBALAJE                        | EMBALLAGE                    | PACKAGING                | EMBALAGEM                     | VERPACKUNG                        | VERPAKKING                        |

# MATABI

**YOUR PARTNER  
FOR ACCURATE SPRAYING**



**BY EXPERTS  
FOR EXPERTS**



GOIZPER GROUP  
Antigua, 4  
20577 Antzuola  
Gipuzkoa - Spain

Tel.: + 34 943 786 000  
[spraying@goizper.com](mailto:spraying@goizper.com)  
[www.goizper.com](http://www.goizper.com)



Goizper España | Goizper Portugal | Goizper Francia | Goizper UK | Goizper Europa Central | Goizper Rusia | Goizper North América | Goizper Centro América | Goizper Brasil | Goizper Medio Oriente | Goizper Asia Oeste | Goizper Asia-Pacífico | Goizper Africa Oeste | Goizper Africa Este |

GOIZPER S. Coop. reserves the right to change the contents and information of the products shown in this document without prior notice. © GOIZPER S. Coop. All rights reserved. The reproduction in whole or in part of the contents, text and/or images of this document is strictly prohibited. Note: This price list supersedes all earlier lists and quotations. GOIZPER, S. COOP. reserves the right to change prices without notice.